A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS
MICROFILMED FOR
THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA
AND FOR
THE MONASTIC MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, COLLEGEVILLE

Vol. I: Project Numbers 1 - 300

by

WILLIAM F. MACOMBER
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Monastic Manuscript Microfilm Library

Monastic Manuscript Microfilm Library
St. John's Abbey and University
Collegeville, Minnesota

1975
EMML Pr. no. 3, fol. 1': the first leaf of a manuscript of the Book of Jubilees, dated 1506 A.D. This is the second oldest manuscript known to exist of the Ethiopian translation of this important Jewish apocryphon. The work is preserved integrally only in this Ethiopian translation.
A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS
MICROFILMED FOR
THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA
AND FOR
THE MONASTIC MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, COLLEGEVILLE

Vol. I: Project Numbers 1 - 300

by

WILLIAM F. MACOMBER
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Monastic Manuscript Microfilm Library

Monastic Manuscript Microfilm Library
St. John's Abbey and University
Collegeville, Minnesota

1975
The project to establish an Ethiopian Manuscript Microfilm Library (EMML) was first conceived in 1970 by His Holiness, Abuna Tewoflos, then Acting Patriarch of the Ethiopian Orthodox Church. His Holiness had long been deeply concerned about the irreparable loss and damage that the priceless treasures of his church have been suffering as a result of inadequate housing and improper care. He himself had had the experience of discovering an important manuscript of the early 15th century in the hands of young boys who were using it as a reader in school. Consequently, when, in December, 1970, he was approached by Prof. Walter Harrelson, Dean of the Divinity School of Vanderbilt University, Nashville, Tennessee, for the purpose of locating and photographing copies of an Ethiopian version of the Testament of Moses in ecclesiastical libraries in Ethiopia, he suggested the urgent need for a comprehensive undertaking to microfilm all the valuable manuscripts now held in the church and monastic libraries of Ethiopia.

Dr. Harrelson was so impressed by the Patriarch's vision that, as soon as he returned to the United States, he began to contact persons and institutions who might help him realize this project. Among the first to be contacted was Dr. Julian G. Plante, Director of the Monastic Manuscript Microfilm Library (MMML), St. John's Abbey and University, Collegeville, Minnesota, who was asked whether his library would be interested in extending their microfilming operations to Ethiopia. His response was one of immediate and enthusiastic interest. Accordingly, with the financial help of the National Endowment for the Humanities (NEH) and the American Council of Learned Societies, a meeting was arranged for 22 and 23 April 1971 in Addis Ababa. Those attending this first Joint Consultation Meeting were Drs. Harrelson and Plante and several Ethiopian scholars and representatives of Church and State: Professors Taddesse Tamrat and Sergew Hable Selassie of the Haile Selassie I University, Abba Gebre Egziabher Degu (now Bishop Samuel), then Head of the Department of Education of the Ethiopian Orthodox Church, Dr. Abebe Ambatchew, Secretary-General of the Ethiopian National Commission for UNESCO (later Ethiopian delegate at the United Nations), Dr. Egwale Gebre Yohannes, Department of Cultural Affairs in the Ministry of Foreign Affairs, Ato Mammo Tesemma, Director-General of the National Museum, and Ato Getaneh Bogale, Department of Culture in the Ministry of Education (who had had experience with the UNESCO microfilming expedition in Ethiopia, and who later became Secretary-General of the Development Commission of the Ethiopian Orthodox Church) --
plus a representative of the American Embassy in Addis Ababa, Mr. Richard Petrie.

After an inspiring opening address by His Holiness, the Patriarch, the meeting attended to the business of organizing EMML under the patronage of the Patriarch, with Dr. Harrelson as Chairman, Dr. Plante as Vice Chairman for Finance, Dr. Sergew as Vice Chairman for research and Dr. Tadesse as Director. The aim of the organization was to be the microfilming of Ethiopian manuscripts in order to preserve them and make them available to scholars for study and research. Financing of the project was discussed at the meeting and tentative plans and priorities for microfilming operations were drawn up and an agreement with Church authorities regarding the actual execution of the project was drafted.

Later that year an initial grant of $4,600 to MMML was obtained from the National Endowment for the Humanities, Washington, D.C. for launching the Ethiopian project. The Second Joint Consultation Meeting of EMML was arranged for 11 to 13 October, 1971 in Addis Ababa. Among other organizational matters, it was reported that the patronage of EMML had been assumed by the Emperor himself and that the Patriarch would henceforth function as President. Furthermore, Drs. Sergew and Tadesses had been obliged to exchange jobs, with Dr. Sergew becoming Director. The decision was also taken that the technical processes of microfilming be entrusted to Xerox University Microfilms, Inc., Ann Arbor, Michigan at least on a trial basis. Mr. Robert Asleson, President of the firm, attended this meeting at EMML's invitation.

During the months before and after the meeting, Drs. Harrelson and Plante made great and persevering efforts to find funds to finance the project. At the Third Joint Consultation Meeting, 10 to 13 February 1972 in Addis Ababa, they were able to announce a generous matching grant of $95,000 to Vanderbilt University Divinity School from the National Endowment for the Humanities for the Ethiopian project. Their Ethiopian colleagues, for their part, could announce that a charter for EMML had been approved by the Ethiopian Orthodox Church, but with its object broadened to embrace artistic treasures as well as manuscripts. In the form in which the charter was ultimately published in the government gazette, the organization was called "The Institute for the Preservation of Religious Articles and Manuscripts of the Ethiopian Orthodox Church." At this meeting, too, a report was given on the successful efforts that had been made to locate and copy existing lists of manuscripts in different parts of Ethiopia, as a first step in a comprehensive survey of the manuscript collections of the nation. (This was made possible by the initial grant from NEH.) Finally, the meeting decided that the manuscripts covered by the project should include those found in collections outside of Ethiopia, especially in Europe and America.

On December 8, 1972, the National Endowment for the Humanities agreed to make an outright grant of $55,000 for the first year of microfilming operations (reducing proportionately their previous offer of a matching grant). This joyful news was brought to the Fourth Joint Consultation Meeting of EMML, 26 December 1972 to 2 January 1973, again in Addis Ababa. Dr. Plante was also able to announce a good measure of success towards microfilming collections outside of Ethiopia: Austria (National Library, Vienna; University Library, Graz), Holland (University Library, Leiden)
and the United States (Pierpont Morgan Library and Columbia University Libraries, New York; University Library and University Art Museum, Princeton, N. J.; and the private library of Ms. Alice Evenson, St. Paul, Minn.). Attempts were made to obtain microfilm copies of other collections, particularly those in Europe including the important Vatican collection of Ethiopian manuscripts.

At the same Fourth Meeting, guidelines were established for the survey of the manuscript collections of Ethiopia. Likewise, some criteria were adopted for the selection of manuscripts to be photographed. Even though it was not yet possible to arrive at a rough estimate of the number of manuscripts in Ethiopia or even of the collections that contain them, the numbers were evidently far too great to contemplate the photographing of all manuscripts. It was clear, therefore, that some degree of selectivity was essential for the success of the project.

At the time of the meeting, hopes for a proximate commencement of microfilming operations were high. However, Xerox University Microfilms decided that it would be better to produce a special type of camera made of magnesium for easier portability and developing equipment designed specifically for the Ethiopian venture. Finally actual microfilm operations commenced 26 September 1973. The work was carried on by a team of three Ethiopians, Gess Haddis Negash, Ato Hallu Wolde Michael and Ato Getatchew Gebre Meskal, who were trained for the work by Mr. Charles McCabe of Xerox University Microfilms. In order to develop expertise in an uncertain setting, it was decided to begin initial photography in the city of Addis Ababa before attempting to cope with the more difficult conditions of the countryside.

Understandably, the work went slowly at first, but the pace soon quickened. By the time that the Fifth Joint Consultation Meeting of EMML convened, 22 December 1973 to 2 January 1974, in Addis Ababa, the monthly rate was nearly 40,000 exposures, or some 250 manuscripts. The total number of manuscripts that had by then been microfilmed was roughly 400. The meeting itself was devoted largely to the solution of administrative and technical problems.

In July 1974, the National Endowment for the Humanities made a new grant of $55,000 to finance operations for the year September 1974 to September 1975 (the previous grant having been extended from December 1973 to September 1974 because of the unforeseen delay in beginning microfilming operations). The microfilm team has just recently begun to microfilm in the Wollo province.

On 17 September 1974 Dr. William F. Macomber was hired by EMML to begin cataloguing the microfilmed manuscripts that had begun to arrive. The number received at that time was about 1200 manuscripts. Since then, another 350 filmed manuscripts have been received.

Collegeville, 17 February 1975

Walter Harrelson
Julian G. Plante
INTRODUCTION

This volume is the first of a series of unknown length. It covers the first 300 manuscripts microfilmed with the exception of Pr. Nos. 147 and 268, which apparently need to be microfilmed a second time; when the new microfilms arrive, the descriptions of these two and other missing manuscripts will be included as an appendix to a subsequent volume.

It is intended that each of the following volumes include the descriptions of 300 manuscripts. Each volume will have its own set of indices, which will, ultimately, be gathered together in a final volume of indices to the entire project. As can be seen from the table of contents, the indices include the times of copying of both dated and undated manuscripts, the Libraries that hold them, the general subject matters treated, the subjects of miniatures and drawings, the Ethiopian titles of works and a general index that includes English titles, authors, copyists, owners and place names.

The information contained in the descriptions is mostly derived from a direct inspection of the microfilms. Some information however, comes from a mimeographed form filled out by Dr. Sergew Hable Selassie, the Director of EMML, that has been microfilmed at the beginning of each manuscript, namely the name and location of the library, the Ethiopian title of the principal contents of the manuscript when this is lacking in the manuscript itself and the size of the manuscript leaves. There are a few evident errors in regard to the identity of the library, which have been quietly corrected when detected; for example Pr. Nos. 30 and 31 come in an otherwise uninterrupted series of manuscripts of the Church of St. Mark, Entoto, and are marked with the seal of this library, but are assigned, by oversight, nonetheless, to the Church of St. Raguel. The identification of the contents has been made independently of the mimeographed form wherever possible. Rarely, the measurements of the manuscript have been omitted, but it has been possible to supply them by the help of a centimeter rule that is normally microfilmed together with the mimeographed form. No effort has been made to check the accuracy of the measurement except in the case of a couple of clear errors.

The mimeographed form also gives information on the bindings. I have not reproduced this information as it has no utility for the study of the microfilms themselves and would be both inadequate and unnecessary for the identification of the original manuscript. The rest of the information of the forms, the number of leaves and columns, the names of copyists and owners and the date of writing, in general can be and has been taken directly from the microfilms.

There are three exceptions with regard to dating in which Dr. Sergew gives a definite year that I have failed to find in the film. I report what Dr. Sergew indicates in these cases with his name. Where the manuscript gives the date of copying, I reproduce it as it appears and then translate it in terms of the western, Gregorian Calendar date. E.C. designates the modern Ethiopian Calendar, which is 7 or 8 years behind the western calendar, depending on the month (the year now begins on the 11th or 12th of September). A.M. in most cases represents Anno Mundi, according to the Egyptian calculation, and is 5500 years ahead of E.C. In the case of 15th and 16th
century manuscripts, however, it represents Anno Misericordiae, namely, the year of the 532-year cycle for the cycle in which year 1 = 6841 Anno Mundi = 1348/9 A.D. Dates in Pr. Nos. 80 and 148 are expressed in regnal years. The king list in the preface of W. Wright, Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum (London, 1877), pp. vi-ix, and the lists of the Patriarchs of Alexandria and Metropolitans of Ethiopia in M. Chaline, La chronologie des temps chrétiens de l’Égypte et de l’Éthiopie (Paris, 1925), have been used to determine dates when the clue to them has been provided by prayers for emperors and hierarchs. Otherwise, it has been necessary to estimate the date from the form of the script, a rather risky undertaking even when one works directly with the original manuscript, but doubly so when one has only a photographic reproduction. Some hands can be dated closely with reasonable assurance, but others perdured through centuries with little development. Errors of over a century cannot be excluded. Dr. Sergew occasionally estimates a date, but I have preferred to make my own independently and must take full responsibility for mistakes.

I indicate the initial and final page not only for each work contained in a manuscript, but also, depending upon its size, for its principal divisions. I have tried to steer in this a middle course. If the work is large and the divisions are relatively few and are clearly marked, I indicate all divisions. Even when the divisions are smaller and more numerous, but are variable in number and order from one manuscript to another, I indicate them. I make an exception, however, with manuscripts of the Miracles of Mary, which may contain well over 300 different miracles. Where the divisions are numerous and standard, as, for example in the Faith of the Fathers, I ignore them. Two somewhat similar cases are the Lectionary for Passion Week, which I have not fully analysed and the common antiphonary [MeCräf], whose structure seems to be rather variable and whose divisions are often not clearly indicated. In both cases I have contented myself with an indication of a few of the more important items contained in these collections. I have followed a similar policy with regard to the office prayers that are usually given at the beginning of manuscripts of the missal.

I have received important assistance in regard to material written in Amharic from Ato Solomon Belette, an Ethiopian student at St. John's University, who comes from Addis Ababa. My own knowledge of Amharic is very limited, and the linguistic tools at my disposal are inadequate. These limitations have not presented grave obstacles to the identification of principal works in Amharic, but they have caused difficulties in my efforts at summarizing the numerous documents and notes that are frequently written on the blank pages or spaces at the beginnings and ends of manuscripts and of their main divisions. My attempts at summarization have not always met with full success.

In transliterating Ethiopian names and words I have adopted the Italian system, which is closer to the written spelling than is the more phonetic system followed at the Institute of Ethiopian Studies. Since the Ethiopian alphabet, however, is ambiguous as regards double consonants and the distinction between no vowel and the rather blurred 6th order half vowel, and since there is no Ge'ez dictionary that gives an authoritative transliteration, some of my transliterations will doubtless be open to criticism; I have never had the luxury of a native Ethiopian instructor in Ge'ez pronunciation. As regards proper names, I normally transliterate the names of Ethiopian persons and places, but I make an exception in the case of well-known names like that of the former Emperor Haile Selassie or of the province
of Shoa. I also follow the spelling of the names of Ethiopian authors like Dr. Sergew Hable Selassie who have published works in European languages. Finally, there is the problem of orthography, which is not fixed in Ge'ez since so many consonants are pronounced alike today. My policy, per se, has been to follow the spelling indicated in A. Dillmann, Lexicon Linguae aethiopicae (Leipzig, 1865)\(^1\). There may, however, be cases in which I have unwittingly followed a modern spelling that has now become practically universal, but which is at variance with the ancient spelling followed by Dillmann.

From all that has preceded it is clear that my efforts at cataloguing the manuscripts contained in the microfilms of the Ethiopian Manuscript Microfilm Library are a long way from the perfection that could be desired. My only defence is the old adage that the perfect is the enemy of the good. If I had attempted to produce the ideal catalogue, this first volume would never have been published. I must ask for the understanding indulgence, therefore, of scholars and hope that what I have been able to do will prove useful to them. At the same time, I would welcome suggestions for the improvement of subsequent volumes and will try to follow those that prove to be practicable.

I wish to express my appreciation for the careful and thorough assistance received from MMML staff: Mrs. Mary Ann Haws, Mrs. Mary Kern and Miss Debra Midas. The typing and proofreading which they so expertly rendered was no easy task.

22 July 1975

Dr. William F. Macomber
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Monastic Manuscript Microfilm Library
Collegeville, Minnesota (56321) U.S.A.

\(^1\)Reproduced by Biblio Verlag (Osnabrück, 1970).
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Preface</td>
<td>i-iii</td>
</tr>
<tr>
<td>Introduction</td>
<td>v-vi</td>
</tr>
<tr>
<td>Table of Contents</td>
<td>ix</td>
</tr>
<tr>
<td>Manuscripts, Pr. Nos. 1-300</td>
<td>1-313</td>
</tr>
<tr>
<td>Indices</td>
<td>315-355</td>
</tr>
<tr>
<td>Dated Manuscripts</td>
<td>315</td>
</tr>
<tr>
<td>Undated Manuscripts</td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>Libraries</td>
<td>319</td>
</tr>
<tr>
<td>Subject Matters</td>
<td>321</td>
</tr>
<tr>
<td>Miniatures</td>
<td>323-324</td>
</tr>
<tr>
<td>Ethiopian Titles</td>
<td>325-330</td>
</tr>
<tr>
<td>General Index</td>
<td>331-355</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ix
EMML Pr. No. 1

Library of the Patriarchate, Addis Ababa.

Parchment, 47.5 x 44.5 cm., ff. 126, 3 cols., 25 (ff. 1-30a), 23 (ff. 30b-32) and 26 lines (ff. 33-126), 1667-1682 A.D. (prayer for Emperor Yohannes and Queen Sabla Wangel, f. 125b).

1) Ff. 1a-124a: The Faith of the Fathers [Häymänota Abaw]. A collection of excerpts from the writings of different Fathers of the Church. It is incomplete at the beginning (corresponds to EMML Pr. No. 14, f.100a).

2) Ff. 124b-125a: On the doctrine of Sabellius [Saballeyos].

3) Ff. 125b-126a: Prayer of blessing, supposed to have been a blessing of the Emperor Constantine by the 318 Orthodox Fathers gathered at the Council of Nicea, but here given to (Emperor) Yohannes.

Miniatures:
(1) F. 8b: Severus of Antioch.
(2) F. 12a: Abergeles (?), Bishop of Kiskes (?).
(3) F. 19a: James of Sarug.
(4) F. 20a: Benjamin, Patriarch of Alexandria.
(5) F. 23b: John, Patriarch of Alexandria.
(6) F. 27b: Cyriacus [Kirakos], Patriarch of Antioch.
(7) F. 32b: Theodosius, Patriarch of Antioch.
(8) F. 34a: Dionysius, Patriarch of Antioch.
(9) F. 35b: Gabriel, Patriarch of Alexandria.
(10) F. 37b: Cosmas, Patriarch of Alexandria.
(11) F. 38b: Basil, Patriarch of Antioch.
(12) F. 44a: Cosmas, Patriarch of Alexandria.
(13) F. 45b: Macarius, Patriarch of Alexandria.
(14) F. 47a: Dionysius, Archbishop (sic) of Antioch.
(15) F. 50a: Minas, Archbishop of Alexandria.
(16) F. 51b: Dionysius, Patriarch of Antioch.
(17) F. 53b: John, Patriarch of Antioch.
(18) F. 60b: Philotheus, Patriarch of Alexandria.
(19) F. 62b: Philotheus, Patriarch of Alexandria.
(20) F. 64b: Athanasius, Patriarch of Antioch.
(21) F. 66b: John, Patriarch of Antioch.
(22) F. 70a: Zacharias, Patriarch of Alexandria.
(23) F. 73b: Senuthius, Patriarch of Alexandria.
(24) F. 85b: Dionysius, Patriarch of Antioch.
(25) F. 87b: Christodorus, Patriarch of Alexandria.
(26) F. 92a: John, Patriarch of Antioch.
(27) F. 98b: Ḥabīb, Bishop of Takrit.
(28) F. 99a: Abū Zakariyyā Yaḥyā ibn Addai.
(29) F. 99b: Gregory the Wonderworker.
(30) F. 102b: Julius, Archbishop of Rome.
(31) F. 103a: Natalis (?), Patriarch of Rome.
(32) F. 103b: Gregory the Theologian.
(33) F. 110a: Theodosius, Archbishop of Alexandria.
(34) F. 110b: John, Bishop of Brullos.
(35) F. 113a: Cyril, Archbishop of Alexandria.
(36) F. 114b: Cyril (of Alexandria).
(37) F. 114b: Gregory the Theologian.

Varia (documents fitted into the margins and blank spaces of the text):

(2) F. 24a: The date, 22 Hamle, 1926 E.C. (= 29 July, 1934 A.D.) without text.
(3) F. 26b: Record of the sale of land by the children of Gaffa Barreto to several people, dated 11 Hamle, 1940 E.C. (= 18 July, 1948 A.D.), in Amharic.
(4) F. 30a: Record that Makonnen Ambaw has inherited land from Gosu Mangasa, dated 22 Sane, 1924 E.C. (= 29 June, 1932 A.D.), in Amharic.
(5) F. 33b: Description of the functions of certain clerics during the reign of Emperor Yohannes I (1667-1682), in Amharic.
(6) F. 35b: Announcement by Wayzaro Tagetu of the emancipation of her serfs on the occasion of giving birth, in Amharic.
(7) F. 43b: A deleted document that is no longer legible.
(8) F. 53b: Record of the purchase by Alaqa Seyum of the house of Eccage Tewofelos for $37, during the reign of Emperor Menelik II (1889-1913) and the Eccage Gabra Salamé, in Amharic.
(9) F. 60a: Record of the purchase apparently of land by Gerasë Feşhâ from Lamlam Engeda for $4, during the reign of Emperor Yohannes IV (IV - 1872-1889) and the Eccage Tewofelos, in Amharic.
(10) F. 66b: Record of the purchase of land by Liqa Diyaqon ---- (deleted) for $16, during the reign of Emperor Menelik, in Amharic.
(14) F. 82a: Record of the gift of land by Emmahoy Zennabâ, dated 15 Sanē <1930> E.C. (= 22 June, 1938 A.D.), in Amharic.
(18) F. 89b: Record of the sale of land by the children of Mamher Šerɡew to Leg Belattâ Wande, dated 16 Miyazyâ (=24 April), during the reign of Emperor Yohannes (IV - 1872-1889) and the Eccage Tewofelos, in Amharic.
EMML Pr. No. 1, cont.

(19) F. 91b: Record of the gift by Qannahzmač Taforra to Wāyzaro Bāyuš of land that he had purchased from Settu Tawagu, in Amharic.

(20) F. 91b: Land transaction involving Emmabēṭa Tāytu (wife of King Menelik II of Shoa), during the reign of Emperor Yoḥannes (IV), in Amharic.


(22) F. 91b: Record of the purchase of land by King Menelik II of Shoa (1865-1889) for $30, in Amharic.


(24) F. 126b: Record of the purchase by Kāša from Ammā/Walatta Abbo of monastery land for $5 and 5 loads of salt, during the reign of Emperor Yoḥannes (IV), in Amharic.

(25) F. 126b: Record of the purchase by Wāyzaro Abarāš from Yanēnaš of a house of the monastery for $26, during the reign of Emperor Yoḥannes (IV), in Amharic.

The name of the original owner has been deleted, f. 126a.

Ff. 1 and 2 are damaged with a minor loss of text.

Ff. 16b, 17a and 91a not filmed.
Parchment, 35.5 x 26.5 cm., ff. 109 (numbered 1 to 115, with many errors of numbering, as indicated below), 2 cols., 27 to 34 lines, 62 A.M. (= 1409-10 A.D., during the reign of Emperor Dawit I [1381/2-1410/1] and the Metropolitan Bartholomew [ca. 1390-1420] - colophon, f. 115a).

Ff. 1a-115a: Combat of Maqābis [Gadla Maqābis].

Copied by Yeshaq for ----- (deleted) at Dabra Dabrābā Bēta Māryām (colophon, f. 115a).

The manuscript was used for many years as a text book for young boys learning to read and was rescued by the actual Patriarch Tewofelos, who understood its value. There are lacunae between ff. 5-6, 34-35, 63-64 and 110-111. The leaves must have been partially unbound, for there are two systems of numbering the leaves, one of which, located at the outer corner, is in great disorder. Unfortunately, even the definitive system, located in the center of the lower margin, is irregular through errors in numbering, and, furthermore, the leaf numbers are often practically illegible in the film or have been missed by the photographers. The following table gives the leaves in the order of their appearance in the film, the definitive leaf number and the initial number, when this can still be seen:

| 1 - f. 1/1 | 28 - f. 28/- | 55 - f. 56/73 | 82 - f. 88/71 |
| 2 - 2/2 | 29 - 30/- | 56 - 57/74 | 83 - 89/- |
| 3 - 3/- | 30 - 31/42 | 57 - 58/75 | 84 - 90/- |
| 4 - 4/- | 31 - 32/42 | 58 - 59/76 | 85 - 91/- |
| 5 - 5/5 | 32 - 33/43 | 59 - 60/77 | 86 - 92/- |
| 6 - 6/10 | 33 - 34/44 | 60 - 61/78 | 87 - 93/- |
| 7 - 7/11 | 34 - 35/- | 61 - 62/79 | 88 - 94/- |
| 8 - 8/12 | 35 - 36/- | 62 - 63/80 | 89 - 95/- |
| 9 - 9/13 | 36 - 37/101 | 63 - 64/- | 90 - 96/59 |
| 10 - 10/14 | 37 - 37bis/102 | 64 - 65/46 | 91 - 97/80 |
| 11 - 11/15 | 38 - 38/103 | 65 - 66/- | 92 - 98/61 |
| 12 - 12/22 | 39 - 39/- | 66 - 67/- | 93 - 99/- |
| 13 - 13/23 | 40 - 40/105 | 67 - 71/49 | 94 - 100/63 |
| 14 - 14/24 | 41 - 41/106 | 68 - 72/50 | 95 - 101/64 |
| 15 - 15/25 | 42 - 42/107 | 69 - 73/51 | 96 - 102/65 |
| 16 - 16/26 | 43 - 43/16 | 70 - 74/52 | 97 - 103/66 |
| 17 - 17/27 | 44 - 45/17 | 71 - 75/52 | 98 - 104/81 |
| 18 - 18/28 | 45 - 46/18 | 72 - 76/53 | 100 - 106/83 |
| 19 - 19/29 | 46 - 47/19 | 73 - 77/54 | 101 - 107/84 |
| 20 - 20/30 | 47 - 48/20 | 74 - 80/55 | 102 - 108/85 |
| 21 - 21/31 | 48 - 49/21 | 75 - 81/56 | 103 - 109/86 |
| 22 - 22/32 | 49 - 50/93 | 76 - 82/57 | 104 - 110/87 |
| 23 - 23/33 | 50 - 51/94 | 77 - 83/58 | 105 - 111/88 |
| 24 - 24/34 | 51 - 52/95 | 78 - 84/67 | 106 - 112/89 |
| 25 - 25/35 | 52 - 53/96 | 79 - 85/68 | 107 - 113/90 |
| 26 - 26/36 | 53 - 54/97 | 80 - 86/- | 108 - 114/- |
| 27 - 27/37 | 54 - 55/98 | 81 - 87/- | 109 - 115/92 |
Pf. 32 and 33 are torn across the bottom with the loss of 5 to 6 lines of text. F. 51 is also torn with the loss of only a few letters of the text. Some leaves are heavily water stained.
Parchment, 22.5 x 17 cm., ff. 85-91, 2 cols., 30 lines (occasionally 29), 158 A.M. (= 1505-6 A.D. - colophon, f. 85a).

Ff. 1a-85a: Book of Jubilees [Kufälē].

Illumination, f. 1a.

Copied for the people of Garzen (colophon, f. 85a).

Ff. 5b-6a not filmed.

Ff. 43b-44a and 61b-62a filmed twice.
Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 496.

Parchment, 23 x 16 cm., ff. 162 (?) - numbered 1 to 161, with 110 and 123 given to two leaves, 24 omitted and perhaps also 100-109), 2 cols., 23 to 25 lines, late 15th c.

1) Ff. 1a-13b: The Combat of the Holy Fathers and Brothers who Dwelt at Dabra Garzën [Gadda abawina wa-ajawina qedusān...ella neburān westa Dabra Garzēn...]. To be read on the 25th of Ṭayjās.

2) Ff. 15a-111b: The History of Our Father St. Stephen and all his Disciples [Zēnā abuna qedus...Esṭifānos...wa-za-keblelōmu daqiqu]. Also to be read on the 25th of Ṭayjās.

3) Ff. 112a-161b: The third part of the Combat and Witness of our Holy Fathers and Brothers [Kefl sāles em-magḥafa gadlomu wa-semtōmu la-abawina wa-ajawina qedusān]. To be read on the 25th of Magābit.

Miniature: Front cover: A mounted warrior.

Illumination, ff. 1a, 15a, 143a and 112a.

Rubrics scarcely legible at times.

F. 14ab blank.

Ff. 99b-109a not filmed. Also a miniature at the end, probably on the rear cover.

Ff. 143b-144a filmed twice.
EMML Pr. No. 5

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 377.

Parchment, 20 x 14 cm., ff. 144 + 2 (numbered 1 to 143, with the leaf after 123 unnumbered), 2 cols. (ff. 1-56, 97-143) and 1 col. (ff. 58-96), 16 to 22 lines (ff. 1-139) and 41 to 43 lines (ff. 140-143), early 16th c.

1) Ff. 1a-56a: Homily of St. Athanasius of Alexandria on the Assumption of the Patriarchs Abraham, Isaac and Jacob [Felsatomu wa-za'atomu la-abaw Abraham wa-Yes'haq wa-Ya'qob]. For the 28th of Na'hasē.

2) Ff. 58a-96a: The Combat of Abba Nob [Gadla Abbā Nob]. For the 24th of Ḥamlē.


4) Ff. 117a-139a: Homily of St. Basil of Caesarea for the Dedication of the Church of Mary [Dersān...ba-enta ḥeŋŋa bēta krestiyān la-Māryām]. For the 21st of Sanē.

5) Ff. 139a-143b: (Penitential) canon of the doctors of the Church for a person who has denied his faith, or has defiled his body with another person, male or female [Qanona za-ambaru mamherāna Bēta Krestiyān ba-enta za-kehedā hāyānotu aw za-arkwasa šegāhu mesla za-i-ama'man <sic> tabātā aw anestā]. This canon was probably added because of the large number of apostasies in the first half of the 16th century, at the time of the invasion of Ahmad Grān. It is an abbreviated version of the rite of penance [Maṣḥāfa Qēdar].

Miniatures:

(1) Verso of the fore guard leaf: Abraham.
(2) F. 57b: Abba Nob praying.
(3) F. 96b: St. Abunafer praying.
(4) F. 116b: Virgin Mary praying for all creation.

Illumination, f. 58a.

F. 56b: Petition of prayers for Walda Abya'egzi (an owner of the manuscript).

Ff. 57a and 115a blank.

Ff. 59b-60a, 63b-64a, 83b-84a, 114b-115a and 143a not filmed. The last named is apparently blank. F. 9 has been falsely numbered 10, and f. 10 has been numbered 9, but the proper sequence of the text has been preserved in the film.
Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 1.

Paper, interspersed with parchment (about 2 leaves of parchment to 8 of paper), 30.7 x 20 cm., ff. 24 + 2 (numbered 1 to 235, with 57-59 and 188 omitted by error and with the leaves after ff. 3, 9, 55, 71, 97, 143, 148, 151, 169, 201, 206 and 210 unnumbered), 2 cols., 30 lines on paper pages, 33 lines on parchment, early 20th c.

Ff. 1a-235b: The Book of Mar Isaac [Maṣḥafa Mar Yesḥaq] (= Book III of the spiritual writings of Isaac of Nineveh), in Ge'ez with Amharic translation and commentary. Each brief section of Ge'ez text is followed by the Amharic translation and a comment of varying length. According to Dr. Sergew Hable Selassie, the translation has literary merit. Marginal notations, apparently cross-references, throughout.

Miniatures:
1. F. 1a: Diptych of Emperor Lebna Dengel presiding over his tribunal.
2. F. 28a: Diptych of Akāla Wald, translator of the work, with his assistants.
3. F. 236a: Diptych of a tābot carried in procession.
4. F. 237a: St. George killing the dragon to save Birutāwit.

Copied for Gabra Iyasus (prayer, f. 3b).

In some places on the parchment leaves, the texts seem to have washed out completely.

Ff. 33b, 34a and 193a filmed twice.
EMML Pr. No. 7

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 2.

Parchment, 30.3 x 26.2 cm., ff. 200 + 4 (numbered 1 to 198, with 47 omitted by error, and with the leaves after ff. 5, 8, 18 unnumbered), 3 cols., 31 to 37 lines, mid 20th c.

Ff. 1a-198a: Synaxary, part II, for the months from Magābit to Pagwemēn (25 Feb. to 29 Aug.).

Illuminations: ff. 1a, 30a, 57a, 90a, 93a, 117a, 124a, 162a, 172a, 192b (at the beginnings of each month and some feasts).

Copied for Gabra Ḥeywat by Gabra Māryām (note, f. 198a). Given by Gabra Ḥeywat Walda Ḥawāryāt to Haile Selassie I University on the occasion of the meeting of the heads of the Oriental Orthodox Churches in Addis Ababa in 1957 E.C. (1964-1965 A.D.) (note, f. 198b). A list of the members of the family of Gabra Ḥeywat given there also.

Ff. 104b-105a not filmed.

Ff. 42b and 43a filmed twice.
Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 3.

Parchment, 34.8 x 28.5 cm., ff. 198 + 5 (numbered 1 to 239, with 60-69, 87-88, 101-109, 166, 190-199 and 210-220 omitted by error, the leaf after f. 1 unnumbered and 118 doubled), 3 cols., 35 lines (occasionally 36), mid 20th c.

Ff. 1a-32b: Synaxary, part I, for the months from Maskaram to Yakkätit (29 Aug. to 24 Feb.).

Illuminations: ff. 1a, 33a, 73a, 117a, 151b, 203a (the beginnings of each month).

Copied for Gabra Ḥeywat by Gabra Krestos (prayers on f. 32b and passim). Given by Gabra Ḥeywat Walda Ḥawāryāḥ to Haile Selassie I University on the occasion of the meeting of the heads of the Oriental Orthodox Churches in 1957 E.C. (1964-1965 A.D.) (note before f. 1a). A list of the members of the family of Gabra Ḥeywat given there also.

Ff. 233b-234a not filmed.

F. 20a filmed twice.
EMML Pr. No. 9

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 5.

Paper (2 ff. parchment), 35 x 25 cm., ff. 147 + 2 (numbered 1 to 149, with 54 and 86-88 omitted by error and with the leaves after ff. 34 and 27 unnumbered), 2 cols., 39 or 40 lines, mid 20th c.

2) Ff. 89a-118b: Commentary on the Catholic Epistles, in Amharic.
3) Ff. 119a-149a: Commentary on Revelation, in Amharic.

The two parchment leaves contain the beginning to the Commentary on the Epistle to the Romans, which is then repeated on paper.

EMML Pr. No. 10

Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa, MS. 10.

Parchment, 23.3 X 22.5 cm., ff. 140 (numbered 1 to 145, with 26-28, 66 and 124 omitted by error), 2 cols., 25 lines (occasionally 26 or 27), early 20th c. (dated 1900 E.C./1907-8 A.D., f.1a). The pages of text are also numbered 1-205.

Ff. 1a-85b: Collection of 199 miniatures on biblical, religious, fabulous and other themes, with Amharic commentary. A "history" of the picture accompanies 64 of the miniatures.

Ff. 87a-145a: An "interpretation" of miniatures 1 to 59 of the preceding miniatures.

A large number of the pages have been left blank, and of these ff. 15a, 75a and 77b were not filmed.

Ff. 70b-73a and 105b-106a filmed twice.

The names of the artist and copyist do not seem to be mentioned.
A manuscript in a private library in Etissä, district of Bulgä-Šelâleš, province of Shoa.

Parchment, 21.8 x 16 cm., ff. 91 (numbered 1 to 94, with 76-78 omitted by error), 2 cols., 17 lines, early 20th c.

Ff. 2a-94a: The Book of Commemoration of the Savior of the World [Maşhafa tazkâru la-Madخمٖ Alam]. Contains readings to be read each month on the monthly commemoration of the Savior of the World at the Church of Mabâ'âa Şeyon in relation to the Savior of the World. The last part, ff. 53a-94a deals with the miracles wrought by the Savior of the World through Mabâ'âa Şeyon.

Miniature: f. 1b: Crucifixion.

Illumination: f. 2a.

Copied by Gabra Heywat (f.2a; blanks have been left for the one who ordered the manuscript, but none of them has been filled in).

On f. 40b is a prayer for Pâppâ Pêptros of Dabra Şelâleš.
Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 29.5 cm., ff. 141 + 3 (numbered 1 to 145, with 14, 44, and 135-137 omitted by error and with the leaf after f. 49 unnumbered), 3 cols., 28 lines, early 20th c.

Ff. 1a-145a: The Book of Orthodox [Maṣḥafa retuʿa ḥaḍamān]. A collection of 25 homilies by "Orthodox" for certain liturgical days. The homilies and their order differ somewhat from that of Paris Abbé MS. 80 (Châine, pp. 53 f.).

1. On the Four Living Creatures: 1a-9a.
2. On the Twenty-Four Priests of Heaven: 9a-13b.
8. 2nd Sunday of the Fast: 43a-46a.
9. 3rd Sunday of the Fast: 46a-47b.
10. 4th Sunday of the Fast: 47b-49(bis)a.
11. 5th Sunday of the Fast: 49(bis)a-51b.
16. Good Friday matins (Denial of Peter): 77a-80b.
17. Good Friday (3rd hour): 80b-85b.
18. Ḥeryaṣos (Cyriacus), Bishop of Behnesa, Homily on the Glory of Mary: 85b-95b.
19. Good Friday, 9th hour: 95b-104b.
20. Pasch (Easter): 104b-113b.

Copied for Walda Sinoda by Walda Maryam (note, f. 90b).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I in 1918 E.C. (=1925-6 A.D. - notes on ff. 2a, 81a and 145a). These notes are clearly anachronistic, as Haile Sellasie did not become Emperor until 1930 A.D.; they must have been added after that date.
EMML Pr. No. 13

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 29 cm., ff. 242 (numbered 1 to 246, with 59 and 74-76 omitted by error), 3 cols., 26 lines, early 20th c. The first 181 pages are also numbered.

Ff. 1a-246b: The Book of the Mystery [Maḥṭafa meṣṭir]. A collection of homilies against different heresies, e.g. Sabellius, Apollinarius, Arius, etc.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I in 1918 E.C. (=1925-6 A.D. - notes on ff. 2a, 147a and 246b).

Ff. 72b-73a, 96b-98a and 171b-174a filmed twice.
EMML Pr. No. 14

Church of St. Mark, Enţoţo, district of Addis Ababa.

Parchment, 36 x 29 cm., ff. 201 + 2 (numbered 1 to 198, with 143 and 144 omitted and with 152 given to two consecutive leaves), 3 cols., 30 lines, early 20th c. The pages are also numbered 1 to 393.

Ff. 1a-198a: The Faith of the Fathers [Häymanaota Abaw]:
(1) F. 1a: Foreword.
(2) Ff. 1a-175b: Principal text (includes the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḫebu'āt], ff. 1a-2b).
(3) Ff. 175b-185a: Anathematisms.
(4) Ff. 185a-189a: Supplementary excerpts from the Fathers.
(5) Ff. 189a-194b: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
(6) F. 194b: Conclusion.
(7) Ff. 194b-197a: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maşhafa ṭomār].
(8) Ff. 197b-198a: Index of chapters (including parts 2 to 5).

The name of the copyist is not indicated.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I the 30th of Genbot 1916 E.C. (= 7 June 1924 A.D.) (notes on ff. 1b, 82a and 197a).
EMML Pr. No. 15

Church of St. Mark, Enţọţo, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 28 cm., ff. 249 + 2 (unnumbered), 3 cols., 25 lines (occasionally 23), 17th or 18th c.

2. Ff. 113a-182a: The Book of Mar Isaac [Mašañfa Mār Yesaqaq]. The 3rd Book of the spiritual writings of Isaac of Niniveh.
4. Ff. 248b-249a: Index.

The first treatise is divided into readings for the days of the week

Copied by unnamed scribe for Walda Mikäyêl.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I the 30th of Genbot 1916 E.C. (=7 June 1924).

For the convenience of the users of this microfilm, since the folia are unnumbered, I give the locations of the subdivisions of the three works:

**Spiritual Elder, Treatise**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Reading</th>
<th>Ff.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1a</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>4b</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>5a</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>5b</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>6a</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>6b</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>9b</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>12a</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>13b</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>14b</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>15b</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>18a</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Spiritual Elder, Letters**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Reading</th>
<th>Ff.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>67a</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>68a</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>69a</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>69a</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>70b</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>71b</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>72a</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>72b</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>72b</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>73a</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>73a</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>75b</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>76a</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>76a</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>78a</td>
</tr>
</tbody>
</table>

17
EMML Pr. No. 15, cont.

Spiritual Elder, supplementary treatises (capita scientiae):
1 = f. 102a 2 = f. 107a 3 = f. 110a

Spiritual Elder, supplementary letter: 2 = f. 111a

The Book of Mar Isaac, chapters:

\[
\begin{align*}
1 &= f. 113a & 13 &= f. 149b & 25 &= f. 165b \\
2 &= f. 119b & 14 &= f. 151a & 26 &= f. 166a \\
3 &= f. 124b & 15 &= f. 152a & 27 &= f. 166a \\
4 &= f. 129b & 16 &= f. 153b & 28 &= f. 167a \\
5 &= f. 137a & 17 &= f. 155a & 29 &= f. 168b \\
6 &= f. 137b & 18 &= f. 155b & 30 &= f. 172a \\
7 &= f. 142a & 19 &= f. 156a & 31 &= f. 162b \\
8 &= f. 143b & 20 &= f. 157a & 32 &= f. 173a \\
9 &= f. 145a & 21 &= f. 160b & 33 &= f. 174a \\
10 &= f. 145b & 22 &= f. 162a & 34 &= f. 177a \\
11 &= f. 146b & 23 &= f. 163b & 35 &= f. 179b \\
12 &= f. 147b & 24 &= f. 164b & \end{align*}
\]

The Book of Mar Isaac, homily: f. 180b.

The Book of Philoxenus, apothegmata:

\[
\begin{align*}
1 &= f. 183a & 82 &= f. 207b & 185 &= f. 232b \\
7 &= f. 188b & 102 &= f. 212b & 201 &= f. 237b \\
20 &= f. 192b & 121 &= f. 217b & 235 &= f. 242b \\
42 &= f. 197b & 142 &= f. 222b & \end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
56 &= f. 202b & 167 &= f. 227b & \end{align*}
\]
EMML Pr. No. 16

Church of St. Mark, Enṭoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 39 x 31 cm., ff. 187 + 2 (numbered 1 to 186, with 90 given to two consecutive leaves), 3 cols., 31 lines, dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - colophon, f. 186a).

Ff. 1a-186a: Lectionary for Passion Week [Gebra Ḥemāmāt]:
(1) Ff. 1a-3a: Introduction.
(2) Ff. 3a-185b: Text. Included are the following complete works:
   Book of Susanna [Sosennē], ff. 145a-146a.
   Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 147b-150a.
   Book of Revelation [Raʿya Yoḥannes], ff. 158a-169b.
   Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḫebuʾāt], ff. 184a-185b.
(3) Ff. 185b-186a: Conclusion.

Copied for Rās Tafari Makonnen (Haile Selassie I) by Kaʿa Za-Makāna Iyasus (colophon, f. 186a).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I in 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - notes on ff. 2a, 86a and 186a).

F. 156 is blank, but the text continues without interruption.

Ff. 74b-75a, 117b-118a and 164b-165a filmed twice.
Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.


Ff. 3a-153a: The Book of the Pearl [Maḥḥafa የጋሬሆይ]. A theological work. Introduction and index of chapters: f.3ab; text: ff. 5a-153a.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I in 1918 E.C. (=1925-6 A.D. - sic!, i.e. before the copying of this manuscript was finished, another proof that these notes of donation in the St. Mark manuscripts were added some years after the event).

There is an unfinished fragment on f. 1a, but the text is too blurred in the microfilm to decipher easily. It is presumably a leaf of the text that was rejected by the copyist for some reason and was used then as a guard leaf.

Ff. 1b-2b, 4ab and 153b-154b are blank.

Ff. 37b-38a and 41b-42a filmed twice.

The text is often rather blurred in the microfilm.

Since the leaves are unnumbered, for the convenience of users of the film I add the location of the chapter divisions:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Introd.</th>
<th>Chap. 1</th>
<th>Chap. 2</th>
<th>Chap. 3</th>
<th>Chap. 4</th>
<th>Chap. 5</th>
<th>Chap. 6</th>
<th>Chap. 7</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>f. 3a</td>
<td>f. 5a</td>
<td>f. 8a</td>
<td>f. 14b</td>
<td>f. 28a</td>
<td>f. 32a</td>
<td>f. 37b</td>
<td>f. 76b</td>
</tr>
<tr>
<td>Chap. 8</td>
<td>f. 114a</td>
<td>f. 121a</td>
<td>f. 123a</td>
<td>f. 126b</td>
<td>f. 135a</td>
<td>f. 138a</td>
<td>f. 143a</td>
</tr>
<tr>
<td>Chap. 9</td>
<td>f. 146a</td>
<td>f. 114a</td>
<td>f. 121a</td>
<td>f. 123a</td>
<td>f. 126b</td>
<td>f. 135a</td>
<td>f. 138a</td>
</tr>
<tr>
<td>Chap. 10</td>
<td>f. 146a</td>
<td>f. 121a</td>
<td>f. 123a</td>
<td>f. 126b</td>
<td>f. 135a</td>
<td>f. 138a</td>
<td>f. 143a</td>
</tr>
<tr>
<td>Chap. 11</td>
<td>f. 146a</td>
<td>f. 121a</td>
<td>f. 123a</td>
<td>f. 126b</td>
<td>f. 135a</td>
<td>f. 138a</td>
<td>f. 143a</td>
</tr>
<tr>
<td>Chap. 12</td>
<td>f. 146a</td>
<td>f. 121a</td>
<td>f. 123a</td>
<td>f. 126b</td>
<td>f. 135a</td>
<td>f. 138a</td>
<td>f. 143a</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 21.5 cm., ff. 254 + 2 (numbered 1 to 274, with 80-89, 150-159 and 254 omitted by error and with the leaf after f. 184 unnumbered), 2 cols., 3½ lines, dated 1937 E.C. (= 1944-5 A.D. - colophon, f. 274b).

Ff. 2a-174b: Synaxary, part II, from Magåbit to Pagwemên (= 10 March to 11 September).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I l4 Tēqemet 1938 E.C. (= 24 October 1945 A.D. - deed of donation, f. 1a). The deed of donation includes a prayer for the Emperor and the members of his family, who are mentioned individually with both their civil and baptismal names. Other notes concerning the donation, ff. 3a, 169a and 174b, are written in the same hand that is used for such notes in all the St. Mark manuscripts. Doubtlessly these notes were written at this time.

On some pages, the ink has penetrated so badly that the text is illegible in part.

Ff. 1b and 169b are blank.

Ff. 64b-65a, 99b-100a, 103b-104a, 106b-107a, 118b-119a, 174b-175a, 191b-192a, 209b-210a, 217b-218a, 224b-225a, 242b-243a, 251b-252a, and 268b-269a filmed twice.
Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 23.5 cm., ff. 152 + 3 (numbered 1 to 149 with leaves after 35 and 68 unnumbered), 3 cols., 29 lines, dated 20 Genbot 7420 A.M. (= 20 Genbot 1920 E.C. = 28 May 1928 A.D. - colophon, f. 149a).

Ff. 1a-149a: The Book of the History of the Fathers, or Paradise [Maṣṣafa zēnā Abaw/Gannat]. The work is divided into two parts:
(1) Ff. 1a-69a: 283 apothegmata Patrum.
(2) Ff. 71a-149a: 64 longer sayings of the Fathers, e.g. Macarius, Evagrius, Ephrem, etc.

Copied for Haile Selassie I by Gabra Mikä’el, brother of Walda Gabre’el (rector of the Church of St. Mark).

Given by Emperor Haile Selassie I to the Church of St. Mark, 30 Genbot, 1916 E.C. (= 7 June 1924 A.D. - notes on ff. 2a, 68(bis)a and 149a).

Ff. 23b-24a not filmed.

Ff. 33b-34a, 82b-83a, 86b-87a, and 96b-97a filmed twice.
EMML Pr. No. 20

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Paper and parchment interspersed (8 or 9 paper leaves to 1 or 2 of parchment), 33 x 25 cm., ff. 321 + 3 (numbered 1 to 341, with 70-89 omitted by error and with the leaf after 166 unnumbered), 2 cols., 26 lines, early 20th c.


F. 120a not filmed.

Ff. 173b-174a filmed twice.

EMML Pr. No. 21

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35 x 28 cm., ff. 230 + 4 (numbered 1 to 228, with the leaf after 37 unnumbered and with 51 given to two leaves), 2 cols., 3/4 lines, dated 1914 E.C. (=1921-2 A.D. - colophon, f. 164b). The pages are also numbered 1 to 460.

1) Ff. la-164b: The History of George Ibn al-‘Amīd [Giyorgis Walda ‘Amīd]. Most of f. 76b has been left blank, apparently because of a lacuna in the text.
2) Ff. 165a-228b: Josephus Ben Gurion, The History of the Jews [Zēnā Ayhud la-Yosēf Walda Koryon].

On the recto of the fore guard leaf, there is found the tragic tale in Amharic of a princess who fell in love with her father’s adversary and betrayed her father, who was killed in battle. Her victorious lover married her, but then killed her to avenge her father.

Also on the recto of the foreguard leaf and on the verso of the first rear guard leaf are miscellaneous bibliographical references.

Copied for Rās Tafari Makonnen/Haile Selassie by Walda Gabre’el (rector of the Church of St. Mark).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I, 30 Genbot 1916 E.C. (=7 June 1924) - notes, ff. 2a, 102b and 228b).

Ff. 131b-132a and 134b-135a filmed twice.
Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 50 x 44 cm., ff. 175 + 3 (numbered 1 to 171, with 88 omitted by error and with 127 and 144-147 assigned to two leaves each), 3 cols., 40 lines, late 19th or early 20th c. The pages are also numbered 1 to 345.

Ff. 1a-171a: The Miracles of Mary [Ta'amar Maryam]. A collection of 371 miracles. Between the 167th and 169th miracles, there are inserted:

1) Ff. 101a-102b: Preface to the Miracles of Mary; cf. Vatican Ethiopic 117, ff. 5a-9b.
2) Ff. 102ab: Second preface to the Miracles of Mary; cf. Vatican Ethiopic 117, ff. 9b-13a.
3) F. 102b: Hymn, "I worship thee" [Esaged liki].
4) Ff. 102b-104a: An account of the Pact of Our Lady [Nagara kidan la-Egzetaeta], which apparently serves as the 168th miracle, even though it is not numbered such.

Miniatures:
1) F. 32b: Holy Family.
2) F. 51b: Crucifixion.
3) F. 57a: Dormition.
4) F. 58a: St. John (?) keeping vigil over the bier of Our Lady.
6) F. 95b: The miracle of the inhospitable city in Egypt; cf. Budge, Legends, 68-70 (in the manuscript, however, the people of the city are punished by being swallowed up alive by the earth).
7) F. 99b: The Regent, Tafari Makonnen (i.e. Haile Selassie), being received under the patronage of St. Michael.
8) F. 100a: A diptych of the Madonna and Child and of St. George and the dragon.
9) F. 104b: Mary interceding with her Son.
10) F. 105a: Crowning of Mary (?)
12) F. 143b: The Woman of the Apocalypse (Rev. 12,1).
13) F. 159b: Mary blessing the Regent, King Tafari.

On the verso of the first fore guard leaf are disconnected snatches of text, apparently pen trials.

On the verso of the second fore guard leaf is an index of 20 miracles to be read on particular feasts.

Copied for Walda Šellāsē (prayer, f. 63b and passim).

The name of the Emperor has been scratched out, wherever it occurs, and has been replaced by that of Haile Selassie I, while other names have been substituted by those of Ras Makonnen and Empress Manan. According to Dr. Sergew Hable Selassie, however, the original name of the Emperor Yoḥannes can be made out on f. 32b (invisible on the film). Dr. Sergew supposes this to be Yoḥannes III (1841-2), but I would rather suppose Yoḥannes IV (1872-89).
EMML Fr. No. 22, cont.

It is unclear whether the name of the Regent, King Tafari/Haile Selassie in the titles of the miniatures, ff. 99b and 159b, is original or substituted.

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I 1918 E.C. (=1925-6 A.D.).

F. 92a not filmed.

Ff. 70a and 128b filmed twice.
Private library in Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 17.8 x 13.4 cm., ff. 175 + 2 (numbered 1 to 176, with 175 omitted by error), 2 cols., 24 lines (ff. 1a-96a) and 25 lines (ff. 101a-176a), early 20th c. (dated 1928 E.C. = 1935-6 A.D., according to Sergew Habla Selassie). The pages are also numbered partially from 1 to 134, with 104 omitted by error and with two pages after 128 unnumbered.

1) Ff. 1a-96a: The Pillars of the Mystery [A‘mada mešṭir]. A theological work on the principal mysteries of faith.

2) Ff. 101a-176a: The Beauty of Creation [Sena feṭrat]. Another theological work on creation, in Amharic.

Ff. 96b-100b blank.

Ff. 21b-22a, 36b-37a, 38b-39a and 141b-142a filmed twice.

Private Library in Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14.5 cm., ff. 95 + 2, 2 cols., 15 lines, dated 1928 E.C. (=1935-6 A.D.).

1) Ff. 1a-61a: The Combat of Saint Mercurius [Gadla Marqorēwos]. The account is broken up into four readings (beginning ff. 1a, 22a, 25b and 36b).

2) Ff. 61b-95a: A miracle of St. Mercurius [Ta’amra Marqorēwos].

Illuminations, ff. 1a and 1la.

Copied for Empress Walatta Giyorgis (=Manan, consort of Haile Selassie I).

Ff. 22b-24a filmed twice.
Private library of Ato Walga, Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 18.8 cm., ff. 108 + 1, 2 cols., 28 lines, 16th c.

1) Ff. 1a-61a: Jeremiah [Ērmeys]. Includes, ff. 57a-61a, chapters 1-5 of the canonical book of Baruch.
2) Ff. 61a-63b, 106a-107b: Lamentations of Jeremiah [Saqoqāwa Ērmeys].
4) Ff. 64b-73a: Baruch [Bārok] (Apocryphal).
5) Ff. 75a-98b, 105ab, 99a-104b, 108ab: Ezekiel [Ḥezqē'el] 1,1 - 26,16 (incomplete).

In the upper margin of f. 35a, there appears in pencil the name of Hagos Qʷēss Gabra Máryām. Dr. Sergew Habla Selassie finds in this evidence that the manuscript derives from the province of Tigre.

The scribe's name appeared in a prayer, f. 73b, but it has been scratched out and substituted.

F. 74b: the beginning of an "image" of Mary [Malke'a Máryām], in another hand.

Scribblings appear in the margins of ff. 33b-38a and 73b-75b.

Illuminations, ff. 1a and 75a.

The inner edges of all leaves are water stained, and, especially in some of the early leaves, some of the text is illegible. Part of the upper edge of ff. 1-7 has been eaten away, but very little of the text has been lost.

Ff. 33b-34a and 35b-36a filmed twice.
Parchment, 19 x 15 cm., ff. 191 + 2, 2 cols., 22 lines (except 16 lines on ff. 1-2), 15th or 16th c.

1) Ff. 1a-2b: Fragment of Isaiah, 48,7 - 49,6.
2) Ff. 3a-85b: Ezekiel [ḥezqē'l].
3) Ff. 88a-142b: I Maccabees [Maqābyān].
4) Ff. 143a-174a: II Maccabees.
5) Ff. 175a-191a: III Maccabees.

There is also a note on the Prophet Ezekiel, ff. 86a-87b.

Illuminations, ff. 3a, 86a, 88a, 143a and 191a.

Margins worn.

Ff. 8b-9a and 157b-158a filmed twice.

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 30.6 x 22.5 cm., ff. 192 + 3, 2 cols., 33 lines, dated 1952 E.C. (=1959-60 A.D. - colophon, f. 192a). Pages also numbered in part, 1 to 110.

Ff. 2a-191b: Four Gospels in Ge'ez and Amharic. The Ge'ez and Amharic are in parallel columns. The chapters and verses are numbered in the occidental manner.

(1) Ff. 2a-56a: Gospel of St. Matthew [Besrātā Mātēwōs].
(2) Ff. 57a-90b: Gospel of St. Mark [Besrātā Mārqsos].
(3) Ff. 91a-148b: Gospel of St. Luke [Besrātā Luqās].
(4) Ff. 149a-191b: Gospel of St. John [Besrātā Yohannes].

Illuminations, ff. 1b, 2a, 57a, 91a and 149a.

Copied for Emperor Haile Selassie I by Mangestu Taččan'na of Selālē (colophon, ff. 191b-192a).

The colophon lists the members of the imperial family with both civil and baptismal names. It also adds the names and sees of the Patriarch and bishops of the Church of Ethiopia (ff. 191b-192a).

Ff. 53b-54a and 86b-87a filmed twice.
Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.


Ff. 1a-101a: Homiliary for the feasts of St. Michael the Archangel [Dersäna Mika'el]. There is a homily indicated for the 12th of each month, and this is followed in each case by a miracle of St. Michael [Ta'amra Mika'el] and the entry of the Synaxary [Senkessär] that commemorates an intervention of St. Michael on that date. The homilies and their order are the same that are found in Vatican Ethiopic MS. 82.

1. Ff. 1a-11a: 12th of Hedar: Homily by Dämätevos, Patriarch of Alexandria (i.e. Timothy or Demetrius), f. 1a; miracle, f. 8b; Synaxary notice (Joshua), f. 9a.
2. Ff. 11a-19b: 12th of Tahäa: Homily, f. 11a; miracle, f. 17a; Synaxary notice (the Three Children of Daniel), f. 18b.
3. Ff. 19b-26b, 45a-47a (the correct order of the gatherings has been badly confused - cf. below): 12th of Ter: Homily, f. 19b; miracle, f. 45b; Synaxary notice (Jacob), f. 47a.
4. Ff. 47b-53a: 12th of Yakkätit: Homily, f. 47b; miracle, f. 50b; Synaxary notice (Samson), f. 52a.
5. Ff. 53a-70b, 27ab: 12th of Magäbit: Homily by (John - name omitted), Patriarch of Antioch, f. 53a; miracle, f. 68b; Synaxary notice (Balaam), f. 27a.
6. Ff. 27b-34b: 12th of Miyäzyä: Homily by (Orthodox - name omitted), f. 27b; miracle, f. 31b; Synaxary notice (Jeremiah), f. 34a.
7. Ff. 35a-39b: 12th of Genbot: Discourse of John, Metropolitan of Ethiopia [Nagar ba-enta (lege: za-) Yoḥannes, pappä za-behärä Ityopyä], f. 35a; miracle, f. 36b; Synaxary notice (Habakkuk), f. 39a.
8. Ff. 39b-44b, 89a-96b, 71a: 12th of Sanë: Homily of John, Metropolitan of Axum [Yoḥannes, pappä za-Aksum], f. 39b; miracle, f. 89b; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), f. 91b.
9. Ff. 71b-77a: 12th of Ḥamlë: Discourse of the Metropolitan John [Yoḥannes, pappä], f. 71b; miracle, f. 74b; Synaxary notice (Sennacherib), f. 76b.
10. Ff. 77a-84a: 12th of Naḥasë: Homily, f. 77a; miracle, f. 79a; Synaxary notice (Hezekiah), f. 83b.
11. Ff. 84a-87b: 12th of Maskaram: Homily, f. 84a; miracle, f. 86b; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 87b.
12. Ff. 87b-88b, 87b-101b: 12th of Teqemt: Homily, f. 87b; miracle, f. 98b; Synaxary notice (Samuel), f. 100b.

Copied for Fitāwräri Asfëw/Walda Šawaryät (prayer, f. 8b; colophon, f. 101b).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I, 25 Sanë, 1926 E.C. (= 2 July, 1934 A.D. - note, f. 101b, in contrast with notes, ff. 2a, 47a and 101b, that give 30 Genbot, 1916 E.C. = 7 June, 1924 A.D., as the date of the donation; this latter date, however, is the same that appears in many manuscripts of St. Mark where it is clearly anachronistic).
The gatherings, despite being numbered in part, have been bound in great disorder. The correct sequence of the leaves is: ff. 1a-26b, 45a-70b, 27a-44b, 89a-96b, 71a-88b, 97b-101b.
EMML Pr. No. 29

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.


Ff. 2a-309a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw], in Amharic.

Illumination, f. 2a.

Copied for Emperor Haile Selassie I by Webnah Ta'amrät and Kāsă Habta Māryām (colophon, f. 309a). The colophon also mentions the names of all the members of the imperial family with their baptismal names and the names of all the bishops of the Church of Ethiopia with their sees.

The ink has penetrated to the other side of several leaves, making the text difficult to read.
EMML Pr. No. 30

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 29 x 22 cm., ff. 161 + 3, 2 cols., 21 lines, early 20th c. (1917 E.C. = 1924-5 A.D., according to Dr. Sergew Hable Selassie).

Ff. 1a-161b: Funeral Ritual [Maḥāfa genzat].


Ff. 150b-151a filmed twice.

EMML Pr. No. 31

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19 cm., ff. 192 + 3, 2 cols., 17 lines (many 18 lines among the first 60 leaves), early 20th c. The codex is made up of at least three originally independent manuscripts. The pages of ff. 1-60 are numbered 1 to 120; similarly, those of ff. 159-192 are numbered 1 to 68.

1) Ff. 1a-60b: Monastic ritual [Maḥāfa manakosāt], containing:
   (1) Ff. 1a-13b: Rite of clothing nuns with the religious habit [Ser'āta ʿašira manakosāyeṣāt anest ba-baṣḵma ṣedūs].
   (2) Ff. 13b-25b: Rite of clothing monks with the religious habit [Ser'āta ʿašira manakosāt ba-baṣḵma ṣedūs].
   (3) Ff. 25b-50b: Rite of religious profession [Ser'āta menk'wesennā].
   (4) Ff. 50b-60b: The Confirmation of Monks who have Apostasized (?) from the Faith of the Fathers [Ḥenṣā manakosāt za-taqaddeṣo (i.e. takeḥḥedu?) em-ḥāymānota Abaw].

2) Ff. 61a-91a: Baptismal ritual [Maḥāfa krestennā wa-maḥāfa ṭemqat]. Includes, ff. 88a-91a, an exhortation [te'zāz] to the newly baptized.

3) Ff. 91a-149a: Penitential ritual [Qanona maḥāfa qēdār]. Includes a canon, ff. 108a-109a, given by Christ to Peter at the ascension, and the prayer, ff. 116a-130b, that the Blessed Virgin Mary prayed in the city of Bartos.

4) Ff. 149a-157b: The Book of the Pearl [Maḥāfa bāḥrey]. A rite for those sick of body or soul instituted by the Apostles.

5) Ff. 159a-192b: Marriage ritual [Maḥāfa taklil], consisting of:
   (1) Ff. 159a-180b: Prayer of blessing to be recited over the clothing of bride and groom.
   (2) Ff. 180b-192b: Rite of coronation.


The text appears blurred in part in many frames of the film.

Ff. 9b-10a and 24b-25a filmed twice.
EMML Pr. No. 32

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 21 cm., ff. 144 + 3, 1 ccl., 22 lines (ff. 1-136), and 2 cols., 33 lines (ff. 137-144), dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - colophon, f. 144b).

1) Ff. 1a-136b: Psalter [Dawit]:
   (1) Ff. 1a-114b: 151 Psalms of David. For the Greek text of the
   apocryphal 151st Psalm, cf. A. Rahlfs, Septuaginta, 5th ed.;
   Vol. II (Stuttgart, 1952), 163 f.
   (2) Ff. 115a-128a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt] (all
   found among the Odes of the Septuagint):
   i) Ff. 115a-116a: 1st Canticle of Moses (Ex. 15,1-19 - Ode 1).
   ii) Ff. 116a-117b: 2nd Canticle of Moses (Dt. 32, 1-21 -
   Ode 2A).
   iii) Ff. 117b-119a: 3rd Canticle of Moses (Dt. 32,22-43 -
   Ode 2B).
   iv) Ff. 119a-120a: Canticle of Hannah (I Sam. 2,1-10 - Ode 3).
   v) F. 120ab: Canticle of Hezekiah (Is. 39,10-20 - Ode 11).
   vi) Ff. 120b-121b: Canticle of Manasseh (Ode 12 - apocryphal
   - cf. Rahlfs, Septuaginta II, 180 f.).
   vii) Ff. 121b-122a: Canticle of Jonah (Jon. 2,3-10 - Ode 6).
   viii) Ff. 122a-123a: Canticle of Azariah (Dn. 3,26-45 - Ode
   7).
   ix) F. 123ab: Canticle of the Three Children (Dn. 3,52-56 -
   Ode 8A).
   x) Ff. 123b-125a: Canticle of Hananiah, Azariah and Mishael
   (Dn. 3,57-88A - Ode 8B).
   xi) Ff. 125a-126b: Canticle of Habakkuk (Hab. 3,1-19 - Ode 4).
   xii) Ff. 126b-127a: Canticle of Isaiah (Is. 26,9-20 - Ode 5).
   xiii) F. 127ab: Canticle of Our Lady Mary (Lk. 1,46-55 -
   Ode 9A).
   xiv) Ff. 127b-128a: Canticle of Zechariah (Lk. 1,68-79 -
   Ode 9B).
   xv) F. 128a: Canticle of Simeon (Lk. 2,29-32 - Ode 13).
   (3) Ff. 128b-136b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya maḥāley],
   divided into 5 canticles.

2) Ff. 137a-142a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days
   of the week:
   Tuesday, f. 137b. Friday, f. 140a.
   Wednesday, f. 138a. Saturday, f. 141a.

3) Ff. 142a-144a: Praise and Commendation to the Mother of Adonai
   [Weddāsē wa-genāy la-Emma Adonāy], also called, The Gate of Light [Anqaṣa
   berhān].

Copied for the Regent, Ras Tafari (the future Emperor Haile Selassie I), by
Emsālu (colophon, f. 144b).
Given to the Church of St. Mark by Haile Selassie I, 30 Genbot, 1916 E.C. (= 7 June, 1924 A.D.).

The text of many leaves is rather blurred.
EMML Pr. No. 33

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.


Ff. 1a-201b: Four Gospels [Arba\c{c}tu wang\'al\'at]:

(1) Ff. 1a-6b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arba\c{c}tu wang\'al\'at].

(2) Ff. 6b-7a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Ges\'aw\'e \'ser\c{c}at ba-enta \'hebrata q\'al\'at za-arba\c{c}tu wang\'al\'at].

(3) F. 7ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Aws\'ebes la-Qopry\'anos].

(4) F. 7b: Introduction to Matthew [Maqdema Mat\'ewos].

(5) Ff. 8a-13a: Eusebian Canons [Aqm\'ar\'at].

(6) Ff. 14a-66b: Gospel of Matthew [Besrata Mat\'ewos].

(7) Ff. 66b-67a: Eusebian chapters of Matthew [Ar\'esta Mat\'ewos].

(8) Ff. 68a-98a: Gospel of Mark [Besrata M\'argos].

(9) Ff. 98b-99a: Eusebian chapters of Luke [Ar\'esta Luq\'as].

(10) Ff. 100a-155a: Gospel of Luke [Besrata Luq\'as].

(11) F. 155a: Eusebian chapters of John [Ar\'esta Yo\'han\'enes].

(12) Ff. 156a-201b: Gospel of John [Besrata Yo\'han\'enes].

The text is divided according to western chapters. The Ammonian sections are indicated in the margin. The list of Eusebian chapters of Mark is missing, along with the introductions to Mark, Luke and John.

Copied for the Regent, Ras Tafari (the future Emperor Haile Selassie I), by Ems\'alu (colophon, f. 202a).

Ff. 13b, 67b, 99b and 155b blank.

Ff. 178b-179a filmed twice.
EMML Pr. No. 34

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.


Ff. la-144b: Missal [Maḥāfa qeddāsē], containing:
(1) Ff. la-15a: Prayers for the divine office, including:
   Kidān za-nagh (without title), f. 1a.
   Sawātew (i.e. mastabqē) za-lēlit, f. 4a.
   Liton za-nagh, f. 8b.
   (Liton) za-wāzēmā (i.e. za-šark), f. 11a.
   Za-yenageš (without title), f. 11b.
(2) Ff. 17a-50a: Ordinary of the Ethiopian Mass [Šerēta qeddāsē].
(3) Ff. 50b-63b: Anaphora of the Apostles.
(4) Ff. 64a-68a: Anaphora of Our Lord [em-Maḥāfa kidān].
(5) Ff. 68a-77a: Anaphora of St. John the Evangelist [Walda Nar wedgašād].
(6) Ff. 78a-87a: Anaphora of Our Lady, the Virgin Mary, composed by Cyriacus, Bishop of Behesa.
(7) Ff. 87a-95a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers of Nicea.
(8) Ff. 95a-104a: Anaphora of St. Athanasius.
(9) Ff. 104a-111a: Anaphora of St. Basil.
(10) Ff. 111a-116b: Anaphora of St. Gregory, the brother of St. Basil (incipit: Na'akwēto 1a-gabbārē šanāyāt).
(11) Ff. 117a-122a: Anaphora of St. Epiphanius.
(14) Ff. 132a-137b: Anaphora of St. James of Sarug.
(15) Ff. 137b-141b: Anaphora of St. Dioscorus.

Text supplied with Ethiopian musical notation.

Note on the number of blessings given during Mass, ff. 77ab.

Copied for the Regent, Rās Tafari (Haile Selassie) (colophon, f. 144b).

Ff. 15b-16b blank.

Ff. 71b-72a filmed twice.
EMML Pr. No. 35

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 30 x 26 cm., ff. 206 + 3, 3 cols., 37 (occasionally 38) lines, dated 22 Maskaram, 1877 E.C. (= 1 October, 1884 A.D. - preface, f. 3b).

Ff. 1a-206a: Antiphonarium for the Year [Deggwâ]:
   (1) Ff. 1a-2a: Introduction to the Deggwâ [Maqdema deggwâ].
   (2) F. 3b: Preface.
   (3) Ff. 4a-140a, 144a-206a: Text:
      (a) Ff. 4a-58b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
      (b) Ff. 62a-119a: Season of Astamhero.
      (c) Ff. 120a-140a: Antiphonary for the Fast [Şoma deggwâ]:
         Mesbāk za-derāra şom, f. 120a.
         Wāzēmā za- qedest, f. 122b.
         Wāzēmā za-mek'Ărēb, f. 124b.
         Wāzēmā za-maţăg'ēc, f. 127a.
         Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 129b.
         Wāzēmā za-gabr ṣēr, f. 132b.
         Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 135a.
         Wāzēmā za-hoşāţnā, f. 137b.
      (d) Ff. 144a-206a: Season of the Resurrection [Tensāʾē].
   (4) Ff. 140a-141a: Index of chants.
   (5) F. 141ab: Liturgical directions for certain feasts.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 59ab: Litany to Christ, "O thou who didst come down from heaven."

Illuminations, ff. 4a, 62a, 120a and 144a. There are also simpler designs at the ends of less important sections, ff. 5b, 6b, 7b and passim.

Copied by Gabra Iyasus (colophon, f. 142a).

The seal of Emperor Menelik II appears, f. 142a, as well as that of his secretary [šaţafe teţzâţ], Gabra Šellāsē, ff. 58b and 142a.

Ff. 2b-3a, 60a-61b, 119b and 142b-143b blank.

Ff. 19b-20a and 108b-109a filmed twice.
Church of St. Raguel, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 30 x 25.5 cm., ff. 116 + 3, 3 cols., lines per page highly variable between 30 and 63, late 18th or early 19th c.

1) Ff. 1a-17a: Book of Enoch [Hēnok].
2) Ff. 18a-30b: Job [Iyob].
6) Ff. 45a-47b: Ecclesiastes [Qāla Makbe].
7) Ff. 47b-49b: Song of Songs [Maḥaleya maḥaley].
8) Ff. 50a-52b: Hosea [Hose].
9) Ff. 52b-55a: Amos [Amos].
10) Ff. 55a-56b: Micah [Mikyās].
11) Ff. 56b-57b: Joel [IyĪl].
12) Ff. 57b-58a: Obadiah [Abdeyu].
13) Ff. 58ab: Jonah [Yonās].
14) Ff. 58b-59a: Nahum [Nāhom].
15) Ff. 59a-60a: Habakkuk [Ḥēḇaqōm].
16) Ff. 60ab: Zephaniah [Ṣafōnyās].
17) Ff. 60b-61b: Haggai [Ḥaggā].
18) Ff. 61b-64b: Zechariah [Zakārīyās].
19) Ff. 64b-65b: Malachi [Mīlkyās].
20) Ff. 65b-82b: Ben Sirach [Ṣirāk].
21) Ff. 82b-86b: Tobit [Ṭobīt].
22) Ff. 87a-94b: Daniel [Dāneʾīl].
23) Ff. 95a-101a: I Ezra [Ṭṣrāʾ] (apocryphal).
24) Ff. 101a-105b: II Ezra (also apocryphal).

The occidental chapters and verses have been indicated in pencil for the books of Job, the Proverbs and Admonitions of Solomon, Ecclesiastes, the Song of Songs, Obadiah to Malachi, Daniel and III Ezra.

Marginal notes are numerous throughout.

On the verso of the first fore guard leaf is a diagram of the phases, apparently, of an eclipse. On the verso of the second fore guard leaf is a list of the biblical books found in the manuscript.

On f. 49b is a note about a succession of teachers from Ṣarza Dengel to Abēto Mikāʾel.

On f. 65b is a note on Jeremiah.

On f. 105b is a note on the eagle that Ezra saw.

Copied for Arka Sellus (prayers, ff. 86b and 94b).

According to a note, f. 116b, the manuscript belonged to Walda Kiros and
his wife Ehta Musé.

F. 17b blank.

Some pages are difficult to read because of blurring.
EMML Pr. No. 37

Church of St. Raguel, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 28 cm., ff. 173 + 2, 3 cols., 38 lines, dated 1938 E.C. (=1945-6 A.D.) (colophon, f.173a).

Ff. la-173a: Synaxary, part I [Senkessar, Maskaram-Yakätit (=29 August to 24 February)].

(1) Ff. la-29b: Maskaram. (4) Ff. 81a-114b: Tahääs.
(2) Ff. 29b-54a: Teqent. (5) Ff. 115a-148b: Ter.
(3) Ff. 54b-80b: Hedär. (6) Ff. 148b-173a: Yakätit.

Spaces have been left, ff. 29b and 172b, to indicate the name of the scribe and the one for whom he copied the manuscript, but they have not been filled in.

Text sometimes difficult to read because of poor focus.

Ff. 1b-2a filmed twice.
Church of St. Răgüēl,Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35.6 x 32 cm., ff. 163 + 1, 30 (occasionally 31) lines, late 18th c.

1) Ff. 1a-20a: I Kings [Nagašt] (= I Samuel).
2) Ff. 20a-36b: II Kings (= II Samuel).
3) Ff. 36b-54b: III Kings (= I Kings).
4) Ff. 54b-72a: IV Kings (= II Kings).
5) Ff. 73a-86b: Job [Iyob].
6) Ff. 86b-112b: Isaiah [Isāyēyās].
10) Ff. 134a-138b: Ecclesiastes [Qāla Makbeb] (= Qoheleth).
12) Ff. 150b-151b: Susanna [Sossennā].
13) Ff. 151b-161b: Daniel [Dāneśēl].

Marginal notes are numerous throughout.

On f. 163b is a note in the language of the Galla.

On the foreguard leaf and on f. 162b are bits of text and the title of the Book of Enoch, that seem to be pen trials.

On f. 150b is a note of ownership by the Church of St. Raguel. On ff. 112b and 150b is the seal of Emperor Menelik II (1889-1913 A.D.).
EMML Pr. No. 39

Church of St. Rāgu'ēl, Entọto, district of Addis Ababa.

Parchment, 30.7 x 24 cm., ff. 177 + 1 (numbered 1 to 176, with 151 given to two leaves), 2 cols., 33 lines, late 19th c.

1) Ff. 5a-39a: Genesis [Orit za-ledat].
2) Ff. 39b-65a: Exodus [Orit za-gā'et].
3) Ff. 65b-86a: Leviticus [Orit za-lēwāwyān].
4) Ff. 87a-115b: Numbers [Orit za hʷelqʷe].
5) Ff. 115b-141a: Deuteronomy [Orit za-dāgm].
6) Ff. 141a-158b: Joshua [Orit za-Hosē].
7) Ff. 158b-174a: Judges [Orit za-masfent].

Marginal notes are numerous throughout.

The following longer notes are also found:
(1) Ff. 1a-2a: Introduction to (the treatise of computation of) Demetrius [Demiṭros]. Presumably, Demetrius, Patriarch of Alexandria is meant, but this note does not agree with what is found in Vatican Ethiopic MSS. 119, f. 85a, and 128, f. 192a.
(2) F. 4ab: The blessings given in the Law by Moses to the Children of Israel.
(3) F. 86b: The same note, but incomplete.
(4) F. 176a: The properties of the four elements.
(5) F. 176ab: The meaning or Orit.

Miniatures:
(1) F. 2b: Moses receiving the tablets (of the Law).
(2) F. 3a: Diagram of the Tabernacle of the Covenant.

Illuminations, ff. 5a, 39b, 65b, 87a and 115b.

On ff. 9b and 176b is the seal of Emperor Menelik II (1889-1913). On f. 176b is the seal of the Church of St. Rāgu'ēl.

F. 3b is blank.
Church of St. Rāgu'ēl, Enţoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 19 x 19.6 cm., ff. 150 + 2, 2 cols., 19 lines (ff. 1-30) and 21 lines (ff. 31-150), dated 7395 A.M./1895 E.C. (= 1902-3 A.D.).

Ff. 1a-150b: Common Antiphonary [Mećrāf]. It includes the profession of faith found in the Testament of Our Lord [Mašhafa kidān] (ff. 119a-120a), the Praises of Mary [Weddāsē Māryām] (ff. 121a-131b) and the Mystagogical Instruction [Temherta ḫebu'āt] also found in the Testament of Our Lord (ff. 148b-150b).

The text is provided with Ethiopian musical notation.

The different sections of text are occasionally separated by small designs, e.g. ff. 69b, 70b, 82ab, 84ab.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) under the direction of his secretary [Ṣaḥafē te'zāz], Gabra Sallēsē, by Alaqa Ḳāynē of Gojjam.

Ff. 30b and 120b blank.

Ff. 3b-4a, 81b-82a, 113b-114a, 120b-121a and 144b-145a filmed twice.
Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 26 x 18 cm., ff. 174 + 3 (numbered 1 to 175, with 170 omitted by error), 2 cols., 23 lines, late 19th c.

1) Ff. 8a-66a: Homiliary for the Archangel Rāgu'ēl [Dersāna Rāgu'ēl], consisting of 5 homilies (beginning ff. 8a, 15a, 31b, 52a and 67a) and a miracle (f. 44a).

2) Ff. 67a-76b: Homiliary for the Archangel Fānu'ēl [Dersāna Fānu'ēl], with one homily.

3) Ff. 79a-88b: Homiliary for the Archangel Asleyoryor/Suryāl [Dersāna Suryāl], with one homily.

4) Ff. 89a-100a: Homiliary for the Archangel Serāte'ēl/Sāqu'ēl [Dersāna Sarāqē'ēl], with one homily.

5) Ff. 107a-176b: Homiliary for the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl], with two homilies, the second (ff. 149a-176b) being attributed to Archelaus [Arkēlā'os], Bishop of Daqānā.

Miniatures:

1) F. 1b: St. George killing the dragon.

2) F. 2a: The imperial secretary [šahafā te'zāz] taking refuge in the image of Our Lady.

3) F. 4b: The Archangel, St. Rāgu'ēl, giving the baton of victory to Emperor Menelik II.

4) F. 5b: King Hezekiah of Judea receiving from God fifteen extra years of life at the word of the Prophet Isaiah.

5) F. 6a: The shadow of the sun turning toward the Archangel, St. Rāgu'ēl when King Hezekiah was sick.

6) F. 7a: A diptych portraying Emperor Menelik II and Queen Tāytu under the protection of the Archangel, St. Rāgu'ēl.

7) F. 32b: God the Father.

8) F. 35a: How the Lord appointed St. Rāgu'ēl Archangel and Prince of the Luminaries.

9) F. 43b: How Rāgu'ēl found Joshua in the Desert of Rāfēd and told him to wipe out the Amalekites.

10) F. 46b: How Rāgu'ēl guided the Magi and brought them to Bethlehem (by means of the star). This is actually the inscription given to the following miniature, whereas this one is inscribed, "How Rāgu'ēl told the star to stand for the day of the cave." A mistake has clearly been made.

11) F. 47a: Emperor Menelik II of Ethiopia. The inscription, however, reads as in the preceding miniature.

12) F. 50a: How Rāgu'ēl stopped the sun at Gabaon until Joshua wiped out the Kings of Amalek (a triptych).

13) F. 56b: How Rāgu'ēl showed a vision (of Our Lady) to Emperor Lebna Dengel (a diptych).

14) F. 63a: Rāgu'ēl foretelling the future to Emperor Lebna Dengel.

15) F. 77b: A triptych: (1) Presentation of the Blessed Virgin; (2) Zechariah and Fānu'ēl; (3) the Blessed Virgin being fed by Fānu'ēl.

16) F. 78a: The Archangel, Fānu'ēl, bringing manna to the Blessed Virgin in the Temple.

17) F. 104b: Crucifixion.
(18) F. 105a: Resurrection.
(19) F. 111b: Diptych: (1) Zechariah offering incense in the Temple; (2) Elizabeth and John the Baptist (?).
(20) F. 113b: Annunciation.
(21) F. 114a: Emperor Menelik II.

Illuminations, ff. 8a, 15a, 31b, 44a, 52a, 67a, 79a, 107a and 147ab.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) under the supervision of the imperial secretary [Ṣañafī te'zāz], Gabra Ṣēlāṣē by Gabra Yoḥannes (prayer, f. 14a) and/or Elfnah Za-Makāna Ṣēlāṣē.

Ff. 57b-58a filmed twice.
Church of St. Rägu'ël, Entọpo, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 2½ cm., ff. 65 + 3, 2 cols., 32 (ff. 1-50), 33 (ff. 51-57) and 37 lines (ff. 58-65), dated (colophon, f. 50b) 7370 A.M. (= 1870 E.C. = 1877-8 A.D.).

Ff. 1a-65b: Common Antiphonary [Mečrāf]. It includes, ff. 51a-57b, the Praises of Mary [Weddāsē Māryām]. The order of the chants is at least somewhat different from that of EMML Pr. No. 40.

The text is provided with Ethiopian musical notation.

Illuminations: ff. 1a, 31a and 58a. Smaller designs to separate different sections of the text are also found, ff. 7a, 22a, 25b and passim.

Copied by Walda Maryam from Mehuy Waraw near Manzeh.
EMML Pr. No. 43

Church of St. Ragu'el, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35 x 28.2 cm., ff. 213 + 2, 3 cols., 25 lines (ff. 1-13) and 21 lines (ff. 23-212 - rarely 22 lines), dated 1899 E.C. (= 1906-7 A.D. - colophon, f. 213a).

Ff. 4a-212b: Four Gospels [Arba'atu wangle'at]:
(1) Ff. 4a-11b: Introduction to the Four Gospels [Maq'dema arba'atu wangle'at].
(2) Ff. 11b-12b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes 1a-Qopryānos].
(3) Ff. 12b-13a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gešewē šer'at ba-enta aḥbero qalāt za-arba'atu wangle'at].
(4) Ff. 13b-19a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
(5) F. 20ab: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta Mātwos].
(6) Ff. 23a-74a: Gospel of Matthew [Bersāta Mātwos].
(7) Ff. 74b-75a: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta Mārqos].
(8) F. 77a-109a: Gospel of Mark [Bersāta Mārqos].
(9) Ff. 109a-110b: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta Luqās]. They are numbered according to the western chapters.
(10) Ff. 113a-169a: Gospel of Luke [Bersāta Luqās].
(11) F. 169ab: Eusebian chapters of John [Ar'esta Yoḥannes]. Also numbered according to the western chapters.
(12) Ff. 172a-212b: Gospel of John [Bersāta Yoḥannes].

The text is divided according to both the western chapters and the Eusebian chapters. The western verses are indicated in the margin.

Miniatures:
(1) F. 1b: St. George.
(2) F. 2a: The imperial secretary, Alaqa Gabra Ṣellāsē, takes refuge in the image of Our Lady.
(3) F. 3b: God the Father.
(4) F. 21b: The Archangel, St. Ragu'el, extending the baton of victory to Emperor Menelik II.
(5) F. 22b: The Evangelist, St. Matthew.
(6) F. 76b: The Evangelist, St. Mark.

Illuminations: ff. 4a, 23a, 77a, 113a and 172a.

Copied at the command of Emperor Menelik II under the supervision of the imperial secretary [ṣaḥaf ṭe'zāz], Alaqa Gabra Ṣellāsē and given to the Church of St. Ragu'el, Entoto (colophon, ff. 212b-213a).

Ff. 1a, 2b-3a, 19b, 21a, 22a, 75b-76a, 111a-112a and 170a-171a blank.
EMML Pr. No. 44

Church of St. Ragu'ël, Entoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 23 x 17 cm., ff. 97 + 3, 2 cols., 17 lines, 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - date of sale mentioned in the colophon, f. 97b).

Ff. 2a-97b: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersana Mikä'él]. Each month has its homily, miracle [Ta'ámara Mikä'él] and entry from the Synaxary [Senkessar] commemorating some intervention of St. Michael. The order of the homilies is different from the one found in Vatican Ethiopian MS. 82:

(1) Ff. 2a-5a: Common exordium (lacking in Vat. Eth. 82).
(2) Ff. 5b-15a: 12th of Ḫedār: Homily by Dämätewos (i.e. Timothy or Demetrius) of Alexandria, f. 5b; miracle, f. 13b; Synaxary notice (Joshua), f. 14b.
(3) Ff. 16a-22a: 12th of Täyšā: Homily of Orthodox, the Metropolitan John [Retuʕa Háymanot, Yoḥannes, pāppās] (= Vat. Eth. 82 - 6°), f. 16a; miracle, f. 21a; Synaxary notice (the Three Children of Daniel), f. 22a.
(4) Ff. 24a-31a: 12th of Ṭer: Homily (= Vat. Eth. 82 - 2°), f. 24a; miracle, f. 29a; Synaxary notice (Jacob), f. 31a.
(5) Ff. 31b-35b: 12th of Yakkātīt: Homily (= Vat. Eth. 82 - 4°), f. 31b, miracle, f. 34a; Synaxary notice (Samson), f. 35a.
(6) Ff. 37a-53b: 12th of Magābit: Homily of John, Metropolitan of Antioch [Yoḥannes, pāppās za-Angokiyā] (= Vat. Eth. 82 - 5°), f. 37a; miracle, f. 52a; Synaxary notice (Balaam), f. 53a.
(7) Ff. 55a-63a: 12th of Miyāzyā: Homily (= Vat. Eth. 82 - 3°), f. 55a; miracle, f. 61a; Synaxary notice (Jeremiah), f. 62b.
(8) Ff. 64a-67a: 12th of Genbot: Discourse of (text has "concerning") John, Metropolitan Ethiopia [Nagar ba-enta Yoḥannes, pāppās za-ITYopyā] (= Vat. Eth. 82 - 7°), f. 64a; miracle, f. 65b; Synaxary notice (Habakkuk), f. 67a.
(9) Ff. 69a-76b: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum [Yoḥannes, pāppās za-beḥera Iftyopyā] (= Vat. Eth. 82 - 8°), f. 69a; miracle, f. 74b; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), f. 76a.
(10) Ff. 77a-83a: 12th of Ḥamlē: Homily of the Metropolitan John [Yoḥannes pāppās] (= Vat. Eth. 82 - 9°), f. 77a; miracle, f. 81b; Synaxary notice (Sennacherib), f. 82b.
(11) Ff. 83a-87b: 12th of Naḥasē: Homily (= Vat. Eth. 82 - 10°), f. 83a; miracle, f. 86a; Synaxary notice (Hezekiah), f. 87a.
(12) Ff. 87b-91b: 12th of Maskaram: Homily (= Vat. Eth. 82 - 11°), f. 87b; miracle, f. 90b; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 91a.
(13) Ff. 91b-97b: 12th of Ṭeqmēt: Homily (= Vat. Eth. 82 - 12°), f. 91b; miracle, f. 96a; Synaxary notice (Samuel), f. 96b.

Miniatures:

(1) F. 1b: St. Michael the Archangel.
(2) F. 15b: St. Michael protecting three women.
(3) F. 23b: St. Michael protecting three children.
(4) F. 30a: A suppliant with a ram praying to St. Michael.
EMML Pr. No. 44, cont.

(6) F. 54b: St. Michael threatening Balaam.
(7) F. 63b: St. Michael and a suppliant.
(8) F. 68a: St. Michael protecting a man and a woman.

Illuminations, ff. 2a, 5b, 24a, 31b, 37a, 55a, 64a, 69a and 77a.

Bought for $45 by Ato Wandem/Gabra Giyorgis and given by him to the Church of St. Raguel, Ençoço, in 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 97b.)
EMML Pr. No. 45

Church of St. Rāgu'ēl, Ențoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 31 x 24.5 cm., ff. 199 + 3, 3 cols., 34 (occasionally 35) lines, late 18th or early 19th c.

Ff. 1a-199b: Antiphonary for the Year [Mazgaba deggwa].
(1) F. 1a: Introduction.
(2) Ff. 1a-63a: The period of John [Yohannes].
(3) Ff. 64a-129b: The period of Astamhero.
(4) Ff. 130a-131a: Index of chants.
(5) Ff. 134a-199b: The period of Easter/the Resurrection [Tennasə̈].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Decorations separate some sections of the text, e.g. ff. 79b, 85a, 86a, 94a, 99b, 100b, etc.

Ff. 63b and 131b-133b blank.

EMML Pr. No. 46

Church of St. Rāgu'ēl, Ențoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 29.2 x 25 cm., ff. 161 + 2, 3 cols, 26 to 28 lines, late 19th or early 20th c.

1) Ff. 1a-4a: Biography of St. John Chrysostom [Zēnā Yohannes Afa Warq], compiled from the history of George Ibn al-Ṣāmīd, the Synaxary, the history of Abū Sākir and the book of John Madabber.

2) Ff. 4a-161a: Commentary of St. John Chrysostom on the Epistle of St. Paul to the Hebrews [Tergamē melḥekta la-Ṣibrāwyān], translated into Ge'ez by Ḍī Emīdqom and Michael the Egyptian. Consists of 34 homilies, preceded by a table of contents.

Homily 1 - 6a 8 - 48a 15 - 81b 22 - 106a 29 - 138a
2 - 14a 9 - 54a 16 - 86a 23 - 109a 30 - 141b
3 - 19b 10 - 59a 17 - 89a 24 - 113b 31 - 144b
4 - 26a 11 - 64a 18 - 93b 25 - 117a 32 - 148b
5 - 33a 12 - 68a 19 - 96b 26 - 121a 33 - 152b
6 - 38a 13 - 72a 20 - 99a 27 - 126a 34 - 157a
7 - 42b 14 - 77b 21 - 102b 28 - 130b

Illumination, f. 1a. Decoration, f. 161b.
EMML Pr. No. 47

Church of St. Räguʿēl, Enṭọṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 26 cm., ff. 212 + 1, 1 col. (ff. 1-105) and 3 cols. (ff. 106-212), 29 lines (rarely 28), mid 19th c.

1) Ff. 1a-105b: Psalter [Dawit]:
   (1) Ff. 1a-90a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 90b-99b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabīyat].
   (3) Ff. 100a-105b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 106a-114b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Monday, f. 106a.
   Tuesday, f. 106b.
   Wednesday, f. 108a.
   Thursday, f. 109b.
   Friday, f. 111b.
   Saturday, f. 112b.

3) Ff. 114b-118a: The Gate of Light [Anqāsa berḥān].

4) Ff. 118b-119a: Gospel of the Annunciation, Lk. 1,26-38, followed by a greeting of the Archangel Gabriel to the Virgin Mary.

5) Ff. 119a-122a: Office prayers taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ:
   (1) Ff. 119a-120b: Morning office [Kidān za-nagh].
   (2) Ff. 120b-121b: Midday office [Kidān za-qatr].
   (3) Ff. 121b-122a: Evening office [Kidān za-šark].

6) Ff. 123a-156b: Gospel of John [Besrata Yohannes].

7) Ff. 157a-160b: "Image" of the Trinity [Malke’a Șellāsē].

8) Ff. 160b-162a: Prayer, "I take refuge in you, Father, son..." [Tamāızanku bekennu, Ab wa-Walld...].

9) Ff. 162b-177a: The Sword of the Trinity [Sayfa Șellāsē]. Devotional prayers to the Holy Trinity, usually arranged for daily recitation, but not so here.

10) Ff. 177b-179a: Hymn, "I worship thy divinity" [Esaged 1a-malakotka].

11) Ff. 179b-182b: "Image" of the Fact of Mercy [Malke’a Kidāna Mehrat].

12) Ff. 182b-186b: "Image" of the Virgin Mary [Malke’a Māryām Dengel].

13) Ff. 186b-190b: "Image" of Jesus Christ [Malke’a Iyasus Krestos].

14) Ff. 190b-196a: "Image" of the Savior of the World [Malke’a Maḏīurança Șalam].

15) Ff. 196a-197b: Prayer on the Sufferings of Christ, with relation to the revelations made to Sts. Birgitta [Bōrzēdā], Mechtilde [Mēltēdā] and Elizabeth (of Schönau) [Elesmēbēt].

16) Ff. 198a-201a: "Image" of the Archangel Michael [Malke’a Mikāʾēl].

17) Ff. 201a-203a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke’a Gabreʾēl].

18) Ff. 203b-206b: "Image" of St. George [Malke’a Giyorgis].

19) Ff. 207a-210b: "Image" of St. Takla Häymānot [Malke’a Takla Häymānot].

20) Ff. 211a-212a: "Image" of St. Gabra Manfas Qedus [Malke’a Gabra Manfas Qedus].

Illuminations (some unfinished), ff. 1a, 6a, 11a, 17a, 24a, 30a, 34b, 41b, 50a, 56b, 61a, 70b, 79a, 81a, 85b, 90b, 100a, 106a, 106b, 108a, 109b, 111b,
112b, 113b, 114b, 123a, 157a, 162b and 179b. Decorative cross, recto of the fore guard leaf.

Copied for King Haile Malakot of Shoa (1847-1856) by Haile Selassie (prayer, f. 122a and passim). This is evidently a royal book of devotions.

The inner margin at the bottom of ff. 1-56 has been cut away and replaced with new parchment sewn to the old. The text is not substantially affected.
Church of St. ዩጆጋት, እንትጋት, ያዲስ አበባ ስዕዝ.

Parchment, 24.7 x 17.4 cm., ff. 151 + 2, 2 cols., 22 (ff. 1-26 and 51-74) and 23 lines (ff. 27-50 and 75-151), dated (colophon, f. 151b) 1931 E.C. (= 1938-9 A.D.).

1) Ff. 1a-26b: Sick ritual [Maḥṣafa qandil].
2) Ff. 27a-50a: Penitential ritual [Maḥṣafa qēdār].
3) Ff. 51a-74a: Blessing of the water at Epiphany [Maḥṣafa ṭemqat].
4) Ff. 75a-99a: Marriage ritual [Maḥṣafa taklil].
5) Ff. 100a-151b: Monastic ritual [Maḥṣafa manakosāt], containing:
   (1) Ff. 103b-114a: Rite of clothing for nuns.
   (2) Ff. 114a-151b: Rite of clothing for monks.

A few rubrics are in Amharic, but most are in Ge'ez.

Copied for ዳወስ ጋልብዝ ይውጆ by ጥርጋ እባብር.

Ff. 50b, 74b and 99b blank.
Ff. 134b-135a filmed twice.

EMML Pr. No. 49

Church of St. ዩጆጋት, እንትጋት, ያዲስ አበባ ስዕዝ.

Parchment, 23.5 x 17.5 cm., ff. 89 + 2, 2 cols., 31 (occasionally 32) lines, 19th c.

Ff. 1a-88b: The Sea of Computation [Bahra ḥasāb]. A comprehensive work on computation. It includes, beginning f. 1b, a section on the computation of the (Syrian) Jacobites. Ff. 27b-29a and 71a-88b contain diagrams and tables. The table for the 532 year cycle is on ff. 71a-81b. Three passages, ff. 43b-44b, 49ab and 66b-70a, are in Amharic. The last passage concerns the chronology of the invasions of Ahmad Grañ.

On f. 89b, there is a note on the 143 year cycle.

The manuscript is stamped with the seals of Emperor Menelik II (1889-1913), ff. 27b and 29a, and his imperial secretary [ṣaḥafī teʾzāz], Alaqa Gabra Sellassē, f. 27b.
Church of St. Raguel, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 26 x 24 cm., ff. 163 + 1, 2 cols., 19 lines (ff. 1-130) and 20 lines (ff. 131-163), late 18th or early 19th c.

1) Ff. 1a-129a: The Glory of the Kings [Kebra Nagaṣt]. A work that traces the origins of the Emperors of Ethiopia from King Solomon of Israel and tells how the Ark of the Covenant was brought to Axum.

2) Ff. 130b-163a: The Book of Axum [Maghafa Aksum]. A collection of rules, ceremonials, history, property deeds and so on, that regard Axum and its cathedral. Also included are lists of Emperors, the Patriarchs of Alexandria and the Bishops of Ethiopia. Preceding it, ff. 129b-130a, are two diagrams showing the direction of the provinces of Ethiopia from Axum, the center of the empire, and the "chariot of the wind".

Notes:

(1) Verso of the fore guard leaf contains the stamp of presentation (to the British Museum) by the Secretary of State for India in August 1868, after the successful expedition against Emperor Theodore II (1855-1868), and the shelf number that the manuscript had while it was in the Museum, British Museum Oriental MS. 819.

(2) F. 163b: Note of J. Winter Jones, the Principal Librarian of the British Museum, stating: "This volume was returned to the King of Ethiopia by order of the Trustees of the British Museum - dated Dec. 14, 1872."
Church of St. Rāguʿāl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17.5 cm., ff. 195 + 3, 2 cols., 23 lines, dated (colophon, f. 114a) 1890 E.C. (= 1897-8 A.D.).

1) Ff. 2a-54b: I Chronicles (Paralipomena) [Ḥeṣuṣān].
2) Ff. 54b-114a: II Chronicles.
3) Ff. 118a-195a: Isaiah [Isāyēyās].

Text is divided into the Occidental chapters and verses.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1899-1913), under the supervision of the imperial secretary [ṣāḥafī teʾzāz], Alaqa Ğabra Ṣellāšē (colophon, f. 114a).

Ff. 115a-117b blank.

Ff. 1a and 188b-190a filmed twice.
Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23.8 x 18.5 cm., ff. 151 + 2, 2 cols., 19 lines (occasionally 21, especially in the first 12 leaves), 1916-26 A.D. (cf. the prayers, f. 90a, for Queen Askāla Māryām [=Zawditu], Patriarch Cyril [V, 1874-1927], Bishop Matēwos [1889-1926] and the souls of Emperor Menelik [II, 1889-1913] and Queen Walatta Mikā'ēl [=Tāyitu]).

Ff. 3a-150b: Missal [Mašhafa qeddāsē].
1. Ff. 3a-21a: Sacerdotal prayers for the divine office, including Kidān za-nagh, f. 3a, mastabqʷēf ṣawātēw, f. 7a, liṭon, f. 10b, and Za-yenageš, f. 14a.
2. Ff. 21a-44b: The ordinary of the Mass [Šērāta qeddāsē].
7. Ff. 73b-80a: Anaphora of John Chrysostom.
8. Ff. 80a-90a: Anaphora of John the Evangelist.
10. Ff. 97a-106b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
13. Ff. 128a-134a: Anaphora of Gregory of Armenia (called the brother of Basil in EMML Pr. No. 34 - 110, f. 111b).
15. Ff. 141a-147b: Anaphora of Cyril (of Alexandria).
16. Ff. 147b-150b: 2nd Anaphora of Gregory.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

On the verso of the rear guard leaf, there is a list of 13 anaphoras found in the manuscript in the same order, except that the anaphora without title is erroneously identified as the Anaphora of Epiphanius, which is then omitted from its proper place.

Numerous corrections of the text are found in the margins, especially ff. 35-60, and some prayers have occasionally been added.

Illumination, f. 55a.

Given to the Church of St. Rāgu'ēl by Wāyzaro Feqerta Māryām in 1915 E.C. (=1922-3 A.D. - note, f. 2b).

Ff. 100b-101a filmed twice.
EMML Pr. No. 53

Church of St. Rāguʾēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35.8 x 28 cm., ff. 221 + 3, (numbered 1 to 222, with 212 omitted by error), 3 cols., 37 lines, late 19th c.

Ff. 1b-222b: Antiphonary for the Year [Mazgaba degg rê].
(1) Ff. 1b-2b: Introduction to the degg rê.
(2) F. 2b: Introduction on the three modes of chant.
(3) Ff. 4a-73a: Period of John [Yohannes].
(4) Ff. 74a-144a: Period of Astamhéro.
(5) Ff. 144a-145a: Index of chants.
(6) Ff. 146a-222b: Period of the Resurrection [Tenšaʾē]

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Space has been left blank, f. 222b, for the name of the copyist.

Ff. 3ab, 73b and 145b blank.

Ff. 26b-27a, 83b-84a, 89b-90a, 114b-115a and 143b-145a filmed twice.

The focus in parts of many frames is poor enough seriously to affect legibility.

EMML Pr. No. 54

Church of St. Rāguʾēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment and paper, 19.5 x 12.5 cm., ff. 47 + 2, 2 cols., 27 lines, late 19th c.

1) Ff. 1a-12b: Homily of Theodotus [Tewodoṭoʾš], (Bishop of Behnesā), on the incarnation and christology.
2) Ff. 13a-17a: Life of St. Lalibela [Gadla Lālibelā].
3) Ff. 17b-47a: Homilies and miracles of the Archangel Uraʾēl [Dersāna Uraʾēl]. There are 9 homilies, beginning ff. 17b, 21a, 25a, 28a, 30b, 31b, 38a, 40a, and 42a, and 10 miracles, beginning ff. 20b, 24b, 27b, 30b, 34a, 37b, 45a, 45b, 46a and 46b. The first homily, ff. 17b-20b, is attributed to Cyriacus Bishop of Constantinople (Heryezos za-Qwes-ṭenṭenyä Ṗepisqopos).

Copied, apparently, for King Šāhla Māryām (=Menelik II) (prayers, ff. 21a, 25a and passim).

Illuminations, ff. 1a and 17b.

Poorly written and difficult to read.

Ff. 26b-27a filmed twice.
EMML Pr. No. 55

Church of St. Ragu'el, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19 cm., ff. 166 3, 2 cols., 21 and 22 lines (rarely 23), mid 20th c.

1) Ff. la-165a: Funeral Ritual [Maśha'fā genzat], according to the rite of Ethiopia.
2) Ff. 165a-166b: Diaconal litany for the Mass, "For the Holy Things" [Ba-enta qedesāt].

Crudely written.

Illumination, f. la.

Ff. 6b-7a filmed twice.

EMML Pr. No. 56

Church of St. Ragu'el, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 22 x 15.5 cm., ff. 167+4, 2 cols., 23 lines, dated (colophon, f. 167b) 1891 E.C. (= 1898-9 A.D.).

Ff. 1a-167b: Collection of greetings [sałāmtāt] and prayers to the Saints for the days of the entire year, known as "The Lord has reigned" [Egzi'abher nageśā]. The days begin with the 12th of Ḥedar (November 21):

<table>
<thead>
<tr>
<th>12 Ḥedar</th>
<th>F. 3a.</th>
<th>1 Ṣanē</th>
<th>F. 115a.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 Tahšās</td>
<td>21b.</td>
<td>1 Ḥamlē</td>
<td>123a.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Ṭer</td>
<td>41a.</td>
<td>1 ṁNaḥasē</td>
<td>131b.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Yakkātīt</td>
<td>60b.</td>
<td>1 Pāgmē</td>
<td>143b.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Magābit</td>
<td>76a.</td>
<td>1 Maskāram</td>
<td>144b.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Miyāzyā</td>
<td>95a.</td>
<td>1 Ṭeqemt</td>
<td>152a.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Genbot</td>
<td>107b.</td>
<td>1 Ḥedar</td>
<td>160a.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the supervision of the imperial secretary [šaḥafā te'zaz], Alaqa Gabra Šellāsē by Walda Krestos (colophon, f. 167b)
EMML Pr. No. 57

Church of St. Rāgu'āl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 21 x 17 cm., ff. 143 + 1, 2 cols., 29, 31, 34 or 36 lines, late 15th or early 16th c.

1) Ff. 1a-24b, 41a-44b: Judith [Yodit].
2) Ff. 45a-52b, 25a-33b: Tobit [Tobit].
3) Ff. 33b-40a, 53a-63b: Esther [Astēr].
4) Ff. 64a-116b: I Maccabees [Bēḥēr za-Maqābyān].
5) Ff. 116b-131b: II Maccabees.
6) Ff. 131b-142b: III Maccabees.

Notes and marginalia:
Fore guard leaf: Extensive notes but largely illegible and some scratched out.
F. 1a: Magical prayer.
Ff. 44b-63b: Notes of ownership by ---- Māryām (erased).
F. 66ab: Magical Prayer.
F. 143a: Long note in pencil, much effaced, concerning contents of the manuscript.

Illumination, ff. 1a, 33b, 45a and 63a.

Water stains at the upper corners of the leaves, affecting legibility.

Focus, ff. 113b-115a, poor.

Ff. 119a and 134b, single lines of text lost in the films through poor positioning of the manuscript.
EMML Pr. No. 58

Church of St. Ragou'el, Ençoço, district of Addis Ababa.

Parchment, 26 x 24 cm., ff. 164, 2 cols., 20 lines (24 lines, ff. 104), 18th c.

1) Ff. 3b-4b: Image [Malke'a] of Gabra Manfas Qedus.
2) Ff. 5a-160a: The Praises of God [Weddâse Amlâk], arranged for the days of the week:
   (1) Ff. 5a-23a: Monday, attributed to St. Basil.
   (2) Ff. 23a-51a: Tuesday.
   (3) Ff. 51b-73a: Wednesday.
   (4) Ff. 73b-101b: Thursday.
   (5) Ff. 101b-124a: Friday, attributed to Abbâ Sinodâ (Shenute of Atripe).
   (6) Ff. 124b-140b: Saturday.
   (7) Ff. 140b-160a: Sunday, attributed to St. Cyril (of Alexandria).
3) Ff. 160b-164a, 1b-3a: Miracle of Our Lord Jesus Christ.

Notes:
   (1) F. 160b: Magical prayer.
   (2) F. 164b: Prayer against demons.

Written for Demitros (notes, ff. 4b, 5a and 160a).
EMML Pr. No. 59

Church of St. Raguel, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23.3 x 16 cm., ff. 100 + 2, 2 cols., 26 lines (ff. 1-50), 22 lines (ff. 52-85) and 23 or 24 lines (ff. 86-101), late 19th c.

1) Ff. 2a-50b: Horologium for the Night Hours [Sa'atāta lēlit]. It includes, ff. 33a-36a, the preface to the Miracles of Mary (called Mashafa šer'at), and, ff. 36a-37b, four miracles.

2) Ff. 52a-99b: Horologium for the Day Hours [Sa'atāta ma'ālt]. It includes, f. 99ab, one miracle of Mary.

Miscellaneous:

(1) F. 1a: Non-magical prayer against demons.
(2) F. 50b: List of the names of the clerics responsible for the celebration of offices.
(3) F. 51a: Note concerning the land tax of Ato Ayālu, dated 1889 (= 1896-7 A.D.).
(4) F. 100b: Prayer to Mary.

Marginal notes, ff. 72b, 74a, 80b, 82a (erased) and 94a.

The text, ff. 58b-89b, is furnished with Ethiopian musical notation.

Apparently copied (at least the second part) for King Šahla Māryām (= Menelik II) (prayers, ff. 96a and 99b). In the first part, on the contrary, blank spaces have been left for the name of the owner.

F. 51b blank.
EMML Pr. No. 60

Church of St. Rāguʿēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 18 cm., ff. 104 + 2, 2 cols., 21 lines, late 19th c.

1) Ff. 3a-55a: Homiliary for the Archangel Rāguʿēl [Dersāna Rāguʿēl], with 5 homilies (ff. 3a, 10a, 27b, 37b and 43a) and four miracles (ff. 38a, 39b, 40a, and 41a).

2) Ff. 59a-66a: Homiliary for the Archangel Fānuʿēl [Dersāna Fānuʿēl], with one homily.

3) Ff. 67a-75b: Homiliary for the Archangel Asleyoryor, i.e. Suryāl [Dersāna Suryāl], with one homily.

4) Ff. 76b-86b: Homiliary for the Archangel Sarāqeʿēl, i.e. Sāquʿēl [Dersāna Sāquʿēl], with one homily.

Miniatures:
(1) F. 55b: Our Lady appearing to Emperor Lebna Dengel and entrusting him to the care of Rāguʿēl.
(2) F. 56a: Rāguʿēl recounting to Emperor Lebna Dengel the story of his land.
(3) F. 57b: St. George killing the dragon to rescue Birutāwit.
(4) F. 58a: Our Lady suckling her Son under the protection of the Archangels Michael and Gabriel.
(5) F. 89b: Queen Tāytu praying before the image of the Archangel Rāguʿēl.
(6) F. 90a: St. Rāguʿēl, Prince of the Luminaries.
(7) F. 91b: Crucifixion.
(8) F. 92a: Resurrection.
(9) F. 93b: Rāguʿēl giving the baton of victory to Emperor Menelik II.
(10) F. 94a: God the Father (seen in a vision by Menelik II?).
(11) F. 95b: Emperor Menelik and his followers praying before the image of Rāguʿēl.
(12) F. 96a: Rāguʿēl being appointed Prince of the Luminaries, and the imperial secretary, Gabra Sellassē, taking refuge in him.
(13) F. 97b: Rāguʿēl appearing to Joshua.
(14) F. 98a: Joshua going off to fight against the Arameans.

Illuminations, ff. 3a, 37b, 43a, 59a, 67a and 76b.

Notes:
(1) F. 1a: Donation of land.
(2) F. 1b: Promise of a donation by vow.
(3) F. 2a: Note on the construction of the Church of St. Rāguʿēl.
(4) F. 2b: List of properties of the Church of St. Rāguʿēl (erased, but still fairly legible).
(5) F. 99a: List of churches belonging to Selā Dengāy Marqos.
(6) F. 101a: Churches made subject to the Church of St. Rāguʿēl by Emperor Menelik II.
(7) F. 101b: Churches made subject to Dabra Māryām and to the Church of St. Urāʿēl.
(8) F. 102ab: List of books given to the Church of St. Rāguʿēl by Menelik II.
EMML Pr. No. 60, cont.

(9) F. 103a: List of church furnishings owned by Ragu'ēl Church.
(10) F. 103b: List of vestments given to Ragu'ēl Church.
(11) F. 104a: List of vestments given by Queen Taytu to Ragu'ēl Church.
(12) F. 104b: List of furnishings given to Ragu'ēl Church by Ato Walda Ammānu'ēl.
(13) Recto of 1st rear guard leaf: List of books and furnishings bought by the imperial secretary [ṣaḥaf ē te'zzāz], Gabra Šellāsē.
(14) Recto of 1st rear guard leaf: Record of a silver cross given (to Ragu'ēl Church) by Rās Mikā'ēl.
(15) Verso of 1st guard leaf: Decree of Menelik II establishing the limits of the jurisdiction of Ragu'ēl Church.

Copied by Walda Māryām for Emperor Menelik II and Queen Taytu, under the supervision of the imperial secretary [ṣaḥaf ē te'zzāz], Gabra Šellāsē.

Ff. 9b, 27a, 42b, 56b, 57a, 58b, 66b, 76a, 87a-89a, 90b, 91a, 92b, 93a, 94b, 95a, 96b, 97a and 99b-100b blank.

Focus is often poor, occasionally very poor.
EMML Pr. No. 61

Church of St. Räguål, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 13.5 cm., ff. 75 + 2, 20 lines (occasionally 19 or 21), 19th c.

Ff. 1a-75b: The Book of History [Maḥḥafa tārik]. An anonymous work of history from the creation to the reign of Emperor Sisinius [Susenyos]. It includes, ff. 60a-71b, a section on the chronology for this entire period.

Text is blurred at times.
The Church of St. Rägu'él, Enţoţo, district of Addis Ababa.

Parchment, 17 x 12.5 cm., ff. 88, 2 cols., 20 lines, early 19th c. (?)。

Ff. 4a-87b: Antiphonary for the Fast [Soma degwâ]:

(1) Ff. 4a-85a: Text:
   Ba-mahätew za-derâra şom, f. 4a.
   Wäzêmä za-qedest, f. 16a.
   Wäzêmä za-mek'weräb, f. 25b.
   Wäzêmä za-mag'weč, f. 35b.
   Wäzêmä za-Dabra Zayt, f. 44b.
   Wäzêmä za-gabr ḫer, f. 58a.
   Wäzêmä za-Niqodêmös, f. 67b.
   Wäzêmä za-hosâ'fnâ, f. 78a.

(2) Ff. 85b-87b: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Miniatures, f. 2a: a crude cross, and 2b: Our Lady, refuge of the afflicted.

Illumination, f. 4a.

Notes:

(1) F. la: Record in Amharic of a transaction concerning land.
(2) F. 1b: Same.
(3) F. 3a: Same.
(4) F. 88a: Two of the same.
(5) F. 88b: Record in Amharic of the sale of the manuscript by Mulugêtä Takla Mâryâm to the Church of St. Rägu'él for $25, dated 17 Miyâzyâ, 1948 E.C. (= 25 April, 1956 A.D.).
(6) F. 88b: Prayer in Ge'ez for Dastä of Goha Șeyon.

F. 3b blank.
Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 29 x 26 cm., ff. 176 + 2, 2 cols., 19 lines, 17th or 18th c.

1) Ff. 2a-172b: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus]. 42 miracles are numbered; three, beginning ff. 161a, 164a and 168a are not.

2) Ff. 173a-174a: Two miracles of the Archangel Raphael [Ta'amra Rufa'ēl].

3) Ff. 174a-176a: "Image" of the Archangel Raphael [Malke'a Rufa'ēl].

Note, f. 1b, of a land grant by Wāyzaro Walatta ---- (scratched out).

Copied for TASF. Iyasus (prayers, f. 2a and passim).

Ff. 27b, 31b, 33b, 49b, 53b, 55b, 58b, 61b, 66b, 72b, 75b, 77b, 85b, 107b, 111b, 115, 128b, 131b, 151b, 154b, 160b, 167b and 170b blank.

Ff. 132b-146a (20th and 21st gatherings) not filmed by error, including the end of the 35th to the beginning of the 37th miracles.

Ff. 119b-120a filmed twice.
Church of St. Raguel, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 17 cm., ff. 91, 2 cols., between 13 and 17, but mostly 16 lines (ff. 3-83) or between 19 and 21 lines (ff. 83-91), 18th c.

1) Ff. 3a-43: The Book of the Commemoration of the Savior of the World [Maşhafa tazkāru la-Madīnā Īlam], also known as Homiliary of the Savior of the World [Dersāna Madīnā], or the Combat of Mabāʾa Seyon [Gadla Mabāʾa Seyon]. Cf. EMML Fr. No. 11. This work includes, ff. 19b-43a, miracles of Mabāʾa Seyon. The text has been divided into readings for the days of the week: Monday, f. 3a; Tuesday, f. 11a; Wednesday, f. 18b; Thursday, f. 22b; Friday, f. 26a; Saturday, f. 29b; Sunday, f. 37b.


3) Ff. 59a-83b: Catechism on the truths of faith, in Amharic. Dr. Sergew Hable Selassie calls it "The Five Pillars of the Mystery" [Amestu aʾmāda mestir], but, though somewhat similar to the work contained in EMML Fr. No. 23, it is quite distinct from it. The end is illegible in the manuscript, but it seems to be incomplete.

4) Ff. 84a-87a: Prayer of praise to Our Lady.

5) Ff. 87b-89a: Prayer to Christ.

6) Ff. 89b-91b: The Book of the Number of the Sufferings of Our Lord Jesus Christ [Maşhafa hWelqwe ḫemāmāt la-Egziʾena Iyasus Krestos].

Copied for Tasfā Māryām (prayers f. 4b and passim).

Ff. 84-91 apparently derive from another manuscript; the hand is different.

Rubrics are scarcely legible. Inner margins up to half of the leaf, ff. 60-91, deeply water stained. The legibility of the text is adversely affected.

Many of the leaf numbers are illegible in the film.
EMML Pr. No. 65

Church of St. Rägu'ël, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 14, ff. 112 + 2, 2 cols., 25 or 26 lines, early 19th c.

1) Ff. 1a-91a: Jeremiah [Ermayäs]. It includes, ff. 87b-91a, chapters 1 to 5 of the canonical book of Baruch.

2) Ff. 91a-98a: Lamentations of Jeremiah [Saqoqawä Ermeyäs].

3) Ff. 98a-99b: Letter of Jeremiah to the exiles of Babylon [Mašaфа Ermeyäs]. This is chapter 6 of the canonical book of Baruch.

4) F. 99b: Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbita Ermeyäs la-Fäskor]. This is lacking in EMML Pr. No. 25.


Note, ff. 111a-112a, on the weeks of Jeremiah.
Church of St. የጾሮጋል, ይ全力打造, ዋርት ስራ ወይም ስራ ከአዲስ አበባ.

Parchment, 24 x 21.5 cm., ff. 199 + 2, 1 col. (ff. 1-126a) and 2 cols. (ff. 126a-135), 21 lines, 18th or 19th c.

1) Ff. 1a-126a: Psalter [Dawit]:
   1) Ff. 1a-107b: 151 Psalms of David.
   2) Ff. 107b-120a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyat].
   3) Ff. 120a-126a: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 126a-135a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 127a.    Friday, f. 132a.
   Wednesday, f. 128a.    Saturday, f. 133a.

3) Ff. 135a-139a: The Gate of Light [Anqasā berhān].

Crude ornamental designs, ff. 1a, 36a, 71a, 107b and 120a.

Note of ownership by Bartalomewos, f. 139a.
EMML Pr. No. 67

Church of St. Räguśāl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 13 cm., ff. 113 + 3, 2 cols., 27 lines, dated (f. 1a) 1 Nahase, 1882 E.C. (= 6 August. 1890 A.D.).

Ff. 1a-113a: Index of Scriptural Lessons for the Liturgical Year [Šer‘āta gezāwē]. Gives the incipit and explicit of all lessons for the divine office and for the Mass.

(1) Maskaram: f. 1a.  
(2) Ṭeqemt: f. 8b.  
(3) Ḥedār: f. 16a.  
(4) Tāḥsāʾ: f. 24a.  
(5) Ṭer: f. 32a.  
(6) Yakkātīt: f. 40a.  
(7) Mağābit: f. 49b.  
(8) Beginning of the Fast: f. 50b.  
(9) Palm Sunday: f. 59a.  
(10) Easter: f. 67a.  
(11) Pentecost: f. 70a.  
(12) Miyāzyā: f. 71b.  
(13) Genbot: f. 77b.  
(14) Sanē: f. 84b.  
(15) Ḥamlē: f. 94b.  
(16) Nahase: f. 102b.  
(17) Pāgumē: f. 111a.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) by Walda Ḥannā.

Text is often blurred and difficult to read.

EMML Pr. No. 68

Church of St. Räguśāl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 17.5 cm., ff. 97 + 2, 2 cols., 27 lines, 20th c.

Ff. 1a-97b: (The Book of) Cyril (of Alexandria)[Q̣ērēllos]. A collection of patristic excerpts in defence of the christology of the Ethiopian Orthodox Church. At the end, f. 97b, there is a short section that gives the Amharic meaning of difficult Gezēz words found in the text.

Finished 2 Ṭeqemt (11 October) in the year of Matthew (colophon, f. 97b). The precise year is not identified.

The inner edges of ff. 77a-88a and 94b-97b are water stained, but only a little of the text is affected. Otherwise, however, the text is frequently blurred and is occasionally very difficult to read.
Church of St. Rāgu'āl, Enţoţo, district of Addis Ababa.

Parchment, 21 x 14 cm., ff. 112 + 4, 2 cols., 19 lines, late 19th c.

1) Ff. 1a-84b: The Combat of Ḥarā Dengel [Gadla Ḥarā Dengel]. It is divided into monthly readings:
   (1) Magābit: f. 6b.  (7) Maskaram: not shown.
   (3) Genbot: f. 22a.  (9) Ḥedar: f. 62b.
   (5) Ḥamlē: f. 38a.  (11) Ṭer: f. 73b.
   (6) Naḥasē: not shown.  (12) Yakkātit: not shown.

2) Ff. 85b-91a: Panegyric of Ḥarā Dengel [Weddāsē Harā Dengel].
3) Ff. 91b-112b: Two miracles of Ḥarā Dengel [Taḥaddamra Ḥarā Dengel], beginning ff. 91b and 105a.

Note of ownership by Raguel Church, verso of the rear guard leaf.

Copied for King Ṣāhla Māryām (i.e. Menelik II - prayer, f. 84b) by Walda Šēlēsē (colophon, f. 112b).

The text is occasionally rather blurred.
Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 21 x 18 cm., ff. 62 + 1, 2 cols., 18 lines (rarely 17), 18th c.

1) Ff. 1a-56a: Homiliary for the Archangel Gabriel [Dersāna Gabrēl]. It is arranged according to the days of the week. The readings for Wednesday, Thursday and Saturday do not seem to be distinct homilies, but continuations of the ones that precede.
   (1) Ff. 1a-11b: Monday, anonymous.
   (2) Ff. 11b-19b: Tuesday, attributed to Abba Ella eskedros and Abba Awrē, Bishop of Fayyām (in Vatican Ethiopic MS. 82, f. 126b: Abba Alexander Abawrē, Bishop of Fayyyum).
   (3) Ff. 19b-27a: Wednesday.
   (4) Ff. 27a-35b: Thursday.
   (5) Ff. 36a-43b: Friday, attributed to Archelaus [Arkilāpos], Bishop of Dāmā.
   (6) Ff. 43b-52a: Saturday.
   (7) Ff. 52a-56a: Sunday, anonymous.

2) Ff. 56a-61a: Four miracles of the Archangel Gabriel [Ta'amra Gabrēl], beginning ff. 56a, 58a, 59a and 60a.

3) F. 61ab: One miracle of the Trinity.

Note, f. 1b, on the age of Our Lady at her death and on the length of the different periods of her life.

Prayer, f. 62b, to the Archangel Gabriel.

Copied for Walda Giyorgis (prayer, f. 11b).

F 2ab blank.
EMML Pr. No. 71

Church of St. Rāguʿēl, Ḫentō, district of Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 16.5 cm., ff. 64 + 2, 3 cols. 27 lines, dated (colophon, f. 64a) 1880 E.C. (= 1887-8 A.D.).

Ff. 1a-64a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma deggWā]:
Maḥātew za-derāra şom, f. 1a.
Wāzēmā za-qedest, f. 10a.
Wāzēmā za-mekwerkāb, f. 18a.
Wāzēmā za-maṇṣāwu, f. 25a.
Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 32b.
Wāzēmā za-gabr ḫēr, f. 43a.
Wāzēmā za-Nqodēmos, f. 50a.
Wāzēmā za-hosā-na, f. 58a.

Crude ornamental divisions, ff. 25a, 31a, 38b and 41b.

Copied for Raguel Church by Ḥaylu.

Ff. 42b-43a filmed twice.
EMML Pr. No. 72

Church of St. Rāguʾēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 26 x 19.5 cm., ff. 119 + 1, 2 cols., 33 lines (ff. 3-118) and between 37 and 43 lines (ff. 1-2 and 119), 18th or 19th c. (1745, according to Dr. Sergew Hable Selassie).

1) Ff. 1a-2b and 118a-119b: Treatise on penitential discipline.
2) Ff. 3a-117a: The Code of the Kings [Fetḥa nagaṣṭ].

Numerous notes in the margins throughout, mostly consisting of one or two words.

Illumination, f. 3a.

Notes:
(1) F. 117b: Note of ownership by Liqa Kāhnat Gabra Iyasus of Dabra Besrät.
(2) Ff. 117b-118a: Chronology of selected events in the Bible.

Copied for Gabra Iyasus (prayer, f. 3a).

Ff. 58b-59a: Filmed twice.
EMML Pr. No. 73

Church of St. Rāgu'ēl, Entoṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17 cm., ff. 132, 2 cols., 24 lines (ff. 3-129a) and 51 to 54 lines (ff. 1-2, 129a-132), dated (colophon, f. 130a) 1889 E.C. (= 1896-7 A.D.).

1) Ff. 3a-121a: Jeremiah [Ērmeyās]. Included, ff. 117a-121a, is Baruch, chapters 1-5.
2) Ff. 121a-128a: Lamentations of Jeremiah [Saqoqāwa Ērmeyās].
3) Ff. 128a-129a: Letter of Jeremiah to the Exiles at Babylon [Mašḥaf la-Ērmeyās] (= Baruch, chapter 6).
4) F. 129a, col. 2, lines 1-18: Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbita Ērmeyās la-Paskor]. Apocryphal. In a different hand.
5) Ff. 129a-132b, lab: Paralipomena of Baruch [Tarafa nagar za-Bārok]. Apocryphal. In the same hand as 4).

Occidental chapter and verse numbers have been incorporated into the text of the protocanonical parts.

Note on the Prophet Jeremiah, f. 2a.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913) through Ras Makonnen.

Text badly blurred in many places and difficult to read.

F. 2b blank, save for scribblings.

Ff. 56b-57a and 69b-70a filmed twice.
Church of St. Rāgu'ēl, Enţoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23 x 17 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 4-142) and 2 cols. (ff. 143-155), 27 lines, 18th c.

1) Ff. 4a-142a: Biblical Psalter with the Psalter of the Virgin [Dāwit; Mazmura Dengel]. At the end of each psalm and canticle are added a few verses that relate the psalm or canticle in question to the Virgin Mary. The entire combined psalter is divided according to the days of the week:
   Monday, f. 4a; Tuesday, f. 25a; Wednesday, f. 47a; Thursday, f. 66b; Friday, f. 92a; Saturday, f. 109b; Sunday, f. 123a.
   (1) Ff. 4a-122b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 123a-134b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 135a-142a: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley].

2) Ff. 143a-151b: Praises of Mary [Wedđasē Maryām], for each day of the week:
   Monday, f. 143a.
   Tuesday, f. 143b.
   Wednesday, f. 145a.
   Thursday, f. 146b.
   Friday, f. 148b.
   Saturday, f. 149b.
   Sunday, f. 150b.

3) Ff. 151b-155b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Occasional marginal notes in pencil.

Varia:
(1) F. 1b: Litany, "For the sake of thy Trinity" [Ba-enta Šellāsēka].
(2) Ff. 2a, 3ab: Litany, "O thou who didst come down from heaven" [0-za-waradka em-samāy].
(3) F. 2b: Prayer of Thanksgiving, attributed to St. Basil [Na'akweto la-gabbārē ṣānyāt laqēlānā].
(4) F. 3a: Prayer, "O glorious and praiseworthy, who didst establish" [Sebūh wa-wedus, za-ārārā].
(5) F. 142b: 7 antiphons.
(6) Ff. 155b-156a: Note of sale of the manuscript by Yetbārak Kāsā to the Church of St. Rāgu'ēl for $22.50, dated 14 Genbot, 1947 E.C. (= 22 May, 1955 A.D.).
(7) F. 157b: Demand that the country be searched for some missing ladies. Their father is accused of responsibility for their disappearance. In Amharic.
(8) F. 158a: Complaint that the writer has been accused unjustly, in Amharic.
(9) F. 160a: Prayer, "Lord Jesus Christ, High Priest, forgiver of sin" [Egzipēya, Iyasus Krestos, lika kāhṇāt, šarrāyē ḥaṭi'at].

Miniatures:
(1) F. 156b: Goliath riding against David.
(2) F. 157a: David with his slingshot.
(3) F. 158b: King David observing Bathsheba bathing.
(4) F. 159a: King David playing the harp.
EMML Pr. No. 74, cont.

Copied for Walda Giyorgis.

Ff. 24b-27a and 124b-125a filmed twice.
Church of St. Rāgu'ēl, Enţoţo, district of Addis Ababa.

Parchment, 14.5 x 10 cm., ff. 149 (numbered 1 to 147, with two smaller leaves after f. 146 unnumbered), 1 col. (ff. 3-131) and 2 cols. (ff. 132-146), 23 lines, 20th c.

1) Ff. 3a-131a: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 3a-113a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 113b-125a: 15 Biblical Canticles.
   (3) Ff. 125a-131a: Song of Songs of Solomon [Maḩāleya maḩāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 132a-142b Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   (1) F. 132a: Monday.
   (2) F. 133a: Tuesday.
   (3) F. 134b: Wednesday.
   (4) F. 136b: Thursday.
   (5) F. 138b: Friday.
   (6) F. 140a: Saturday.
   (7) F. 141a: Sunday.

3) Ff. 142b-146b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Notes: (1) F. 1b: Narration of the death of St. Eroq (feast 12 Genbot) and of a vision he had.
   (2) F. 2a: Greeting (salam) to St. Eroq.
   (3) F. 76b: Prayer of blessing for the 6th day, in Geēz.
   (4) F. 131b: Prayer of blessing for the 8th day, in Geēz.

Miniatures:
   (1) Ff. 146Ab-146Ba: Some saint under the protection of an angel.
   (2) F. 147a: Crude drawing (unfinished?) of an angel.

Crude illuminations, ff. 3a, 10a, 17a, 24b, 34a, 41a, 46b, 71b, 77a, 102a, 107b and 113b.

Ff. 125b-126a filmed twice.
Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 42 x 36 cm., ff. 296, 3 cols., between 27 and 35 lines, late 19th c.

Pp. 7a-291a: 301 Miracles of Mary [Ta'amra Maryām]:
(1) Pp. 7a-9a: Preface.
(2) P. 9ab: Another preface.
(3) P. 10ab: Prayer of the scribe to Our Lady.
(4) P. 11a: Hymn "I worship thee" [Esaged laki].

Documents:
(1) P. 281b: Letter of Alaqa Gavra Krestos to Wayzaro Manan (wife of Haile Selassie, but, according to Dr. Sergew, her name has been substituted for that of the Gabaz of Raguel Church) concerning taxes on some land.
(2) P. 292a: Letter from Nagadros Damru Siban to the Gabaz of Raguel Church about the land of the deceased Wayzaro Lahiza which has been transferred to the ownership of Wayzaro Manan. Dated 14 Ḥisār, 1920 E.C. (= 24 November, 1927 A.D.).
(4) P. 291b: Decree of Emperor Menelik II (1889-1913), dated 1883 E.C. (= 1890-1 A.D.), concerning the use of church property by clergymen.

Miniatures:
(1) P. 1b: Trinity.
(2) P. 2a: Angel expelling demons at the prayer of Our Lady.
(3) P. 2b: Our Lady enthroned with Christ (?).
(4) P. 3a: Espousals of Joseph and Mary.
(5) P. 3b: Angel bringing food to Our Lady in the Temple.
(6) P. 4a: Annunciation.
(7) P. 4b: St. George rescuing Birutāwit from the dragon.
(8) P. 5a: Madonna and Child under the protection of angels.
(9) P. 5b: Our Lady protects a suppliant from a group of hostile men armed with clubs.
(10) P. 6a: Crucifixion.
(11) P. 11b: Image of Our Lady surrounded by suppliants and angels.
(12) to (36) Pp. 13b, 14b, 16a, 17a, 18a, 19b, 20a, 21b, 23a, 24a, 25a, 25b, 26a, 27a, 28a, 29a, 29b, 32a, 33a, 33b, 35a, 36b, 38a, 39a and 44a: Particular miracles of Mary.
(37) P. 280a: Unfinished sketch for a miniature, probably of Our Lady and the hostile townsfolk who refused her water (cf. Budge, Legends, 68 ff.).
(38) P. 280b: St. George rescuing Birutāwit from the dragon.
(39) P. 281a: Image of Our Lady and suppliants.
(40) P. 281b: Unfinished sketch for a miniature of the flight of the Holy Family in Egypt (covered by document, nr. 1).
(41) P. 293a: Unfinished sketch for a miniature of a miracle of Mary.
EMML Pr. No. 76, cont.

(42) F. 293b: Holy Family in their flight to Egypt.
(43) F. 294b: Holy Family during their flight.
(44) F. 295a: Group of boys at play under the protection of angels.
(45) F. 295b: Three kings at the head of an army, under the protection of the Madonna and Child.
(46) F. 296a: Holy Family during their flight.
(47) F. 296b: Unfinished sketch of the Holy Family on their journey: defaced by pencilled scribbles, many of which seem to give the names of feasts and a number.

Illustrations, ff. 7a and 12a.

The name of the original owner has everywhere been substituted by that of Emperor Menelik.

Ff. 6b and 291a blank.
Church of St. Rāgu'āl, Ento'oto, district of Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., ff. 141 + 1, 1 col. (ff. 2-126) and 2 cols. (ff. 127-140), between 24 and 28 lines, 20th c.

1) Ff. 2a-126b: Biblical Psalter.
   (1) Ff. 2a-110b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 11a-120b: 15 Biblical Canticles.
   (3) Ff. 121a-126b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 127a-135b: Praises of Mary [Weddās Māryām], for the days of the week:
   (1) F. 127a: Monday.
   (2) F. 127b: Tuesday.
   (3) F. 129a: Wednesday.
   (4) F. 130b: Thursday.
   (5) F. 132b: Friday.
   (6) F. 134a: Saturday.
   (7) F. 134b: Sunday.

3) Ff. 136a-140a: The Gate of Light [Anqāsa berhān].

Rubrics often illegible.

Illuminations (extremely crude), ff. 2a, 21b, 62a, 69b, 74b and 86a.

Note of sale of the manuscript, 11 Miyāzyā, 1949 E.C. (= 19 April, 1957 A.D.), by Walda Qirqos to "the tabot of Rāgu'āl" for $5.50, f. 140b.

The guard leaves and ff. 1 and 141 are mostly covered with scrawls.
EMML Pr. No. 78

Church of St. Rägu'ël, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 33.5 x 27.5 cm., ff. 159 + 3, 3 cols., 36 lines, dated (colophon, f. 159a) 1894 E.C. (= 1901-2 A.D.).

Ff. la-159a: Antiphonary for the Year [Deggwa].
   (1) Ff. 1a-47a: Period of Yoḥannes.
   (2) Ff. 47a-85b: Period of Astamhero.
   (3) Ff. 86a-109b: Antiphonary for the Fast [Şoma deggwa]:
      (a) Ff. 86a-109a: Text:
         Ba-maḥātwa derāra şom, f. 86a.
         Wāzēmā za-qedest, f. 89a.
         Wāzēmā za-mekwerāb, f. 91b.
         Wāzēmā za-magāwëc, f. 94a.
         Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 96b.
         Wāzēmā za-gabr ḫēr, f. 100a.
         Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 103a.
         Wāzēmā za-hoṣānā, f. 106a.
      (b) F. 109ab: Index of chants.
   (4) Ff. 110a-158a: Period of Easter [Tenā'ē], followed, ff. 158a-
      159a, by an index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation, save for the period of the Fast (with the exception of f. 94, which does have the notation).

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the care of the Imperial Secretary [ṣahafë te'zāz], Alaqa Gabra Šellāsē (colophon, f. 159a).

F. 159b blank.
EMML Pr. No. 79

Church of St. የሆኔ ይጻል, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 13.5 cm., ff. 57+2, 2 cols., 22 lines, late 19th c.

1) Ff. 4a-16b: Christological homily by Theodotus [Tewodotos], Bishop of Behnesä, disciple of Prochorus [Abräkoros].

2) Ff. 17a-21b: Combat of St. Lälibelä [Gadla Lälibelä]. It is followed, ff. 21b-22a, by a miracle of Lälibelä [Tä'amra Lälibelä].

3) Ff. 22b-54b: Homiliary for the Archangel 'Ursä'el [Dersäna 'Ursä'el], with miracles, beginning ff. 26b, 31a, 35a, 38b, 42a, 46b, 54b, 55b, 56a and 57a.
   (1) Ff. 22b-26b: Homily of Bishop Cyriacus [Heryäqos], of Constantinople.
   (2) Ff. 27a-31a: Homily for Yakkätit.
   (3) Ff. 32a-34b: Homily for Mägäbit.
   (4) Ff. 35b-38b: Homily for Miyäzyä.
   (5) Ff. 38b-42a: Homily for Genbot.
   (6) Ff. 43a-46b: Homily for Sanä.
   (7) Ff. 47a-49a: Homily for ከሱለ and Nahäse.
   (8) Ff. 49b-51a: Homily for Maskaram and Tegemt.
   (9) Ff. 51a-54b: Homily for እክለ and ከክስ.

The guard leaves and ff. 1-3 are covered with scrawls and childish drawings.
Church of St. Rägu'ël, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 18 x 11.5 cm., ff. 46 + 2, 2 cols., 25 lines, dated (colophon f. 43b), Ṭeılan, 2nd Menelik II (= Dec. 1890 - Jan. 1891 A.D.).

1) Ff. 3a-42a: History of the Galla [Mashafa tārik za-Galla], in Amharic, save for three passages in Ge'ez, ff. 16a-29b, 37b-38a and 40a-41a.
2) Ff. 42a-43a: History of Wayzaro Agāya [Mashafa tārik za-Wayzaro Agāya], granddaughter of Za-Dengel, in Ge'ez.
3) F. 43ab: Chronology of the period of the Galla, in Amharic.
4) Ff. 43b-44a: Emperor Lebna Dengel's Vision of History: [Rā'ya tārik za-azeera Lebna Dengel], in Ge'ez.
5) Ff. 44a-46: History of Takaṣta Berḥān [Mashafa tārik za-Takaṣta Berḥān], in Ge'ez.

Illumination, f. 3a.

Note of ownership by Raguel Church, Entoto, f. 46a.

Copied by Ḫaylu (colophon, f. 43b).

Ff. 1a-2b blank or covered with scrawls or crude drawings.

Ff. 7b-8a filmed twice.
Church of St. Raguel, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 20, ff. 194 + 1, 1 col. (ff. 4-165) and 2 cols. (ff. 166-193), 20 lines (ff. 4-189) and between 17 and 23 lines (ff. 1-3, 190-193), 18th or 19th c. (ff. 4-190) and late 19th c. (ff. 1-3, 191-193).

1) Ff. 4a-165b: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 4a-141b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 142a-157a: 15 Biblical Canticles.
   (3) Ff. 157a-165b: Song of Songs of Solomon [Mahaleyaya mahaley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 166a-179a: Praises of Mary [Weddasē Maryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 167a.   Friday, f. 174b.     Saturday, f. 176b.
   Wednesday, f. 169b. Saturday, f. 176b.

3) Ff. 179b-185b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

4) Ff. 186a-190b: "Image" of St. Michael [Malke’a Mikā’ēl].

5) F. 191ab: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewèdeswā malë’ekt].

Prayers:
   (1) F. 3a: Prayer to Our Lady in the mouth of the imperial secretary, Gabra Šellāsē.
   (2) Ff. 192a-193a: Prayer recalling God's acts of salvation, in Amharic.
   (3) F. 193a: Magical prayer.
   (4) F. 194a: Prayer for salvation at the second coming of Christ.

Ornamentation, ff. 3a and 192a.

Note, f. 93b, recording the donation of the manuscript to Raguel Church by Abbā Walda Mikā’ēl, dated 1093 E.C. (i.e. 1893 E.C. = 1900-1 A.D.).

Ff. 3a and 193b blank.

Ff. 149b-150a and 186b-187a filmed twice.
Church of St. Räguël, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 35.6 x 31 cm., ff. 165 + 3, 3 cols., 34 lines, 17th or 18th c.

Ff. 1a-165b: Synaxary [Senkessār], part II:
   Magābit, ff. 1a-26b.
   Miyyāzyā, ff. 27a-47a.
   Genbot, ff. 48a-74b.
   Sanē, ff. 75a-101a.
   Ḥamlē, ff. 101a-137a.
   Naḥasē, ff. 137b-161a.
   Fāgāwēmēn, ff. 161a-165b.

Note, f. 165b, recording the donation of the manuscript to Räguël Church, Entōto, by Emperor Menelik II (1889-1913) in 1888 E.C. (= 1895-6 A.D.).

Copied for Galāwdēwos (prayers, f. 1a and passim).

F. 47b blank.
Church of St. Rägu'ël, Entoțo, district of Addis Ababa.

Parchment, 30.8 x 22 cm., ff. 164 + 2, 2 cols., 21 lines, dated 1880 E.C. (= 1887-8 A.D.).

Ff. 1a-161b: Missal [Mashafa qeddäsē].
(1) Ff. 1a-2la: Sacerdotal prayers for the divine office:
   Kidän za-nagh, f. 1a.
   Mastabq'eq za-lēlit, f. 5b.
   Līton za-sark, f. 8b.
   Līton za-nagh (without title), f. 9b.
   Za-yenages (without title), f. 16a.

(2) Ff. 21a-51b: Ordinary of the Mass [Šer'āta qeddäsē].
(3) Ff. 52a-65a: Anaphora of the Apostles.
(4) Ff. 65a-69a: Anaphora of Our Lord.
(6) Ff. 79b-82a: Anaphora of Dioscorus.
(7) Ff. 82a-87b: Anaphora of John Chrysostom.
(8) Ff. 88a-97a: Anaphora of John the Evangelist.
(9) Ff. 97a-103a: Anaphora of James of Sarug.
(10) Ff. 103a-111a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
(11) Ff. 111b-122a: Anaphora of Athanasius.
(12) Ff. 122a-130a: Anaphora of Basil (without title).
(13) Ff. 130a-135b: Anaphora of Gregory of Armenia (= EMML 34 - 100).
(14) Ff. 135b-141a: Anaphora of Epiphanius.
(15) Ff. 141b-147a: Anaphora of Cyril.
(16) Ff. 147a-150b: Anaphora of Gregory (= EMML 34 - 160).
(17) Ff. 151a-161b: Anaphora of Our Lady, by (f. 153b) the Apostle Nathaniel [Nātenašēl].

Miscellaneous:
(1) F. 100a, margin: The chant "The hosts of the angels of the Savior of the World" [Sarāwita malq'eqtiha la-Madhanę 'Ālam].
(2) F. 162b: Diagram showing how the eucharistic bread is divided at the fraction.
(3) F. 163a: Table concerning monthly liturgical offices.
(4) F. 163b: Prayer to Christ, in Amharic.

The text is furnished with Ethiopian musical notation, apparently in pencil.

Copied by Kidāna Māryām (prayers, ff. 147a and 153b).

Text is often blurred.

Ff. 162a and 164ab blank.

Leaf numbers, ff. 26, 27, 50-53 and 58, illegible in the film.
Church of St. Rāgu mejorar, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 22 x 17.5 cm., ff. 52 ± 3, 3 cols., between 27 and 31 lines, dated (colophon, f. 52a) 1895 E.C. (= 1902-3 A.D.).

Ff. la-52a: Antiphonary for the Fast [Soma deggWā]:
- Maḥāṭwa derāra ṣom, f. 1a.
- Wāzēmā za-qed est, f. 6b.
- Wāzēmā za-makWerāb, f. 15a.
- Wāzēmā za-maţagWeL, f. 21b.
- Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 27b.
- Wāzēmā za-gabr ḫēr, f. 35b.
- Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 41a.
- Wāzēmā za-hosānā, f. 47b.

Miniature, f. 24a: Emperor (Menelik II?) and his secretary.

Crude illuminations, ff. 1a and 41a.

Copied for the Imperial Secretary, Alaqa Gebrā Šellāsē by Alaqa Mebratu (colophon, f. 52a).

Rubrics scarcely legible in the film.

Ff. 12, 15 and 16 have been badly torn at the edges and considerable amounts of text have been lost.
Church of St. Rāguṣēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 18.4 x 12.5 cm., ff. 100, 2 cols., 19 lines, 19th c.

Ff. 1a-98b: Antiphonary for the Fast [Som deggwā]:
(1) Ff. 1a-95b: Text:
  Ba-maḥātwa derāra ṣom, f. 1a.
  Wāzēmā za-qedest, f. 17b.
  Wāzēmā za-mekWērāb, f. 27a.
  Wāzēmā za-maẓāgWe₉, f. 37b.
  Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 48b.
  Wāzēmā za-gabr ḫār, f. 62b.
  Wāzēmā za-Niqodēmos, f. 73a.
  Meltān za-hoṣānā, f. 84b
(2) Ff. 95b-98b: Index of chants.
(3) F. 98b: Supplementary chant.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ornaments, ff. 62b and 96a.

Note of ownership by the Church of St. Rāguṣēl, f. 99b.

The leaves have been much repaired.

Ff. 1b-2a filmed twice.
Church of St. Rāgu'ēl, Entōṭo, district of Addis Ababa.

Parchment, 13 x 12 cm., ff. 121, 2 cols., 17 lines (occasionally 16 or 18), 18th c.

1) Ff. 1b and 5a: Preface to the Miracles of Mary [Maqdemta'amra Maryam].

2) Ff. 2a-121b: Collection of "images" [Malke'a gubā'ē]. The strophes are numbered in the margin. There is a table of contents, f. 5b.

(1) Ff. 2a-4a: "Image" of the Archangel Michael [Malke'a Mikā'ēl].
(2) Ff. 6a-13a: Another "image" of the Archangel Michael.
(3) Ff. 13a-17a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke'a Gabre'ēl].
(4) Ff. 17b-19b: "Image" of St. Anne [Malke'a Hannā].
(5) Ff. 19b-25a: Hymn in praise of the Virgin Mary "Was he a man" [Akonu be'esēi].
(6) F. 25ab: Greeting to the Virgin Mary [Salāmtā za-Maryam Dengel].
(7) Ff. 26a-33a: "Image" of the Virgin Mary [Malke'a Maryam Dengel].
(8) Ff. 33b-41b: Lamentation of the Virgin [Saqōwā Dengel].
(9) Ff. 41b-43a: Hymn, "Rejoice, Mary" [Tafashī, Maryam].
(10) Ff. 43b-45a: Hymn, "Quick to help" [O-fētuna radēt].
(11) Ff. 45b-53a: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasūs Krestos].
(12) Ff. 53a-55b: "Image" of the transitus Mariae [Malke'a felsata].
(13) F. 55b: Greeting to the Pact of Mercy [Salāmta za-Kidāna Meḥrat].
(14) Ff. 56a-59b: "Image" of the Oblation [Malke'a qwerban].
(15) Ff. 59b-64a: "Image" of the Cross [Malke'a masqal].
(16) Ff. 64a-65b: "Image" of the Sabbath [Malke'a sanbast].
(17) Ff. 65b-67b: "Image" of the Virgin Mary called Tabernacle of Edom [Malke'a Edom].
(18) Ff. 68a-74b: "Image" of the Pact of Mercy [Malke'a Kidāna Meḥrat].
(19) Ff. 75a-79a: "Image" of Sts. Joachim and Anne [Malke'a Iyaqēm wa-Ḥannā].
(20) Ff. 79b-84a: "Image" of My Lady Mary [Malke'a Egze'ētya Maryam]. In the margin it is called, "Greeting to the Image of Mary" [Salāmtā za-malke'a Maryam], but it clearly has the form of an "image", not of a greeting.
(21) Ff. 84a-85b: "Image" of the Virgin Mary, called in the margin, "Image" of the Gate of Light [Malke'a Anqaṣa berhān].
(22) Ff. 86a-89b: "Image" of St. John (the Baptist) [Malke'a Yohannes].
(23) Ff. 90a-95a: "Image" of St. Stephen [Malke'a Estifānos].
(24) Ff. 95a-101b: "Image" of Sts. Peter and Paul [Malke'a Pētros wa-Pāwlos].
(25) Ff. 102a-109b: "Image" of St. George [Malke'a Giyorgis].
(26) Ff. 109b-118b: "Image" of St. Takla Haymanot [Malke'a Takla Haymānot].
(27) Ff. 118b-121b: "Image" of St. Gabra Manfas Qedus [Malke'a Gabra Manfas Qedus].
Some of the leaves are so darkened by water stains, especially at their inner edges, that they are difficult to read.

Ff. 21b-22a filmed twice.
Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 23 x 17.5 cm., ff. 75 + 2, 2 cols., 19 lines, during the reign of Emperor Haile Selassie I (1930-1974 A.D.).

1) Ff. 1a-59a: Combat of St. Mark [Gadla Märgos].
2) Ff. 59a-73b: 7 Miracles of St. Mark [Ta'ämra Märgos]. The last one is numbered "8". They begin on ff. 59a, 60b, 61a, 64b, 68a, 71a and 73a.
3) Ff. 73b-74b: Greeting to St. Mark [Salämätä za-Märgos].

Illumination in red, f. 1a.

Copied at the command of Emperor Haile Selassie I (colophon, f. 74b).

Note of donation by Emperor Haile Selassie I to the Church of St. Mark, ff. 74b-75a.

Ff. 6b-7a filmed twice.
Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 24.5 cm., ff. 231 + 2 (numbered 1 to 230, with the leaf after f. 171 unnumbered by error), 2 cols., 19 lines, early 19th c.

1) Ff. 1a-148b: Miracles of Jesus [Ta’amra Iyasus]. More of a life of Christ that also includes 21 miracles. The first is without a heading, but the others begin: ff. 12b, 13b, 23b, 24b, 25b, 26b, 27b, 29a, 32b, 33b, 37b, 38a, 39a, 42a, 43b, 46a, 47a, 48b, 51a and 53b. In addition to these are sections on: the choice of the Virgin Mary, f. 8b; the Nativity, f. 10a; the Presentation, f. 13a; the coming of the Magi, f. 19a; the departure from Egypt, f. 21b; the choice of the Disciples, f. 35b; the sermon to the 12 Apostles, f. 54b; the baptism, f. 61a; Palm Sunday [Hosanna], f. 100b; concerning the woman (who poured out the ointment), f. 104a; the Pasch, f. 106b; the Resurrection, f. 121a; the Ascension, f. 140a.

2) Ff. 149a-152a: 1 Miracle of Mary [Ta’amra Meryam].

3) Ff. 153a-161b: Joint homily for the feasts of Our Lady and St. George [Dersza-yesammay aqbero] (i.e. homily called aqbero).

4) Ff. 161b-229a: 44 Miracles of St. George [Ta’amra Giyorgis], beginning: ff. 161b, 165a, 167b, 169a, 171b, 172a, 172b, 174a, 175b, 180a, 182b, 187b, 190a, 193b, 197b, 200a, 200b, 202a, 202b, 204a, 206a, 206b, 208b, 209b, 210b, 211a, 214a, 215b, 216a, 216b, 217b, 218a, 218b, 219a, 220b, 221b, 222a, 222b, 223a, 223b, 224b, 225b, and 227a.

5) Ff. 229b-230b: Image of St. Anne [Malke’a Hannä].

Copied for Palatäwos (prayers, f. 21b and passim) by Sema Krestos (prayer, f. 229a).

F. 152b blank.

Ff. 42b-43a filmed twice.
EMML Pr. No. 89

Church of St. Mark, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 26 cm., ff. 192 + 1, 2 cols., 37 lines, mid 19th c.

Ff. 3a-192a: The Chronology of Abu Šākir [Mašḥafa Abu Šāker].

Numerous marginal notes throughout, mostly in pencil.

Other notes:
(1) F. 1b: Diagram indicating the Coptic and Ethiopian names of the months, the zodiacal signs and other data in Arabic transliterated in Ethiopian characters.
(2) F. 2a: Table of calendar computations for certain years between 5550 and 6690 A.M.
(3) F. 192a: Note on the different kinds of Christ's sufferings in his Passion.

Simple ornamental pattern in pencil, f. 193b.

Copied for Šāhla Šellāsē [King of Šewa 1813-1847?] by Habta Gabre'ēl (colophon, f. 192a).

Given to the Church of St. Mark by Emperor Haile Selassie I, 30 Genbot, 1916 E.C. (= 7 June, 1924 A.D. - anachronistic notes, ff. 5b, 102b-103a and 191b-192a).

Ff. 2b and 192b-193b blank.

Ff. 85b-86a and 191b-192a filmed twice.
EMML Pr. No. 90

Church of St. Rāgu'ēl, Entōto, district of Addis Ababa.

Parchment, 36 x 28.5 cm., ff. 180 + 1, 3 cols., between 33 and 38 lines, 20th c.

Ff. 1a-179b: Synaxary [Senkessēr], part I, for the months from Maskaram to Yakkātīt:
   (1) Ff. 1a-30b: Maskaram.
   (2) Ff. 31a-57b: Ṭeqemt.
   (3) Ff. 58a-85b: Ḥedār.
   (4) Ff. 86a-120a: Tāḫsāś.
   (5) Ff. 120a-155b: Ṭer.
   (6) Ff. 155b-179b: Yakkātīt.

The ink has occasionally penetrated to the other side of the leaves, so that the text is difficult to read or simply illegible.

The leaves have narrow inner margins, and occasionally some letters of text are lost in the film.
EMML Pr. No. 91

Church of St. Rāgu'ēl, ይንት'o, district of Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 17 cm., ff. 120 + 2, 3 cols., 22 lines, 19th c.

1) Ff. 3a-86b: Ecclesiastical chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 72a-76b are called Akwētēt; those on ff. 76b-86a are called Meštir; and those on f. 86b are supplementary.

2) Ff. 87a-119b: Ecclesiastical chants called Mawāşet, for the entire year.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Several leaves, especially ff. 58b-63a, 68ab, 107a and 108a have water stains in the lower outside corner that compromise legibility. The text of f. 115a is badly blurred.
Church of St. Ragu'ël, Entofo, district of Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 33 cm., ff. 197, 3 cols., 30 lines (ff. 2-41 and 194-196) and 29 lines (ff. 42-193), 17th or 18th c. (ff. 2-193) and 18th or 19th c. (ff. 194-196).

Ff. 2a-196b: The Faith of the Fathers [Hâymânota Abaw]:
(1) F. 2a: Foreword.
(2) Ff. 2a-169a: Principal text (with Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḫebuʾāt], ff. 2a-3b).
(3) Ff. 169a-179a: Anathematisms.
(4) Ff. 179a-183b: Supplementary excerpts from the Fathers.
(5) Ff. 183b-188a: Creed of James Baradaeus [Hâymânot la-Yâṣqob el-Bârâḏi].
(6) Ff. 188a-193a: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
(7) F. 193ab: Conclusion.
(8) Ff. 194a-196b: The Book of the Letter that came down from Heaven [Mashafa ṭomâr].

Note of donation, f. 196b, by Emperor Menelik II (1889-1913) to the Church of St. Ragu'ël, 1883 E.C. (= 1890-1 A.D.).

Ff. 193b and 197ab blank, except for pen trials, scrawls, 2 crude drawings of crosses and a note, f. 197a, that has been completely deleted.
Church of St. Rāgū'ēl, En'oto, district of Addis Ababa.

Parchment, 18 x 12.5 cm., ff. 158 (numbered 1 to 156, with the leaf after f. 9 numbered 0 and the leaf after f. 14 unnumbered), 1 col. (ff. 7-138a) and 2 cols. (ff. 206 and 138b-156a), 20 lines (ff. 7-156a) and 24 lines (ff. 2-6), 19th or 20th c.

1) Ff. 1b-6b: Image of the Archangel Rāgū'ēl [Malke' a Rāgū'ēl].
2) Ff. 7a-138a: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 7a-117b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 118a-130b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 130b-138a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
3) Ff. 138b-150b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 139b.      Friday, f. 146a.
   Wednesday, f. 141b.    Saturday, f. 148a.
4) Ff. 150b-156a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Notes:
1) F. 1a: Curse in Amharic against anyone who attempts to steal the manuscript from Raguel Church.
2) F. 138a: Prayer to Our Lady.

Given to Raguel Church by Wāyzaro Walatta Giyorgis (presumably the future Empress Manan - f. 156a, where there is a prayer for her in Amharic).

F. 156b blank, except for scrawls.

Ff. 2b-3a filmed twice.
EMML Pr. No. 94

Church of St. Rāguʾ Ėl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 17 x 15 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 1-145) and 2 cols. (ff. 146-160), early 19th c.

1) Ff. 1a-145a: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 1a-125b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 125b-138a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 138a-145a: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 146a-156a: The Praises of Mary [Weddāṣē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 146b.        Friday, f. 152a.
   Wednesday, f. 148b.      Saturday, f. 153b.

3) Ff. 156a-160b: The Gate of Light [Anqasā berhān].

A pencil note in Amharic, f. 34a, is practically illegible in the film.

The lower outside corner of f. 160 has been torn away with considerable loss of text. F. 145 is detached.

F. 145b blank.

Ff. 78b-79a and 94b-95a filmed twice.
Church of St. Rägu'ël, Entọto, district of Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 11.5 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 7-138a) and 2 cols. (ff. 138a-156), 23 lines, 20th c.

1) Ff. 7a-138a: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 7a-117b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 117b-129b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 129b-138a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 138a-149b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 139a. Friday, f. 145b.
   Wednesday, f. 141a. Saturday, f. 147a.

3) Ff. 149b-155a: The Gate of Light [Anqaṣa berḥān]. Another praise of Mary.

4) Ff. 155a-156b: Hymn to Mary, called, "Let the angels praise her" [Yewèdeswē mala'ckt].

Illuminations, ff. 7a, 27a, 79b and lllb. Space has been left, ff. 117b, 129b and 138a, for other illuminations, and crude attempts have been made in the first two instances.

Ff. 159a and 160a: Abortive attempts at the copying of the Song of the Three Children.

Ff. 1a-6b, 157a-158b and 159b blank, except for some crude children's drawings and scrawls.

Ff. 125b-126a filmed twice.
EMML Pr. No. 96

Church of St. Răgu'ēl, Entoṣo, district of Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 16 cm., ff. 133, 1 col. (ff. 3-121a) and 2 cols. (ff. 121b-133a), 23 lines, 18th or 19th c.

1) Ff. 3a-121a: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 3a-104b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 104b-116a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 116a-121a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 121b-129b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Monday, f. 121b.                  Thursday, f. 125a.              Sunday, f. 128b.
   Tuesday, f. 122a.                 Friday, f. 126b.               
   Wednesday, f. 123b.              Saturday, f. 127b.               
   3) Ff. 129b-133a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Illuminations, ff. 3a, 37a, 71a and 104b.

Note of ownership by Raguel Church, f. 133b.

Ff. 1a-2b blank.
Church of St. Răgu'ël, Ento, district of Addis Ababa.

Parchment, 33.5 x 24 cm., ff. 148, 3 cols., 29 lines, early 19th c. (prayers, f. 41a, for King Šāhla Šellāsē of Sewā [1813-1847] and Bishop Cyril IV of Ethiopia [exact dates unknown, but his predecessor, Macarius, was alive in 1808, and his successor, Salāmā III took office in 1847]), 1813-47 A.D.

1) Ff. 2b-3b: Instructions what to do when someone dies.
2) Ff. 5a-144b: Funeral ritual [Maš'afa genzat].
3) Ff. 145a-146b: Prayer of the Way of Heaven [Salota mangada samay].

F. 1b: Pencilled instructions in Amharic on what to do when someone dies in Passion Week.

Ornamental heading, f. 5a.

Copied on behalf of the deceased Sema Wald and Walatta Šellāsē (prayers, f. 17a and passim). Copying begun Tuesday, 21 Magābit, in the year of Luke (f. 1a).

Given to the Church of Raguel by King Menelik (i.e. of Sewā, 1865-1889) (f. 144b)

Ff. 2a, 4ab and 147a-148b blank, save for pen trials.
Church of St. Rāgu₂ël, Entọ́to, district of Addis Ababa.

Parchment, 29 x 22 cm., ff. 225 + 5 (numbered 1 to 224 with 22 given to two successive leaves; beginning with f. 23, the leaves bear two numbers, the one two greater than the other; the higher number is the one finally intended and used here), 2 cols., 2t lines, dated (colophon, f. 223b) 1903 E.C. (= 1910-1 A.D.).

Ff. 1a-223a: Four Gospels [Wangālāt].
(1) Ff. 1a-2a: Index of the Eusebian chapters for Matthew.
(2) Ff. 4a-63b: Gospel of St. Matthew [Bèsrāta Mātēwos].
(3) Ff. 63b-64a: Index of the Eusebian chapters for Mark.
(4) Ff. 65a-102b: Gospel of Mark [Bèsrāta Mārgos].
(7) Ff. 170ab: Index of the Eusebian chapters for John.
(8) Ff. 171a-223a: Gospel of John [Bèsrāta Yoḥannes].

The text is divided into the western chapters.

Illuminations, ff. 4a, 65a, 105a, 171a.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913), under the care of the Imperial Secretary [ṣaḥafē teʾzaẓ], Gabra Ṣelāsē, by Alaqa Metku (colophon f. 223b).

Ff. 2b-3a blank.

EMML Pr. No. 99

Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 12 cm., ff. 184 + 2, 1 col. (ff. 9-164) and 2 cols. (ff. 165-183), 23 lines, early 20th c.

1) Ff. 9a-164b: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 9a-138b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 139a-153b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 154a-164b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya mahāley],

2) Ff. 165a-177b: The Praises of Mary [Weddāse Maryām], for the days of the week:
   Monday, f. 165a.  Thursday, f. 170b.
   Tuesday, f. 166a.  Friday, f. 173a.
   Wednesday, f. 168a. Saturday, f. 175a.

3) Ff. 178a-183b: The Gate of Light [Anqasa berhān].

Illumination, f. 9a. Other crude ornaments, ff. 24a and 32b.

Trial, incomplete letters in Amharic, ff. 6b-7a.

Ff. 1a-6a and 8ab blank, except for scrawls, childish drawings and, f. 8b, a longish note that has been erased.

Rubrics in the latter part of the film are practically illegible.
EMML Pr. No. 100

Church of St. Rāgu'ēl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 9.5 cm., ff. 140, 1 col. (ff. 3-30) and 2 cols. (ff. 31-140), 18 lines, between 1881 and 1888 A.D. (prayers, f. 21b, for King Šāhla Māryām [i.e. Menelik of Šewā, 1865-1889], and, f. 20b, for Cyril V, Patriarch of Alexandria [1874-1927] and Bishop Peter VII of Ethiopia [1881-1888] -- in fact, the manuscript has "Patriarch Peter" and "Bishop Cyril," but this has to be a mistake, intentional or unintentional).

1) Ff. 3a-10a: Morning prayers from the Testament of Our Lord [Kidān za-nagh].
2) Ff. 10b-16b: Mystagogical instruction from the same [Temherta ḫebū'at].
3) Ff. 16b-20a: Prayer "God of Luminaries" [Egzi'abḥēr za-bērhānāt].
4) Ff. 20a-22b: Diaconal Litany, "For the holy things of peace"
[Ba-enta qedesat salāmāwit].
5) Ff. 22b-30a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ [Akwētēta qVerbān za-Egzi'enna ḫyasus ḫrestōs].
6) Ff. 31a-59b: The Canticle of the Flower [Mahlēta ḫegē].
7) Ff. 61a-139a: Gospel of John [Besrēta Yoḥannēs].

Other prayers and miscellanea:
(1) F. 1a: Calendar of feasts, mostly of the Apostles and Evangelists.
(2) F. 2ab: Magical prayer.
(3) F. 30ab: Another magical prayer.
(4) Ff. 59b-60a: Prayer with musical notation.
(5) F. 60ab: Passage from the Song of Songs, with musical notation.
(6) F. 139a: Note in Amharic on the times of morning and evening in the different months of the year.
(7) F. 139b: Concluding prayer.
(8) F. 140a: Prayer to the Father.

Ornamental cross, f. 1b. Ornamental headings, ff. 3a and 20a.

Copied for Walda Māryām (prayers, f. 22b and passim) by Faqāda Șeyon (prayer f. 139a).
EMML Pr. No. 101

Church of St. Raguāl, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 27 x 24.5 cm., ff. 76, 2 cols., 20 lines, 18th c.

1) F. 1b: Introduction to the Book of Jubilees, in Amharic.
2) Ff. 2a-74b: The Book of Jubilees [Nagara Kufālē mawā'elāt].

Occasional marginal notes in Amharic.

Notes:
(1) F. 74b: Three notes in a language other than Ge'ez or Amharic, possibly Gurāgē.
(2) F. 74b: Note in Ge'ez on the properties of the four elements.
(3) F. 76ab: Religious reflections, in Amharic.

Ff. 1a and 75ab blank, except for pen trials.
EMML Pr. No. 102

Church of St. Ragu'el, Entoto, district of Addis Ababa.

Parchment, 22 x 17.5 cm., ff. 101 + 3, 2 cols., 2½ lines, 19th or 20th c.

Ff. la-100a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma deggwa]:

(1) Ff. la-97a: Text:
  Maḥātew za-derāra som, f. 1a.
  Wāzēmā za-qedest, f. 16b.
  Wāzēmā za-mekWarāb, f. 26a.
  Wāzēmā za-mazāgWeC, f. 38a.
  Wāzēmā za-Dabra Zayt, f. 48b.
  Wāzēmā za-gabr hēr, f. 65b.
  Wāzēmā za-Nigodēmos, f. 76a.
  Wāzēmā za-hośC-nā, f. 88b.

(2) Ff. 97a-100a: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ff. 100b-101b blank.

Ff. 26b-27a not filmed.
EMML Pr. No. 103

Church of St. Rāguël, Entoṣo, district of Addis Ababa.


Ff. 5a-181b: Four Gospels [Arbaḵtu wangel].
(1) F. 5ab: Index of the Eusebian chapters of Matthew.
(2) Ff. 6a-52b: Gospel of St. Matthew [Besrāṭa Māṭewos].
(3) F. 53ab: Index of the Eusebian chapters of Mark.
(4) Ff. 54a-82b: Gospel of St. Mark [Besrāṭa Mārgos].
(6) Ff. 85a-139a: Gospel of St. Luke [Besrāṭa Luqās].
(7) F. 139b: Index of the Eusebian chapters of John.
(8) Ff. 140a-181b: Gospel of St. John [Besrāṭa Yoḥannes].

Both the western chapters and the Eusebian chapters are indicated in the text; in the Gospel of Matthew, however, the two numberings have been combined into one series, whereas for the other gospels they are kept distinct.


The cover of the manuscript is ornamented with gold. According to a note engraved in the front cover, the manuscript was given by Empress Zawditu (1916-1930) to the Church of St. Raguel in 1922 E.C. (= 1929-30 A.D.).

Illuminations, ff. 6a, 54a, 85a and 140a.

Copied at the command of Empress Zawditu, under the supervision of the Imperial Secretary [gaḥafē teʿażāz], Malāḵa Salām Walda Masqal, by Walda Mikāṣēl (colophon, f. 181b).

Ff. 1a-4b, 84b and 182b blank.

Ff. 79b-80a not filmed.
Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 15 cm., ff. 167, 1 col. (ff. 2-150) and 2 cols. (ff. 151-165), 20 lines, dated (colophon, f. 166a) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

1) Ff. 2a-150b: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 2a-130b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 131a-143b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 144a-150b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 151a-161a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

3) Ff. 161a-165a: The Gate of Light [Angāsa berhān].


Copying arranged by Rās Ḥaylu, son of King Takla Ḥaymānot of Gojjām (colophon, f. 166a). Manuscript given by Empress Zawditu (1916-1930) to the library of Dabra Mankerāt, the mausoleum of Menelik II, her father (note, f. 166b). This is one of a series of about 40 numbered psalters given by Empress Zawditu; it is numbered 12.

Ff. 167ab blank, except for scrawls, childish drawings, the date 12 Zawditu (= 1929-30 A.D.), f. 1a, and the seal of the Ecclesia Gabra Manfas Qedus, f. 167a.
Baṣatā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa

Parchment, 19.5 x 14 cm., ff. 141+3, 1 col. (ff. 2a-128a) and 2 cols. (ff. 128a-140a), between 24 and 28 lines, dated (colophon, f. 140a) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

1) Ff. 2a-128a: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 2a-109b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 110a-120b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyat].
   (3) Ff. 120b-128a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley],
       divided into 5 canticles.

2) Ff. 128a-136b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days
   of the week:
   Tuesday, f. 129a.       Friday, f. 133b.
   Wednesday, f. 130a.     Saturday, f. 134b.

3) Ff. 136b-140a: The Gate of Light [Anqasha berhān].

Copied at the command of Ṭās Ḥaylu. Given by Empress Zawditu (1916-1930) to the library of Dabra Mankerāt, the mausoleum of Menelik II, in 1916 E.C. (= 1923-4 A.D.). Signature of the Ḫagag Ḥabra Manfas Qedus (colophon, f. 141b).

Ff. 118-132 have dark spots that render the text illegible in the film.

F. lab blank.
Ba'atä Church, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 22.5 x 16.5 cm., ff. 166 + 3, 1 col. (ff. 2-148) and 2 cols. (ff. 150-165), 22 lines, dated (colophon, f. 165a) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

1) Ff. 2a-148b: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 2a-127a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 128a-141a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 141b-148b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], Divided into 5 canticles.

2) Ff. 150a-160b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 151a. Friday, f. 156b.
   Wednesday, f. 152b. Saturday, f. 158a.

3) Ff. 160b-165a: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

Copied at the Command of Rās Ḥāylu. Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerät, the mausoleum of Emperor Menelik II (colophon, f. 165a).

Note of ownership by Empress Zawditu, f. 1a. The number of this psalter has been pasted over and is illegible in the film.

Ff. 1a, 127b, 149ab and 166ab blank.

The leaf numbers for ff. 104-166 have been entered in pencil and are almost illegible in the film.
Ba‘atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 13 cm., ff. 151 + 2, 1 col. (ff. 2-136) and 2 cols. (ff. 137-150), 20 lines (ff. 2-33), 21 lines (ff. 34-133) and 22 lines (ff. 134-150), early 20th c.

1) Ff. 2a-136b: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 2a-117b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 118a-130a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyāt].
   (3) Ff. 130b-136b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 137a-146a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 137b.       Friday, f. 143a.
   Wednesday, f. 139b.     Saturday, f. 144a.

3) Ff. 146a-150a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Drawing, f. 1a, of the library.

Copied by Gerāgēta Maḥari of Yagawārā (colophon, f. 150a). Given to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Menelik II, by the Empress Zawditu (note, f. 150b).

F. 38 is badly creased.
Baṣṭā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 15 cm., ff. 155, 1 col. (ff. 2a-145b) and 2 cols. (ff. 145b-155a), between 18 and 23 lines (ff. 2-145) and between 26 and 30 lines (ff. 146-155), early 20th c.

1) Ff. 2a-145b: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 2a-125b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 125b-138a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyāt].
   (3) Ff. 138b-145b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 145b-152a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 146a.      Friday, f. 150a.
   Wednesday, f. 147b.    Saturday, f. 151a.

3) Ff. 152b-155a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

The Psalms and canticles are divided according to the days of the week:
   Monday (Ps. 1), f. 2a.     Friday (Ps. 121), f. 109b.
   Tuesday (Ps. 31), f. 23b.  Saturday (Song of Songs), f. 138b.
   Wednesday (Ps. 61), f. 46b.
   Thursday (Ps. 91), f. 76b.      Sunday (biblical canticles), f. 125b.

Crude ornamental designs, ff. 2a, 8b, 15b, 23b, 33b, 41a, 46b, 50a, 68a, 76b, 83a, 96b, 109b, 112b, 119a, 125b and 138b.

Note of ownership by Empress Zawditu, f. 1a. This is the 19th Psalter. Given by Empress Zawditu, f. 1a. This is the 19th Psalter. Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerat, the Mausoleum of Menelik II (note, f. 155b).
EMML Pr. No. 109

Church of Ba'Catā, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13.5 cm., ff. 190, 1 col. (ff. 3a-162a) and 2 cols. (ff. 162a-190a), between 19 and 24 lines, early 20th c.

1) Ff. 3a-162a: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 3a-136a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 136a-152a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabīyāt].
   (3) Ff. 152b-162a: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley].
      divided into 5 canticles.

2) Ff. 162a-178a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 163b.       Friday, f. 173a.
   Wednesday, f. 166b.     Saturday, f. 175a.

3) Ff. 178a-185a: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

4) Ff. 185a-188b: Preface to the Miracles of Mary [Maqdema taʿamra Māryām], perhaps in another hand.

5) Ff. 188b-189b: Greeting to Mary [Ṣalāmtā za-Māryām], in another hand.

6) F. 190a: The Prayer of Joseph's Dream [Ṣalāta ḫelma Yosēf], in another hand. Not very legible.

Crude ornamental design, f. 3a.

Given by Walda Gabrē'el to Habta Māryām (note, f. 185a).

Ff. 1a-2b and 190b blank, except for childish drawings and pen trials.

Ff. 32b-33a and 180b-181a filmed twice.
Church of Ba'atā, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 13.5 cm., ff. 161 + 1, 1 col. (ff. 2-148) and 2 cols. (ff. 149-160), between 20 and 22 lines (ff. 2-148) and 25 or 26 lines (ff. 149-160), early 20th c.

1) Ff. 2a-148b: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 2a-130b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 131a-141b: 15 biblical canticles [Mãhâleya nabiyât].
   (3) Ff. 142a-148b: Song of Songs of Solomon [Mãhâleya maḥâley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 149a-157b: The Praises of Mary [Weddâsē Mâryâm], for the days of the week:
   Tuesday, f. 149b.      Friday, f. 154b.
   Wednesday, f. 151a.    Saturday, f. 155b.

3) Ff. 157b-160b: The Gate of Light [Anqâṣa berhâん].

Prayer to Mary, f. 130b.

Illuminations, ff. 2a, 25a, 36a, 45a, 73a, 82a, 131a and 142a.

Ornamental design, f. 160b.

Owned by Empress Zawditu (1916-1930). This is the 18th psalter (note, f. 1b). Given by her to Dabra Mankerât, the Mausoleum of Emperor Menelik II (note, f. 161a).
EMML Pr. No. 111

Church of Ba'atä, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 12 cm., ff. 189+5, 1 col. (ff. 2a-169a) and 2 cols. (ff. 169b-187b), 18 (ff. 1-13), 19 (ff. 14-73), 20 (ff. 74-155), 22 (ff. 156-165) and 23 lines (ff. 166-187), early 20th c.

1) Ff. 2a-169a: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 2a-146b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 147b-160b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 161a-169a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 169b-182a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 170b.  Friday, f. 177a.
   Wednesday, f. 172b.    Saturday, f. 179a.

3) Ff. 182a-187b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Psalter nr. 34 (f. 1b -- on this page there is a pencilled list of numbers from 1 to 40 that I suspect refers to the entire series of psalters given by Zawditu). Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerät, the Mausoleum of Emperor Menelik II (note, f. 188a).

Ff. 1a and 189ab blank.

Ff. 77b-78a filmed twice.
EMML Pr. No. 112

Church of Ba’atā, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., ff. 184 + 4, 1 col. (ff. 1-163) and 2 cols. (ff. 164-183), 20 (ff. 1-100) and 21 lines (ff. 101-183), early 20th c.

1) Ff. 1a-163b: Psalter [Dâwit].
   (1) Ff. 1a-138b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 139a-153b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 154a-163b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 164a-177b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Monday, f. 164a.
   Tuesday, f. 165a.
   Wednesday, f. 167b.
   Thursday, f. 170a.
   Friday, f. 173a.
   Saturday, f. 174b.
   Sunday, f. 176a.

3) Ff. 177b-183b: The Gate of Light [Anqaṣa berhan].

Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Emperor Menelik II (note, ff. 183b-184a).
EMML Pr. No. 113

Church of Ba'atå, quarter of Yakå, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 13 cm., ff. 169 + 5, 1 col. (ff. 1-153) and 2 cols (ff. 154-168), 22 lines, 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. -- note of donation, f. 168b, in the same hand as the text).

1) Ff. la-153a: Psalter [Dåwit].
   (1) Ff. 1a-131b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 132a-145a: 15 biblical canticles [Mahâleya nabiyyât].
   (3) Ff. 145b-153a: Song of Songs of Solomon [Maḥâleya maḥâley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 154a-163b: The Praises of Mary [Weddåså Màryåm], for the days of the week:
   Tuesday, f. 155a.          Friday, f. 160b.
   Wednesday, f. 156b.        Saturday, f. 161b.

3) Ff. 164a-168b: The Gate of Light [Anqaṣa berḥän].

Given by Empress Zawditu (1916-1930) to the Church of Kidänå Meḥrat (the Mausoleum of Emperor Menelik II), 5 Miyâzyä, 1913 E.C. (= 13 April, 1921 A.D. -- notes, ff. 153ab and 168b). This is 2nd psalter (note, verso of the 3rd fore guard leaf).

Copied by Gabra Esṭifånos Berhånu (colophon, f. 168b).

Ff. 35b, 72b and 169ab blank, except for pen trials and a pencilled note later erased and now illegible.
Church of Ba'atā, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 11.5 cm., ff. 136 + 1, 1 col. (ff. 2-122) and 2 cols. (ff. 123-134), 23 (ff. 2-54), 24 (ff. 55-123) and 25 lines (ff. 124-134), dated (colophon, f. 134b) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

1) Ff. 2a-122b: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 2a-106a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 106a-116a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 116b-122b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 123a-130b: The Prais es of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 123b. Friday, f. 128a.
   Wednesday, f. 125a. Saturday, f. 129a.

3) Ff. 130b-134b: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].


Crude decorative designs, ff. 2a, 8a, 22a, 31a, 36b, 37b, 60a, 72a, 92b, 106a, 122b, and 123a.

Copied at the command of Rās Ḥāyīlu, Prince of Gojjam (colophon, f. 134b). Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerāt, the Mausoleum of Emperor Menelik II (note, f. 135a). This is the 24th psalter (note, f. 1b).

F. 136b blank.
EMML Pr. No. 115

Church of St. Stephen, quarter of Bole\(^2\), Addis Ababa.

Parchment, 40 x 32 cm., ff. 242 + 8, 2 cols., 28 lines, early 20th c.

Ff. 1a-241b: The Faith of the Fathers [Häymänota Abaw]:
(1) F. 1a: Foreword.
(2) Ff. 1a-212a: Principal text (with the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḫebu’āt], ff. 1a-2b).
(3) Ff. 212a-226b: Anathematisms.
(4) Ff. 226b-231a: Supplementary excerpts from the Fathers.
(5) Ff. 231a-237b: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
(6) F. 237b: Conclusion.
(7) Ff. 237b-239a: Index of chapters (including parts 2 and 3 only).
(8) Ff. 239a-241b: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maşhafa ṭomár].

Occasional corrections of the text in the margins.

Owned by Daʿṣṣāzmāx Bālēā (baptismal name, Takla Mikāʾēl -- note, f. 241b). Given to the Church of St. Stephen by ---- (illegible note in pencil, f.241b).

F. 242ab blank.

The identification slip photographed at the beginning of the manuscript erroneously calls this a Synaxary.
EMML Pr. No. 116

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 38.5 x 30 cm., ff. 217, 3 cols., 31 (ff. 7-104) and 34 lines (ff. 105-216), 20th c.

Ff. 7a-216a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḫemāmāt]:
(1) Ff. 7a-9a: Introduction.
(2) Ff. 9a-216a: Text. Included are the following complete works:
   Book of Susanna [Sosennā], ff. 169a-170b.
   Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 170b-173a.
   Book of Revelation [Rā'ya Ḥohannes], ff. 183b-194b.

Ff. 2-5 and 162, discarded leaves that contain: f. 2a, prayers to Christ and Mary (beginning missing); ff. 3a-4b, Revelation 11,12-15,1; and ff. 5ab and 162a, two other fragments of the text.

Note of ownership by the Church of St. Stephen in pencil, f. 161b.

Ff. 1ab (except for the pencilled name of the book) and 6ab blank.

Ff. 7b-8a, 29b-30a, 71b-72a and 204b-205a filmed twice.
EMML Pr. No. 117

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 47.5 x 36 cm., ff. 181 + 4, 3 cols., between 31 and 42 lines, dated (colophon, f. 181b) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

Ff. 1a-174b: The Faith of the Fathers [Hàymànota Abaw]:
(1) F. 1a: Foreword.
(2) Ff. 1a-160b: Principal text (with Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḫebu'ät], ff. 1a-2b).
(3) Ff. 160b-164a: Creed of James Baradaeus [Hàymànot la-Yàqob el-Barādā'].
(4) Ff. 164a-172a: Anathematisms.
(6) Ff. 174b-177b: Supplementary excerpts from the Fathers.
(7) Ff. 177b-181a: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
(8) F. 181a: Conclusion.
(9) F. 181ab: Index of chapters (includes parts 2 and 4 only).

Rare marginal notes and occasional textual corrections, mostly in pencil.

Text copied in several hands.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [gaḥafè te'zāz], Malàaka Salām Walda Masqal (colophon, f. 181b).

Text of ff. 1-132 blurred.

Ff. 30b-31a filmed twice.
EMML Pr. No. 118

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 28 cm., ff. 174 + 3, 3 cols., 36 lines, 20th c.

Ff. 1a-174a: Synaxary [Senkessär], part II.
   Magābit, f. 1a
   Miyāzya, f. 30b.
   Genbot, f. 54a.
   Sanē, f. 84a.
   Ḥamlē, f. 114a.
   Naḥase, f. 145a.
   Pāg'wemēn, f. 169b.

Given to the Church of St. Stephen by Emperor Haile Selassie I (1930-1974).

Ff. 53b and 144b blank.
Private library of Ammanuel Muger Zala Mariam, district of Gina Ager, province of Shoa.

Parchment, 22 x 18.5 cm., ff. 169 (numbered 1 to 168, with 163 given to two different leaves), 2 cols., 20 (ff. 3-12 and 23-42), 13 (ff. 13-22), 23 or 24 (ff. 43-157) and 25 to 28 lines (ff. 160-168), 19th c.

Ff. 3a-157b: The Combat of Abba John, the Oriental [Gadla Abba Yoḥannes Meṣrāqāwī].

(1) Ff. 3a-104b: Life of Abba John.
(2) Ff. 104b-105a: Chronology of his life.
(3) Ff. 105a-116b: Translation of his body.
(4) Ff. 117a-157b: The Book of the Miracles of our Father John [Magḥafa taʾamirīhu la-Abunna Yoḥannes], by Serkeyāl, his disciple. 19 miracles, beginning ff. 117a, 119b, 122a, 123b, 128a, 131b, 134a, 135a, 135b, 136a, 141a, 142b, 144a, 145a, 146a, 148a, 150a, 155a and 156b.

F. 1b: Prayer to Mary, crudely written in a different hand.

Ff. 160a-168b: Discarded leaves containing the first four miracles of the above mentioned Book of Miracles by Serkeyāl.

Drawing of two persons, f. 116b.

Decorative design, f. 81a.

Copied for Walda Mikāʾēl by Salomon (colophon, f. 157b).

Ff. 1a, 2ab and 158a-159b blank.

* Thus in the microfilm. Perhaps this should be interpreted (?Qēss) Ammānuʾēl attached to St. Mary's Church, Mugar Zālā, district of Genā Hagar, province of Shoa.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 25 cm., ff. 196 + 5, 2 cols. (ff. 1-6) and 2 cols. (ff. 12-196), 27 to 28 lines (ff. 1-6), 31 lines (f. 12) and 24 lines (ff. 13-196), dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - colophon, f. 196a).

Ff. 1a-196a: Four Gospels [Arba'atu wangelat]:
  (1) Ff. 1a-6a: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arba'atu wangelat].
  (2) F. 6ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsebes la-Qopryanos]. The title and first words are missing.
  (3) Ff. 7a-12a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
  (4) F. 12ab: Introduction to Matthew [Maqdemā Mātewos].
  (5) Ff. 13a-68a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātewos].
  (6) F. 68a: Introduction to Mark [Maqdemā Mārqsos].
  (7) F. 68b: Eusebian chapters of Mark [Ar'jestā Mārqsos].
  (8) Ff. 69a-99b: Gospel of Mark [Besrāta Mārqsos].
  (9) Ff. 100a-152a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
  (10) Ff. 152b-153a: Introduction to John [Maqdemā Yoḥannes].
  (11) F. 153a: Eusebian chapters of John [Ar'jestā Yoḥannes].
  (12) Ff. 154a-196a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].


Copied for Empress Zawditu/Askāla Māryām (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [saḥafē te'zāz], Malāka Salām Walda Masqal, by Alaqa Heruy of Bēgemed (colophon, f. 196a).

F. 153b blank.
EMML Pr. No. 121

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 27.5 cm., ff. 203 + 3, 3 cols., 36 (ff. 2-141), 38 (ff. 142-151), 37 (ff. 152-161) and 41 lines (ff. 162-202), early 20th c.

Ff. 2a-202b: Synaxary [Senkessär], part II.
  Magābit, f. 2a.  Ḥamlē, f. 132a.
  Miyāzyā, f. 35a.  Naḥasē, f. 168b.
  Genbot, f. 61b.  Fāgēmēn, f. 197a.
  Sanē, f. 98a.

Copied by Walda Takla Häymānot Zareyhn of Mantā Whē (colophon, f. 202b).

Sold for $200 by Marigētā Zarihun to Dağgāzmāc Dababa, 2 Miyāzyā, 1914 E.C. (= 10 April, 1922 A.D.).

Owned by Egʷāla Ṣeyon (blank spaces, f. 2b and passim, later filled in in another hand).

F. 203ab blank.
Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 21 cm., ff. 275 (numbered 1 to 274, with leaf after 147 unnumbered) + 4, 2 cols., 15 (ff. 1-259) and 21 lines (ff. 264-273), 1916-26 A.D. (prayers for Empress Zawditu [1916-1930] under her baptismal name Askala Maryam, f. 82a, and for the Patriarch Cyril V [1874-1927] and the Metropolitan Matthew [1889-1926]).

Ff. 1a-273b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē], containing.

(1) Ff. 1a-33a: Sacerdotal prayers for the divine office, including:
   (a) Kidān za-nagh, f. 1b.
   (b) Liṭon za-ṣark, f. 7b.
   (c) Mastabqwe, f. 8a.
   (d) Gospel prayer [Ṣalota wangāl], f. 16b.
   (e) Za-ye ngaṣe za-Yārēd, f. 18b.
   (f) Common Liṭon [Liṭon za-watr], f. 25b.

(2) Ff. 33a-93a: Ordinary of the Mass [Ṣer-qāta qeddāsē].

(3) Ff. 93a-118a: Anaphora of the Apostles.

(4) Ff. 118a-126b: Anaphora of our Lord.


(6) Ff. 143b-157a: Anaphora of John the Evangelist.

(7) Ff. 157a-163a: Anaphora of Dioscorus.

(8) Ff. 163a-171a: Anaphora of John Chrysostom.

(9) Ff. 171b-184b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers of Nicea.

(10) Ff. 184b-194a: Anaphora of James of Sarug.

(11) Ff. 194a-203b: Anaphora of Epiphanius.


(13) Ff. 213b-230a: Anaphora of Athanasius.

(14) Ff. 230b-244b: Anaphora of Basil.

(15) Ff. 244b-254a: Anaphora of Cyril.


Text furnished with Ethiopian musical notation.

Codex made up of two distinct manuscripts of which the first (ff. 1-259) was copied for Takla Mikāśēl and the second (ff. 264-273) for Walda Ammānuśēl.

Ff. 259b-263b blank.

Ff. 176b-177a and 205b-206a filmed twice.
EMML Pr. No. 123

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 20 x 14.5 cm., ff. 138 + 2, 2 cols., 23 lines, dated (colophon, f. 124b) 1913 E.C. (= 1920-1 A.D.).

1) Ff. 4a-124b: Common Antiphonary [Meéräf]. The section Kestata aryäm is set off from the rest.
2) Ff. 126a-137b: Supplementary chants, without title.

The Text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental heading, f. 4a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [šaḥafe te'zäz Mal'aka Saläm Walda Masqal (colophon, ff. 124b-125a). The name of the copyist has been left blank.

Given in 1913 E.C. (= 1920-1 A.D.) to the Church of St. Stephen (note f. 125a).

Text is occasionally blurred and very difficult to read.

Ff. 1a-3b, 112b-113b and 138ab blank, except for pen trials.
EMML Pr. No. 124

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17.5 cm., ff. 161 + 2, 2 cols., 22 lines, dated (colophon, f. 159b) 1927 E.C. (= 1934-5 A.D.).

1) Ff. 1a-4b: "Image" of Sts Peter and Paul [Malke'a Pēetros wa-Pāwlos], in another hand.

2) Ff. 5a-159a: Collection called "God has reigned" [Egzi'abher nageša], for the entire year:

- Tēqemt, f. 25b
- Genbot, f. 103a.
- Tēr, f. 114b.
- Sanē, f. 111a.
- Maskaram, f. 139a.
- Yakkātit, f. 139b.
- Ħamlē, f. 118b.
- Tēqemt, f. 146a.
- Magābit, f. 72b.
- Naḥāsē, f. 126b.
- Ħedār, f. 152b.
- Miyāzyā, f. 90b.
- Pagawemēn, f. 137b.
- Felsātā.

3) Ff. 160a-161a: "Image" of our Lady in her Assumption [Malke'a Felsātā].

F. 159b: Record of a donation of land to the Church of St. Stephen by Bāšā Deffābāčāw.

Copied at the command of Emperor Haile Selassie I (1930-1974), under the direction of the Imperial Secretary [ṣāḥaf te'ezāz], Ḫaylē Walda Rufe (colophon, f. 159b).

Given to the Church of St. Stephen by Emperor Haile Selassie I (note, f. 159b).

The ink has penetrated to the opposite side of many leaves, compromising legibility to a considerable degree.

F. 161b blank.
EMML Pr. No. 125

Church of St. Stephen, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 13 cm., ff. 130, 2 cols., 15 lines, dated (colophon, f. 127a) 1912 E.C. ( = 1919-20 A.D.).

Ff. 5a-127a: Horologium for the Night Hours [Sa'at-e la-lit]. The last part, ff. 95a-127a, is separated from the rest and is written in another hand, but it does not have any title.

Varia:
(1) Ff. 128a-130a, 2a-3a: Prayer to St. Stephen.
(2) F. 4b: List of names of nobles, presumably benefactors.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [šahaf 'e te'zāz], Malā'ika Salām Walda Masqal (colophon, f. 127ab). Note of ownership by the Church of St. Stephen, f. 130b.
EMML Pr.No. 126

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 25 cm., ff. 148 + 2, 2 cols., 25 (ff. 1-30), 26 (ff. 31-70) and 29 lines (ff. 71-148), 20th c.

1) Ff. 1a-69b: Isaiah [Isayeyās].
2) Ff. 70a-141b: Jeremiah [Ermeys]. The last part, ff. 139a-141b, corresponds to chapters 1 to 5 of the canonical book of Baruch.
3) Ff. 141b-147a: Lamentation of Jeremiah [Saqoqawa Ermeys].
4) Ff. 147a-148a: Letter of Jeremiah to the Exiles in Babylon [Maṣḥaf za-Ermeys].
5) F. 148ab: Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbit za-Ermeys la-Faskor].

The text of Isaiah is divided according to occidental chapters, whereas that of the other books is divided according to oriental chapters.

Ornamental headings, ff. 1a and 70a.

Note of ownership by the Church of St. Stephen in pencil, f. 148b and the recto of the 1st foreguard leaf.

Ff. 33b-34a filmed twice.
EMML Pr. No. 127

Church of St. Stephen, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 22.5 x 17 cm., ff. 105 + 2, 3 cols., 25 or 26 lines, dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 91a).

1) Ff. 1a-72b: Ecclesiastical chants called Zemmarē, for the entire year. Those on ff. 60b-64a are called Akwētēt; those on ff. 64a-72b are called Mešīr.

2) Ff. 73a-91a: Ecclesiastical chants called Mawāse'et, for the entire year.

3) Ff. 92a-105a: Additional chants without title.

Crude ornamental design, f. 1a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [šā'afē te'żāz], Mal'aka Salām Walda Masqal (colophon, f. 91a). Given to the Church of St. Stephen in 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - note, f. 91b).

F. 105b blank.

F. 28b filmed twice.
EMML Pr. No. 128

Church of St. Stephen, Bole², Addis Ababa.

Parchment, 25.5 x 17.5 cm., ff. 153 + 13, 2 cols., 22 lines, dated (colophon, f. 152b) 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.).

Ff. 1a-152b: Epistles of St. Paul [Mal'ekta Pawlos] with introductions [mekneyat] to each:

(1) Ff. 1a-28a: Romans (introduction, f. 1a; text, f. 3a).
(2) Ff. 28a-55b: I Corinthians (introduction, f. 28a; text, f. 30a).
(3) Ff. 55b-73a: II Corinthians (introduction, f. 55b; text, f. 56b).
(4) Ff. 73a-81b: Galatians (introduction, f. 73a; text, f. 73b).
(5) Ff. 81b-90b: Ephesians (introduction, f. 81b; text, f. 82b).
(6) Ff. 90b-97a: Philippians (introduction, f. 90b; text, f. 91b).
(7) Ff. 97b-103a: Colossians (introduction, f. 97b; text, f. 97b).
(8) Ff. 103a-109b: I Thessalonians (introduction, f. 113a; text, f. 104a).
(9) Ff. 109b-113a: II Thessalonians (introduction, f. 109b; text, f. 110a).
(10) Ff. 113a-119b: I Timothy (introduction, f. 113a; text, f. 113a).
(11) Ff. 119b-124b: II Timothy (introduction, f. 119b; text, f. 120a).
(12) Ff. 124b-127b: Titus (introduction, f. 124b; text, f. 125a).
(13) Ff. 127b-129a: Philemon (introduction, f. 127b; text, f. 128a).
(14) Ff. 129a-152b: Hebrews (introduction, f. 129a; text, f. 134a).

Copied under the direction of the Imperial Secretary [gaḥafē te'zāz], Mal'eka Sālām Walda Masqal by Tāddase (colophon, f. 152b).

Rubrics often illegible.

F. 152b blank.
EMML Pr. No. 129

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 25 x 20 cm., ff. 144 + 3, 2 cols., 17 (ff. 5-18 and 27-28) and 23 lines (ff. 19-26 and 29-143), dated (colophon, f. 143a) 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.).

1) Ff. 5a-47b: I Kings (I Samuel) [Nagašt].
2) Ff. 48a-86a: II Kings (II Samuel).
3) Ff. 86b-118b: III (I) Kings.
4) Ff. 119a-143a: IV (II) Kings.

Pencilled notes in the margin, but practically illegible in the film, ff. 7a, 17a, 58a, 78b and 116a.

Note, probably in Tigriña, f. 1a.

Very crude ornamental design, f. 5a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē teʿzāz], Malāka Salām Walda Masqal (colophon, f. 143a).

Notes of ownership by Gētā Gabra Yoḥannes, f. 2a, and by the Church of St. Stephen, f. 144b.

Ff. 1b-4b and 143b-144a blank.
Church of St. Stephen, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 25 x 25 cm., ff. 151, 1 col. (ff. 5a-136a) and 2 cols. (ff. 136a-150b), between 17 and 19 lines, 19th or 20th c.

1) Ff. 5a-136a: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 5a-113b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 113b-127b: 15 biblical canticles [Mahāley nabiyāt].
   (3) Ff. 127b-136a: Song of Songs of Solomon [MaQaleya maQale], divided into 5 canticles.

   The psalter is partially divided for recital on the different days of the week:
   Monday, f. 5a (Ps. 1).
   Tuesday, f. 24a (Ps. 33).
   Wednesday, f. 41b (Ps. 51).
   Thursday, f. 55a (Ps. 71).
   Friday, f. 77a (Ps. 101).
   Saturday and Sunday, not indicated.

2) Ff. 136a-146b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Monday, f. 136a.
   Tuesday, f. 137a.
   Wednesday, f. 138b.
   Thursday, f. 140b.
   Friday, f. 142b.
   Saturday, f. 144a.
   Sunday, f. 145a.

3) Ff. 146b-150b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Crude ornamental designs, ff. 5a and 77a.

Note of ownership by the priest Ešattu, f. 150b. Given to the Church of St. Stephen by Dağgāzmāč Šeyum Dastā Darge (note, f. 150b).

Ff. 1a-4b and 150ab blank, except for some childish drawings in pencil, some scrawls and pen trials.

Ff. 49b-50a and 66b-67a filmed twice.
EMML Pr. No. 131

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14 cm., ff. 123 + 6, 2 cols., 18 lines, dated (colophon, f. 123a) 1914 E.C. (=1921-2 A.D.).

Ff. 1a-123a: The Booklet of the Savior [Dersāna Māhyawī]. A collection of readings and prayers on the sufferings of Christ, divided for recitation on the days of the week:

- Common, f. 1a.
- Monday, f. 2a.
- Tuesday, f. 22a.
- Wednesday, f. 40a.
- Thursday, f. 55b.
- Friday, f. 79a.
- Saturday, f. 97a.
- Sunday, f. 111b.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafī teʾzāz], Malʾaka Salām Walda Masqal by Ababa (colophon, f. 123b).

Ff. 76b-78b blank.

EMML Pr. No. 132

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 34 x 28 cm., ff. 220 + 2, 3 cols., 35 (ff. 2-21), 36 (ff. 22-187), 37 (ff. 188-205), 42 (ff. 206-215) and 41 lines (ff. 216-220), early 20th c.

Ff. 2a-220a: Synaxary [Senkessar], part I.

- Maskaram, f. 2a.
- Ṣeḏār, f. 70a.
- Ṭeqemm, f. 39a.
- Ṭaḥṣāš, f. 104b.
- Ȳakkātīt, f. 191a.

Varia:

(1) F. 1a: Note in Geʾez: "The guide of the way is the Trinity; there is no way without the Trinity."

(2) F. 104a: Song to Zakirya [māḥlēt la-Zakirya].

Copied by Walda Takla Haymanot of Mantā Weḥ (colophon, f. 220a). Sold by Marigētā Zarihun to Dağğazmač Dababa for $200, 2 Miyāzyā, 1914 E.C. (=10 April, 1922 A.D. -- note, f. 220b). Owned by Egʾala Seyon (name filled into the blank space left by the copyist, f. 2a and passim).

F. 1b blank.

Ff. 191b-193a filmed twice.
EMML Pr. No. 133

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 26 cm., ff. 193 + 2, 3 cols., between 29 and 46 lines, 20th c.

Ff. 3a-193a: Antiphonary for the Year [Deggwa].
   (1) Ff. 3a-75b: Season of John the Baptist [Yohannes].
   (2) Ff. 76a-131a: Season of Astamhero, with an index of chants, f. 131ab.
   (3) Ff. 132a-193a: Season of the Resurrection [TensaJe].

Extremely crude ornamental divisions, ff. 76b, 77b, and 88b.
Text supplied with Ethiopian musical notation.
Blank leaves, ff. 1a-2b (save personal names and pen trials), 49b-50b, 160b-161b and 193b.
Ff. 127b-128a, 145a and 174b-175a filmed twice.

EMML Pr. No. 134

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 23 cm., ff. 127 + 7, 3 cols., 33 lines, 20th c.

Ff. 1a-127a: The Code of the Kings [Fetḥa nagást].
   (1) Ff. 1a-4b: Introduction.
   (2) Ff. 5a-53a: Part I: On the Church.
   (3) Ff. 55a-126a: Part II: On secular actions.
   (4) Ff. 126b-127a: Index of chapters.

Copied for ---- (name left blank) by Walda Kidān (colophon, f. 127a).
Ff. 53b-54b blank.
Ff. 11b-12a filmed twice.
EMML Pr. No. 135

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 24 cm., ff. 193 + 10, 2 cols., 23 lines (ff. 1-189) and 24 lines (ff. 190-192), 20th c.

Ff. 1a-192b: Four Gospels [Arbā'tu wangelat]:

(1) Ff. 1a-11b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā'tu wangelat].

(2) Ff. 11b-12b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpius [Awpēbes la-Qopryānos].

(3) Ff. 12b-13b: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geşāwē šerqat ba-enta ḫebraṭa qālāt za-arbā'tu wangelat].

(4) Ff. 13b-14b: Introduction to Matthew [Maqdema Māṭēwos].

(5) Ff. 16a-23a: Eusebian Canons [Aqmārāt].

(6) Ff. 24a-72a: Gospel of Matthew [Besrāta Māṭēwos].

(7) Ff. 72b-73a: Introduction to Mark [Maqdema Mārqos].

(8) F. 73ab: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta Mārqos].

(9) Ff. 74a-101b: Gospel of Mark [Besrāta Mārqos].

(10) F. 102a: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].

(11) Ff. 102b-104a: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta Luqās].


(13) F. 156ab: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].

(14) Ff. 157a-192b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to both the western and the Eusebian chapters. The indices of Eusebian chapters for Matthew and John have been omitted.


Ff. 15ab, 23b, 104b-105b and 193b blank.

Ff. 17b-18a not filmed.
EMML Pr. No. 136

Church of St. Urāqel, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 32.8 x 24 cm., ff. 228 + 9, 3 cols., 22 lines, dated (colophon, f.228a), 1919 E.C. (= 1926-7 A.D.).

Ff. 1a-228a: Four Gospels [Arba'atu wangalist].
(1) Ff. 1a-6a: Eusebian Canons [Aqmara].
(2) F. 6ab: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta Matewos].
(3) Ff. 8a-68a: Gospel of Matthew [Besrata Matewos].
(4) Ff. 68b-69a: Introduction to Mark [Maqdema Marqos].
(5) F. 70ab: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta Marqos].
(6) Ff. 72a-109a: Gospel of Mark [Besrata Marqos].
(8) Ff. 110a-111a: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta Luqas].
(10) F. 175a: Eusebian chapters of John [Ar'esta Yo'hannes].
(11) Ff. 176a-228a: Gospel of John [Besrata Yo'hannes].

The introductions to Matthew and John are omitted. The text is divided into both western chapters and Eusebian chapters.

Illuminations, ff. 8a, 72a, 112a and 176a.

The boards of the cover are covered with fine cloth and metal (gold?) edging ornamented with the crucifix and symbols of the four evangelists.

Note, ff. 228b-229a, deleted and now illegible.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [sa'afe te'zaz], Mal'Saka Salīm Walda Masqal by Wandmaga'iñahu Wašawā Warq of Sallālē (colophon, f. 228a).

Ff. 7ab, 69b, 71ab, 111b and 175b blank.

Ff. 62b-63a and 216b-217a filmed twice.
EMML Pr. No. 137

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 22 cm., ff. 179, 2 cols. (ff. 1-4 and 158-179) and 1 col. (ff. 5-157), 22 lines, early 20th c.

1) Ff. 1b-3a: Greetings to the Seven Archangels Michael, Gabriel, Raguel, Afnin, Saquel, Raphael and Phanuel.
2) F. 4ab: Nicene Creed, preceded by a greeting to the Church and followed by the prayer "I worship the kingdom of the Father."
3) Ff. 5a-157b: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 5a-134b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 135a-149a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 149b-157b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
4) Ff. 158a-171a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 159a. Friday, f. 166b.
   Wednesday, f. 161b. Saturday, f. 168a.
5) Ff. 171a-176b: The Gate of Light [Anqāṣa berḥān].
6) Ff. 176b-178a: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malaʾekt].
7) Ff. 178b-179a: Prayer, "For the sake of your Trinity, Lord" [Ba-enta ṣellāsēka Egziʿo].
8) F. 179ab: Prayer, "O you who have descended from heaven" [O-za-waradka em-samāy].

Illuminations, ff. 5a, 12a, 20a, 28b, 39b, 48a, 54b, 64b, 76b, 85b, 91b, 105a, 118a, 121a, 128a, 135a, 149b and 158a.

Given by Daḥḥāzmāḥ Abbāt to the Church of St. Urā'ēl (note, f. 179b).

F. 3b blank.

Ff. 132b-133a filmed twice.
Church of St. Urāʾēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 37.5 x 32 cm., ff. 213, 3 cols., 27 lines, early 20th c.

Ff. 3a-211b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḫemāmāt]:

1. Ff. 3a-5a: Introduction.
2. Ff. 5a-211b: Text. The following complete works are included:
   - Book of Susanna [Sosenna], ff. 168a-170a.
   - Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 170a-173b.
   - Book of Revelation [Rāʾya Yohannes], ff. 180a-196a.
   - Mystagogical Instruction [Ba:enta temherta ḫebuʾāt], ff. 207a-209a.

Varia:

2. F. 2a: Power of attorney given to Agāfārī Andārgē, 19 Tāḥsās, 1922 E.C. (= 28 December, 1929 A.D.), to pay taxes on land at Dobbi given to his sister.
3. F. 2ab: Attestation dated 6 Ṭer, 1925 E.C. (= 14 January, 1933 A.D.), that a document has been filed with the authorities detailing the agreement made between Amata Māryām and Mamrē Gabra Sādeq concerning the land she gave him.
4. F. 211b: Prayer to the Virgin Mary, Nāʾabyāki o emma berhān.
5. F. 212ab: List of the monks assigned by Emperor Menelik II (1889-1913) to Dabra Šegā (i.e. the Church of St. Urāʾēl).
6. F. 213a: 5 documents, not counting two that have been deleted. Most of these concern land transfers, but one tells about the gift of a mule to Malāʾaka Berhān Walda Yohannes by Alaqa Engeda, 1 Sanē 1901 E.C. (= 8 June 1909 A.D.), with a view to becoming Gabaz (of Urāʾēl Church), and another relates an incident in which a mother was laughed at by her children in public.

Copied for Ḩāyła Krestos of Dabra Besrāt by Yonās and finished on Wednesday, in the month of Magābit (March-April), in the year of Mark (colophon, f. 211b).

Ornamental designs, f. 212ab.

Ff. 1a and 213b blank, except for pen trials.

Ff. 189b-190a filmed twice.
EMML Pr. No. 139

Church of St. ሀራወል, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 18 cm., ff. 85 + 3, 2 cols., 20 lines, 20th c.

Ff. 3a-85a: The Booklet of the Savior [Dersāna māhyawi]. It is divided for recitation according to both the days of the week and the canonical hours of the day: (cf. Pr. No. 131)

Monday, f. 3a (compline) Thursday, f. 39a (tierce). Sunday, f. 76b
Tuesday, f. 17a (nocturn). Friday, f. 52a (<sext>).
Wednesday, f. 29a (matins). Saturday, f. 64a (<none>).

Picture of western origin, f. 1b: Crucifix with the twelve Apostles in medallions at the extremes of the four arms.

Illuminations, ff. 3a, 17a, 29a, 39a, 52a and 64a.

Copied for Walda Ammanu’el by Germā Iyasus (colophon, f. 85a).

Ff. 1a, 2ab, and 85b blank.

EMML Pr. No. 140

Church of St. ሀራወል, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14.5 cm., ff. 72 + 3, 2 cols., 22 lines, 20th c.

1) Ff. 1a-68a: Isaiah [Isāyeyāš].
2) Ff. 68a-72a: Joel [Iyāl].

The text is divided according to the western chapters.

F. 72b: Modified version of Mt. 10,41.

Recto of the 1st foreguard leaf: Pencilled note of ownership by the Church of St. ሀራወል.
Church of St. Urā'āl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 28.7 cm., ff. 194, 2 cols., 26 (ff. 3-12), 25 (ff. 13-158 and 161-192) and 24 lines (ff. 159-160), dated (colophon, f. 192b) 1897 E.C. (= 1904-5 A.D.).

Ff. 3a-192b: The Teaching from the Fathers [Temhert em-þaba Abaw]:
(1) Ff. 3a-50a: (Teaching) of Abba Antonius [(Temher~za-Abba Entones].
(2) Ff. 50a-52b: Testament of our Father Antonius [Te'zāza Abuna Entones].
(3) Ff. 54a-70a: Discourse of Abba Pāwli on his Altercation with Satan [Qšla Abbā Pāwli ba-enta tawāfē'olu mesla Sayṭān].
(4) Ff. 72a-92b: Combat of our Father Singinos [Gadla Abuna Singinos].
(5) Ff. 94a-102b: (Combat) of Sts. Athanasius and Basil and the Commemoration of Abba Ablo [(Gadl) la-qedusān Atenāsyos wa-Bāselyos, wa-takāra Abbā Ablo].
(6) Ff. 103a-143b: Combat of Mar Barsauma [Gadla Māri Barsomā].
(7) Ff. 145a-151b: Combat of the Israelite Woman Arwā [Gadl za-be'sit Esrā'elāwit Arwā].
(8) Ff. 153a-192b: Story of the Persecution of Abba Macarius [Zēnā seddata Abbā Maqāres].

Miniatures:
(1) F. 2b: Abba Antonius.
(2) F. 53b: Abba Pāwli.
(3) F. 70b: Drawings of two unidentified men.
(4) F. 72b: Abba Singinos.
(5) F. 93b: St. Athanasius with a heretic at his feet.
(6) F. 143b: Abba Barsomā.
(7) F. 144b: St. Arwā.
(8) F. 152b: St. Macarius the Great and another monk.

Varia:
(1) F. 193a: Record of a gift by the Imperial Secretary [saḥaffle te'azzā], Walda Masqal, to ṫawzyaro Dastā of 10 psalters.
(2) F. 193b: Record that Agāfārī Keflē gave to the priests 100 guns and 2,000 bullets.
(3) F. 194a: Guarantees for the return of the above-mentioned guns by those who received them.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary Gabra Šellāsē (colophon, f. 192b).

Ff. 1a, 2a, 53a, 71a, 93a, 144a, 152a and 194b blank.

Ff. 1a and 79b-80a filmed twice.
EMML Pr. No. 142

Church of St. Uræ'ël, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 30.5 x 25 cm., ff. 165 + 4, 2 cols., 25 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-165a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
(1) Ff. 1a-5b: Introduction [maqdem] and initial prayers.
(2) Ff. 6a-165a: 160 miracles (some unnumbered):

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1-6a</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>15a-23b</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>32b-83b</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>41a-44a</td>
</tr>
<tr>
<td>81</td>
<td>93a-94a</td>
</tr>
<tr>
<td>91</td>
<td>101a-102a</td>
</tr>
<tr>
<td>101</td>
<td>109b-110b</td>
</tr>
<tr>
<td>111</td>
<td>116b-117b</td>
</tr>
<tr>
<td>121</td>
<td>126a-127a</td>
</tr>
<tr>
<td>131</td>
<td>138b-139b</td>
</tr>
<tr>
<td>141</td>
<td>148a-149a</td>
</tr>
<tr>
<td>151</td>
<td>158b-159b</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Particular dates are indicated in the margin for the reading of some miracles.

Ornamental headings, ff. 1a and 6a.


F. 36b blank.

Ff. 56b-58a filmed twice.

144
EMML Pr. No. 143

Church of St. Urëṣël, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 30 x 24 cm., ff. 189 + 6, 3 cols., 36 lines, 20th c.

1) Ff. 1b-188b: Antiphonary for the Year [Deggwa].
   (1) Ff. 1b-2b: Introduction [Maqdema deggwa].
   (2) F. 3a: Note on the date of the compilation of the Deggwa.
   (3) Ff. 3a-187a: Text.
      (a) Ff. 3a-62b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
      (b) Ff. 63a-125a: Season of Astamhero.
      (c) Ff. 126a-187a: Season of the Resurrection [Tensā'ē].
   (4) Ff. 187b-188b: Index of chants.

2) Ff. 188b-189a: Directions for certain moveable feasts.

3) F. 189ab: Readings for the office of the Ascension [Menbāb za-meḥlā ṣergat].

Text is furnished with Ethiopian musical notation.

Illuminations, ff. 3a, 63a, 126a and 167b.

Text illegible in many places either through blurring or through darkening.

F. 125b blank.
Church of St. Ura'el, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 15 cm., ff. 151 + 6 (pencilled numbers that are the same as are found on ff. 60-73; they are one less on ff. 74-87), 2 cols., 23 or 24 lines (ff. 1-144) and 25 lines (ff. 145-151), early 20th c.

1) Ff. 1a-106b: Homiliary for St. Ura'el [Dersäna Ura'el].
   (2) Ff. 18b-31b: Miracle of St. Ura'el [Ta'amrihü la-qedus Ura'el].
   (3) Ff. 31b-32a: Second miracle.
   (4) Ff. 32a-34b: Homily for the month of Magabít.
   (5) F. 34b: Third miracle.
   (6) Ff. 35a-37b: Homily for the month of Miyäzyä.
   (7) F. 37b: Fourth miracle (without text).
   (8) Ff. 37b-40b: Homily for the month of Genbot.
   (9) F. 40b: Fifth miracle.
   (10) Ff. 41a-44a: Homily for the month of Sane.
   (11) F. 44a: (Sixth) miracle.
   (12) Ff. 44b-46b: Homily for the months of Ḣamlē and Naḥasē.
   (13) Ff. 46b-48a: Homily for the months of Maskaram and Teqemt.
   (14) Ff. 48a-51a: Homily for the months of Ḥeđar and Tābēsē.
   (15) Ff. 51a-53a: 4 miracles of Ura'el: ff. 51a, 51b, 52a and 52b.
   (16) Ff. 53a-56b: Homily of Cyriacus of Constantinople for 22 Ter.
   (17) F. 56b: First miracle performed in the land of Sinoda.
   (18) Ff. 56b-60a: Homily for the month of Yakkātit.
   (19) Ff. 60a-61a: Two miracles of Ura'el: ff. 60a and 64a.
   (20) Ff. 81a-98a: Homily of Abba Theodotus [Tewodetos] (cf. EMML Pr. Nos. 54 and 79).
   (21) Ff. 98a-101b: Miracle of Ura'el.
   (22) Ff. 102a-106b: "Image" of Ura'el [Malke'a Ura'el].
2) Ff. 106b-137a: History of the Galla [Ṭārik za-Gallā], in Amharic except for ff. 115a-116a, 117a-127b, 133b-134a and 136ab, which are in Ge ez.
   (3) Ff. 137a-138a: History of Wāyzaro Agāyā [Ṭārik za-Wāyzaro Agāyā].
   (4) F. 138ab: Chronology of the Galla invasion.
   (5) Ff. 138b-140a: On the love of Zar'a Buruk for the Savior of the World [Kama afqaro bezuţha la-Madhanē Ālam Zar'a Buruk].
   (6) Ff. 140a-145b: The History of Graš [Ya-Grāš tārik], in Amharic.
   (7) Ff. 145b-148a: Chronology of the world [Haṣaba Ālam].

Note of ownership by the Church of St. Ura'el in pencil, f. 151b.

Ff. 74b-75a filmed twice.
EMML Pr. No. 145

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 24 cm., ff. 180+, 3 cols., between 3½ and 4½ lines, 20th year of King Menelik (= 1884-5 A.D., unless the 20th year of his rule over Ethiopia is meant, in which case it would be 1908-9 A.D.) (preface, f. 1a).

Ff. 1a-180b: Antiphonary for the Year [Deggwa].
   (1) F. 1a: Short preface.
   (2) Ff. 1a-180b: Text:
      (a) Ff. 1a-56b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
      (b) Ff. 57a-117a: Season of Astamhero.
      (c) Ff. 119a-180b: Season of the Resurrection [Tensā'ē].

Text is supplied with Ethiopian musical notation.

Copied for (Rās) Wald Giorgis (prayer, f. 1a). The seal of his daughter, Wāyzaro Wasan Yalaši, appears on ff. 118a and 180b.

Ff. 118b and 151b blank.
EMML Pr. No. 146

Church of St. Uraël, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 33 cm., ff. 202 + 3, 3 cols., 36 lines (except 28 lines, ff. 4-7), ca. 1777 A.D. (the companion volume, Pr. No. 149 has this date).

Ff. 1a-202a: Synaxary [Senkessär], part I:
(1) Ff. 1a-31a: Maskaram.
(2) Ff. 32a-60a: Ṭeqemt.
(3) Ff. 93a-132a: Ḫedār.
(4) Ff. 93a-132a: Ṭāṯāāš.
(5) Ff. 133a-172b: Ter.
(6) Ff. 173a-202a: Yakkātīt.

Marginal additions:
(1) F. 1b: Greeting to Job [Ṣalāmtā za-Iyob].
(2) F. 2b: Greeting to Abba Melki [Ṣalāmtā za-Abbā Mēlki].
(3) F. 3a: Greeting to Enoch [Ṣalāmtā za-Hēnok].
(4) F. 3a: Greeting to John (the Baptist) [Ṣalāmtā za-Yōhannes].
(5) F. 3b: Greeting to Sts. Engelgā, Agadā (and) Abdān [Ṣalāmtā za-qedusān Engelgā, Agadā (wa-)Abdān].
(6) F. 3b: Greeting to Abba Anbas [Ṣalāmtā za-Abbā Anbas].
(7) F. 5b: Greeting to Rome [Ṣalāmtā za-Romē].
(8) Ff. 5b-6a: Greeting to Mamas [Ṣalāmtā za-Māmās].

Copied for Walda Malakot Takla Häymānot (prayers, f. 1a and passim).

Ff. 31b, 60b, 92b, 122b and 202b blank (except for some pen trials).

Ff. 179b-180a filmed twice.
Church of St. Urâl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 31 cm., ff. 149 + 4, 3 cols., 9th year of Iyôbas I (= 1763-4 A.D. -- colophon, f. 147a).

Ff. 2a-147a: The Faith of the Fathers [Häymânota Abaw].
(1) F. 2a: Foreword.
(2) Ff. 2a-130a: Principal text (with the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḫebu₂āt], ff. 2a-3a, and a second time, ff. 3a-4a).
(3) Ff. 130a-137b: Anathematisms.
(4) Ff. 137b-140b: Supplementary excerpts from the Fathers.
(5) Ff. 140b-144a: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
(6) F. 144ab: Conclusion.
(7) Ff. 144b-146b: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maṣṭafa ṭomūr].
(8) Ff. 146b-147a: Index of chapters (includes 2 to 5 and 7).

Varia:
(1) Ff. 147b-148a: Question that a brother asked of the Spiritual Father (lit., "old man").
(2) Ff. 148b-149a: Discourse of the 318 Fathers of Nicea on the Trinity for the edification of the monks.
(3) F. 149a: Note in Amharic concerning the vestments received by Dabṭara Gabra Mâryân for Urâl Church.
(4) F. 149a: Record of the gift of a phelonion [burnus] to Trinity Church by Qâññâzmâc Aṭef, who asks that he and his wife be remembered.
(5) F. 149a: A long note of advice on how to celebrate a tazkár (commemorative banquet for the deceased) according to the customs of Gondar, in the Amharic dialect of Gondar.
(6) F. 149a: Record of the transfer of land whose taxes go to St. Urael's Church from Asûlûfê Wargê to Mamrê Gefa Wasan, dated 1905 E.C. (= 1912-3 A.D.), in Amharic.
(7) F. 149a: Record of the transferral to Emmat Walatta Berhân by Abbâ Walda Rufâ₂âl of land he had received in trust for her from her brother, Ato Häyla Masqal. The taxes on it should be paid annually to St. Urael's Church for the recitation of the Hours on the 16th day of the Assumption, dated 26 Ḫêdâr 1927 E.C. (= 6 December, 1934 A.D.), in Amharic.
(8) F. 149b: Note to the effect that there is no head of the monasteries founded by King Menelik and Queen Täytu called Afa Mamher, in Amharic.
(9) F. 149b: Rules governing the apportioning of fees for inheritances and funerals in the churches and monasteries founded by King Menelik and Queen Täytu, dated 1881 E.C. (= 1888-9 A.D.), in Amharic.

Drawings of angels and men, f. 1a.
EMML Pr. No. 148, cont.

Copied for Walda Giyorgis by Walda Fēmā, Wangēlāwi, and Walda Māryām (colophon, f. 147a).

Note of acquisition by Malke'a Giyorgis, f. 147a. Note of ownership by Ḥezqe'ēl, son of Walda Māryām, of Dabra Miṯāq, f. 147a.

F. 1b blank.

Ff. 148b-149a filmed twice.
EMML Pr. No. 149

Church of St. Ura ēl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 33.5, ff. 177 + 1, 3 cols., between 32 and 35 lines (51 lines, f. 115), dated (colophon, f. 174a) 28 Miyāzyā, 7269 A.M. (= 4 May, 1777 A.D.).

Ff. 3a-174a: Synaxary [Senkessār], part II.
(1) Ff. 3a-29b: Magābit.
(2) Ff. 30a-50b: Miyāzyā.
(3) Ff. 51a-80a: Genbot.
(4) Ff. 81a-110a: Sanē.
(5) Ff. 110a-144b: Hamlē.
(6) Ff. 145a-169b and 174ab: Naḥasē (f. 148a contains the commemoration of St. Sofyā for 3 Naḥasē on an inserted leaf; f. 174ab gives the commemoration of King Hezekiah for 4 Naḥasē).
(7) Ff. 169b-174a: Pāg Wemēn.

Numerous marginal additions or corrections for the months of Genbot and Sanē.

Ornamental designs, ff. 81a, 110a, 169b and 174a.

Ff. 1ab, 80b, and 175a-177b blank (save for scrawls and pen trials).

F. 148b not filmed (doubtlessly blank).

Ff. 21b-22a filmed twice.
EMML Pr. No. 150

Church of St. Urääl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 33.5 x 29 cm., ff. 76 + 5, 3 cols., 26 lines, early 20th c.

Ff. la-75b: Story of the Trinity [Zēnā Šellassē]:

(1) Ff. la-6a: Introduction.
(2) Ff. 6b-36a: 15 Homilies (not numbered) on the Trinity: ff. 6b, 7a, 8a, 9b, 15b, 16a, 17a, 18b, 20b, 21b, 22a, 22b, 23a, 24b and 25b.
(3) Ff. 36a-75b: 63 miracles (numbered, but two are numbered 22) of the Trinity: Ff. 36a, 36b, 37b, 38a, 38b, 39a, 40b, 42a, 43a, 43b, 43b, 44a, 45a, 45b, 46b, 47b, 48a, 49b, 49b, 51a, 51a, 52b, 53a, 53a, 54a, 54b, 55a, 55b, 56a, 56b, 57b, 58a, 58a, 58b, 59a, 59a, 60a, 60b, 61a, 61a, 62a, 62b, 63b, 64a, 64a, 64b, 66a, 67a, 67b, 68a, 69a, 69b, 71a, 71b, 72b, 73b, 74a, 74b, 74b, 75a, 75a.

F. 76a: Printed table of contents of the Amharic work, Selā Bēta Kresteyān ṣeggennā šerᶜät.

Copied by Abbā Gabra Yoḥannes (colophon, f. 75b).

Given by Rās Seyum (Walda Māryām) to Ato Ḥayla Masqal, 26 Miyāzyā, 1912 E.C. (= 3 May 1920 A.D.) at Maqalē (note, f. 75b).

F. 76b blank.
Church of St. Urâ'el, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 20.5 cm., ff. 13½ + 1, 2 cols., 32 lines (ff. 5-108) and varying between 31 and 39 lines (ff. 109-13½), early 19th c. (note concerning the transfer of the codex dated 13 Ḫedâr, 7313 A.M. (= 23 November, 1820 A.D.).

Ff. 5a-13½a: The Code of the Kings [Fetḥa nagašt]:
(1) Ff. 5a-9a: Introduction.
(2) Ff. 9a-61b: On the Church.
(3) Ff. 62a-13½a: On secular actions.

Numerous marginal notes.

Ff. 1a-4b and 87b blank (save for pen trials).
EMML Pr. No. 152

Church of St. Urâ'el, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 35 x 25 cm., ff. 162, 2 cols., 23 lines, dated (colophons, ff. 149a and 160b) month of Maskaram, 1877 E.C., the 20th year of King Menelik II (= 10 September - 9 October, 1884 A.D.).

1) Ff. 4a-149a: Funeral Ritual [Maşhafa genzat].
2) Ff. 150a-160b: Anonymous discourse on the commemoration of the dead.

Varia:
(1) Ff. 2a-3a: Supplication [mastabq¥eç].
(2) F. 3a: Document concerning the land of Mamre Geha Wasan, the boundaries of which were marked by As’alaf¥e Warg¥e, dated 7404 A.M. (= 1911-2 A.D.).

Copied for King Šâhla Mâyâm (Menelik II), under the direction of the Imperial Secretary [şahafe te’zâz] Gabra Sellassé, by Takla Mâyâm (colophons, ff. 149a and 160b).

Ff. 1ab, 149b and 161a-162b blank (except for pen trials and scribblings).
Text blurred throughout from improper focussing.
EMML Pr. No. 153

Church of St. Uršül, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 34.8 x 27.5 cm., ff. 224 + 2 (numbered 1 to 223, but with the leaf after 88 unnumbered), 1 col. (ff. 5-165) and 2 cols. (ff. 166-188), 21 lines, early 20th c.

1) Ff. 5a-165b: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 5a-123a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 123b- : 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. -165b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 166a- : The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week.

3) Ff. -185a: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

4) Ff. 185b-188b: "Image" of Mary [Malke‘ā Māryām].

Crude ornamental headings, ff. 5a, 37b, 61a and 72b.

Ff. 4b-5a, 24b-25a, 43b-44a, 44b-45a and 62b-63a filmed twice.

Ff. 1a-4a and 125b-188b not filmed.
EMML Pr. No. 154

Church of St. Uräšål, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 24.5 cm., ff. 142, 2 cols., 31 lines (ff. 1-10), and 3 cols., 24 lines (ff. 16-142), 19th c.

1) Ff. 1a-4b, 138a-142a: Introduction to the Faith of the Fathers [Faharast, or Maqdema Həyamənotə Abaw].

2) Ff. 5a-138a: Four Gospels [Arba'ctu wängəltə];
   (1) Ff. 5a-9b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arba'ctu wängəltə].
   (2) Ff. 9b-10a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geçaẉe sercat ba-enta [gebrata qalət za-arba'ctu wängəltə].
   (3) F. 10ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsëbes la-Qoprỵnos].
   (4) F. 10b: Introduction to Matthew [Maqdema Mätəwos].
   (5) Ff. 11a-15b: Eusebian Canons [Aqmərət]. Note that the leaves are in disorder here. F. 15 should follow f. 11.
   (6) Ff. 16a-48b: Gospel of Matthew [Besrəta Mätəwos].
   (7) F. 48b: Introduction to Mark [Maqdema Mäɾqos].
   (8) F. 49a: Eusebian chapters of Mark [Arə'esta Mäɾqos].
   (9) Ff. 50a-69b: Gospel of Mark [Besrəta Mäɾqos].
   (10) F. 70a: Introduction to Luke [Maqdema Luqäš].
   (13) F. 107ab: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
   (14) F. 107b: Eusebian chapters of John [Arə'esta Yoḥannes].
   (15) Ff. 109a-138a: Gospel of John [Besrəta Yoḥannes].

The text is divided according to the Eusebian chapters. Subdivisions are indicated in the margin. The index of the Eusebian chapters for Matthew has been omitted.

Varia:

(1) F. 48b: Record of a purchase of land from Abbā Gabra Masqal, in Amharic.
(2) F. 108a: List of churches made tributary to the Church of St. Mark by the King (Menelik), in Amharic.
(3) F. 108b: List of churches made tributary to the Church of St. Uräšål by King Menelik in the 18th year of his reign/1875 E.C. (= 1882-3 A.D.), in Ge'ez.
(4) F. 140a: Record of the establishment of his rule over Tigre by Menelik II in the 27th year of his reign (= 1891-2 A.D.), despite the unsubmitiveness of its inhabitants, in Amharic.
(5) F. 140b: List of church furnishings and books of Urašål Church, in Amharic.

Crude ornamental heading, f. 5a.

Given by Wayzaro Täytu (Walatta Mikäšål -- i.e. Menelik’s Queen) to Urašål Church in the 20th year of Menelik/1877 E.C. (= 1884-5 A.D.),
when the head of Dabra Šegē (the monastery to which Urāʾēl Church is attached) was Esṭifānos, son of Ašma Giyorgis of Dabra Bēsrāt (note, f. 49b).

Ff. 71ab and 142b blank (save for pen trials).
EMML Pr. No. 155

Baṣatā Church, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 26 cm., ff. 152, 3 cols. (ff. 1-4), 1 col. (ff. 5-113) and 2 cols. (ff. 114-152), 29 to 33 lines (ff. 1-4), 26 lines (ff. 5-24) and 27 lines (ff. 25-152), dated 20 Genbot, 1871 E.C. (= 27 May, 1879 A.D.) - colophon ff. 148b-149a).

1) Ff. 1b-4a: The Lamentation of the Virgin [Saqqāwa Dengel].
2) Ff. 5a-113b: Psalter [Dawit]:
   (1) Ff. 5a-97b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 98a-107b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyāt].
   (3) Ff. 108a-113b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.
3) Ff. 114a-121b: The Praises of Mary [Weddasē Maryām], for the days of the week:
   Monday, f. 114a. Thursday, f. 117a. Sunday, f. 120b.
   Tuesday, f. 114b. Friday, f. 118b.
   Wednesday, f. 116a. Saturday, f. 119b.
4) Ff. 121b-125a: The Gate of Light [Anqāa berhān].
5) F. 125ab: Gospel of the Annunciation (Lk. 1,26-38), followed by a greeting [salāmtā] of the Archangel Gabriel to the Virgin Mary.
6) Ff. 126a-128b: Prayers from the Testament of Our Lord for matins, etc. [Kidān za-nagḥ].
7) Ff. 128b-131b: "Image" of the Trinity [Malkeṣe Sellassē].
8) Ff. 131b-133b: Prayer, "I take refuge in you, Father, Son..."
7) F. 133b-147a: The Sword of the Trinity [Sayľa Sellassē]. Devotional prayers to the Trinity for the different hours of the day.
9) Ff. 147a-148b: The Fraise of the Divinity [Sebbāhē malakot]. Also a devotional prayer.
11) Ff. 151a-152a: "Image" of the Virgin Mary called Tabernacle of Edom [Malkeṣa Ĕdom].

Varia:
(1) F. 1a: Brief prayer to the Virgin Mary, copied by Wāyzaro Zawditu, the future Empress.
(2) F. 149a: Order of Emperor Haile Selassie I, that this psalter, since it was used by Empress Zawditu herself, must not be removed from the library, in Amharic.

Pictures:
(1) Inside front cover: Photograph of Our Lady, Help of Christians.
(2) F. 1a: Damaged photograph of the Madonna and Child.
(3) Between ff. 4 and 5: Photograph of John the Baptist, as a boy.
EMML Pr. No. 155, cont.

Illuminations, ff. 5a, 10b, 16a, 22a, 30a, 36a, 40b, 47b, 56a, 62b, 67a, 76b, 85b, 88a, 93a, 98a, 108a, 114a, 121b, 126a, 128b, 131b, 133b, 135b, 137b, 139a, 141b, 144a, 145b and 147a.

Copied at the command of Menelik II, King of Shoa (1865-1889), for Emperor Yohannes IV (1872-1889), by Alaqá Ḥaylu/Ḫayla Šellassë (colophon, ff. 148b-149a). Owned by Ras Ar'ayá Šellásé, son of Emperor Yohannes IV, who gave it to his wife, Zawditu, the future Empress, 26 Sanē, 1880 E.C. (= 3 July, 1888 A.D.), the date of his death (note, f. 4b). Given to the Menelik II Memorial by Emperor Haile Selassie I in 1925 E.C. (= 1932-3 A.D. - note, f. 149a).

F. 152b blank.

Ff. 5a and 130b-131a filmed twice.
Ba‘atā Church, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20 cm., ff. 257 + 11, 1 col. (ff. 1-150) and 2 cols. (ff. 151-257), 21 lines, 19th or 20th c.

1) Ff. 1a-150b: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 1a-128b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 129a-142b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyat].
   (3) Ff. 143a-150b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahālley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 151a-164b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 152a. Friday, f. 159b. Wednesday, f. 154b. Saturday, f. 161b.

3) Ff. 164b-170b: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

4) Ff. 170b-172a: Hymn "Let the angels praise her" [Yēwēdeswā malā ekt].

5) Ff. 172b-179b: "Image" of the Virgin Mary [Malke‘ā Māryām Dengel].

6) Ff. 179b-186a: "Image" of Jesus Christ [Malke‘ā Iyasus Krestos].

7) Ff. 186b-192b: "Image" of St. George [Malke‘ā Giyorgis].

8) Ff. 192b-199b: "Image" of Takla Haymanot [Malke‘ā Takla Ḥaymānōt].

9) Ff. 199b-201b: "Image" of Gabra Manfas Qedus [Malke‘ā Gabra Manfas Qedūs].


11) Ff. 207b-211a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke‘ā Gabre‘ēl].

12) Ff. 211a-216b: "Image" of the Archangel Ragū‘ēl [Malke‘ā Ragu‘ēl].

13) Ff. 217a-219a: Hymn "O tender-hearted" [O rebre,hta ēlinē].

14) Ff. 219a-222a: 3 Miracles of Mary [Ta‘āmra Māryām]: ff. 219a, 220a, and 221a.

15) F. 222ab: Miracle of St. George [Ta‘āmra Giyorgis].

16) Ff. 222b-223a: Greeting to St. George [Salāmtā za-Giyorgis].

17) Ff. 223b-224b: Miracle of Takla Ḥaymānōt [Ta‘āmra Takla Ḥaymānōt].

18) Ff. 224b-225a: Greeting to Takla Ḥaymānōt [Salāmtā za-Takla Ḥaymānōt].

19) Ff. 225a-226a: Miracle of Gabra Manfas Qedus [Ta‘āmra Gabra Manfas Qedūs].

20) F. 226ab: Greeting to Gabra Manfas Qedus [Salāmtā za-Gabra Manfas Qedūs].

21) Ff. 226b-227b: Miracle of the Archangel Michael [Ta‘āmra Mīkā‘ēl].

22) F. 227b: Greeting to the Archangel Michael [Salāmtā za-Mīkā‘ēl].

23) Ff. 227b-228b: Miracle of the Archangel Gabriel [Ta‘āmra Gabre‘ēl].

24) Ff. 228b-229a: Greeting to the Archangel Gabriel [Salāmtā za-Gabre‘ēl].

25) F. 229ab: Miracle of the Archangel Ragu‘ēl [Ta‘āmra Ragu‘ēl].

26) Ff. 229b-230b: Greeting to the Archangel Ragu‘ēl [Salāmtā za-Ragu‘ēl].

27) F. 230b: Words that God spoke to St. Ragu‘ēl [Qālāt za-nagaro Egzi‘āber La-qedūsus Ragu‘ēl].

28) Ff. 231a-234b: Prayer "I have taken refuge in you, Father, Son ..." [Tamānhanku bakemmu, Ab wa wald...].
29) Ff. 234b-235b: Prayer to Christ.
30) Ff. 236a-237a: 2 magical prayers.
31) Ff. 237b-250a: Anaphora of Mary [ Qeddas Maryam], by Cyriacus [Heryagos], Bishop of Behnesa.
32) Ff. 250b-257b: Collection of prayers in Amharic, evidently of Catholic origin:
   (1) F. 250b: Act of Contrition.
   (2) F. 250b: Act of Faith.
   (3) Ff. 250b-251a: Act of Hope.
   (4) F. 251a: Act of Charity.
   (5) F. 251a: Act of Humility.
   (6) Ff. 251a-252a: Act of Faith in the Real Presence.
   (7) Ff. 252a-253a: Act of Humility of Heart.
   (8) Ff. 253a-254b: Act of Hope.
   (9) Ff. 254b-255a: Act of Charity.
   (10) F. 255ab: Act of Contrition.
   (12) F. 256ab: Prayer to Our Lady.
   (13) F. 256b: Prayer to the Guardian Angel.
   (14) Ff. 256b-257a: Prayer of Desire.
   (15) F. 257ab: Prayer to (the Guardian) Angel.

Illuminations, ff. 1a, 8a, 16a, 24b, 35a, 43a, 49b, 59b, 71b, 80b, 86b, 99b, 112b, 116a, 122b, 129a, 143a, 151a, 172b, 179b, 186b, 192b, 199b, 202a, 207b, 211a, 217a, 231a, 234b and 237b.

Copied for Menelik II (prayer, f. 219a and passim).

Ff. 46b-47a filmed twice.
Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 26.7 x 23.4 cm., ff. 145-5 (numbered 1 to 144, but with the leaf after 67 unnumbered), 1 col. (ff. 1-132) and 2 cols. (ff. 133-144), 21 (ff. 1-137) and 26 lines (ff. 138-144), dated (note, f. 144a) 1915 E.C. (= 1922-3 A.D.).

1) Ff. 1a-132b: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 1a-113b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 114a-125b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 126a-132b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 133a-141a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 133b. Friday, f. 138b.
   Wednesday, f. 135b. Saturday, f. 139b.

3) Ff. 141a-144a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Psalter nr. 2 of Empress Zawditu (note, verso of the 4th foreguard leaf).

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), at the command of Rās Ḫāylu, by Walda Rufā'ēl. Given by the Empress to Dabra Mankerat, the Mausoleum of Menelik II (notes, f. 144a -- many of the parts intended to be written in red ink were never filled in, but it is quite easy to supply what is missing.

Ff. 52b-53a filmed twice.
Ba'atá Church, quarter of Yaká, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 20 cm., ff. 178 + 5 (numbered 1 to 177, with the leaf after 57 unnumbered), 1 col. (ff. 1a-156a) and 2 cols. (ff. 156b-176b), 21 (ff. 1-20, 31-40 and 82-128), 22 (ff. 41-81 and 129-176) and 23 lines (ff. 21-30), dated (colophon, f. 176a) 1916 E.C. (= 1923-4 A.D.).

1) Ff. 1a-156a: Psalter [Dáwit].
   (1) Ff. 1a-133b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 134a-147a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyāt].
   (3) Ff. 147b-156a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 156b-169a: The Praises of Mary [Weddāsā Maryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 157b. Friday, f. 164b.
   Wednesday, f. 159b. Saturday, f. 166a.

3) Ff. 169a-174b: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

4) Ff. 174b-176a: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Numbered the 19th (recto of the 1st foreguard leaf) and the 5th psalter (verso of the 4th foreguard leaf).

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafā te'zāz], Mal'aka Salām Walda Masqal, by Gerāgētā Amārā (colophon, f. 176b), and given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Emperor Menelik II (note, ff. 176b-177a).

Ff. 1b-2a filmed twice.
EMML Pr. No. 159

Bəcatə Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.


1) Ff. 1a-166b: Psalter [Dāwīt].
   (1) Ff. 1a-142b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 143a-157b: 15 biblical canticles [Māḥəleya nabiyyät].
   (3) Ff. 158a-166b: Song of Songs of Solomon [Māḥəleya məḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 167a-177a: The Praises of Mary [Wedḍasē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 168a.  Friday, f. 173b.
   Wednesday, f. 169b.  Saturday, f. 175a.

3) Ff. 177a-181b: The Gate of Light [Anqəṣa berhān].

Numbered the 6th psalter of Empress Zawditu (verso of the 2nd foreguard leaf).

Illuminations (mostly unfinished), ff. 1a, 9a, 18a, 27b, 39b, 55b, 66a, 79a, 88b, 95a, 110b, 125a, 128b, 135b, 143a, 158a and 167a.

Copied at the command of Ras Ḥaylu (note, f. 182a). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her father, Emperor Menelik II (note, f. 182b).
Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 25.5 cm., ff. 275, 1 col. (ff. 9-237) and 3 cols. (ff. 238-272) 23 lines, dated (colophon, f. 272a) Tāhās, 1907 E.C. (= December, 1914 to January 1915 A.D.).

1) Ff. 1b-5a and 274b-275a: Calendar tables:
   (1) Ff. 1b-5a: Table for the years 457-532 of the 532 year cycle (space has been left blank on the recto of each leaf, evidently for the liturgical dates after Easter).
   (2) F. 274b: Table for the 19 year cycle.
   (3) F. 275a: Other tables concerning the different months.

2) Ff. 9a-237a: Psalter [Dewit] combined with greetings [salāmtāt] for the canonical hours of the day interspersed at intervals of 30 Psalms:
   (1) Ff. 9a-197a: 151 Psalms of David.
      (a) Ff. 39a-42b: Greeting for matins [Salāmtā za-nagh].
      (b) Ff. 77b-80a: Greeting for tierce [Salāmtā za-salast].
      (c) Ff. 119b-122b: Greeting for sext [Salāmtā za-qatār].
      (d) Ff. 165b-168a: Greeting for none [Salāmtā za-sa'āt].
      (e) Ff. 194a-197a: Greeting for vespers [Salāmtā za-șark].
   (2) Ff. 197b-220a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
      (f) Ff. 217a-220a: Greeting for compline [Salāmtā za-newām].
   (3) Ff. 220b-237a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley].
      (g) Ff. 232a-237a: Greeting for the nocturn [Salāmtā za-lālit].

3) Ff. 238a-259b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week, with a preface:
   Tuesday, f. 240b. Friday, f. 251a.
   Wednesday, f. 244b. Saturday, f. 254a.

4) F. 259b-267a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

5) Ff. 267a-268b: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].


Notes:
(1) F. 272a: Unsigned declaration (by the Imperial Secretary, Walda Masqal?) of 23 years service with Menelik II, in Ge'ez.
(2) F. 272a: Order (of Empress Zawditu?) that the Psalter be read and that incense be burnt 10 times a day at the tomb of Menelik, II in Amharic.

Miniatures (unfinished, with a strong Italian influence):
(1) F. 10a: Baptism of Jesus.
EMML Pr. No. 160, cont.

(2) F. 14b: Entry of Jesus into Jerusalem on Palm Sunday.
(3) F. 29a: Crucifixion.
(4) F. 45b: Trinity.
(5) F. 49a: Flagellation of Jesus.
(6) F. 61b: Madonna and Child enthroned.
(7) F. 63b: Ascension of Jesus.
(8) F. 93a: Adoration of the Magi.
(9) F. 103b: Resurrection of Jesus.
(10) F. 147a: Second Coming of Jesus and the Last Judgment.

Illuminations, ff. 9a, 13b, 28a, 44a, 58a, 69a, 77b, 80b, 92b, 108a, 119b, 123a, 131b, 149a, 165b, 168b, 174b, 184a, 197b, 217a, 220b, 232a and 238a.

Ornamental decorations, ff. 41b, 42b, 78b, 121a, 167a, 195b, 219a and 235b.

Copied for the Imperial Secretary [γαβαθα τεταζα], Malakā Salām Walda Masqal, by Walda Samā'et (colophon, f. 272a).

Ff. 1a, 5b-8b, 43a-44a, 237b, 272b-274a and 275b blank.
Ba'atā Church, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 21 cm., ff. 184+5, 1 col. (ff. 1-164) and 2 cols. (ff. 165-183), 20 lines, dated (colophon, f. 183a) 1918 E.C. (= 1925-6 A.D.).

1) Ff. 1a-164a: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 1a-140a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 140b-154a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 154b-164a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 165a-176b: The Praises of Mary [Weddāsē Maryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 166a.  Friday, f. 172b.

3) Ff. 176b-181b: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

4) Ff. 182a-183a: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malāʾekt].

Illuminations, ff. 1a, 8b, 17a, 26a, 38a, 47a, 55a, 65b, 78a, 87b, 94a, 108b, 123a, 126b, 133b, 140b, 154b and 165a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē teʾzāz], Malʾaka Salām Walda Masqal, by Walda Rūfāʾel Walda Sādeq of Ankobar.

Ff. 164b and 184ab blank.
Ba’atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.


1) Ff. 2a-146b: Psalter [Dāwīt].
   (1) Ff. 2a-123b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 124a-137b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 138a-146b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 147a-159a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 148a.   Friday, f. 155a.
   Wednesday, f. 150a.    Saturday, f. 156b.

3) Ff. 159b-164b: The Gate of Light [Anqāsa berhān].

Illuminations, ff. 1a, 9a, 16b, 24b, 35a, 43a, 49a, 58a, 69a, 77b, 83a, 96a, 109a, 112a, 118a, 124a, 138a and 147a.

Copied at the command of Rās Ḥaylu by Alaqa Dastā of Moṭā (colophon, f. 137b). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Emperor Menelik II (note, f. 165ab).

Ff. 7b-8a and 148b-149a filmed twice.
Ba atá Church, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 21 cm., ff. 193 + 3, 1 col. (ff. 1-176) and 2 cols. (ff. 177-192), 18 (ff. 1-108), 19 (ff. 109-176) and 19 to 21 lines (ff. 177-192), dated (colophon, f. 192a) 1913 E.C. (= 1920-1 A.D.).

1) Ff. 1a-176b: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 1a-153a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 153b-168a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyāt].
   (3) Ff. 168b-176b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 176b-187a: The Praises of Mary [Weddāsē Maryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 178a.  Friday, f. 183b.
   Wednesday, f. 179b.  Saturday, f. 184b.

3) Ff. 187a-192a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Copied under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafā teʿzāz], Malʿaka Salām Walda Masqal by Walda Ammānuʿēl.

F. 193ab blank.

Ff. 112b-113a and 183b-184a filmed twice.
Baḥatā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 29.2 x 21 cm., ff. 171 + 5 (numbered 1 to 170, with the leaf after 79 unnumbered), 1 col. (ff. 1-151) and 2 cols. (ff. 152-170), 2 lines, dated 1921 E.C. (1929 A.D. - colophon, f. 169b, which mentions Cyril V, Metropolitan of Ethiopia [1929-1950]).

1) Ff. 1a-151b: Psalter [Dāwit].
   (1) Ff. 1a-130a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 130b-143b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyaṭ].
   (3) Ff. 144a-151b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 152a-164b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 153a. Friday, f. 160a.
   Wednesday, f. 155a. Saturday, f. 161b.

3) Ff. 164b-169b: The Gate of Light [Anqāṣa berḥān].

Illuminations, ff. 1a, 8b, 17a, 25b, 36a, 44a, 50b, 60a, 72a, 80a, 86a, 100a, 114a, 117a, 123b, 130b, 144a and 152a.

Copied for the Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [gāḥafē te'zāz], Mal'aka Salām Walda Masqal, by ʻAlāmāyahu, son of Alaqā Sāhlu of Bēgāmde Sīmē Māryām (colophon, ff. 169b-170a), and given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, mausoleum of her father, Emperor Menelik II (note, f. 170b).
EMML Pr. No. 165

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 29.5 cm., ff. 248 + 2, 3 cols., 34 (ff. 1-47), 35 (ff. 134-153), 36 (ff. 49-133 and 154-183) and 37 lines (ff. 184-248), dated (final note, f. 248b) 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.).

Ff. 3a-248b: Synaxary [Senkessár], part I:
(1) Ff. 3a-47b: Maskaram.
(2) Ff. 49a-89a: Teqemt.
(3) Ff. 89b-133b: Īđār.
(4) Ff. 134a-176b: Tāţsāş.
(5) Ff. 176b-217b: Ğer.
(6) Ff. 217b-248b: Yakkātīt.

Copied for Empress Zawditu (prayers, f. 3a and passim, in her baptismal name, Askāla Māryām), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafā tīzāẓ], Mal’aka Salām Walda Masqal, by Walda Iyasus (final note, f. 248b).

Pencilled note of ownership by the Church of St. Stephen, f. 2a.

Ff. 1ab, 2a and 48ab blank.

Ff. 115b-116a filmed twice.
EMML Pr. No. 166

Church of St. Stephen, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 27 cm., ff. 190 + 1, 3 cols., between 33 and 41 lines, 1916/26 A.D. (Empress Zawditu [1916-1930] and Metropolitan Matewos [1889-1926] mentioned in the preface, f. 4a).

Ff. 1b-190a: Antiphonary for the Year [Deggʷā]:
(1) Ff. 1b-2b: Introduction to the Deggʷā [Maqdemah deggʷā].
(2) F. 4a: Short preface.
(3) Ff. 4a-188a: Text:
   (a) Ff. 4a-60b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
   (b) Ff. 61a-124a: Season of Astamhero.
   (c) Ff. 125a-188a: Season of Easter [Tensā³šę].
(4) Ff. 188a-189a: Index of chants.
(5) Ff. 189a-190a: Liturgical directions concerning particular feasts.

Simple ornamental designs, ff. 4a, 13b and 61a.

Copied by Gabra Mika³el (preface, f. 4a).

Text is blurred at times.

Ff. 3ab, 12⁴b and 190b blank.

Ff. 63b-64a filmed twice.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.


Ff. 3a-153a: The Miracles of Jesus [Taʾamra Iyasus]. This is divided into 86 numbered sections, plus an introduction, a conclusion and two unnumbered supplementary sections. The sections are variously designated "chapters" [kef1, mečraf], "miracles" [taʾamr, manker] or "sayings" [nagar], or are without any designation:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>31</td>
<td></td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td></td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>33</td>
<td></td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>34</td>
<td></td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>35</td>
<td>59</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>36</td>
<td>60</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>37</td>
<td>61</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>38</td>
<td>62</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>39</td>
<td>63</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>40</td>
<td>64</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>41</td>
<td>65</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>42</td>
<td>66</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>43</td>
<td>67</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>44</td>
<td>68</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>45</td>
<td>69</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>46</td>
<td>70</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>47</td>
<td>71</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>48</td>
<td>72</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>49</td>
<td>73</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>50</td>
<td>74</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>51</td>
<td>75</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>52</td>
<td>76</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>53</td>
<td>77</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>54</td>
<td>78</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>55</td>
<td>79</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>56</td>
<td>80</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>57</td>
<td>81</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>58</td>
<td>82</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>59</td>
<td>83</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>60</td>
<td>84</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>61</td>
<td>85</td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>62</td>
<td>86</td>
<td>Conclus.</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>63</td>
<td>87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>64</td>
<td>88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>65</td>
<td>89</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>66</td>
<td>90</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>67</td>
<td>91</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>68</td>
<td>92</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>69</td>
<td>93</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>70</td>
<td>94</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>71</td>
<td>95</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>72</td>
<td>96</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>73</td>
<td>97</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>74</td>
<td>98</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>75</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>76</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>77</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>78</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>79</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>80</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>81</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>82</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>83</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>84</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>85</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>86</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>87</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>88</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>89</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>90</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>91</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>92</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>93</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>94</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>95</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>64</td>
<td>96</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>65</td>
<td>97</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
<td>98</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>67</td>
<td>99</td>
<td></td>
<td>Chap.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

F. 154b: List of 8 feasts with the chapters that correspond.

Copied for Empress Zawditu (prayer, f. 11b, using her baptismal name, Askāla Māryām), under the direction of the Imperial Secretary [šəmāfā teʾzāz], Malʾaša Salām Walda Masqal (final note, f. 153b). Pencilled notes of ownership by the Church of St. Stephen, ff. 1a, 11b and 154ab.

Ff. 1b-2b blank (save for pen trials and the name of a cleric, Alaqā ---- which has been erased).

Ff. 52b-53a, 102b-103a and 146b-147a filmed twice.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.


Ff. 1a-71a: Miracles of Mary [Ta’amra Māryām]:
(1) Ff. 1a-3b: Introduction [Maqdema Ta’amra Māryām].
(2) Ff. 3b-4b: Preface.
(3) Ff. 4b-5a: Hymn, "I shall worship thee" [Esaged laki].
(4) Ff. 6a-70a: 74 miracles of Mary:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Folios</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1a-6a</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>7a-12a</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>13a-18a</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>19a-24a</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>25a-30a</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>31a-36a</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>37a-42a</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>43a-48a</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>49a-54a</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>55a-60a</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>61a-66a</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>67a-72a</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(5) Ff. 70b-71a: Unnumbered supplementary miracle.

Ornamental headings, ff. 1a and 6a.

Ff. 5b and 71a blank.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 15 cm., ff. 158 + 4 (numbered 1 to 157, with the leaf after 88 unnumbered), 1 col. (ff. 5a-144a) and 2 cols. (ff. 144a-157b), 21 (ff. 5-144) and 22 lines (ff. 145-157, except f. 155, which has 23 lines), 20th c.

1) Ff. 5a-144a: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 5a-123a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 123b-135b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabīyāt].
   (3) Ff. 135b-144a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 144b-153b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 145a.   Friday, f. 150b.
   Wednesday, f. 147a. Saturday, f. 151b.

3) Ff. 154a-157b: The Gate of Light [Anq̱āsa berhān].

Photographs:
   (1) Front cover: Emmęncy Addisē with Wāyzaro Zannaba Warq.
   (2) F. 2b: Zannaba Warq Berru.
   (3) F. 3a: Wāyzaro Amākalač, wife of Rās Berru.
   (4) F. 3b: Rās Berru.
   (5) Rear cover: 2 unidentified persons (photograph underexposed)

Crude ornamental headings, ff. 5a, 37b, 61a and 72b.

Ff. 1b-2a and 4ab blank.

Ff. 111b-112a filmed twice.
Church of St. Urāʾēl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 36.5 x 29.5 cm., ff. 145 + 4, 3 cols., 29 lines (ff. 1-6), and 2 cols., 24 lines (ff. 10-144), dated 1912 E.C. (= 1919-20 A.D. - note f. 144b).

Ff. 1a-144b: Four Gospels [Arbāʾtu wangelāt]:
(1) Ff. 1a-5b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbāʾtu wangelāt].
(2) Ff. 5b-6a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
(3) Ff. 7a-9a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
(4) F. 10ab: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṭawe serCAT ba-enta ḫebbrata qālāt za-arbāʾtu wangelāt].
(5) Ff. 10b-11a: Introduction to Matthew [Maqdema Matewos].
(6) Ff. 11a-12a: Eusebian chapters of Matthew [Arʾesta Matewos].
(7) Ff. 13a-51a: Gospel of Matthew [Besrāta Matewos].
(8) F. 51b: Introduction to Mark [Maqdema Mārqos].
(9) F. 52ab: Eusebian chapters of Mark [Arʾesta Mārqos].
(10) Ff. 53a-75b: Gospel of Mark [Besrāta Mārgos].
(11) Ff. 75b-76a: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
(12) Ff. 76a-77a: Eusebian chapters of Luke [Arʾesta Luqās].
(14) Ff. 115b-116a: Introduction to John [Maqdema Yohannes].
(15) F. 116ab: Eusebian chapters of John [Arʾesta Yohannes].
(16) Ff. 117a-144b: Gospel of John [Besrāta Yohannes].

The text is divided according to the Eusebian chapters. Subdivisions are indicated in the margin. Special pericopes are also occasionally shown in the margin.

Ff. 144b-145b: Short profession of loyalty to the faith and fasts of the Orthodox Church against Catholics and Protestants, followed by a long list of those who have made this profession.

Simple design in pencil, f. 75b.

Copied by Gabra Māryām ( pencilled note, f. 75b). Given to the Church of St. Urāʾēl by Wāyzarō Wasan Yalās (daughter of King Walda Giyorgis) in 1912 E.C. (=1919-20 A.D. - final note, f. 144b). Walda Giyorgis’ name appears in the prayers, f. 13a and passim, but the Giyorgis has been substituted for another name.

Sections of text deleted, ff. 28a-29a and 47a.

Ff. 6b, 9b, 12b, 46b, 77b and 116b blank.
EMML Pr. No. 171

Church of St. Ura'el, quarter of Bole\(^5\), Addis Ababa.

Parchment, 29 x 25 cm., ff. 138 (numbered 1 to 137, with the leaf after 24 unnumbered), 3 cols., between 42 and 48 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-136a: Antiphonary for the Year [Degg\(^\text{w}\)\(^\text{a}\)]:

(1) F. 1a: Directions regarding the celebration of certain feasts.
(2) F. 1ab: Readings [menb\(^\text{b}\)\(^\text{b}\)\(^\text{b}\)\(^\text{b}\)\(^\text{b}\)] for the Cross, the Ascension and John the Baptist, indicated by incipit and explicit.
(3) F. 2ab: Chants [wāzēmā] for the commemoration of John the Baptist.
(4) F. 3ab: Introduction to the Degg\(^\text{w}\)\(^\text{a}\) [Maqdema degg\(^\text{w}\)\(^\text{a}\)].
(5) F. 3b: Note concerning the composition of the degg\(^\text{w}\)\(^\text{a}\).
(6) Ff. 4a-42b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
(7) Ff. 43a-89a: Season of Astamhero.
(8) F. 89ab: Index of chants.
(9) Ff. 89b-90a, 90ab: Further directions for the celebration of feasts.
(10) F. 90a: Further scriptural lessons [menb\(^\text{b}\)\(^\text{b}\)\(^\text{b}\)\(^\text{b}\)\(^\text{b}\)].
(12) Ff. 91a-136a: Season of Easter [Tensa'ē].
(13) F. 136b: Chants [wāzēmā] for St. George and on the parable of the sower.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental divisions, ff. 64a, 65b, 77a, 78a, 91a, 113a and 122a.

Copied for Gabra Mika'ēl (prayer, f. 3b). Given to the Church of St. Ura'ēl by Emperor Menelik II (1889-1913) (notes in pencil, f. 137b).

F. 137a blank (save for a pen trial: "My strength is the Trinity.").

Ff. 69b-70a filmed twice.
Church of St. Uræül, quarter of Bole, Addis Ababa.


Ff. 3a-214a: Missal [Maṣṣafā qeddâsā], containing:

(1) Ff. 3a-25a: Office prayers:
   (a) Ff. 3a-7b: Kidan za-nagh.
   (b) Ff. 7b-11b: Mastabqē za-lēlit.
   (c) Ff. 11b-17a: Za-yenages za-Yārēd.
   (d) Ff. 17a-25a: Liṭon.

(2) Ff. 25b-68a: Ordinary of the Mass [Serfē ata qeddâsā].

(3) Ff. 68b-86b: Anaphora of the Apostles.

(4) Ff. 86b-92a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.


(6) Ff. 106a-119a: Anaphora of John, Son of Thunder (i.e. the Evangelist).

(7) Ff. 119a-130b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.

(8) Ff. 131a-139b: Anaphora of James of Sarug.

(9) Ff. 140a-147b: Anaphora of John Chrysostom.

(10) Ff. 147b-156b: Anaphora of Gregory of Nyssa, brother of Basil (incipit Na'akWeto la-Gabbērē).

(11) Ff. 156b-169a: Anaphora of Basil, Bishop of Caesarea.

(12) Ff. 169a-182b: Anaphora of Athanasius.

(13) Ff. 183a-194a: Anaphora of Basil of Caesarea (for the second time).

(14) Ff. 194a-197b: Anaphora of Dioscorus.

(15) Ff. 197b-204a: Anaphora of Epiphanius.

(16) Ff. 204a-207b: Second Anaphora of Gregory (incipit Na'akWetsaka Egzi'ō).


Varia:

(1) F. lab: Litanical type of prayer, "O thou who hast descended from heaven" [O za-waradka em-samāy].

(2) F. 2ab: Litanical type of prayer, "For the sake of thy Trinity" [Ba-enta ṣellāssāka].

The destination of the particular anaphoras for particular days is indicated in the text and occasionally also in the margin. There are many corrections in the margin.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental designs, ff. 2a and 3a.
Copied (for Empress Zawditu), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafī ṭeʿzāz], Malāka Salām Walda Masqal, by Habta Mikāʾīl of Dabra Libānos (colophon, f. 214ab). Ff. 1-2, however, were copied by Qēss Habta Māryām (colophon, f. 2b).

Ff. 149b (except for a false start) and 215ab blank.

The text is often blurred in the film, occasionally very blurred and practically illegible. In ff. 176-179, the upper parts of the pages are darkened so much that they are also illegible.

Ff. 4b-5a and 175b-176a filmed twice.
EMML Pr. No. 173

Church of St. Urä'ěl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 31 x 22.5 cm., ff. 167 + 3, 2 cols., 24 (ff. 2-31) and 22 lines (ff. 1 and 32-167), dated 1890 E.C. (= 1897-8 A.D. - note of donation in the hand of the scribe, f. 139b).

1) Ff. 2a-138a: Missal [Mağhaqa qeddäsē], containing:
   (1) Ff. 2a-15b: Office prayers:
      (a) Ff. 2a-5a: Kidān za-nagh, introduced by a prayer to the Virgin Mary for the 9 feasts and Sundays.
      (b) F. 5ab: Liton za-šark.
      (c) Ff. 5b-8a: 'Mastabq̣ẹ za-lṣlit.
      (d) Ff. 8a-12a: Liton (za-nagh, and other prayers).
      (e) Ff. 12a-15b: Mastabq̣ẹ za-mawaddes za-yenages.
   (2) Ff. 16a-41b: Ordinary of the Mass [Serṣ̣ata qeddäsē].
   (3) Ff. 42a-53a: Anaphora of the Apostles.
   (4) Ff. 53a-57b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
   (6) Ff. 66a-74b: Anaphora of Our Lady Mary, by the Apostle Nathaniel.
   (7) Ff. 74b-82b: Anaphora of John, Son of Thunder.
   (8) Ff. 83a-90a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
   (9) Ff. 90b-99b: Anaphora of Athanasius.
   (10) Ff. 100a-107a: Anaphora of Basil.
   (12) Ff. 112b-118a: Anaphora of Epiphanius.
   (13) Ff. 118a-122a: Anaphora of John Chrysostom.
   (14) Ff. 122b-127b: Anaphora of Cyril.
   (15) Ff. 128a-129b: Anaphora of Dioscorus.
   (16) Ff. 130a-135a: Anaphora of James of Sarug.
2) Ff. 138a-139a: Scriptural lessons:
   (1) F. 138ab: I Cor. 11,23-31.
   (4) F. 139a: Mk. 14,22-25.
3) Ff. 140a-167a: Synoptic lectionary [Serṣ̣ata gesāwē] (i.e. a table of the scriptural lessons for liturgical days, the lessons being indicated by incipit and explicit only).

The destination of particular anaphoras for particular days is indicated in the text, the margins and the empty spaces between anaphoras.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 41b: Diagram of the division of an altar bread.
Very crude ornamental designs, ff. 83a, 90b, 112b and 128a.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafī teʾzāz], Ğabra Şelläsē, by Walda Giyorgis Mari Gētā of Dabra --rbē (colophon, f. 139b), and given by Menelik to the Angel Urāʾēl of Dabra Şegē (colophon, f. 139a). Note of ownership by the Church of St. Urāʾēl, calling the manuscript "Qeddāsē Māryām," f. 167a.

Large areas of the text are more or less illegible through blurring of the text, penetration of the ink from one surface of the leaf to the other and darkening of the pages by finger marks and dirt.

F. 1a blank.
EMML Pr. No. 174

Church of St. Urä'él, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 24 cm., ff. 162+1, 2 cols., 24 (ff. 2-18), 21 (ff. 25-87, 132-162), 22 (ff. 88-99) and 23 lines (ff. 100-131), 18th c. (ca. 1790 A.D. (King Asfa Wasan II of Shoa [1775-1809] mentioned, 24b).

1) Ff. 2a-9a: Synoptic lectionary [SerCata geşäwë] for lessons from the Psalms and Gospels.

2) Ff. 9b-162a: Four Gospels [ArbaCtu wargälät]:
   (1) Ff. 9b-10a: Introduction to Matthew [Maqdema Mätëwos].
   (2) Ff. 11a-17a: Introduction to the Gospels [Maqdema arbaCtu wargälät].
   (3) F. 17ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpus [Awsäbyos la-Qopryänos].
   (4) Ff. 17b-18a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geşäwë šerCat ba-enta aḥbero qälät za-arbaCtu wargälät].
   (5) F. 18ab: Introduction to Matthew [Maqdema Mätëwos], for the second time.
   (6) Ff. 19a-24b: Eusebian Canons [Aqmärät].
   (7) Ff. 25a-60b: Gospel of Matthew [Besrata Mätëwos].
   (8) Ff. 60b-61a: Introduction to Mark [Maqdema Märqos].
   (9) Ff. 63a-64b: Gospel of Mark [Besrata Märqos].
   (10) Ff. 64b-65a: Introduction to Mark [Maqdema Märqos], for the second time.
   (11) Ff. 65a-86a: Eusebian chapters for Luke [Arjestà Luqäś].
   (14) Ff. 132a-161a: Gospel of John [Besrata Yoḥannes].
   (15) Ff. 161b-162a: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].

Eusebian chapters indicated in the text; subdivisions indicated in the margin. The indices of the Eusebian chapters for Matthew, Mark and John have been omitted.

A few notes in the margin. Occasional notation of pericopes also in the margin (e.g. for Apostles, for Martyrs, etc.).

Varia:

(1) F. 1b: Record of the sale of land to Walda Kidän, in Amharic.
(2) F. 1b: Lists of priests, deacons and scribes ordained for the recitation of the hours, in Amharic.
(3) F. 10a: Note on the genealogy of Christ, in Gecez.
(4) Ff. 61a-62a: Note on the salutary effects of the daily reading of the Gospel, in Gecez.
(5) F. 62a: Record of a gift of cows from the imperial household to a group of scribes and clerics serving weekly for the office, in Amharic.
EMML Pr. No. 174, cont.

(6) F. 62a: Note on the establishment of Dabra Ṣegә in 1880 E.C. (= 1887-8 A.D.), in the days of King Menelik and Abbot Eștifәnos, in Geәez.

(7) F. 62ab: List of those ordained priests (including Walda Kiros, the owner of the manuscript), in 1880 E.C. (= 1887-8 A.D.).

(8) F. 62b: Lists of those ordained deacons and psalmists [mazammerәn].


(10) F. 162ab: Amharic commentary on the Last Supper, with abundant citations of the Gospels in Geәez.

Crude ornamental designs, ff. 25a and 161a.

Copied for Liqa Kәhnәt Walda Kiros, "favorite of Tәwodros King of Shoa" (i.e. Asfa Wasan II, 1775-1809), by Mankan Gebru/Walda әllәsә (colophons, ff. 24b and 131b).

Ff. 114b-115a filmed twice.

183
EMML Pr. No. 175

Church of St. Urâ'a'il, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 22 x 21 cm., ff. 180, 2 cols., 19 (ff. 3-12), 21 (ff. 13-86, 90-99, 157-160), 22 (87, 100-156) and between 27 and 30 lines (ff. 161-180), 17th or 18th c. (ff. 3-87), 18th C. (ff. 87-161) and 18th or 19th c. (ff. 161-180).

1) Ff. 3a-37b: Epistles of Paul [Mal’ekta Pawlos]:
   (1) Ff. 3a-19b: Epistle to the Romans.
   (2) Ff. 20a-36a: First Epistle to the Corinthians.
   (3) Ff. 36a-46a: Second Epistle to the Corinthians.
   (4) Ff. 46a-51a: Epistle to the Galatians.
   (5) Ff. 51a-56a: Epistle to the Ephesians.
   (6) Ff. 56a-59b: Epistle to the Philippians.
   (7) Ff. 59b-63a: Epistle to the Colossians.
   (8) Ff. 63a-66a: First Epistle to the Thessalonians.
   (9) Ff. 66a-68a: Second Epistle to the Thessalonians.
   (10) Ff. 68a-72a: First Epistle to Timothy.
   (11) Ff. 72a-74b: Second Epistle to Timothy.
   (12) Ff. 74b-76b: Epistle to Titus.
   (13) Ff. 76b-77a: Epistle to Philemon.
   (14) Ff. 77a-87b: Epistle to the Hebrews.

2) Ff. 87b-89b: Matins [Kidan za-nagh], from the Testament of Our Lord.

3) Ff. 90a-111a: Catholic Epistles [Mal’ekta Hawaryät]:
   (1) Ff. 90a-95b: First Epistle of Peter.
   (2) Ff. 95b-98b: Second Epistle of Peter.
   (3) Ff. 98b-103b: First Epistle of John.
   (4) Ff. 103b-104b: Second Epistle of John.
   (5) Ff. 104b-105a: Third Epistle of John.
   (7) Ff. 109b-111a: Epistle of Jude.


5) Ff. 154a-161b: Introductions to the Epistles of Paul [Mekneyata Pawlos].

6) Ff. 161b-177b: Revelation [Râ’ya Yoḥannes].

7) Ff. 177b-179a: Mystagogical Instruction [Temherta ḫeburät], from the Testament of Our Lord.

8) Ff. 179a-180b: Matins [Kidan za-nagh], from the Testament of Our Lord, for the second time.

Extensive marginal notes in Amharic. Some are not completely included in the film, being too close to the binding. Occasional notation of liturgical pericopes in the margin.

Varia:

(1) Ff. 1a-2a: Amharic commentary on the sons of Jacob, with citations from Scripture, in Ge’ez.
(2) F. 2a: Record of the purchase of a New Testament for the Church of St. Urâ'ël by Agâfäri Keflê for $30, 3 Yakkätit, 1913 E.C. (= 10 February, 1921 A.D.).

(3) F. 161b: Note on the calculation of the number 666 (Rev. 13,18), in Amharic.

(4) F. 161b: Letters of the Ethiopian alphabet, and the Amharic names of certain adjectives and nouns.

(5) F. 180b: Laudatory description of a certain man, in Amharic.

Note of ownership by Walda Giyorgis Wasan Sagad, Chief of Shoa (i.e. King of Shoa, 1809-1813 A.D.), son of Tëwodros and Walatta Mikâ'ël Etmočehono, f. 161b.

Revelation copied by -----, son of Habta Iyasus and Walatta ---- Iyasus, pupil of Walda Gabre'ël.

Entire manuscript bought for the Church of St. Urâ'ël of Dabra Šegë by Qaăñăzmäč Bayyana Walda Ammānu'ël, son of Dağğazmäč Habta Mâryām in 7413 A.M./1913 E.C. (= 1920-1 A.D.), in the days of the Metropolitan Mëtewos and of Estifānos, head of Dabra Šegë (note, f. 111b).

F. 2b blank.

Ff. 60b-61a filmed twice.
EMML Pr. No. 176

Church of St. Urä'ël, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 2 1/4 x 17.5 cm., ff. 169 + 1, 1 col. (ff. 3-159) and 2 cols. (ff. 160-168), 17 (ff. 3-80), 22 (ff. 81-160) and 28 lines (ff. 161-168), 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - note of donation, f. 168b, in the same hand as the text).

1) Ff. 3a-6b: Polemic treatise against Catholic christology, in Amharic.
2) Ff. 8a-159b: Psalter [Dàwit]:
   (1) Ff. 8a-140a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 140b-152a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 152b-159b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
3) Ff. 160a-166a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 160b. Friday, f. --- (probably 164a, not filmed).
   Wednesday, f. 161b. Saturday, f. 164b.
4) Ff. 166a-168b: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

Varia:
(1) F. 1a: Pencilled note prescribing (the recitation of) the Prayer of Ezekiel [Ṣalota Ḥezqe'ēl] and the prayer, "Keep me" [Eqābanni] 3 times apiece.
(2) F. 1a: An expression of patriotism in Amharic, apparently by Wayzaro Amsāla Warq.
(3) F. 169a: First 6 words of the hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Crude ornamental design, f. 76a.

Given to the Church of St. Urä'ēl by Wayzaro Dasta/Walatta Māryām, wife of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te'zāz], Walda Masqal, in 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - colophon, f. 168b).

Text occasionally blurred in the film.
F. 91a: Section of text deleted and the page abandoned.
Ff. 1b-2b and 7ab blank.
Ff. 70b-71a and 110b-111a filmed twice.
Parchment, 21 x 18 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 2-143) and 2 cols. (ff. 144-160), 19 lines, 19th c.

1) Ff. 2a-143b: Psalter [Dawit].
   (1) Ff. 2a-122a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 122a-135a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 135a-143b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
2) Ff. 144a-155a: The Praises of Mary [Weddásē Maryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 145a.      Friday, f. 151b.
   Wednesday, f. 147a.    Saturday, f. 153a.
3) Ff. 155a-160a: The Gate of Light [Anqaṣa berḥān].

Crude ornamental designs, ff. 81a and 143b.

Note of ownership by Yonas and his wife Walatta Mikāʾēl, f. 143b.

Ff. lab and 160b blank (except for scrawls).

Ff. 61b-62a filmed twice.
Church of St. Urä'ël, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 17.8 cm., ff. 139 (numbered 1 to 138, with the leaf after 103 unnumbered), 2 cols., 15 lines, 19th or 20th c.

1) Ff. 3a-30b: The Praises of God [Weddás Amalak], attributed to St. Basil, for the days of the week:
   Monday, f. 3a. 
   Tuesday, f. 8a. 
   Wednesday, f. 15b. 
   Thursday, f. -- (not indicated) 
   Friday, f. 20b. 
   Saturday, f. 24a. 
   Sunday, f. 26b.

2) Ff. 30b-55b: Prayer and petition gathered from the four Evangelists [Şalot wa-sellat za-tagābe² at em-qāla arbētu Wangālan].

3) Ff. 55b-60a: Prayer, "By all the Friday suffering of thy beloved Son, I take refuge in thee, my Lady" [Ba-kwellu şemāmu za-sellata saarb la-fequr Waledki, tambḥānku beki Egze'teya].

4) Ff. 60a-64b: Prayer, "0 Christ, the stranger, whom the people of Egypt did not receive" [O Krestos engeda, za-i-tawākafa sab²a Gebes].

5) Ff. 64b-73b: Prayer, "In the name of the glorious God who has bestowed on thee the pact of the souls of the just" [Ba-sema Egzi³abtīr sebu² za-ṣagawaka šer²āta nafsāta şādeqān].

6) Ff. 74a-95a: Prayer, "God, wise among the wise" [Egzi³abtīr, tabibba ṭabibān].

7) Ff. 95a-103a bis: Prayer, "Behold I take refuge in the letters of thy name" [Nahu tambḥānku ba-bohyāta semka].

8) Ff. 103b bis-109a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke³a Gabre³el].

9) Ff. 109a-119a: "Image" of the Martyrs [Malke³a sa'mātāt].

10) Ff. 119b-122a: "Image" of St. George [Malke³a Giyorgis].

11) Ff. 122a-137a: Anaphora of St. John, Son of Thunder [AkWeṭēta q'erbēn za-qeddus Yoḥannes, Walda NagqēdWeд].

Varia:

(1) Ff. 1a-2a: Prayer (?) in Amharic.
(2) F. 2ab: Magical prayer, part in Gečez, part in Amharic.
(3) Ff. 137b-138b: Medical remedies, in Gečez.

Copied for Anestasıyos (prayers, f. 3a and passim).

Ff. 63b-64a not filmed.
Church of St. Ura̱'el, quarter of Bole², Addis Ababa.


1) Ff. 5a-72b: Book of Enoch [Henok].
2) Ff. 74a-110a: 1st Book of Ezra (apocryphal) [Sutu̱'él -Ezrā].

Varia:
(1) F. 2a: Greeting to the Archangel Ura̱'el [Sala̱mtā za- Ura̱'el].
(2) F. 2a: Two quotations (?) from the Book of Enoch.
(3) F. 3a: Greeting to the Archangel Ura̱'el, for the second time.
(4) F. 3a: One quotation (?) from the Book of Enoch, for the second time.

First part copied for Hamara Šellāsē (prayer, f. 72b). Given by Mal'aka Berhān Ambāyu Hamara Šellāsē Walda Yārēd (i.e. the same individual) to the Church of St. Ura̱'el in 1946 E.C. (= 1953-4 A.D.). The second part copied by Takla Ḥāymanot (colophon, f. 110a).

Text is frequently illegible because of blurring, a penetrating of the ink from one side of the leaf to the other, or a darkening of pages from finger stains or dirt.

Ff. 1a, 2b, 3b-4b, 73a (except for a seal), 73b and 110b blank.

Ff. 30b-31a and 73b-74a filmed twice.
EMML Pr. No. 180

Church of St. Ura'ød, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19.5 cm., ff. 87 + 1 (numbered 1 to 86, with the leaf after 28 unnumbered), 3 cols., 23 lines, dated 1880 E.C. (= 1887-8 A.D. - colophon, f. 86b).

Ff. 3a-86b: Common Antiphonary [Mečräft].

The text is furnished (except for ff. 84b-86b) with Ethiopian musical notation.

F. 1b: Record of the sale of land by Alaqa Esṭifānos to Walda Ḥawāryāt with a list of the witnesses, in Amharic.

Given by King Menelik of Shoa (1865-1889) to the Church of St. Ura'ød under Liqa Kāhnāt Esṭifānos.

The top of f. 27 has been torn off, with the partial loss of 6 lines of text.

The text is at times badly blurred in the film.

The numbers of ff. 19, 20 and 24 were missed in the film.

Ff. 1a and 2ab blank.

Ff. 3b-4a, 51b-52a and 66b-67a filmed twice.
EMML Pr. No. 181

Church of St. Ura\textsuperscript{2}el, quarter of Bole\textsuperscript{2}, Addis Ababa.

Parchment, 22 x 17 cm., ff. 90 + 1, 2 cols., 19 lines, late 19th c.

Ff. 3a-90b: Antiphonary for the Fast [\textsc{goma degg}w\textsc{a}]:

(1) Ff. 3a-87b: Text:
- Wæzemæ za-qe\textsc{dest}, f. 15a.
- Wæzemæ za-mek\textsc{ver}\textsc{b}, f. 24a.
- Wæzemæ za-mæg\textsc{we}, f. 33b.
- Wæzemæ za-Dabra Zayt, f. 43a.
- Wæzemæ za-gabr ḫer, f. 59a.
- Wæzemæ za-Nigodēmos, f. 69a.
- Wæzemæ za-ho\textsc{s}ā\textsc{na}, f. 79b.

(2) Ff. 87b-89b: Index of chants.

(3) Ff. 89b-90b: Supplementary chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Verso of the rear guard leaf: Prayer to the Archangel Ura\textsuperscript{2}el for protection, in Ge\textsc{c}ez.

Given to the Church of St. Ura\textsuperscript{2}el by Menelik II (notes, ff. 1b and 90b).

Ff. 1a and 2ab blank (save for childish drawings).

Ff. 86b-87a filmed twice.
EMML Pr. No. 182

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 15cm., ff. 57 + 1, 2 cols., between 20 and 24 lines (mostly 23 - ff. 4-45) and 14 lines (ff. 46-56), 1916/26 A.D. (prayers for Empress Zawditu [1916-1930] and the Metropolitan Mätēwos [1889-1926], f. 48b).

1) Ff. 4a-45a: Horologium for the Night Hours [Sa'ētāt za-lālit] by Abbā Giyorgis.
2) Ff. 46a-56b: Scriptural lessons with text:
   (1) Ff. 46a-48a: I Thess. 4,14-5, 10.
   (2) Ff. 48b-49b: I Pet. 5,5-11.
   (3) Ff. 50a-51a: Acts 16,25-34.
   (4) Ff. 51b-52b: Mt. 25,1-13.
   (6) F. 53ab: Jer. 17,26-27.
   (7) F. 54a: Acts 17,2-4.
   (8) Ff. 54b-56a: Jn. 5,1-11.
   (9) F. 56ab: I Cor. 15,33-40 (incomplete).

Text is furnished with Ethiopian musical notation in a few places.

F. 1a: Drawing of a man offering a flower in a vase or a pot.

Varia:
(1) F. 2a: Brief greeting to the Archangel Urā'ēl [Salāmtā za- Urā'ēl].
(2) F. 45ab: Prayer of praise to the Trinity, in Ge'ez.

Copied by Walda Fāsiladas (note, f. 2b - also the recto of the rear guard leaf).

Notes of ownership by the Church of St. Urā'ēl, ff. 2ab, 3a, 21a and 57b. The numbers of several leaves are illegible, especially near the beginning.

Ff. 1b, 3b and 57a blank.
Church of St. Urā‘ūl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 14.3 cm., ff. 170, 1 col. (ff. 2-151) and 2 cols. (ff. 152-169), 20 (ff. 2-147), 19 (ff. 152-169) and between 22 and 26 lines (ff. 148-151), 18th or 19th c.

1) Ff. 2a-151b: Psalter [Dēwit].
   (1) Ff. 2a-131a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 132a-145a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 145a-151b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley] divided into 5 canticles.

2) Ff. 152a-164a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 153a.      Friday, f. 160a.
   Wednesday, f. 155a.    Saturday, f. 161b.

3) Ff. 164a-169a: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

Crude ornamental designs, ff. 1a, 60a, 72a and 161b.

Crude drawings, ff. 1a, 60a, 72a and 170ab.

Varia:
   (1) F. 131b: "The Prayer of the Virgin" [Ṣalota Dengel], preceded by a triple renunciation of Satan.
   (2) F. 169b: Magical prayer in Ge’ez and Amharic.

Legibility compromised by the darkening of some leaves by finger marks and dirt, especially near the beginning and end. Ff. 163-169 are water stained in the upper part of the inner margin. The rubrics are also often practically illegible.

Ff. 129b-130a not filmed.

Ff. 16b-17a, 42b-43a and 103b-104a filmed twice.
EMML Pr. No. 184

Church of St. Urâ²äli, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 13.7 cm., ff. 62 + 1 (numbered 1 to 60, with 2 unnumbered partial leaves after 59), 2 cols., 15 lines, 19th or 20th c.

Ff. la-56a: Horologium for the Day Hours [Saᶜātāt za-maᶜālt].

Large parts of the text are supplied with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 56b.

Varia:
(1) Ff. 56a-57a: Blessing of God, in chant.
(2) Ff. 57a-60a: Greeting to the angels [Salāmtā za-malā²ekt].
(3) F. 60a: Greeting to Mary [Salāmtā za-Māryām].

F. 60b and the two unnumbered leaves after f. 59 are blank.

Ff. 10b-lla and 24b-25a filmed twice.
EMML Pr. No. 185

Church of St. Urâ'el, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 16.7 x 12cm., ff. 152 + 4, 2 cols., 18 lines, 20th c.

Ff. 2a-150b: Collection known as, "God has reigned" [Egzi'abher nageša]:

Täjâas, f. 20a.  
Te̦r, f. 38a.  
Yakkâtit, f. 54b.  
Magäbit, f. 62a.

Miyâzyā, f. 71a.  
Genbot, f. 81a.  
Sanâ, f. 91b.  
Hamlā, f. 101b.

Naḥasâ, f. 114b.  
Pâg'awemâ, f. 129a.  
Maskaram, f. 131a.  
Teqemt, f. 141b.

The first part of the month of Ḥedâr, which should follow Teqemt, has been omitted.

F. 1a: Fragment of praise to the Virgin Mary, in Ge'ez.

Copied for the Church of St. Urâ'el, under the direction of Čakola, by Zawga Mârgos (colophon, f. 150b).

F. 152b blank.

Text is blurred in large parts of the film.

Ff. 51b-52a filmed twice.
Church of St. Urâ'ēl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 16 x 13cm., ff. 48 + 2, 2 cols., 15 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-47b: Catholic Epistles [Mal'ekta Ḥawāryāt]:
(1) Ff. 1a-13a: 1st Epistle of Peter.
(2) Ff. 13a-21a: 2nd Epistle of Peter.
(3) Ff. 21a-34a: 1st Epistle of John.
(4) Ff. 34a-35b: 2nd Epistle of John.
(5) Ff. 35b-37a: 3rd Epistle of John.
(6) Ff. 37a-45a: Epistle of James.
(7) Ff. 45a-47b: Epistle of Jude.

Ornamental design, f. 1a.

Varia:
(1) Foreguard leaf: A series of letters and numbers whose meaning is unclear.
(2) F. 47b: Illegible note in Amharic.
(3) F. 48a: Illegible note, most probably in Ge'ez.
(4) F. 48b: Illegible scribbles.

Manuscript owned by Dabra ---- (note, f. 47b).

Leaves are much stained, so that the text is not fully legible in the film.

Ff. 21b-22a filmed twice.
Church of St. Uræi, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 13.5 cm., ff. 115, 2 cols., between 14 and 18 lines, early 20th c.

Ff. 5a-113b: Horologium for the Day Hours [Sa'ätät za-mä'ält]:

- Matins, f. 5a.
- Tierce, f. 18a.
- Sext, f. 32a.
- None, f. 43b.
- Vespers, f. 56a.
- 3rd Hour of the Night (Compline), f. 73a.

Included are scriptural lessons, ff. 83b-87a, a miracle of Mary, ff. 87a-88a and a miracle of the Archangel Michael, ff. 88a-89b. These come between the end of the 3rd Hour of the Night and a final section without heading and their relation to the main text is unclear.

Parts of the text are furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

(1) F. 1a: Probably a magical prayer, in Ge'ez.
(2) Ff. 1b-4b: 4 Miracles of the Trinity [Ta'amra Šelläsä] ff. 1b, 2b, 4a and 4b (last one incomplete).
(3) Ff. 114a-115a: 1 miracle of Gabra Manfas Qedus [Ta'amra Gabra Manfas Qedus].

Copied for Liboryos (note, f. 113b).

F. 115b blank (save scrawls).
EMML Pr. No. 188

Church of St. Ḫurʔēl, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 14 cm., ff. 48, 2 cols., 12 lines, late 19th c.

1) Ff. 3a-44a: Ritual for the Blessing of the Waters at Epiphany [Masḥafatu ṭemqat]. Includes a prayer of Severus [Sāwiros] of Antioch, ff. 39b-44a.

2) Ff. 44a-46a: 2 Miracles of Mary [Ta'amra Māryām].

Ff. 1a-2b and 46a-48b blank (save for pen trials and scrawls).
EMML Pr. No. 189

Church of St. Urâël, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 10cm., ff. 38, 2 cols., between 18 and 20 lines, 19th or 20th c.

Ff. 3a-37b: Ritual for the Blessing of the Waters at Epiphany [Mashafa temqat]. Includes a prayer of blessing of Severus [Sawiros] of Antioch, ff. 33a-37b.

A small part of the text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:
(1) Ff. 37b-38a: Qenë in Ge'ez.

(2) F. 38b: An illegible note of which not even the language can be identified.

Copied by Gabra Heywat (colophon, f. 37b).

Ff. 1a-2b blank (except for scrawls).
EMML Pr. No. 190

Church of St. Urâ'âl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 10cm., ff. 56, 2 cols., 17 lines (rarely 18), 19th c.

1) Ff. 3a-48b: The Sword of the Trinity [Sayfa Šellâsâ], a book of devotion to the Trinity, arranged for the days of the week:
   Tuesday, f. 8b.  Friday, f. 26b.
   Wednesday, f. 15a.  Saturday, f. 33b.

2) Ff. 51a-53b: Prayer, "In the name of God, who wields authority,
   I take refuge in Jesus Christ" [Ba-sema Egziâbêr, enza behuta šeltân, tamâhzanku ba-Iyasus Krestos].

Varia:
   (1) F. 56b: Invocation of the Trinity against demons.
   (2) F. 56b: Beginning of a prayer of refuge.

Copied for ----- (intended name later substituted by Gabra Iyasus in prayers, f. 5b and passim) by Estifanos (colophon, f. 48b). Later owned by Dağqâzmâč Abbat, son of Dağqâzmâč Gâwâyalaw, and given by him to the Church of St. Urâ'âl (note, f. 54a).

Ff. 1a-2b, 49a-50b and 54b-56a blank (save for childish drawings and scrawls).
EMML Pr. No. 191

Church of St. Urä̊él, quarter of Bole³, Addis Ababa.

Parchment, 14.3 x 9 cm., ff. 76 + 2 (numbered 1 to 75, with the leaf after 18 unnumbered), 2 cols., 20 lines, 19th or 20th c.

Ff. 1a-75a: Gospel of John [Besräta Yoḥannes], divided into readings for the days of the week:

Monday, f. 1a (chap. 1).
Tuesday, f. 18a bis (chap. 6).
Wednesday, f. 37a (chap. 10).
Thursday, f. 50a (chap. 13).
Friday, f. 62b (chap. 18).
Saturday, f. 68a (chap. 19, verse 25).
Sunday, f. 70a (chap. 20).

The indications of the readings for Wednesday and Saturday have been subsequently deleted, and other schemes of division are indicated in the margins in other hands.

Note of ownership by the Church of St. Urä̊él, f. 75a.

F. 75b blank.

Ff. 20b-21a and 34b-35a filmed twice.
Ba'atä Church, quarter of Yakä, Addis Ababa.

Parchment, 48.5 x 37.5 cm., ff. 235 + 6, 3 cols., between 47 and 50 lines (rarely as low as 41 lines), dated 1904 E.C. (=1911-2 A.D. - colophon, f. 119a).

1) Ff. la-118b: History of George Ibn ČAmid [Tärik za-Giyorgis Walda ČAmid].
2) Ff. 121a-234b: Book of Abū Šākir [Mašhafa Abu Šāker]:
   (1) Ff. 121a-122a: List of chapters.
   (2) Ff. 122b-234b: Text of the treatise.

Numerous tables in the text of the second treatise.

Verso of the 1st rear guard leaf: List of six clergymen arranged according to the precedence of their titles: liqa känät, ġerä gätä, qaañ gätä, alaqä, mari gätä and mari gätä.

Copied for Räs Walda Giyorgis and his wife, Walatta Märyäm/Wäyzaro Yašem-mabët, by Qaañ Gätä Metku of Šemë Giyorgis (colophon, f. 119a). Given to Dabra Mankerät, the mausoleum of Emperor Menelik II, in 1917 E.C. (= 1924-5 A.D.), by Wäyzaro Emmärač Ḥamara Dengel, daughter of Walda Giyorgis, King of Gondar, son of Sëhla Selläsë, King of Shoa (note, f. 166a). According to another note clipped to f. 235a, however, the manuscript was copied in 1920 E.C. (= 1927-8 A.D.) and was given to the Menelik II School by King Walda Giyorgis.

Ff. 42b, 119b-120b and 235b blank (save for pen trials).

Ff. 118b-121a, 154b-155a, 187b-188a and 235b filmed twice.
Ba'atä Church, quarter of Yakä, Addis Ababa.

Parchment, 41 x 32.5 cm., ff. 222 - 2, 3 cols., 33 to 31 lines, dated 1917 E.C. (= 1924-5 A.D. - colophon, f. 222a).

Ff. 5a-221b: The Miracles of Mary [Ta'amra Mâryâm]:
(1) Ff. 5a-14a: 4 visions of John the Evangelist concerning Mary.
(2) Ff. 14b-16b: Preface to the Miracles of Mary [Maqdema ta'amra Mâryâm].
(3) Ff. 16b-221b: Roughly 340 miracles of Mary (341, according to my count, but the miracles are unnumbered, and the individual miracles are often not clearly separated from one another). 21 of the miracles have been crossed out in pencil.

Copied for Empress Zawditu (Askâla Mâryâm) by Walda Gabré'él (final prayer f. 221b).

In many places the text is illegible because of blurring, the penetration of the ink from one surface of a leaf to the other or the darkening of pages from finger stains or dirt.

Ff. lab, 2a-4b, 192b and 222b blank (save for pen trials).

Ff. 18b-19a and 174b-175a filmed twice.
EMML Pr. No. 194

Ba'ätä Church, quarter of Yakä, Addis Ababa.

Parchment, 38.3 x 32 cm., ff. 199 + 1, 3 cols., 38 lines (rarely 37 to 40 lines), dated 1894 E.C. (= 1901-2 A.D. - colophon, f. 199a).

Ff. 2a-199a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḫemāmāt]:
(1) Ff. 2a-3b: Introduction.
(2) Ff. 3b-198a: Text. The following complete works are included:
   Book of Susanna [Sosennå], ff. 164a-165a.
   Song of Songs [Maḥāleya mahlaley], ff. 167b-169a.
   Book of Revelation [Rā'ya Yohannes], ff. 175b-184b.
   Mystagogical Instruction [Bä-enta temherta ḫebu'ät], ff. 196a-197a.
(3) Ff. 198a-199a: Supplementary Lessons, prayers and blessings.

A few parts of the text are supplied with Ethiopian musical notation.

F. 110b: Prayer for the repose of the soul of Emperor Menelik, in a later hand.

Illumination, f. 2a.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary [غاfax te'zâz], Gabra Šelläsê, by Liqa Ṭabab Ṭakkä (colophon, f. 199a). Given by Empress Zawditu (1916-1930) to Dabra Mankerät, the mausoleum of Menelik II (note, f. 110b, which also declares erroneously that the manuscript was copied for Empress Zawditu).

Ff. lab, lllab, 199b blank (save for pen trials).

Ff. 51b-52a, 196b-197a and 197b-198a filmed twice.
Ba'atä Church, quarter of Yakä, Addis Ababa.

Parchment, 36.8 x 27 cm., ff. 185 + 1, 3 cols., 25 (ff. 3-175) and 24 lines (ff. 176-184), dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 184b).

1) Ff. 3a-181b: Funeral Ritual [Mašṭafa genzat].
2) Ff. 182a-184b: Blessing of Abbä Samuʿāl.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafā teʿżāz], Mal'aka Salām Walda Masqal, by Šūhla Mikaʾāl (colophon, ff. 184b-185a). Given by Empress Zawditu to Taʿka Nagaśt, the resting place of Emperor Menelik (note, f. 185a - apparently another name for the mausoleum, which is usually called in this connection Dabra Mankerāt).

Ff. 1a-2b, 65b, 174b and 185b blank (save for pen trials and scrawls).
Ff. 103b-104a and 132b filmed twice.
Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 36.5 x 27.5 cm., ff. 197 + 4, 3 cols., 23 lines, dated 1921 E.C. (= 1928-9 A.D. - colophon, f. 196b).

Ff. 2a-196b: Four Gospels [Arba'atu wangelat]:
(1) Ff. 2a-55a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātewos].
(2) Ff. 57a-88a: Gospel of Mark [Besrāta Mārquəs].
(3) Ff. 91a-147b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
(4) Ff. 150a-196b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided into western chapters, but with errors.

Miniatures:
(1) F. 1b: St. Matthew.
(2) F. 56b: St. Mark.
(3) F. 90b: St. Luke.
(4) F. 149b: St. John.

Illuminations, ff. 2a, 57a, 91a and 150a.

Copied for Ḥayla Iyasus (prayers at the beginning of each gospel). According to the colophon, ff. 196b-197a, on the contrary, it was copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafāʾ teʿzāz], Mal'aka Salām Walda Masqal, by Alaqā Sāḥlu of Bēgamehā Simē Māryām. It was given by the Empress to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her father, Emperor Menelik II (note, f. 197ab).

Ff. 55b-56a, 88b-90a and 148a-149a blank.

Ff. 189b-190a filmed twice.
Ba'atå Church, quarter of Yakå, Addis Ababa.


Ff. 1a-230a: Synaxary [Senkessår], for the months from ኧመለ to እ(eqemt:
(1) Ff. 1a-81a: ኧመለ.
(2) Ff. 81a-127b: Naḥasē.
(3) Ff. 127b-135b: Pāgumēn.
(4) Ff. 136a-186a: Maskaram, preceded by the preface to the Synaxary.
(5) Ff. 186b-230a: እ(eqemt.

Copied at the command of Empress Ṭāytu, wife of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of Ato Walda Masqal (doubtlessly the same who served as Imperial Secretary under Empress Zawditu [1916-1930] - colophon, f. 230a).

F. 230b blank.

Ff. 11b-12a filmed twice.
EMML Pr. No. 198

Church of St. Stephen, quarter of Bole\(^2\), Addis Ababa.


Ff. 5a-179a: Funeral Ritual [Mashafa genzat].

Varia:

(1) F. 2a: Pencilled note in Amharic about the four Gospels.
(2) F. 180b: Pencilled note so much erased that it is now unidentifiable.

Copied for the Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafī ṭeṭzāz], Malakā Ṣalam Walda Masqal, by Qwess Gabaz Balattē of Ankobar (colophon, f. 179a). Given to the Church of St. Stephen by Empress Zawditu (note, f. 179a).

Ff. 1b, 2b-4b and 180a blank.

Ff. 74b-75a and 141b-142a filmed twice.
Ba'atâ Church, quarter of Yakâ, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 26.5 cm., ff. 147 + 12, 3 cols., 34 to 36 lines, early 20th c.

Ff. 1a-147a: Octateuch [Orit]:
(1) Ff. 1a-26a: Genesis [Orit za-ledat].
(2) Ff. 26a-47a: Exodus [Orit za-ša'āt].
(3) Ff. 47a-63a: Leviticus [Orit za-lēwāwyān].
(4) Ff. 63b-91a: Numbers [Orit za-hweleqwe].
(5) Ff. 91a-113b: Deuteronomy [Orit za-dāgm].
(6) Ff. 114a-130a: Joshua [Orit za-Iyāsu/Hosāc].
(7) Ff. 130b-145a: Judges [Orit za-masāfent].
(8) Ff. 145a-147a: Ruth [Orit za-Rut].

The text is divided into western chapters.

Marginal notes, written in pencil in Amharic, are rare and not very legible. There are also numerous textual corrections in the margins and interline.

Verso of the 8th fore guard leaf: Explanation why water is cold in summer, in Amharic.

Crude ornamental designs, ff. 130a, 145a and 147a.

Ff. 67b, 76a-77b and 147b blank.

Ff. 36b-37a filmed twice.
Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 24 cm., ff. 140 + 8 (numbered 1 to 139, with the leaf after 99 unnumbered), 2 cols., 22 lines, dated 1901 E.C. (= 1908-9 A.D. - colophon, f. 139a).

Ff. la-139a: Emperor Zār'a Yāqōb (1434-1468), The Book of Light [Maṣḥafa berḥān]:
   (1) Ff. la-7b: Index of chapters.
   (2) Ff. 7b-8a: 1st preface.
   (3) Ff. 8b-9a: 2nd preface.
   (4) Ff. 9b-139a: Text.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafī teʾzāz], AlaqaGabra Šellāsē (colophon, f. 139a). Given by ------ (space left blank, but evidently Empress Zawditu is meant) to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (final note, f. 139b).

On some leaves the ink has penetrated to the other side, compromising legibility.

Ff. 102b-103a filmed twice.
Baḥata Church, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 27.8 x 20 cm., 338 + 4 (numbered 1 to 336, with 2 leaves after f. 188 missed in the numbering), 25 (ff. 1-87), 23 (ff. 91-179 and 259-269a) and 22 lines (ff. 181-258 and 269b-336), dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 178b) and 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - colophon, f. 336a).

1) Ff. 1a-87b: Book of Enoch [Hēnok].
2) Ff. 91a-178b: Isaiah [Isayeyās].
3) Ff. 181a-309a: Jeremiah [Ermeyās].
4) Ff. 309a-313a: Canonical Baruch (without title and not separated from the preceding), 1-5.
5) Ff. 313a-320a: Lamentations [Saqōqāwa Ḗrmeyās].
6) Ff. 320a-321b: Letter of Jeremiah [Ar'aya maṣḥafa Ḗrmeyās].
7) Ff. 321b-334a: Paralipomena of Baruch [Tara'fā nagar za-Bārok].
8) Ff. 334a-335b: Note on the Prophet Jeremiah.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te'zāz], Mal'aka Salām Walda Masqal, by Habta Maryām Walda Giyorgis (colophons, ff. 178b-179a and 336a). Given by Zawditu to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (note, f. 179ab).

Contents of the manuscript indicated on the recto of the 1st fore guard leaf.

Ff. 88a-90b and 180ab blank.

Ff. 267b-269a and 325a not filmed.

Ff. 36b-37a, 270b-271a and 332b-333a filmed twice.
Baʿatā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 21 cm., ff. 247 + 1, 2 cols., 22 lines, 19th or 20th c.

Ff. 2b-246b: Four Gospels [Arbaʿtu wangelat]:
(1) Ff. 2b-4a: Chapters of Matthew [Ar'esta Mätēwos].
(2) Ff. 5a-70b: Gospel of Matthew [Besrāta Mätēwos].
(3) F. 71ab: Chapters of Mark [Ar'esta Mārqos].
(4) Ff. 73a-114a: Gospel of Mark [Besrāta Mārqos].
(7) Ff. 187b-188a: Chapters of John [Ar'esta Yohannes].
(8) Ff. 189a-246b: Gospel of John [Besrāta Yohannes].

The text is divided into western chapters. Each gospel, furthermore, is divided into 7 parts, one for each day of the week:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Matthew</th>
<th>Mark</th>
<th>Luke</th>
<th>John</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Monday</td>
<td>chap. 1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday</td>
<td>8</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>13</td>
<td>7</td>
<td>8</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>18</td>
<td>9</td>
<td>12</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>26</td>
<td>14</td>
<td>21</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>22</td>
<td>12</td>
<td>16</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>28</td>
<td>16</td>
<td>24</td>
<td>20</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Illuminations, ff. 5a, 73a, 117a and 189a.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) and Empress Tāytu (prayers, ff. 5a, 73a, 117a and 189a).

Note of ownership by Baʿatā Church, f. 1a.

Ff. 1b-2a (save for fragment of Mt. 12.41 as a pen trial), 4b, 72ab, 116b, 188b and 247ab blank.
Ba'atä Church, quarter of Yakä, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 21 cm., ff. 269 + 1, 2 cols., 22 lines, early 20th c.

Ff. 1b-267a: Four Gospels [Arba'atu wangelät]:
(1) Ff. 1b-2b: Chapters of Matthew [Ar'esta Mätewos].
(2) Ff. 4a-19b: Introduction to the 4 Gospels [Maqäma arba'atu wangelät].
(3) Ff. 19b-21a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsäbyos la-Gopyyänos].
(4) Ff. 21a-22a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gešäwä Ser'at ba-enta aḥbero qälat za-arba'atu wangelät].
(5) Ff. 22a-23b: Introduction to Matthew [Maqäma Mätewos].
(6) Ff. 24a-31a: Eusebian Canons [Aqmärät].
(7) Ff. 31a-98a: Gospel of Matthew [Besrätä Mätewos].
(8) Ff. 98b-99a: Chapters of Mark [Ar'esta Märqos].
(9) Ff. 99b-139a: Gospel of Mark [Besrätä Märqos]. There are some uncorrected errors in the numbering of the chapters.
(10) Ff. 139a-140a: Chapters of Luke [Ar'esta Luqäs].
(12) Ff. 209b-210a: Chapters of John [Ar'esta Yohannes].
(13) Ff. 212a-267a: Gospel of John [Besrätä Yohannes].

The text is divided into western chapters. Each gospel, furthermore, is divided into 7 parts corresponding to the days of the week, just as in Pr. No. 202.

Varia:
(3) F. 267b: Record of the sale of land to Fitäwrärì Walda Yohannes (Habta Gıyorgis?) for $4000, dated Ter, 1911 E.C. (= January-February, 1919 A.D.), in Amharic.
(4) F. 268a: Petition to Empress Zawditu by Wäyzaro Assabač Ayana, that the taxes due on land given her by Bitwaddad Tasammä be given to the Church, dated 11 Sanë, 1911 E.C. (= 18 June, 1919 A.D.), in Amharic.
(7) F. 268b: Petition to Empress Zawditu by Qanñäzmäc Fantäyu concerning the taxes due on some land, dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D.), in Amharic.

213
EMML Pr. No. 203, cont.


(9) F. 269b: Petition to Empress Zawditu by Fitawrari Gabra Maryam that a record be kept at the Menelik II Memorial of the fact that he has built a church in the Ennamor district.

Illuminations, ff. 4a, 34a, 99b, 140b and 212a.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerät (the Menelik II Memorial - note, f. 267b). The prayers at the beginning of each gospel, ff. 34a, 99b, 140b and 212a, however, are for Emperor Menelik and Queen Walatta Mikä新浪微博/Thätü.

Ff. 3ab, 32a-33b and 211ab blank.

The text tends to be somewhat blurred in the film.

Ff. 113b-114a filmed twice.
Baçaṭā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.


1) Ff. 2a-3b: Scriptural lessons [menbābāt]:
   (1) F. 2a: Romans 8, 12-19 (falsely labelled Corinthians).
   (2) F. 2ab: II Peter 1,5-11.
   (3) Ff. 2b-3a: Acts 27,21-37.

2) Ff. 3b-4b: Prayer of imposition of hand (i.e. a final blessing) [Anbero ed].

3) Ff. 5a-144b: Horologium for the Night and Day Hours [Saçaṭāt za-lēlit wa-za-ma'ālt]:
   (1) Ff. 5a-10b: Compline [Salota māḥtam].
   (2) Ff. 11a-43b: Night Hours [Saçaṭāt za-lēlit].
   (3) Ff. 44a-66a: Day Hours [Saçaṭāt za-ma'ālt]:
      (a) Ff. 44a-47a: Matins.
      (b) Ff. 47a-53a: Tiers.
      (c) Ff. 53a-56b: Sext.
      (d) Ff. 56b-61a: None.
      (e) Ff. 61a-66a: Vespers.
   (4) Ff. 66a-101b: Collection "God has reigned" [Egzi'abḥer nagesa], in abbreviated form.
   (5) Ff. 101b-144b: Scriptural lessons and other variable elements for the night and day hours.

Some parts of the text are furnished with Ethiopian musical notation.

Illuminations, ff. 5a and 11a.

Copied for Liqa Liqāwent Ḥāyła Masqal (prayers, f. 10b and passim).

F. 115b blank.

Text at times is blurred in the film.

Ff. 115b-116a filmed twice.
EMML Pr. No. 205

Ba'atä Church, quarter of Yakä, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20.8 cm., ff. 93 + 7, 17 to 20 lines, early 20th c.

Ff. 1a-93b: The Booklet of the Savior [Dersäna Mähyawi]:
   (1) Ff. 1a-17b: Compline [newäm].
   (2) Ff. 18a-31b: Midnight [manfaqa lëlit].
   (3) Ff. 31b-42b: Matins [nagh].
   (4) Ff. 42b-56b: Tierce [sellast].
   (5) Ff. 57a-70b: Sext [qatr].
   (6) Ff. 70b-84b: None [9-tu sa'äm].
   (7) Ff. 85a-93b: Vespers [šark - title omitted].

Ff. 94a-95b (i.e. verso of 1st rear guard leaf): Consideration of the glory of Christ after his passion and in his second coming, in Geçez.

Illuminations, ff. 1a, 18a, 31b, 42b, 57a, 70b and 85a.

Copied by Walda Ṣelläsē (colophon, f. 93b). Owned by Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerät, the Menelik II Memorial (note, f. 94b).
Ba’atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 23 cm., ff. 165 + 5, 2 cols., 19 lines (rarely 18), early 20th c.

Ff. 2a-165b: The Miracles of Jesus Christ [Ta’amra Iyasus Krestos]. The text is divided into miracles, sayings and chapters, but none of them are numbered, and there are sizable areas of text without divisions, except that some have been subsequently introduced in pencil.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerät, the Menelik II Memorial (note, f. 165b). Copied by Walda Giyorgis (prayers, f. 12b and passim).

The legibility of the text is occasionally compromised by blurring and by the darkening of some pages through finger marks and dirt.

F. 1ab blank.

Ff. 40b-41a and 51b-52a filmed twice.
Ba'atā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.


1) Ff. la-100a: Book of Jubilees [Mašḥafa Kufālā/Kufālā mawā'l].
2) Ff. 101a-179b: Book of Enoch [Mašḥafa Hēnok].

Copied for Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerēt, the Menelik II Memorial (colophon and final note, f. 179b).

F. 100b blank.

F. 172b filmed twice.
EMML Pr. No. 208

Ḅa'ätä Church, quarter of Yaka’, Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 21 cm., ff. 85 - 6 (numbered 1 to 84, with 25 given to two consecutive leaves), 20 lines (rarely 19), 20th c.

1) Ff. 1a-25a: Homily on St. Yārēd [Dersāna Yārēd].
2) Ff. 25a-29a: Combat of St. Yārēd [Gadla Yārēd].
3) F. 29ab: Reward promised to those who commemorate St. Yārēd.
4) Ff. 29b-41b: Miracles of St. Yārēd [Ta’amra Yārēd], beginning ff. 29b, 35b and 39b.
5) Ff. 41b-43a: Exhortation to the commemoration of St. Yārēd.
6) Ff. 43a-45a: Notice from the Synaxary [Senkessār] for the commemoration of St. Yārēd on the 11th of Genbot (= 19 May).
7) F. 45b: Greeting to St. Yārēd [Salamtā za-Yārēd].
8) Ff. 45b-73b: History of the Man of God (St. Alexius) [Zenāhu la-be’esē Egziabēr].
9) Ff. 74a-81a: "Image" of St. Yārēd [Malke₂a Yārēd].
10) Ff. 81b-84a: Chant [mesbāk] for St. Yārēd.

Copied for Walda Giyorgis (the future King of Gondar) and his wife Walatta Māryām by Gabra Ṣellāsē (prayers, f. 25a and passim).

The penetration of the ink from one side of the leaves to the other is frequent and seriously compromises legibility.

F. 84b blank.
Ba'atå Church, quarter of Yakå, Addis Ababa.


Ff. 2a-156b: Missal [Maḥafa qeddāšē]:
(1) Ff. 2a-15a: Office prayers, including:
   Kidān za-nagh, preceded by two chants in honor of the Virgin Mary, f. 2a.
   Liṭon za-šark, f. 5a.
   Mastabqē'za-lēlit, f. 5b.
   Liṭon za-liqāwent, f. 8b.
   (Liṭon) za-mutān, f. 10b.
   Za-yenasēs za-Yārēd, f. 12a.
(2) Ff. 15a-45a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāšē].
(3) Ff. 45a-60a: Anaphora of the Apostles.
(4) Ff. 60a-65a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
(5) Ff. 65a-77a: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Heryāqos], Bishop of Behnesā.
(6) Ff. 77a-87a: Anaphora of John, Son of Thunder.
(7) Ff. 87a-95b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
(8) Ff. 95b-106a: Anaphora of Athanasius, Patriarch of Alexandria.
(9) Ff. 106a-114b: Anaphora of Basil, Bishop of Caesarea.
(10) Ff. 114b-121b: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akweto).
(11) Ff. 121b-128a: Anaphora of James of Sarug.
(12) Ff. 128a-134a: Anaphora of John Chrysostom.
(13) Ff. 134a-137b: Anaphora of Dioscorus of Alexandria.
(14) Ff. 137b-145a: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
(15) Ff. 145a-152b: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

The name of the one for whom the manuscript was copied has been left blank.

F. 1a blank.

Ff. 42b-43a not filmed.
EMML Pr. No. 210

Bafa'atã Church, quarter of Yakã, Addis Ababa.

Parchment, 3½ x 23 cm., ff. 23½ + 6, 2 cols., 27 (ff. 1-49), 28 (ff. 50-
209, 233-234) and 29 lines (ff. 210-232), dated 1898 E.C. (= 1905-6 A.D.
colophon, f. 234b).

Ff. 1a-234a: Synaxary [Senkessár] for the months from Magãbit to Sanã:
(1) Ff. 1a-59a: Magãbit.
(2) Ff. 60a-108b: Miyãzyã.
(3) Ff. 109a-173a: Genbot.
(4) Ff. 174a-234a: Sanã.

Copied for Empress Ṭäytu and given by her to Dabra ---- of the city of -----
colophon, f. 234b).

Ff. 59b and 173b blank.

Ff. 178b-179a filmed twice.
Baṣatā Church, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 13.7 cm., ff. 142 x 2, 2 cols., 18 lines, dated 1919 E.C. (= 1926-7 A.D. - colophon, f. 141b).

Ff. 2a-141a: Collection of chants called Zemmārē. Those on ff. 118a-125b are known as Akwetēt. Those on ff. 125b-136a and perhaps beyond are known as Meṣṭir.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē teʾzāz], Malʾaka Salām Walda Masqal, by Argaṭē of Addis Ababa (colophon, f. 141ab). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the Menelik II Memorial (final note, ff. 141b-142a.).

Ff. 141b and 142a blank (save for pen trials).

Ff. 39b-40a filmed twice.
Ba'Catâ Church, quarter of Yakâ, Addis Ababa.

Parchment, 24.5 x 18.5 cm., ff. 100 - 10, 2 cols., 20 lines, dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 100a).

Ff. 1a-97a: Antiphonary for the Fast [Som deggWâ]:
(1) Ff. 1a-97a: Text:
   Magåtef za-derâra Šom, f. 1a.
   Wâzêmâ za-qedest, f. 17b.
   Wâzêmâ za-mekwerâb, f. 29a.
   Wâzêmâ za-Dabra Zayt, f. 50b.
   Wâzêmâ za-gabr hâr, f. 65b.
   Wâzêmâ za-Niqodêmâs, f. 75a.
   Wâzêmâ za-ellata, hośašna, f. 87a.
(2) Ff. 97a-100a: Index of chants.

Text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental designs, ff. 1a, 17b, 29a and 50b.

Copied (for Empress Zawditu) under the direction of the Imperial Secretary [ṣâhaʃ f tezęz], Malâka Salâm Walda Masqal, by Sergew (colophon, f. 100a). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerêt, the Menelik II Memorial (final note, f. 100b).

F. 39b blank.

Ff. 19b-20a and 99b-100a filmed twice.
EMML Pr. No. 213

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 45 x 35 cm., ff. 177 + 5, 3 cols., 39 lines, dated 1958 E.C. (= 1965-6 A.D. - colophon, f. 177a).

Ff. 2a-177a: The Miracles of Mary [Ta'amra Maryam]:
1. F. 2ab: 1st preface or introduction [Maqdema ta'amra Maryam].
2. Ff. 2b-3a: Ceremonial introduction before the reading of the Miracles.
3. F. 3b: 2nd preface.
4. F. 4a: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
5. Ff. 4a-5a: Supplementary miracle.
6. Ff. 6a-177a: 393 miracles, numbered 1 to 383, with numbers 135-144 used twice by mistake:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ff</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>f. 6a</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>f. 83a</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>f. 87a</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>f. 105b</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>f. 121b</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>f. 130b</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>f. 135b</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>f. 136b</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>f. 138a</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>f. 140a</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>f. 141a</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>f. 144b</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>f. 148a</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>f. 151a</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>f. 154a</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>f. 157b</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>f. 161a</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>f. 166b</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>f. 170a</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>f. 175a</td>
</tr>
</tbody>
</table>

F. 1b: Photograph of the "Madonna del divino amore."

Illuminations, ff. 2a and 6a.

Copied for Wayzaro Ayyalač Berru/Walatta Kidān, daughter of Rās Berru Walda Gabre'ēl/Walda Yoḥannes, and given by her to the Church of St. Stephen/Dabra Salām (colophon, f. 177a).

The text is occasionally blurred. Also the ink at times has penetrated from one surface of the leaf to the other, affecting legibility.

Ff. 1a and 5b blank.

Ff. 122b-123a filmed twice.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.


Ff. 3a-72b: Four Gospels [Arba'atu wangelat]:
(1) Ff. 3a-20b: Gospel of Matthew [Besrata Mätèwos].
(2) Ff. 22a-33a: Gospel of Mark [Besrata Mārgos].
(3) Ff. 35a-54b: Gospel of Luke [Besrata Luqās].
(4) Ff. 56a-72b: Gospel of John [Besrata Yoḥannes].

The text is divided according to the western chapters. The verses are indicated in the margin.

Illuminations, ff. 3a, 22a, 35a and 56a.

Donated by a confraternity that was founded 10 Maskaram, 1950 E.C. (= 20 September, 1957 A.D. - note, f. 1a; the names of the members follow, f. 1b). Evidently they were the ones who ordered the manuscript, as the spaces for recording the name of the owner have been left blank.

Copied by Mamrē Häylu (note, f. 1a).

Ff. 2ab, 21ab, 33b-34b and 55ab blank.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Paper, 29.5 x 19.5 cm., ff. 248 + 1 (numbered 1 to 188, with the final 60 unnumbered and unfilmed, being blank), 2 cols., 31 lines, 20th c.

Ff. 2a-187b: Anonymous treatise of computus [Bahr āḥsāb], based on the treatise of Abu Ṣakir. Part of the text, ff. 57b-58a and 103a-187b, is in Amharic. Included in the text are diagrams and tables, ff. 32a-33a, 83a-101a and 102b.

Corrections to the text are numerous and there are a few marginal editions.

Photograph of the Birth of Christ, made in Germany, affixed to the inside front cover.

Copied by Yoḥannes (note, f. 155b). He calls it the book of Abu Ṣakir.

Ff. 1b, 33b, 45b-46a, 101b-102a and 188a-248b blank.

Ff. 144b-145a not filmed.

Ff. 151b-152a filmed twice.
Church of St. Stephen, quarter of Bole3, Addis Ababa.


Ff. 3a-174b: Missal [Maṣḥafa qeddāṣē]:
(1) Ff. 3a-26a: Office prayers, including:
Kidān za-nagh, preceded by chants of praise in honor of the Blessed Virgin, f. 3a.
(Liṭon) za-sark, f. 8a.
Liṭon, f. 8b.
Mastaqem (za-lēlit), f. 12a.
Hymn of Yārēd "Za-yenages" [Mahlēta Yārēd za-yenages], f. 21a.
(2) Ff. 26a-64b: Ordinary of the Mass [Serčata qeddāṣē].
(3) Ff. 64b-81a: Anaphora of the Apostles.
(4) Ff. 81a-85b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
(6) Ff. 97b-107b: Anaphora of John, Son of Thunder.
(7) Ff. 107b-116b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
(8) Ff. 116b-123a: Anaphora of James of Sarug.
(9) Ff. 123a-129a: Anaphora of John Chrysostom.
(11) Ff. 135b-144a: Anaphora of Basil, Bishop of Caesarea.
(12) Ff. 144b-155b: Anaphora of Athanasius.
(14) Ff. 157b-164a: Anaphora of Epiphanius.
(15) Ff. 164a-171a: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.
The days on which each anaphora is celebrated are indicated at the beginning of each.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 33-52 are copied in another hand and may be more recent supplies.

Copied for Empress Zawditu/Askāla Māryām (1916-1930 - prayers, f. 64b and passim), under the direction of the Imperial Secretary [ṣahafā teẓzāz], Maṣāka Salām Walda Masqal, by Abbot [reṣā dabr] Rās Waqq (colophon, ff. 174b-175a). Given by Empress Zawditu to the Church of St. Stephen (note, f. 175a).

Pencilled notes of ownership by the Church of St. Stephen, ff. 1a and 2a, plus the verso of the rear guard leaf.

F. 2a: Pencilled name of Alaqa Yergoygo.

Ff. 1b, 2b and 175b blank.

Ff. 71b-72a filmed twice.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 13 cm., ff. 63 + 10, 2 cols., 17 lines, dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 61a).

1) Ff. 1a-45b: Combat of St. Stephen [Gadla Estifanos].
2) Ff. 52a-61a: "Image" of St. Stephen [Malke'a Estifanos].

Illuminations, ff. 1a and 52a.

Copied for Empress Zawditu/Askala Maryam (1916-1930 - prayers, f. 1a and passim), under the direction of the Imperial Secretary [šaḥaf-e teʾzāz], Malʾaḳa Salām Walda Masqal (colophon, f. 61b). Given by Empress Zawditu to the Church of St. Stephen in 1913 E.C. (1920-1 A.D. - colophon, ff. 61b-62a).

Ff. 46a-51b and 62b-63b blank.
Church of St. Stephen, quarter of Bole\textsuperscript{3}, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13.5 cm., ff. 177 + 3, 1 col. (ff. 5-158) and 2 cols. (ff. 159-177), 21 (ff. 5-102) and 22 lines (ff. 103-177), dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - final note, f. 177a).

1) Ff. 5a-158b: Psalter [Dāwīt]:
   (1) Ff. 5a-136b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 136b-150a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 150a-158b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 159a-171b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 160a. Friday, f. 167a.
   Wednesday, f. 162a. Saturday, f. 169a.

3) Ff. 171b-177a: The Gate of Light [Anqaṣā berhān].

Crude ornamental designs, ff. 5a, 64b, 77a, 92b, 120a, 136b, 150a and 159a.

Copied (for Empress Zawditu [1916-1930]), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē teʿzāz], Malʿaka Salām Walda Masqal (final note, f. 177a).

Notes of ownership by the Church of St. Stephen, f. 3a and the verso of the 2nd rear guard leaf.

Ff. 1a-2b and 3b-4a blank (save for scrawls).
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 13 cm., ff. 140, 1 col. (ff. 1-125b) and 2 cols. (ff. 125b-138), 23 to 25 lines, early 20th c.

1) Ff. 1a-125b: Psalter [Däwit]:
   (1) Ff. 1a-108a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 108b-119a: 15 biblical canticles [Mahäleya nabiyyät].
   (3) Ff. 119b-125b: Song of Songs of Solomon [Mahäleya maḥāley] divided into 5 canticles.

2) Ff. 125b-134b: The Praises of Mary [Weddäst Märyäm], for the days of the week:
   Tuesday, f. 126a. Friday, f. 131b.
   Wednesday, f. 127b. Saturday, f. 132b.

3) Ff. 134b-138b: The Gate of Light [Anqäṣa berhän].


Varia:
   (1) F. 139ab: Contemplation of the Annunciation, in Gečez.
   (2) Ff. 139b-140a: Annals, especially concerning the Kingdom of Shoa, for the years 1857-1896, in Amharic. Only one event is given per year. For many of the earlier years, no event is given.

Extremely crude ornamental designs, ff. 13a, 20a, 28b, 49a, 59b and 83a.

Copied by Walda Krestos (colophon, f. 138b).

The upper corners of many leaves are water stained.

Ff. 11b-12a filmed twice.
EMML Pr. No. 220

Church of St. Stephen, quarter of Bole\(^2\), Addis Ababa.


Ff. 1a-89b: Collection of chants called Mawāseʿet, for the entire year.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Copied for the Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary [ṣḥafə teʿzāz], ----1(name deleted and replaced by Afa Warq - final note, f. 90a).

F. 90b blank.

Ff. 13b-14a and 70b-71a not filmed.

Ff. 17b-18a filmed twice.

1. i.e. Walda Masqal.
Church of St. Stephen, quarter of Bole?, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 12 cm., ff. 148, 1 col. (ff. 3-132a) and 2 cols. (ff. 132a-147), 24 to 27 lines, early 20th c.

1) Ff. 3a-132a: Psalter [Dawit]:
   (1) Ff. 3a-113a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 113b-125a: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyāt].
   (3) Ff. 125b-132a: Song of Songs of Solomon [Mahāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 132a-143a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Monday, f. 132a.
   Tuesday, f. 133a.
   Wednesday, f. 134b.
   Thursday, f. 136b.
   Friday, f. 139a.
   Saturday, f. 140b.
   Sunday, f. 141b.

3) Ff. 143a-147a: The Gate of Light [Anqaṣa berḥān].

Very crude ornamental design, f. 3a.


Ff. 1a-2b and 146ab blank (save for scrawls).

Ff. 10b-11a not filmed.

Ff. 39b-40a, 56b-57a and 81b-82a filmed twice.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 11.5 cm., ff. 162, 1 col. (ff. 1-144a) and 2 cols. (ff. 144b-161), 22 lines (very rarely 23), early 20th c.

1) Ff. 1a-144a: Psalter [Dawit]:
   (1) Ff. 1a-123b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 124a-137a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 137a-144a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 144b-156b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Monday, f. 144b.
   Tuesday, f. 145b.
   Wednesday, f. 147b.
   Thursday, f. 149b.
   Friday, f. 152a.
   Saturday, f. 154a.
   Sunday, f. 155a.

3) Ff. 156b-161b: The Gate of Light [Anqāṣa berḥān]. The text appears to be incomplete at the end, but this is actually not so.

Very crude ornamental designs, ff. 1a, 14b, 22a, 46b, 67b, 76a and 81b.

Corner of f. 1 torn off with some loss of text.

F. 162ab blank (save for pen trials and scrawls).

Ff. 5b-6a filmed twice.
EMML Pr. No. 223

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11.5 cm., ff. 95 + 5 (numbered 1 to 94, with 34 given to 2 consecutive leaves), 2 cols., 19 or 20 lines (ff. 2-67) and 18 lines (ff. 68-94), early 20th c.

Ff. 2a-94a: Collection of ecclesiastical chants known as Ziq.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Owned by Tasfayë Dammaqa, who received it from his uncle (note, f. 28b). Sold by Waldayas Dammaqa (brother of the preceding, presumably) to Gerägetë Takla Aragawi for $3, 6 Teqemt, 1929 E.C. (= 16 October, 1936 A.D. - note, f. 1b).

F. 28ab blank (save for scribblings in pencil, one of which seems to express ownership by the Church of St. Stephen).
EMML Pr. No. 224

Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11 cm., ff. 83 + 1, 2 cols., 15 lines (very rarely 14), early 20th c.

1) Ff. 1b-2b: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
2) Ff. 4a-8lb: Horologium of Abbâ Giyorgis for the day hours [Sa'atât za-Abbâ Giyorgis za-mâfelât]:
   (1) Ff. 4a-17b: Matins [Mazmur za-nagh].
   (2) Ff. 17b-29b: Tierce [Mazmur za-sallast].
   (3) Ff. 29b-39b: Sext [Mazmur za-qatr].
   (4) Ff. 39b-53a: None [Mazmur za-9-tu sa'at].
   (5) Ff. 53a-70b: Vespers [Mazmur za-šark].
   (6) Ff. 70b-81b: Compline [Mazmur za-newâm].

Large parts of the text are supplied with Ethiopian musical notation.
The text is blurred in the film in some places.

Ff. 1a and 3a blank (save pen trials). A note has been scraped off from f. 3b.
The leaf numbers of ff. 18, 36, 37 and 40 are illegible.

Ff. 37b-40a and 66b-67a filmed twice.
Church of St. Stephen, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 12 cm., ff. 80 + 4, 2 cols., 20 lines, early 20th c.

Ff. 1a-80b: Antiphonary for the Fast [Soma deggWä]:

(1) Ff. 1a-77a: Text:
Maḥätew za-derära ṣom, f. la.
Wäzämä za-qested, f. 14a.
Wäzämä za-mekWërb, f. 21b.
Wäzämä za-mazägWëf, f. 29b.
Wäzämä za-Dabra Zayt, f. 38a.
Wäzämä za-gabr hër, f. 50b.
Wäzämä za-Nigodëmos, f. 59a.
Wäzämä za-hosäCnä, f. 69a.

(2) Ff. 77b-80b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental designs, ff. 1a, 14a, 21b, 29b, 38a, 50b and 59a.

Leaf number of f. 39 missed in the film.

Ff. 45b-46a filmed twice.
EMML Pr. No. 226

Church of St. Stephen, quarter of Bole², Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., ff. 48, 1 col., 13 lines, early 20th c.

Ff. 2a-45a: Baptismal Ritual [Maşhafa krestennâ].

The rubrics are illegible in the film in most places.

Note of ownership by the Church of St. Stephen, ff. 1a-1b, 47b and 48b.

Ff. 45b-47a and 48a blank (save for a pen trial).
Church of St. Uraël, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 20.5 cm., ff. 109 + 4, 2 cols., 19 lines (occasionally 17 or 18, especially near the beginning), soon after 1930 A.D. (prayers for the soul of Empress Zawditu/Askāla Māryām [1916-1930], f. 10a and passim).

1) Ff. 1a-61b: Combat of St. Mercurius [Gadla Marqorewos], divided into readings for each month:
   - Maskaram, f. 1a.
   - Ṭeqemt, f. 6a.
   - Ḥedār, f. 10a.
   - Tāḥsās, f. 16b.
   - Ṭer, f. 20b.
   - Yakkātit, f. 23a.
   - Magābit, f. 27a.
   - Miyāzyā, f. 31a.
   - Genbot, f. 37a.
   - Sanā, f. 41b.
   - Ḥamlē, f. 48a.
   - Naḥasē, f. 55a.

2) Ff. 62a-103b: Miracles of St. Mercurius [Ta‘amra Marqorewos], arranged 2 for each month:
   - Maskaram, ff. 62a, 63b.
   - Ṭeqemt, ff. 64b, 66a.
   - Ḥedār, ff. 66b, 70a.
   - Tāḥsās, ff. 72b, 74b.
   - Ṭer, ff. 76a, 77a.
   - Yakkātit, ff. 79a, 80b.
   - Magābit, ff. 81a, 81b.
   - Miyāzyā, ff. 84a, 85b.
   - Genbot, ff. 87b, 89a.
   - Sanā, ff. 91a, 91b.
   - Ḥamlē, ff. 93b, 95a.
   - Naḥasē, ff. 98a, 99b.

A "History of the Miracles of St. Mercurius" [Zēnā ta‘amrihu la- qedus Marqorewos], f. 69ab, is inserted between the two miracles for the month of Ḥedār. Moreover, the 1st miracle for Genbot and the 2nd miracle for Yakkātit, Ḥamlē and Naḥasē are not assigned specifically to these months in their titles, but only by their position.

3) Ff. 104a-106a: "Image" of St. Mercurius [Malke’a Marqorewos].

4) Ff. 106a-107b: Another "image" of St. Mercurius [Malke’a Marqorewos].

Given to (the Church of) St. Mercurius (i.e. Uraël?) by Wāyzaro Dastā/Amata Ḥannā, 25 Ḥedār, 1962 E.C. (= 4 December, 1969 A.D. - note, f. 108a), in fulfillment of a vow for the recovery of her son, Qāmāzāc Ḥayla Mikāʾel. The prayers at the beginnings and ends of sections, besides Amata Ḥannā and the soul of Askāla Māryām, also mention Keflā Giyorgis (f. 5b), Ḥayla Mikāʾel (f. 22b) and the soul of Walda Samāʾet (f. 10a).

Ff. 108b-109a blank.
Church of St. Urä'el, quarter of Bole', Addis Ababa.


Ff. 1a-114a: The Miracles of Mary [Ta'amra Märyäm]:
(1) Ff. 1a-5b: Introduction, or 1st preface.
(2) Ff. 5b-7b: 2nd preface.
(3) Ff. 7b-8a: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
(4) Ff. 8b-114a: 102 miracles (unnumbered) of Mary.

F. 115ab: Litanical prayer, "By thy Trinity" [Ba-enta Šelläsëka].

Illumination, f. 1a.

Copied for Feśhä Giyorgis by Feśhä Šeyon (colophon, f. 114a). Given to the Church of St. Urä'el/Dabra Šegë by Feśhä Giyorgis, son of Walda Mikä'ël and 'Asba Giyorgis (note, f. 114b).

Some leaves are sufficiently darkened by finger marks and dirt to affect legibility. For this reason, the leaf numbers of ff. 1, 3 and 5 are illegible.

F. 116ab blank.

Ff. 5b-6a filmed twice.
EMML Pr. No. 229

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 29.8 x 22 cm., ff. 119 + 1, 2 cols., 27 lines (ff. 2-3 and 20-119) and 22 to 23 lines (ff. 4-18), dated Magābit, 1896 E.C. (= 10 March-8 April, 1904 A.D. - colophon, f. 118a - ff. 4-18 and 118b-119a are in more recent hands).

1) Ff. 4a-18b: Four visions of signs by John, Son of Thunder [Rā'ya ta'amr za-Yohannes Walda Nagwed'wad], used as a preface to the Miracles of Mary (ff. 4a, 8b, 13b and 15b). They are based on the Apocalypse. The hand is different from that of the rest of the codex.

2) Ff. 20a-118a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus Krestos]. Except for the first 10, the miracles are unnumbered.

3) Ff. 118b-119a: 2nd preface to the Miracles of Mary [Ta'amra Māryām], in a hand different from that of the rest of the codex.

Ff. 2-3 are discarded leaves used as guard leaves, that correspond to ff. 20 and 29, respectively.

Ff. 20-118 were copied for Emperor Menelik II (1889-1913) and Empress Taytu/ Walatta Mikā'ēl (prayers, f. 27b and passim), under the direction of Liqa Ṭababt Iyasus Mō'a, by Gabra Madēn (colophon, f. 118a). Ff. 4-18, on the contrary, were copied for Fetāwrārī Kidānē Walda Madēn and were given by him (with the rest of the codex?) to the Church of St. Urā'ēl/Dabra Segē (colophon, f. 18b).

Ff. lab, 19ab and 119b blank (save for a pen trial).

Ff. 44b-45a and 101b-102a filmed twice.
EMML Pr. No. 230

Church of St. Uriel, quarter of Bole, Addis Ababa.


Ff. 5a-116b: Antiphonary for the Fast [šoma degwa]:

(1) Ff. 5a-114a: Text:
  - Maḥätew za-derāra šom, f. 5a.
  - Wāżemā za-qedest, f. 19a.
  - Wāżemā za-mekʷerāb, f. 31a.
  - Wāżemā za-magʷeč, f. 43b.
  - Wāżemā za-Dabra Zayt, f. 55a.
  - Wāżemā za-gabr ḫēr, f. 73a.
  - Wāżemā za-Niqodēmos, f. 82a.
  - Wāżemā za-hosāčnā, f. 97a.

(2) Ff. 114a-116a: Index of chants.

(3) F. 116b: Supplementary chant.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ff. 29b-30b: Chants without musical notation and without rubrics.

Given to the Church of St. Uriel/Dabra Segē by Dabtarā Walda Ḫabiya Egzi′e Walda Māryām (notes, ff. 4a and 117b).

The text of many leaves is blurred in the film.

Ff. 1a-3b, 4b, 54b and 113b blank (save for pen trials).

Ff. 102b-103a filmed twice.
EMML Pr. No. 231

Church of St. Urä'ël, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 24 x 20 cm., ff. 94, 3 cols., 25 to 32 lines, late 18th c. (reign of Takla Giyorgis [I - 1779-1800] - colophon, f. 63a).

1) Ff. 2a-63a: Antiphonary for the Year [Degg'ä]:
   (1) Ff. 2a-40a: Seasons of John the Baptist [Yohannes] (and Astamhero).
   (2) Ff. 40b-41b: Index of chants.
   (3) Ff. 42a-63a: Season of Easter [Tenä'ä].

2) Ff. 64a-92a: Common Antiphonary [Meč-räf].

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ff. 63a and 92a: Supplementary chants.

F. 1b: Illegible note in Amharic written upside down in which the name Walda Mikä'el can be seen.

Ornamental designs, ff. 2a, 40a and 42a.

Note of ownership by the Church of St. Urä'ël, f. 1la. Note of ownership by the original owner (Abagaz?), effaced, f. 63a.

Copied for Abagaz (colophon, f. 92a - perhaps only the final part, ff. 64-92).

Several lines of text have been effaced, presumably by water, ff. 34b-35a.

Ff. 1a, 63b and 92b-94b blank (save for pen trials).
Church of St. Urâ'âl, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 23 x 20 cm., ff. 58, 3 cols., 24 to 32 lines, 19th c.

Ff. 2a-57b: Antiphonary for the Fast [šoma deggâ'â]:

Maḥâtew za-derâra ṣom, f. 2a.
Wâzêmâ za-qedest, f. 7a.
Wâzêmâ za-mekeberâb, f. 10b.
Wâzêmâ za-mazâ'âkâ'ê, f. 15b.
Wâzêmâ za-Dabra Zayt, f. 19b.
Wâzêmâ za-gabr ḫâr, f. 26a.
Wâzêmâ za-Niqodêmos, f. 30b.
Wâzêmâ za-hōsā'na, f. 34b.
Wâzêmâ za-sâr̄k qedus, f. 41b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 1b: Supplementary chant.

Crude ornamental designs, ff. 7a and 34b.

Copied for Walda Mikâ'âl (colophon, f. 57b).

Ff. 1a and 58ab blank (save for pen trials).

Leaf numbers illegible, ff. 45 and 58.
Church of St. Urä'ël, quarter of Bole¹, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 17.5 cm., ff. 113, 16 lines (ff. 2-102) and 16 to 18 lines (ff. 103-113), ca. 1746 A.D. (prayers, f. 96ab, for John XVII, Patriarch of Alexandria [1727-1745], John XIV, Metropolitan of Ethiopia [1746-1762 - his name is left blank, f. 44b] and Emperor Iyasu II [1730-1755]).

1) Ff. 7a-46b: Rite of Clothing of Monks [Šer'at asira manakosät ba-askêmä qedus], including:
   - Prayer over the cincture [Šalot lâ'la qenät], f. 18b.
   - Prayer over the monastic skull cap [Šalot lâ'la qobeç], f. 32a.
2) Ff. 46b-47a: Prayer over young girls [Šalot lâ'la ḫeţānät].
3) F. 47a: Prayer over virgins [Šalot lâ'la dânegel].
4) Ff. 47a-100a: Rite (of Clothing) of Women and Virgin Nuns [Šer'at za-anest wa-manakosäta anesta dânegel], including:
   - Prayer over the habit [Šalot lâ'la askêmä], f. 54b.
   - Prayer of penance and absolution [šalota neshâ wa-fetâp], f. 85b.
   - Rite for the monastic skull cap [Za-qobeç], f. 88a.
   - Litany "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesät salâmâwit (MS. has: samâyâwit, "of heaven")], f. 95b.
5) Ff. 100b-102b: Blessing [Šalota burâkè].
6) Ff. 102b-106a, 2a-5a: Series of Monks [Šer'ata manakosät]. The genealogy of Ethiopian monasticism, from Anthony to the disciples of Takla Háymânot.
7) Ff. 107a-111b: Third rule from the sayings of the Fathers [Za-ëm-nagara Abaw šer'at šâles]. Rules for monks and penances for their infraction.

Varia:
(1) F. 1a: Initial prayers for the office.
(2) Ff. 5a-6b: Prayer to Our Lord for the benefit of soul and body.
(3) Ff. 106b, 111b: Trisagion and associated prayers.
(4) Ff. 112a-113b: Fragment from a psalter of the biblical canticles [maḥâleya nabiyyät], including the end of the 2nd Canticle of Moses, the 3rd Canticle of Moses and the beginning of the Canticle of Jonah.

Ff. 20b-21a filmed twice.
Church of St. Urâ'ël, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 16 x 11 cm., ff. 162, 1 col. (ff. 2-145) and 2 cols. (ff. 146-161), 19 to 24 lines, 19th c.

1) Ff. 2a-145b: Psalter [Dâwit]:
   (1) Ff. 2a-124b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 125a-138a: 15 biblical canticles [Mâhâleya nabiyât].
   (3) Ff. 138b-145b: Song of Songs of Solomon [Mâhâleya mahâley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 146a-157a: The Praises of Mary [Weddâsê Mâryâm], for the days of the week:
   Tuesday, f. 147a.  Friday, f. 153b.
   Wednesday, f. 149a.  Saturday, f. 154b.

3) Ff. 157a-161b: The Gate of Light [Anqâsa berhân].

Ornamental designs, ff. 2a, 9a, 24b, 35b, 48b, 57b, 70b, 83b, 96a, 108b, 111a, 118a, 125a and 146a.

Ff. 1ab and 162ab blank (save scrawls).

Ff. 36b-37a and 46b-47a filmed twice.
Church of St. Urâ'el, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 11.5 cm., ff. 146, 1 col. (ff. 2-135) and 2 cols. (ff. 136-146), 22 lines (ff. 2-135) and 24 lines (ff. 136-146), early 20th c.

1) Ff. 2a-135b: Psalter [Dâwît]:
   (1) Ff. 2a-117a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 117a-129b: 15 biblical canticles [Mâhâleya nabiyyât].
   (3) Ff. 129b-135b: Song of Songs of Solomon [Mâhâleya mahlâley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 136a-143a: The Praises of Mary [Weddâsê Mârîâm], for the days of the week:
   Tuesday, f. 136b.      Friday, f. 141a.
   Wednesday, f. 138a.    Saturday, f. 141b.

3) Ff. 143b-146a: The Gate of Light [Anqâsa berhân], without its normal heading.

Varia:
   (1) F. 1b: Note in Ge'ez insufficiently legible to identify.
   (2) F. 1b: Note, partially illegible, that concerns the manuscript and mentions the names of Agâfârî Keflê and Walda Mikâ'el.

Ornamental designs, ff. 2a, 40a, 79a, 117a and 129b. Very crude designs in pencil, ff. 32b, 33a, 37b, 46a, 54b, 65b, 73b, 91b, 102a, 105a, 111a and 143b.

Note of ownership by the Church of St. Urâ'el, ff. 9a and 44a.

Leaf numbers illegible, ff. 8, 16 and 46.

Ff. 1a and 146b blank (save for scrawls).
Church of St. Uræ'él, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 17.8 x 11 cm., ff. 162, 1 col. (ff. 5-142) and 2 cols. (ff. 143-162), 25 lines, early 20th c.

1) Ff. 5a-142b: Psalter [Dâwît]:
   (1) Ff. 5a-122a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 122b-135a: 15 biblical canticles [Maḥâleya nabiyyât].
   (3) Ff. 135b-142b: Song of Songs of Solomon [Maḥâleya mahâley],
       divided into 5 canticles.

2) Ff. 143a-155a: The Praises of Mary [Weddâsê Mâryâm], for the days of the week:
   Tuesday, f. 144a.      Friday, f. 151a.
   Wednesday, f. 146a.    Saturday, f. 152b.

3) Ff. 155a-160b: The Gate of Light [Anqâṣâ berhân].

4) Ff. 160b-162a: Prayer, "Let the angels praise her" [Yewâdeswâ
       malâ'ekt].

Varia:
(1) F. 1b: Document whose text is almost entirely scratched out,
       dated 3 Maskaram (= 13 September), followed by a list of witnesses.
(2) F. 2b: Unfinished document in Amharic, dated Genbot, 1909 E.C.
       (= May-June, 1917 A.D. - same as nr. 4 below, where it is complete).
(3) F. 3b: Psalm 46.
(4) F. 4a: Record of the purchase for the Church of St. Uræ'él of this
       manuscript from Dabṭarâ Farrû for $15 by Agâfîrî Keflê, Genbot 1909
(5) F. 162b: Note saying that Ababa is a thief, in Amharic.

Illuminations, ff. 5a, 11b, 18b, 26b, 36b, 43b, 49b, 58b, 69b, 77b, 83a,
   95a, 107a, 110a, 116b, 122b, 135b and 143a.

Notes of ownership by the Church of St. Uræ'él, ff. 161a, 161b and 162a.
Ff. 1a, 2a, 3a and 4b blank (save for pen trials and scrawls).
Church of St. Urä'ël, quarter of Bole⁵, Addis Ababa.

Parchment, 15.1 x 9.9 cm., ff. 165, 1 col. (ff. 5-144) and 2 cols. (ff. 145-163), 23 and 24 lines, dated 1901 E.C. (= 1908-9 A.D. - colophon, f. 163b).

1) Ff. 5a-144b: Psalter [Dawit]:
   (1) Ff. 5a-123b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 124a-136b: 15 biblical canticles [Mahāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 137a-144b: Song of Songs of Solomon [Mahāleya mahāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 145a-157b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 146a.            Friday, f. 153b.
   Wednesday, f. 148a.          Saturday, f. 155a.

3) Ff. 157b-163b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Extremely crude ornamental designs, ff. 11a, 18b, 47a, 49b, 58b, 69b, 78a, 84a, 96a and 137a.


Notes of ownership by the Church of St. Urä'ël, ff. 3a, 4a, 156a and 165b.

F. 1 seems to be a discarded leaf. It contains Pss. 1 and 2, with the text of the former scratched out or worn away.

Ff. 2ab, 3b, 4b, 164b-165a blank (except for some scrawls).

Ff. 126b-127a filmed twice.
EMML Pr. No. 238

Church of St. Urā'ēl, quarter of Bole’, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 10 cm., ff. 144, 1 col. (ff. 3-133b) and 2 cols. (ff. 133b-144b), 22 to 24 lines, 19th c.

1) Ff. 3a-133b: Psalter [Dāwit]:
   (1) Ff. 3a-116a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 116a-127b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyēt].
   (3) Ff. 127b-133b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya mahāley],
       divided into 5 canticles.

2) Ff. 133b-141a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 134b.       Friday, f. ---- (lost in lacuna).
   Wednesday, f. 135b.     Saturday, f. 139a.

3) Ff. 141a-144b: The Gate of Light [Anqāṣa berhān].

Lacuna in the text of one leaf between ff. 138 and 139.

F. 144b: Two notes in Geēz that are not sufficiently legible to identify.

Ornamental designs, ff. 24a, 33b, 46a, 65b, 73b, 79a and 116a. Crude designs, ff. 3a, 60b, 91a and 127b.

Notes of ownership by the Church of St. Urā'ēl, ff. 1b and 2a.

Ff. 1a and 2b blank (save for scrawls).

Leaf number illegible, f. 94.
Church of St. Urä'él, quarter of Bole, Addis Ababa.

Parchment, 14.5 x 10 cm., ff. 85, 2 cols., 17 lines, dated Wednesday, 23 Genbot, 1893 E.C. (= 31 May, 1901 A.D. - colophon, f. 85a).

Ff. 3a-85a: Collection of chants calles Mawäšë'tet.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 3a.

Copied by Gabra Madjen, son of Walda Iyasus and Walatta Kidän (colophon, f. 85a).

Ff. 1a-2b blank.

Text is some times blurred in the film.

Ff. 52b-53a and 56b-61a filmed twice.
EMML Pr. No. 240

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfè, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 28.2 cm., ff. 172 + 5, 3 cols., 33 to 36 lines, ca. 1946 A.D. (date of donation, f. 172b).

1) Ff. 1a-169b: The Faith of the Fathers [Häymānota Abaw]:
   (1) F. 1a: Foreword.
   (2) Ff. 1a-149a: Principal text (with the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḫebuḥāt], ff. 1a-2a).
   (3) Ff. 149a-157b: Anathematisms.
   (4) Ff. 158a-160a: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maḥafa ṭomār].
   (5) Ff. 160b-164a: Supplementary excerpts from the Fathers.
   (6) Ff. 164a-168b: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
   (7) F. 168b: Conclusion.
   (8) F. 169ab: Index of chapters (includes parts 2 and 3 only).

2) Ff. 170a-172a: The story of King Abgar of Edessa [Ẓena Aqaryos neguṣa Rohā].

3) F. 172ab: Synaxary notice concerning the Martyrs of Akhimm [samāḥṭāt za-Akmim], commemorated on the 29th of Tāḥṣās (= 7 January).


Ff. 16b-17a filmed twice.
Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfê, Addis Ababa.

Parchment, 3 1/4 x 26.5 cm., ff. 172 + 2, 3 cols., 38 lines (occasionally 37), ca. 1930 A.D. (date of donation, f. 1b).

Ff. 2a-172a: Synaxary [Senkessär], part II:
(1) Ff. 2a-29a: Magâbit.
(2) Ff. 29b-51b: Miyâzyâ.
(3) Ff. 52a-81a: Genbot.
(4) Ff. 82a-109b: Sanê.
(5) Ff. 110a-140a: Hamlê.
(6) Ff. 142a-167a: Naḥase.
(7) Ff. 167b-172a: Pâĝwemân.

F. 172b: Qenê in Ge’ez, with the name of Dabtarâ Mangeštu in pencil beneath.

F. 172b: Prayer to Christ for the assistance of the Saints.

Given in 1923 E.C. (= 1930-1 A.D.) to the Church of Sts. Peter and Paul by Râs Ḥaylu, son of King Takla Ḥaymänot (of Goggam - note, f. 1b). Copied for Walda Rufâ’l (prayers, f. 2a and passim - presumably, this would be the baptismal name of Râs Ḥaylu).

Ff. 1a, 81b and 140b-141b blank.

Text is blurred in the film in some places.
Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfê, Addis Ababa.

Parchment, 33.8 x 30 cm., ff. 190 + 4, 3 cols., 32 or 33 lines, dated Tuesday, 6 Ter, 1916 E.C. (= 15 January, 1924 A.D. - colophon, f. 148a).

1) Ff. 1a-140b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḫemāmāt]:
   (1) Ff. 1a-2b: Introduction.
   (2) Ff. 2b-140b: Text. Included are the following complete works:
       Book of Susanna [Sosenna], ff. 118b-119b.
       Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 119b-121a.
       Book of Revelation [Rāʿya Yohannes], ff. 123b-132b.
       Mystagogical Instruction [Ba-entha temherta ḫebuṣāt], ff. 138b-139b.

2) Ff. 141a-148a: Homily of Cyriacus, Bishop of Behnesā, on the Glory of the Virgin Mary [Dersān za-darasa Ḫeryāqos...ba-entha kebrā la-Dengel Māryām].

3) Ff. 150a-152a: Homily of a certain Orthodox Ethiopian on how Our Lord washed the feet of his Disciples [Dersān za-darasa ḥaḥadu retuṣāna ḥāymānot za-beḥēra Iṭopya......za-kama ḥazaba Egziʿena egara ardušihu].

4) Ff. 152a-154a: Saying of Dionysius, the pagan priest (i.e. the Areopagite), concerning the crucifixion of Our Redeemer [Yebe Diyonāsyos gannām ba-entha seqlatu la-Madḥānina]. Legendary story.

5) Ff. 155a-160b: Homily of John Chrysostom on the sinful woman who anointed Our Lord with ointment [Dersān za-darasa Yohannes Afa Warq ba-entba esit hāteḥt enta qabcat Egziʿena efraṭa].

6) Ff. 161a-162a: Scriptural lessons [menbabāt], indicated by incipit and explicit.
   (1) F. 161ab: II Cor. 3,1-4,5.
   (3) F. 162a: Acts 8,26-40.
   (4) F. 162a: A passage from John, but the incipit and explicit given are insufficient for identification.

7) Ff. 162b-163a: Two chants in Wāṭus of the Passion Week liturgy.

8) Ff. 163a-178b: Gospel chants for Passion Week.

9) Ff. 178b-183a: Prayer for Saturday of Passion Week.

Occasional additions and rare notes in the margins.

Ornamental design, f. 12a.

Copied by Walda Giyorgis (colophon, f. 148a). Spaces for the name of the owner have been left blank, f. 3a and passim.

Ff. 148b-149a, 154b and 183b-190b blank (save for pen trials).

The first line of an added prayer in the upper margin of f. 180b was missed in filming.

Ff. 98b-99a and 125b-126a filmed twice.
Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfe, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 26 cm., ff. 178 + 3, 3 cols., 35 to 38 lines, dated Masketram, probably of 1901 E.C. (= September-October, 1908 A.D. - the preface, f. 1a, which identifies the epact as 9 and the yearly evangelist as Matthew, the writing being early 20th c.).

Ff. 1a-178b: Antiphonary for the Year [Deggwa]:
(1) F. 1a: Preface.
(2) Ff. 1a-116b, 118a-178a: Text.
   (a) Ff. 1a-59a: Season of John the Baptist [Yohannes].
   (b) Ff. 59b-116b: Season of Astamhero.
   (c) Ff. 118a-178a: Season of Easter [Tenä').
(3) Ff. 116b-117b: Index of chants.
(4) F. 178b: Liturgical directions regarding the celebration of certain feasts.

Many additions in the margin. The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Note of ownership by the Church of Sts. Peter and Paul, verso of the 1st foreguard leaf.

F. 59b blank.

Ff. 129b-130a filmed twice.
EMML Pr. No. 244

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfe, Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 26.5 cm., ff. 176 + 4, 2 cols. (ff. 11-176 - 3 cols., ff. 1-4, 8), 19 to 22 lines (ff. 11-176 - 3½ lines, ff. 1-4, and 4½ lines, f. 8), dated 29 Miyāzyā, 1921 E.C. (= 7 May, 1929 A.D. - colophon, f. 9b).

FF. 1a-176b: Four Gospels [Arbâ’tu wângâlât]:
(1) FF. 1a-4a: Introduction to the Gospels [Maqdemâ wângâlât].
(2) F. 4ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awṣēbēs la-Qopryānōs] (manuscript has: Qoṣaryānōs).
(3) FF. 5a-8a: Eusebian Canons [Aqmarât].
(4) F. 8ab: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gesâwē (manuscript has: Gebeṣawī, "Egyptian") šer'ât ba-enta ḫebrāta qālāt za-arbâ’tu wângâlât].
(5) F. 8b: Introduction to Matthew [Maqdemâ Mâṭēwos].
(6) FF. 8b-9b: Eusebian chapters of Matthew [Ar’esta Mâṭēwos].
(7) FF. 11a-58a: Gospel of Matthew [Besrâta Mâṭēwos].
(8) FF. 58b-59a: Introduction to Matthew [Maqdemâ Mâṭēwos], for the second time.
(9) F. 59ab: Eusebian chapters of Mark [Ar’esta Mârqos].
(10) FF. 60a-90a: Gospel of Mark [Besrâta Mârqos].
(11) F. 90ab: Introduction to Mark [Maqdemâ Mârqos].
(13) F. 92ab: Introduction to Luke [Maqdemâ Luqās].
(14) FF. 93a-139b: Gospel of Luke [Besrâta Luqās].
(15) FF. 139b-140a: Eusebian chapters of John [Ar’esta Yoḥannes], unnumbered.
(16) F. 140ab: Introduction to John [Maqdemâ Yoḥannes].
(17) FF. 141a-176b: Gospel of John [Besrâta Yoḥannes].

The Eusebian chapters are indicated in the text.

Illumination left uncolored, f. 1la.


FF. 10a, 71b and 78b blank.
Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfe, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 23.5 cm., ff. 108, 2 cols., 25 lines, 1889/1913 A.D. (prayers for Menelik II [1865-1913], f. 8b, Patriarch Cyril V [1874-1927], f. 27a, and Metropolitan Matthew [1889-1926], f. 27a).

Ff. 5a-105a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:
(1) Ff. 5a-16a: Office prayers, including:
  Kidān za-nagh, preceded by two chants, in honor of Our Lady for various occasions, f. 5a.
  Liton za-sark, f. 7b.
  Mastabqēṣe za-lālit, f. 7b.
  Liton, f. 9b.
  Mastabqēṣe za-mawaddes Za-yenages, f. 13a.
(2) Ff. 16b-38b: Ordinary of the Mass [Serqata qeddāsē].
(3) Ff. 41a-49b: Anaphora of the Apostles.
(4) Ff. 49b-51a: Anaphora of Our Lord.
(6) Ff. 57b-63a: Anaphora of John, Son of Thunder.
(7) Ff. 63a-68a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
(8) Ff. 68b-75a: Anaphora of Athanasius.
(9) Ff. 75b-81a: Anaphora of Patriarch (sic) Basil.
(10) Ff. 81a-85a: Anaphora of Gregory of Armenia, brother of Basil (incipit: Naṭakwēto).
(11) Ff. 85a-89a: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
(12) Ff. 89b-92b: Anaphora of John Chrysostom.
(13) Ff. 93a-97a: Anaphora of Cyril.
(14) Ff. 97b-98b: Anaphora of Dioscorus.
(15) Ff. 99a-103a: Anaphora of James of Sarug.
(16) Ff. 103a-105a: Anaphora of Gregory of Nazianzen (incipit: Naṭakwētaka).

The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:
(1) Ff. 2a-3a: Unrubricated blessings of paten, chalice etc. (probably a rejected leaf).
(2) F. 108a: Diagram of the fraction of the Host.
(3) F. 108b: Illegible note, probably in Ge'ez.

Copied for Walda Yohannes (prayers, f. 41a and passim).

Note of ownership by Dağgzamē Tarfari Makonnen/Häyla Šeŀlāsē (the future Emperor - f. 105b). Notes of ownership by the Church of Sts. Peter and Paul, ff. 1a, 105a and 105b.

Ff. 1b, 3b, 4ab, 39a-40b and 105b blank (save for pen trials).

Parts of the text are illegible from a darkening of the parchment due to dirt or finger marks.

Ff. 65b-66a filmed twice.
EMML Pr. No. 246

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfe, Addis Ababa.

Parchment, 25.1 x 15.4 cm., ff. 128 + 2, 2 cols., 23 (ff. 4-113) and 24 lines (ff. 114-128), early 20th c.

1) Ff. 4a-124a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus Krestos]. The first 58 miracles, sayings and chapters are numbered in series 1 to 48, with 34 to 43 repeated by error, and are followed by 8 that are unnumbered:

- 1 - f. 7a.
- 21 - f. 37b.
- 41 - f. 72b.
- 61 - f. 111b.
- 6 - 14b.
- 26 - 43b.
- 46 - 81a.
- 66 - 122b.
- 11 - 24a.
- 31 - 51a.
- 51 - 92b.
- 16 - 30a.
- 36 - 61a.
- 56 - 100b.

2) Ff. 124a-128b: Story of King Abgar of Edessa [Zēnā Aqāryos neguša Rohā].

F. lab: Fragment of text, incomplete at the beginning and unfinished at the end; evidently a discarded leaf used as a guard leaf.

Copied by Walda Māryām (final prayer, f. 128b). The "soul of Menelik" has been filled in in pencil in some of the blank spaces left for the owner's name.

Ff. 2a-3b blank.

Ff. 52b-53a filmed twice.
EMML Pr. No. 247

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfe, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20.5 cm., ff. 92, 2 cols., 20 lines, 19th or 20th c.

1) Ff. 5a-70b: Combat of Gabra Manfas Qedus. The text was subsequently divided into readings for different months and for the days of the week:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Ff.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Magābit</td>
<td>5a</td>
</tr>
<tr>
<td>Miyāzya</td>
<td>22b</td>
</tr>
<tr>
<td>Genbot</td>
<td>30a</td>
</tr>
<tr>
<td>Sane</td>
<td>42a</td>
</tr>
<tr>
<td>Ḥamlē</td>
<td>53a</td>
</tr>
<tr>
<td>Naḥasē</td>
<td>60b</td>
</tr>
<tr>
<td>Maskaram</td>
<td>66a</td>
</tr>
<tr>
<td>Monday</td>
<td>5a</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday</td>
<td>22b</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>30a</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>34b</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>42a</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>53a</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>60b</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2) Ff. 71a-89b: Miracles of Gabra Manfas Qedus [Ta'amra Gabra Manfas Qedus]. These are 12 in number and have also been divided according to the days of the week:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Week</th>
<th>Ff.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 - 71a (Monday)</td>
<td>75b (Wednesday)</td>
</tr>
<tr>
<td>2 - 72b</td>
<td>78a</td>
</tr>
<tr>
<td>3 - 73b (Tuesday)</td>
<td>78b (Thursday)</td>
</tr>
<tr>
<td>4 - 74a</td>
<td>80a</td>
</tr>
<tr>
<td>5 - 75b (Wednesday)</td>
<td>82a (Friday)</td>
</tr>
<tr>
<td>6 - 78a</td>
<td>84b</td>
</tr>
<tr>
<td>7 - 78b (Thursday)</td>
<td>86a (Saturday)</td>
</tr>
<tr>
<td>8 - 80a</td>
<td>86b (Sunday)</td>
</tr>
<tr>
<td>9 - 82a (Friday)</td>
<td>86b (Sunday)</td>
</tr>
<tr>
<td>10 - 84b</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 - 86a (Saturday)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 - 86b (Sunday)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

3) Ff. 91a-92a: "Image" of Gabra Manfas Qedus [Malke' a Gabra Manfas Qedus]. Written in another hand. The rubrics were never filled into the blank spaces.

Varia:

(1) Ff. 2b-3a: Record of the sale of land by Fitawrāri Abba Yerē to Wāyzaro Altāyē Warq for $500, 9 Genbot, 1903 E.C. (= 17 May, 1911 A.D.).

(2) F. 3a: Note in Amharic saying that Mulunah/Takla Wald reads this "combat" assiduously.

(3) F. 90a: Prayer of Mulunah to Gabra Manfas Qedus.

(4) F. 90b: Record of a sale by Wāyzaro Altāyē Warq to Ato Semu Negus involving 5 mules, Sane, 1896 E.C. (= June-July, 1904 A.D.).


Ff. 1a-2a blank, save for childish drawings of persons, many being naked. Ff. 3b and 4b blank.

Ff. 8b-9a and 43b-44a filmed twice.
EMML Pr. No. 248

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfé, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 17 cm., ff. 76 + 8, 2 cols., 20 to 27 lines, dated 1917 E.C. (= 1924-5 A.D. - colophon, f. 76a).

1) Ff. 1a-34a: I Chronicles (Paralipomena) [QUENCE].
2) Ff. 34b-76a: II Chronicles.

Copied for Rās Tafari/Hāyla Sellassē (the future Emperor).

Ff. 24b, 37b and 38a filmed twice.
Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17 cm., ff. 90 * 5, 3 cols., 29 to 31 lines, 20th c.

1) Ff. 1a-64b: Collection of chants called Zemmārē. Those on ff. 54b-58a are called Akwetēt, while those on ff. 58a-64b are called Mešṭir.
2) Ff. 65a-90a: Collection of chants called Mawāše'et.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Illumination uncolored, f. 1a.

F. 90b blank.
EMML Pr. No. 250

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfâ, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 12.5 cm., ff. 98 + 1, 2 cols., 24 lines, early 20th c.

Ff. 5a-98b: Antiphonary for the Fast [Soma deggwa]:
(1) Ff. 5a-95b: Text:
Mesbâk za-derâra som, f. 5a.
Wâzêmâ za-qedest, f. 20a.
Wâzêmâ za-mekwêrêb, f. 31a.
Wâzêmâ za-mazâgwe', f. 42b.
Wâzêmâ za-Dabra Zayt, f. 53a.
Wâzêmâ za-gabr hêr, f. 66a.
Wâzêmâ za-Niqodêmôs, f. 74b.
Heyanta wâzêmâ za-hosâ'nâ, f. 85b.

(2) Ff. 96a-98b: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental design, f. 4a.

Varia:
(1) F. 1b: Unfinished letter (only the beginning) by Tasfâyê Gabra Giyorgis, dated 1925 E.C. (= 1932-3 A.D.).
(2) Verso rear guard leaf: the name Yo'hannes Gabra Selâsê.

Note of ownership by the Church of Sts. Peter and Paul, f. 1a.

Ff. 2a-3b blank. F. 4ab was apparently the original title page, but it was discarded and most of the text washed out.

Rubrics are often illegible in the film.

F. 4 is falsely numbered 5, but, since there are two numbered 5, the series is not disturbed.
Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalaa, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 12 cm., ff. 159 + 1, 2 cols., 18 to 20 lines, 19th or 20th c. (the heading on f. 2a probably bears the date 1919 E.C. = 1926-7 A.D.).

Ff. 2a-159a: Collection of chants called the Book of Ziq [Maḥafa ziq].

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

F. 1a: The beginning of the same work, here called Ziq of Gondar, with an ornamental design.

Ff. 1b and 12ab blank.

Ff. 86b-87a and 149b-150a filmed twice.

1. The introductory slip photographed at the beginning of the microfilm has "Stiphanos", which should stand for the Church of St. Stephen. That church, however, is in the quarter of Bole. Unless a private individual is meant here, a mistake has most probably been made. If so, Stephen was probably written by error in place of Gabriel since the manuscripts that follow belong to that church.
Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalaũũ, Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 29 cm., ff. 160, 1 col. (ff. 5-154) and 3 cols. (ff. 155-159), 20 (ff. 5-150), 31 (ff. 151-154) and 36 lines (ff. 155-159), apparently early 20th c., but written in a hand that is an excellent imitation of 18th century writing.

1) Ff. 5a-154b: Psalter [Dāwit]:
   (1) Ff. 5a-140a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 140b-151a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 151a-154b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 155a-158a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 155a. Friday, f. 157a.
   Wednesday, f. 155b. Saturday, f. 157b.

3) Ff. 158a-159b: The Gate of Light [AnQAṣa berhān].


Illumination, f. 5a.

Title, f. 1a.

F. 4b blank

Ff. 16b-17a filmed twice.
EMML Pr. No. 253

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalaña, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 23.8 cm., ff. 162, 1 col. (ff. 3-140) and 2 cols. (ff. 141-161), 23 lines (rarely 22), late 19th c.

1) Ff. 3a-140a: Psalter [Dāwīt]:
   (1) Ff. 3a-119a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 119b-131b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 132a-140a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 141a-150b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 142a.  Friday, f. 147a.
   Wednesday, f. 143b.  Saturday, f. 148b.

3) Ff. 151a-155a: The Gate of Light [Anqāṣa berḥām].

4) Ff. 155a-161a: Homily on the Mother of Mercy [Dersān za-Emma Mehrāt].

F. 2b: Note in Amharic stating that the manuscript was found at Khartum and was presented to the Emperor <Menelik> by Lord Cromer, 15 Miyāzyā, 1892 E.C. (= 23 April, 1900 A.D.).

F. 155a: The incipit of the prayer "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malāʾekt], scribbled twice in pencil.

Copied for Yohannes (prayer, f. 155a).

F. 1a: Title of the manuscript.

Ff. 2a, 140b and 161b-162b blank.
Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañã, Addis Ababa.


Ff. 3b-192b: Antiphonary for the Year [DeggWA]:
(1) Ff. 3b-4a: Introduction [Maqdem deggWA].
(2) F. 5a: Preface.
(3) Ff. 5a-190b: Text:
   (a) Ff. 5a-62a: Season of John the Baptist [Yoannes].
   (b) Ff. 63a-126a: Season of Astamhero.
   (c) Ff. 127a-190b: Season of Easter [Tenša].
(4) Ff. 190b-191b: Index of chants.
(5) Ff. 191b-192b: Directions concerning the celebration of certain feasts and scriptural readings [menbānat].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:
(1) F. 192b: Prohibition against removing the manuscript from the library, in Amharic.
(2) F. 192b: Manuscript bought from Marigëta Sebhat Wargē for the Church of St. Gabriel for $250, 10 Magābit, 1927 E.C. (= 19 March 1935 A.D.).

Title, f. la.

Ff. 1b-3a, 4b, 62b, 100b, 126b and 170b blank.

Text occasionally blurred in the film.

Ff. 28b-29a filmed twice.
Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalaññ, Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 21.5 cm., ff. 181 + 3, 3 cols., 37 lines, 20th c.

Ff. 3b-181b: Antiphonary for the Year [Deggwa]:
(1) Ff. 3b-4b: Introduction [Maqdema deggwa].
(2) Ff. 5a-179b: Text:
   (a) Ff. 5a-59b: Season of John the Baptist [Yoĥannes].
   (b) Ff. 61a-116b: Season of Astamhero.
   (c) Ff. 117a-179b: Season of Easter [Tenša]=.
(3) Ff. 179b-180b: Index of chants.
(4) Ff. 180b-181b: Directions for the celebration of certain feasts and scriptural lessons [menbābat].

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Notes of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 1a and 181b.

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b, 2b-3a and 60ab blank.

Ff. 70b-71a, 99b-100a, 100b-101a and 138b-139a filmed twice.
Private library of Marigētā Hagos, quarter of Makkākalaññä, Addis Ababa.

Parchment, 13.5 x 10 cm., ff. 68, 2 cols., 15 lines, 19th or 20th c. (prayers for Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926], f. 9a).

1) Ff. 1b-2b: Magical prayer against demons.
2) Ff. 7a-29a: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Ḫeryāqos] of Behnesā.
3) F. 29ab: Magical prayer against a charm [mafteḥē šērēy].
4) Ff. 29b-30b: Magical prayer.
5) Ff. 31a-38b: Magical prayer against the talk of men [Salot ba-enta lisāna sabe'].
6) Ff. 38b-39b: Magical names [asmāt].
7) Ff. 39b-40a: Magical prayer against demons.
8) Ff. 41a-67a: The Vision of Mary [Rā'ya Māryām], in Amharic.
9) Ff. 67b-68a: Magical prayer against a charm [mafteḥē šērēy].

Varia:
(1) F. 1a: Note, partially deleted, containing the date 1937 E.C. (= 1944-5 A.D.), apparently the date of acquisition of the manuscript by Gabra Maryūn.
(2) F. 3a: Cross with various markings, perhaps for magical purposes.
(3) F. 4a: List of feasts of the Apostles and a few others.
(4) Ff. 4b, 5a: Abortive beginnings of the first magical prayer against demons.
(5) F. 68b: List of names.

Ornamental heading, f. 31a.

The name Walda Māryām is mentioned at the end of the prayer on f. 40a, but elsewhere, ff. 7a and 68a, a blank space has been left.

Ff. 3b, 5b-6b, 40b and 61b blank.
Private library of Marigētā Hagos, quarter of Makkākalaññā, Addis Ababa.

Parchment (6 fore guard leaves are paper), 14 x 12 cm., ff. 58 + 7, 10 lines (12 and 13 at the very beginning and end), 20th c.

1) Ff. 1a-37a: Prayer of the Virgin Mary on Golgotha, on the 21st of Sanē (= 28 June) [Sanē Golgotā], in Amharic. Apocryphal.
2) Ff. 39a-45a: The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedq]. A prayer often used as a talisman, especially for the deceased.
3) Ff. 45a-46a: Prayer against the pains of death [ṣalot ba-enta ṣāкра mot].
4) Ff. 46a-48b: Magical names of God [asmāt].
5) Ff. 48b-49b: Prayer for the journey to heaven [ṣalot za-mangāda ᵃˢᵃᵐᵃʸ].
6) Ff. 49b-50a: Another prayer for the journey to heaven.
7) Ff. 50b-52a: Another prayer for the journey to heaven.
8) Ff. 52a-53b: Another prayer for the journey to heaven.
9) Ff. 53b-54a: Names of the nails of the Cross of Our Lord Jesus Christ [Asmāta qenwāta masqalu la-Egziņena Iyasus Krestos]. Magical.
10) Ff. 54a-57a: Another prayer for the journey to heaven.
11) F. 57ab: Another prayer for the journey to heaven.
12) Ff. 57b-58b: Another prayer for the journey to heaven.

Note of ownership by Wāyzarō Ḥanna Bēta, recto of the 1st fore guard leaf. The name Getanat Šefara appears on the verso of the rear guard leaf.

F. 37b: Abandoned ending to the Sanē Golgotā prayer. F. 38a: Abandoned beginning to the following section.

Ff. 32b and 38b blank.
EMML Pr. No. 258

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 22 cm., ff. 124 + 2, 2 cols., 29 lines, 20th c.

1) Ff. 3a-lllb: Josephus Ben Gurion, The History of the Jews [زنائ الإيهود يوسف ودل يوريون].
2) Ff. 112a-124b: Physiologus [فينهولوجوس].

Copied by Walda Gabreël (colophon, f. 124b). Space has been left unfilled for the name of the owner, f. 112a.

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b and 2b blank.
EMML Pr. No. 259

Church of St. Gabriel, quarter of Makkâkalañā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 24.5 cm., ff. 87 + 2, 2 cols. (ff. 2-7) and 3 cols. (ff. 9-86), 41 (ff. 2-7), 40 (ff. 9-67) and 39 lines (ff. 68-86), 18th c.

1) Ff. 2a-3b: Vocabulary of difficult words in the Books of Kings [Sawàsew za-Nagaşt].
2) Ff. 4a-7a: On faith [ba-enta hāymānot], consisting of a section on Arius, f. 4ab, another section on christology, introduced by a citation from Denis the Areopagite, ff. 4b-5a, and a final section containing professions of faith by various Oriental Orthodox (pre-Chalcedonian) patriarchs.
3) Ff. 9a-24b: I Kings [Nagaşt] (i.e. I Samuel).
4) Ff. 25a-38a: II Kings.
6) Ff. 54a-67b: IV (II) Kings.
7) Ff. 67b-68b: Chronology of the Kings of Israel and Judah.
8) Ff. 69a-72a: Hosea [Hose]5.
9) Ff. 72a-74a: Amos [Amog].
10) Ff. 74a-76a: Micah [Mikeyas].
11) Ff. 76a-77b: Joel [Iyu'él].
12) F. 77b: Obadiah [Abeyu].
13) Ff. 77b-78b: Jonah [Yonas].
14) Ff. 78b-79a: Nahum [Nāhom].
15) Ff. 79a-80a: Habakkuk [Embaqom].
16) Ff. 80a-81a: Zephaniah [Sofonyas].
17) F. 81ab: Haggai [Haggē].
18) Ff. 81b-85b: Zechariah [Zakāryas].
19) Ff. 85b-86b: Malachi [Milkeyas].

Many marginal notes in Amharic.

Varia:
(1) F. 4a: Note in Ge'ez to the effect that there were 61½ years from the birth of Christ to that of Muhammad, the False Prophet.
(2) F. 87b: Indications of scriptural readings?
(3) F. 87b: Magic square with the number 2478.
(4) F. 87b: Qene, in Ge'ez?

Copied for Fasiladas (prayers ff. 69a, 76a and passim).

Title, ff. 1a and 8a.

Ff. 1b, 7b, 8b, 38b and 87a blank.

Heavy water staining has occurred at the upper edge of ff. 2-17 and especially at the upper and lower edges of ff. 69-87. Large parts of many of these leaves are illegible.
EMML Pr. No. 260

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20.5 cm., ff. 185 (numbered 1 to 180, with 4 leaves unnumbered after 70 and 1 after 159), 2 cols., 25 lines (ff. 3-150) and 25 to 27 lines (ff. 151-179), 19th or 20th c.

Ff. 3a-179b: The Code of the Kings [Fetha nagaṣt]:
(1) Ff. 3a-8a: Introduction.
(2) F. 8ab: Index of chapters.
(3) Ff. 10a-179a: Text:
   (a) Ff. 10a-76b: On the Church.
   (b) Ff. 77a-179a: On Secular Actions.
(4) F. 179ab: Addition on inheritance. Perhaps a bit of text omitted from its proper place.

Notes of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 1a and 180ab. The name of the original owner has been deleted, f. 179b. On f. 2b appears the isolated name of Ewegenyos, apparently the son of Liqa <Kahnät? > Ewheyos of Adwa.

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b and 9ab blank.

The leaf number at 69 has been numbered falsely in pencil 99.

Ff. 19b-20a filmed twice.
EMML Pr. No. 261

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalaŋa, Addis Ababa.

Parchment, 24.8 x 18.5 cm., ff. 154 + 5 (numbered 1 to 153, with the leaf after 75 unnumbered), 2 cols., 22 lines, 1929-1942 A.D. (prayers for Emperor Haile Selassie I [1928/1930-1974 - ff. 1a, 6b and passim, but Queen Askāla Maryām/Zawditu, 1916-1930, is mentioned once, f. 6b], Patriarch John XVIII [1929-1942 - f. 48a] and Metropolitan Cyril V [1929-1950]).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ff. 1a-150b: Missal [Maṣṣafa qeddāsē]</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) Ff. 1a-18a: Office prayers, including: Kidān za-nagh, preceded by chants in honor of the Virgin Mary, f. 1a. (Mastabqeq̃) za-lālit, f. 4b. Za-yenagẽ, f. 7b. Liṭon, f. 11b.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(2) Ff. 18a-47b: Ordinary of the Mass [Seṛ̣ata qeddāsē].</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(3) Ff. 47b-58a: Anaphora of the Apostles.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(4) Ff. 58a-62a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(5) Ff. 63a-73b: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Heryāqos] of Behnesā</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(6) Ff. 73b-81b: Anaphora of John the Evangelist.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(7) Ff. 81b-87a: Anaphora of John Chrysostom.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(8) Ff. 87a-92b: Anaphora of James of Sarug.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(9) Ff. 93a-100a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(10) Ff. 100b-106a: Anaphora of Epiphanius of the Island of Cyprus.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(13) Ff. 113a-123a: Anaphora of Athanasius.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(14) Ff. 123a-128b: Anaphora of Cyril of Alexandria.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(15) Ff. 128b-131a: Anaphora of Gregory (incipit: Naṣaḳetako).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(16) Ff. 131a-139a: Anaphora of Basil.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(17) Ff. 141a-150b: Anaphora of Our Lady, by the Apostle Nathaniel.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

The final anaphora was copied for Walda Yoḥannes by Walda Walda Ab (pencilled note, f. 153b). The other anaphoras seem to be copied by the same scribe.

Ff. 62b, 139b-140b and 151a-153a blank.

Ff. 74b-75a, 120b-121a and 125b-126a filmed twice.
Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāhā, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 19.5 cm., ff. 113 + 1, 2 cols., 18 to 24 lines, 1889-1926 A.D. (prayers for Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926] - f. 35b).

Ff. 3a-113b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:
(1) Ff. 3a-20b: Office prayers, including
Kidān za-nagh, preceded by chants in honor of the Virgin Mary, f. 3a.
Liṭon za-šark, f. 6a.
(Liṭon) za-mutān, f. 7b.
Liṭon, f. 9a.
Mastabqʷe za-lēlit (without title), f. 11b.
Mastabqʷe za-Māryām, f. 14a.
Za-yenageẽ za-Yārēd, f. 16a.
(2) Ff. 20b-45a: Ordinary of the Mass [Šer'cata qeddāsē].
(3) Ff. 45a-52a: Anaphora of the Apostles.
(4) Ff. 52a-54a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
(5) Ff. 54a-60a: Anaphora of Our Lady, by Cyriacus [Ḥeryāqos] of Behmēšē.
(6) Ff. 60a-65b: Anaphora of John the Evangelist.
(7) Ff. 65b-69b: Anaphora of John Chrysostom.
(8) Ff. 69b-71b: Anaphora of Dioscorus.
(9) Ff. 71b-77a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
(10) Ff. 77a-83a: Anaphora of Basil.
(11) Ff. 83a-87a: Anaphora of Gregory, brother of Basil (incipit: Našakʷeṭo).
(12) Ff. 87a-94b: Anaphora of Athanasius.
(13) Ff. 94b-99b: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
(14) Ff. 99b-104b: Anaphora of James of Sarug.
The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is furnished with Ethiopian musical notation. There are numerous corrections to the text in the margins.

Ornamental designs, ff. 3a, 54a, 60a, 69b, 71b, 77a, 87a, 99b, 104b, 108b and 110b.

Copied for Gabra Mikāsēl (prayer, f. 45a) or Gabra Ḫannā (prayer, f. 110b). Elsewhere, the spaces intended for the owner's name have been left blank.

Ff. 1 and 2: discarded leaves used as guard leaves.

Title, f. 1a.

F. 2b blank.
Church of St. Gabriel, quarter of Makkâkala, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20.5 cm., ff. 15½, 2 cols., 20 (ff. 5-144) and 19 lines (ff. 145-151), 1889-1926 A.D. (prayers for Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926] - f. 37b).

Ff. 5a-152a: Missal [Masha'afa qeddâse]:
(1) Ff. 5a-22b: Office prayers including:
Kîdan za-nagh, preceded by chants in honor of the Virgin Mary for various occasions, f. 5a.
Mastabq wê za-lâlit, f. 8b.
Li'ton za-sark, f. 11b.
Li'ton za-za-watr, f. 12a.
Li'ton za-kwêlîkomu mutân, f. 15b.
Li'ton za-ta'amr, f. 17a.
Ze-yenâqeg za-yârêd, f. 17b.

(2) Ff. 22b-52b: Ordinary of the Mass [Sêrçata qeddâse].

(3) Ff. 52b-65a: Anaphora of the Apostles.

(4) Ff. 65a-69b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.

(5) Ff. 69b-80b: Anaphora of Abba Cyriacus [Abba Ḥeryâqos] (i.e. of Our Lady).

(6) Ff. 81a-83a: Anaphora of Dioscorus.

(7) Ff. 83b-92a: Anaphora of John, Son of Thunder.

(8) Ff. 92b-97b: Anaphora of the Theologian, John Chrysostom.

(9) Ff. 97b-104a: Anaphora of Epiphanius.

(10) Ff. 104a-112b: Anaphora of the 315 Orthodox Fathers.

(11) Ff. 112b-118a: Anaphora of James of Sarug.

(12) Ff. 118a-127a: Anaphora of Basil.

(13) Ff. 127a-137a: Anaphora of Athanasius.

(14) Ff. 137a-143a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akwêto).

(15) Ff. 143a-148b: Anaphora of Cyril.

(16) Ff. 149a-152a: Second Anaphora of Gregory (incipit: Na'akwêtaka).

(17) Ff. 152a: Prayer before the reading of the Gospel.

The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Varia:
(1) F. 2a: Promise of the Deacon Ḥayla Gabre'âl Yetbâtrak to remain in the service of the Church of St. Gabriel because of what Gabriel has done for him, dated 10 Naḥasê, 1964 E.C. (= 16 August, 1972 A.D.), in Amharic.


(3) F. 3a: Record of a promise made by the Church of St. Gabriel in regard to the Fast of the Assumption, dated 10 Naḥasê, 1923 E.C. (= 16 August, 1931 A.D.), in Amharic.

(4) F. 152b: Promise of Šawâ'afara Berhâna/Hayla Masqal of Bulgâ to serve the Church of St. Gabriel for the rest of his life, dated 12
EMML Pr. No. 263, cont.


Copied for Akāla Wald (prayers, f. 104a and passim; on f. 97b he is called Askāla Wald, but nowhere else).

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 2a, 4a and 154b.

Ff. 1ab, 2b, 3b, 4b, 153a and 154a blank (except that the last has the date 6 Magābit = 15 March).

Many of the leaves are darkened with dirt and are only partially legible.

The leaf number on f. 53 is illegible in the film.

Ff. 20b-21a, 137b-138a and 152b-153a filmed twice.
Church of St. Gabriel, quarter of Makk‰kala‰, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 16.5 cm., ff. 77, 2 cols., 16 to 21 lines, 19th or 20th c.

1) Ff. 1b-2b: 3 miracles of Mary [Ta‰amra M‰ry‰m].
2) Ff. 3a-77b: Horologium for the Day Hours [Sa‰at† za-ma‰alt]:
   Matins [Sa‰at† za-nagh], f. 3a.
   Tierce [Mazmur za-ma‰alt], f. 15b.
   Sext [Mazmur za-6 sa‰at], f. 25b.
   None [Mazmur za-9 sa‰at], f. 34b.
   Vespers [Mazmur za-šark], f. 44a.
   Prayer at the 3rd hour of the night [Šalot ba-3 sa‰ata l‰lit], f. 57a.
   (Prayer) at the 5th hour (sic) [Ba-5 sa‰at], f. 66a (in the upper margin, in another hand, "of Friday" [za-arb], and "Compline" [New‰m]).
   Ordinary prayer at the 3rd hour [Šalot za-watr ba-3 sa‰at].
   (Ordinary prayer) at the 6th hour [Ba-6 sa‰at].
   (Ordinary prayer) at the 9th hour [Ba-9 sa‰at].

Some parts of the text are furnished with Ethiopian musical notation.

The manuscript is too tightly bound, so that a bit of text at the upper part of the inner margins has not been recorded in the film. Many leaves are also so darkened with dirt that they are at least partially illegible.

Title, f. 1a.

Ff. 56b-57a and 76b-77a filmed twice.
EMML Pr. No. 265

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 14 cm., ff. 52, 2 cols., 21 lines, 20th c.

Ff. 3a-50b: Ritual for the Anointing of the Sick [Maşha fa qandil].

In the upper margin of ff. 17a, 22a and 29a are indicated the chapter and verse of the beginning of the reading from the gospel found in the text.

Copied for Walda Giyorgis (prayers, f. 5a and passim).

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b, 2b and 51a-52b blank (save for scrawls).
Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalaññā, Addis Ababa.

Parchment, 20 x 16.5 cm., ff. 68 + 1 (numbered 1 to 67, with the leaf after 66 unnumbered), 2 cols., 22 (ff. 3-22) and 23 lines (ff. 23-64), 19th or 20th c. (the names of King/Emperor Menelik II (1865-1913) and Queen Walatta Mikä'ēl (i.e. Tāytu) are mentioned in the prayers, ff. 39b and 56a).

1) Ff. 3a-55b: Horologium of Abbā Giyorgis for the Night Hours [Sa'ātāt za-lēlit la-Abbā Giyorgis].

2) Ff. 56a-58b: Scriptural lessons [menbābat]:
   (1) F. 56ab: I Thess. 4,14-5,10.
   (2) F. 57a: I Peter 5,5-11.
   (3) Ff. 57b-58a: Acts 16,25-34.
   (4) F. 58ab: Mt. 25,1-13.

3) Ff. 58b-59a: Miracle of the Archangel St. Michael [Ta'amara Mikā'ēl].

4) Ff. 59b-60a: Apparently (the text is only partially legible) a prayer of blessing that includes greetings [salāmtāt] to the Apostles and other saints.

5) F. 62ab: Jn. 5,1-18.

6) F. 63ab: Miracle of the Archangel St. Michael [Ta'amara Mikā'ēl].

7) Ff. 63b-64b: Miracle of the Archangel St. Gabriel [Ta'amara Gabre'ēl].

Varia:

(1) F. 1b: A land transfer for the recitation of the Hours involving Alaqa Walda Māryām, dated 1903 E.C. (= 1910-1 A.D.), in Amharic.

(2) F. 1b: Ato Tāssē exchanges land in view of an ecclesiastical appointment for the recitation of the Hours, dated 1903 E.C. (= 1910-1 A.D.), in Amharic.

(3) F. 1b: Another record of a land transfer in view of the recitation of the Hours, dated 1906 E.C. (= 1913-4 A.D.), in Amharic.

(4) F. 60b: Prayer to the God of the Archangel St. Gabriel.

(5) F. 66a: Illegible note containing the name Gabra Ṣellāsē.


(7) F. 66a: Record of the gift of land to Abbā Takla Hāymānout in view of the recitation of the Hours, in Amharic. The taxes are to go to Wāyzaro Zawditu, the future Empress.

(8) F. 66a: Record of land given to Alaqa Walda Tensā'ē for the recitation of the Hours, in Amharic.

(9) F. 67ab: Leaf from a collection of liturgical chants, apparently used as a guard leaf.

Drawing of St. Takla Hāymānout, f. 61a.

Copied for Walda Yoḥannes by Walda Ḥannā (prayer, f. 40b).

Notes of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 60ab, 61b and 66b.

Ff. 2b and 65ab blank (save for a pen trial and scrawls).
Many parts of the text are illegible because of water staining and darkening due to dirt.

The leaf numbers are generally illegible, but especially ff. 4, 7-10, 12-15, 18, 19, 21, 23, 26, 28, 30, 33-37, 39, 41, 43, 45 and 63.

F. 1 is filmed twice.
Parchment, 18.5 x 13 cm., ff. 130 + 2, 2 cols., 26 lines, 1865/1889 A.D. (seal of Menelik II, King of Shoa, f. 128a).

1) Ff. 3a-50b: Collection of liturgical chants called Mawāšet.
2) Ff. 53a-128a: Collection of liturgical chants called Zemmārē. The part called Akwetēt begins on f. 118a. The part called Mešīr appears to begin on f. 125a.

The text is supplied with Ethiopian musical notation, but the letters used are written too finely to be legible in the film.

F. 12a: Note about the marriage of Falāsyon, in Amharic.

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 2b.

Ff. 1a-2a, 51a-52b, 128b-130b blank (save for pen trials).
EMML Pr. No. 269

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 11 cm., ff. 161, 1 col. (ff. 1-145a) and 2 cols. (ff. 145b-161), 20 to 22 lines, 19th c.

1) Ff. 1a-145a: Psalter [Dāwit]:
   (1) Ff. 1a-124b: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 124b-138a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyät].
   (3) Ff. 138a-145a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya mahāley], divided into 5 canticles.

2) Ff. 145b-156b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:
   Tuesday, f. 146b.   Friday, f. 153a.
   Wednesday, f. 148b.   Saturday, f. 154b.

3) Ff. 156b-161b: The Gate of Light [Anqāṣa berhān]. Incomplete at the end, but missing only a few lines of text.

There are occasional directions in the margin, that such and such a psalm should be recited so many times in such and such circumstances, apparently with a superstitious motivation.
EMML Pr. No. 270

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalānā, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 12 cm., ff. 106, 2 cols., 19 to 24 lines, early 20th c.

Ff. 4a-104b: Antiphonary for the Fast: [Șoma deggwa]:
(1) Ff. 4a-102a: Text: 
   Maijatew za-derāra som, f. 4a.
   Wäzēmā za-qedest, f. 18a.
   Wäzēmā za-mekwērāb, f. 29a.
   Wäzēmā za-mazāgwēc, f. 40b.
   Wäzēmā za-Dabra Zayt, f. 50a.
   Wäzēmā za-gabr ēr, f. 67a.
   Wäzēmā za-Niqodēmos, f. 77a.
   (Wäzēmā za-) hosāñnā, f. 93a.

(2) Ff. 102a-104b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 1a and 106: Fragments of leaves used as guard leaves, the latter being from the 1st leaf of the Șoma deggwa and the former also in all probability (there is not enough text to identify it).


Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 2a.

Title, f. 2a.

Ff. 2b-3b and 105a-106a blank.

Ff. 33b-34a and 67b-68a filmed twice.
Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāna, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 10 cm., ff. 128+[4], 2 cols., 15 lines, 20th c.

Ff. 1a-124b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes]. A later hand has indicated in the margin for the days of the week, but the division is incomplete:
- Monday, f. 1a (chapter 1).
- Monday (sic), f. 16b (chapter 4).
- Tuesday, f. 30a (chapter 6).
- Saturday, f. 23b (chapter 5).

Copied for Walatta Kiros in memoriam of Habta Giyorgis (prayer, f. 1a).
Willed to the Church of St. Gabriel by the latter's wife, Wāyzarō Altāyē Warq, along with $30, a blanket, copies of the Gospel, the "Image" of Mary and the "Image" of Jesus, plus other items, to the Church of St. Gabriel (note, f. 128a).

Ff. 125a-127b and 128b blank.

Ff. 78b-79a not filmed.
EMML Pr. No. 272

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalaññā, Addis Ababa.


Ff. 3a-214b: Synaxary [Senkessār] for the months from Magābit to Sanē:
(1) Ff. 3a-64a: Magābit.
(2) Ff. 64b-109b: Miyāzyā.
(3) Ff. 110a-164b: Genbot.
(4) Ff. 165a-214b: Sanē.

Varia:
(1) F. 215a: Concluding prayer of the scribe.
(2) F. 215b: Series of dates concerning Menelik II between 29 Nahasē, 1836 E.C. (= 3 September, 1844 A.D. - the date of his birth) and 25 Teqemt, 1882 E.C. (= 3 November, 1889 A.D. - the date of his coronation as Emperor), in Amharic.

Ornamental design, f. 3a.

Copied at the command of Emperor Menelik II and Queen Walatta Mikāłāl/Tāytu, under the direction of the Imperial Secretary [ğahaf te'zāz], Gabra Sellāsē, by Ḥāyla Mikālāl (colophon, f. 215a).

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 215a.

Title, ff. 1a and 2a.

Ff. 1b and 2b blank.

The text is frequently blurred in the film.

Ff. 116b-117a filmed twice.
EMML Pr. No. 273

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 26.2 x 21.9 cm., ff. 97 + 1, 2 cols., 19 lines, dated 1941 E.C. (= 1948-9 A.D. - colophon, f. 95a).

1) Ff. 2a-89b: Homiliary for the Archangel St. Gabriel [Dersāna Gabre'ēl]. There is a homily for each month, followed usually by two miracles:
   (1) Ff. 2a-12b: 19 Tahšāś (homily, f. 2a; 1st miracle, f. 10a; 2nd miracle, f. 12a).
   (2) Ff. 13a-19a: 19 Ṭer (homily by John the Evangelist, f. 13a; 1st miracle, f. 17b; 2nd miracle, f. 18a).
   (3) Ff. 19a-26a: 19 Yakkātāt (homily by Epiphanius of Cyprus, f. 19a; 1st miracle, f. 25a; 2nd miracle, f. 25b).
   (4) Ff. 26b-31b: 19 Magābit (homily, f. 26b; 1st miracle, f. 30a; 2nd miracle, f. 31a).
   (5) Ff. 32a-38b: 19 Miyāzyā (homily, f. 32a; 1st miracle, f. 36b; 2nd miracle, f. 37b).
   (6) Ff. 39a-46b: 19 Genbot (homily, f. 39a; 1st part of miracle, f. 43a; 2nd part of miracle, f. 44b).
   (7) Ff. 46b-52b: 26 Sānē (homily, f. 46b; 1st miracle, f. 49b; 2nd miracle, f. 51b).
   (8) Ff. 53a-59b: 19 Ḥamlā (homily, f. 53a; last part of miracle, f. 55b; 2nd part of miracle, f. 58b).
   (9) Ff. 60a-64b: 19 Naḥasē (homily, f. 60a; 1st miracle, f. 63a; 2nd miracle, f. 64a).
   (10) Ff. 65a-73b: 19 Maskaram (homily, f. 65a; 1st miracle, f. 69a; 2nd miracle, f. 71b; 3rd miracle, f. 73a).
   (11) Ff. 73b-81b: 19 Ṭeqemt (homily, f. 73b; 1st part of 1st miracle, f. 78a; 2nd part of 1st miracle, f. 79a; 2nd miracle, f. 81a).
   (12) Ff. 82a-86b: 19 Ḥeḏār (homily, f. 82a; miracle, f. 85b).
   (13) Ff. 86b-89b: Conclusions (1st conclusion, f. 86b; 2nd conclusion, f. 87b; 3rd conclusion, f. 88a; on the celebration of the feasts, f. 89a).

2) Ff. 90a-94a: "Image" of the Archangel St. Gabriel [Malke'ā Gabre'ēl].

Copied for Besrāta Gabre'ēl and his wife, Amata Yoḥannes, by Gabra Qirqos (prayer, f. 2a, and colophon, f. 87b). Given to the Church of St. Gabriel in 1941 E.C. (= 1948-9 A.D. - colophon, f. 95b).

Ff. 1ab, 94b and 96a-97b blank (save for a pen trial and a scrawl).

Ff. 90b-91a filmed twice.
EMML Pr. No. 274

Private library of Qēss Ḥaddis Nagāš, quarter of Hulatañā, Addis Ababa.

Parchment, 11 x 7.8 cm., ff. 71 + 3, 1 col., 11 lines (occasionally 10 or 12), 20th c.

Ff. la-71a: Prayer of Virgin Mary on Golgotha on the 21st of Sanē [Sanē Golgotā], written down by Prochorus [Abrokoros], disciple of John the Evangelist.

F. 71b: Note that has been deleted and is no longer legible.

Note of ownership by Mamher Giyorgis, subsequently scratched out, recto of the rear guard leaf. Another note of ownership by Qēss Ḥaddis Nagāš of Yağgu, f. 71b.

The legibility of the text is compromised by the darkening of some pages by dirt and by occasional blurring.

Leaf numbers on ff. 69-71 are illegible. F. 67 is also numbered 68.

Ff. 2b-3a filmed twice.
Private library of Marigetä Malaku, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 13 cm., ff. 54 (the pages are also numbered 1 to 96), 12 lines, 1959/1970 A.D. (prayer for Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Patriarch Bäselyos [1959-1970].

1) Ff. 5a-16b: Prayers for matins taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ [Kidän za-nagh].
2) Ff. 17a-27b: Mystagogical instruction taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ [Ba-enta temherta ḫebu'āt].
3) Ff. 28a-30a: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'ābḥēr za-berhānāt].
4) Ff. 30b-35b: Diaconal prayer, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesēt salāmmāwit].
5) Ff. 35b-52b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ, also taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ [Qeddāsē Egzi'ēna].

Illuminations, ff. 5a, 17a and 37b. Ornamental design, f. 35b.

F. 1b: Price of the manuscript, $35.

Ff. 1a, 2a-4b and 53a-54b blank.

The ink is smudged, ff. 42a-43a.

Ff. 41b-42a filmed twice.
Private library of Marigētē Malāku, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 13.5 cm., ff. 37, 2 cols., 25 lines (occasionally 23 or 24), 19th c.

Ff. 3a-37b: Collection of liturgical chants compiled by the leading clergy of Gondar called Mazmur:
(1) Ff. 3a-36a: Text.
(2) Ff. 36a-37b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental design, f. 23a.

Ff. 1a-2b blank (save for pen trials and scrawls).

Ff. 31b-32a filmed twice.
Private library of Marīgētā Malāku, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 14.4 cm., ff. 145 + 2, 3 cols., 26 to 31 lines, 20th c.

Ff. 1a-145b: Commentary on the Gospel, in Amharic [Yā-wangēl tergēmē]:
(1) Ff. 1a-139a: Gospel of Matthew:
  2, f. 23b. 12, f. 80b. 22, f. 114b.
  3, f. 34b. 13, f. 87b. 23, f. 117a.
  4, f. 41b. 14, f. 91a. 24, f. 120a.
  5, f. 47b. 15, f. 95b. 25, f. 124b.
  6, f. 57a. 16, f. 97b. 26, f. 129a.
  7, f. 62a. 17, f. 99b. 27, f. 135a.
  8, f. 65a. 18, f. 102b. 28, f. 138a.
  9, f. 70a. 19, f. 104b.
 10, f. 72a. 20, f. 106b.
(2) Ff. 139b-142b: Gospel of Mark (incomplete at the end):
Chap. 1, f. 139b.
  13, f. 142a.
(3) Ff. 143a-145b: Gospel of Luke (a fragment of chap. 1, incomplete at both beginning and end).

The verse numbers (occidental) are indicated in the margin. There is a lacuna between ff. 142 and 143 and another after f. 145.

Copied for Gabra Egziabēhr (prayer, f. 1a).
Private library of Marigêtä Malâku, quarter of Yakä, Addis Ababa.

Parchment, 13.5 x 10 cm., ff. 121 (numbered 1 to 120, with 117 given to 2 successive leaves), 18 (ff. 1-15a), 17 (ff. 15b-117 bis), 15 (f. 118) and 14 lines (ff. 119-120), 20th c.

1) Ff. 1a-51a: Index of Scriptural Lessons for the Fixed Feasts of the Liturgical Year [Geżawë za-ba'älät em-Yohannes eska Yohannes]:
   - Maskaram, f. 1a.
   - Teqëmt, f. 6b.
   - Ḥedâr, f. 10a.
   - Taḥsâs, f. 14b.
   - Ter, f. 20a.
   - Yakkâtit, f. 27a.
   - Magâbit, f. 30a.
   - Miyażyâ, f. 31a.
   - Genbot, f. 34b.
   - Sanê, f. 39a.
   - Ḥamlê, f. 42a.
   - Naḥasê, f. 43b.
   - Pagëwemên, f. 50b.

2) Ff. 51a-110a: Index of Scriptural Lessons for the Weeks of the Liturgical Year [Geżawë za-sa'nbet em-Yohannes eska Yohannes]:
   - Maskaram, f. 51a.
   - Teqëmt, ff. 54b, 102a.
   - Ḥedâr, ff. 57a, 105b.
   - Taḥsâs, f. 59b.
   - Ter, f. 62b.
   - Yakkâtit, f. 65a.
   - Miyażyâ, missing.
   - Genbot, f. 98b.
   - Ḥamlê, missing.
   - Naḥasê, missing.
   - Pagëwemên, f. 109a.
   - Fast, f. 68a.
   - Hoşâna, f. 83a.
   - Fâzika, f. 87b.
   - 'Ergat, f. 95b.

The reason why Magâbit and Miyażyâ are missing is doubtlessly because of the Fast. Why Teqëmt and Ḥedâr occur twice is not clear but could have something to do with the absence of Sanê, Ḥamlê and Naḥasê.

3) Ff. 110a-118a: Index of the Anaphoras to be Used on the Feasts of the Liturgical Year [Qeddâsë za-ba'älät em-Yohannes eska Yohannes]. Indicates also the Anaphoras for the Sundays of the Fast at the end:
   - Maskaram, f. 110a.
   - Teqëmt, f. 111a.
   - Ḥedâr, f. 111b.
   - Taḥsâs, f. 112b.
   - Ter, f. 113a.
   - Yakkâtit, f. 114a.
   - Magâbit, f. 114b.
   - Miyażyâ, f. 115b.
   - Genbot, f. 116a.
   - Sanê, f. 116b.
   - Ḥamlê, f. 117a.
   - Naḥasê, f. 117a bis.
   - Pagëwemên, f. 117b bis.
   - Sundays of the Fast, f. 117b bis.

4) Ff. 118a-120b: Chant before Communion, "The hosts of angels of the Savior of the World" [Srâwita malâxektihu la-Madhânë Ālam], with Ethiopian musical notation.

F. 120b: Directions what to do when the tâbot has been handled improperly.

The text is rather blurred in the film.
Private library of Marigeta Malaku, quarter of Yaka, Addis Ababa.

Parchment, 18.8 x 14.5 cm., ff. 54 + 1, 3 cols., 29 or 30 lines, 20th c.

Ff. 1a-54a: Commentary on the Gospel of John, in Amharic [Ya-Yoḥannes wangel tergʷame]:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chap. 1, f. 1b.</th>
<th>Chap. 8, f. 24b.</th>
<th>Chap. 15, f. 41a.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2, f. 8a.</td>
<td>9, f. 27b.</td>
<td>16, f. 42b.</td>
</tr>
<tr>
<td>3, f. 10b.</td>
<td>10, f. 29a.</td>
<td>17, f. 44a.</td>
</tr>
<tr>
<td>4, f. 13b.</td>
<td>11, f. 32a.</td>
<td>18, f. 45b.</td>
</tr>
<tr>
<td>5, f. 17a.</td>
<td>12, f. 34b.</td>
<td>19, f. 48a.</td>
</tr>
<tr>
<td>6, f. 19a.</td>
<td>13, f. 37a.</td>
<td>20, f. 50b.</td>
</tr>
<tr>
<td>7, f. 22a.</td>
<td>14, f. 39a.</td>
<td>21, f. 52a.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The verse numbers (occidental) are indicated in the margins. This is clearly the last part of the commentary found in EMML Pr. No. 277.

Copied for Gabra Egzi'abher (prayer, p. 1a).
Church of St. Raphael, quarter of Gulalā, Addis Ababa.

Parchment, 39 x 28 cm., ff. 54 + 4, 3 cols., 39 (ff. 1-16) and 40 lines (ff. 17-54), dated 1939 E.C. (= 1946-7 A.D. - colophon, f. 54b).

Ff. 1a-54b: Synaxary [Senkessār] for the months of Maskaram and Ṭeqemt:
(1) Ff. 1a-30a: Maskaram.
(2) Ff. 30a-54b: Ṭeqemt.

Copied for Gabra Giyorgis (prayers, f. 1a and passim, where, however, only the "Giyor gis" is original, the "Gabra" having been substituted for something else). Copied by Reśa Dabr Mangeštu/Gabra Māryām of Yabāwrā Qwesqwām/ Dabra Ṭebab (colophon, f. 54b).

Ff. 20b-21a filmed twice.
EMML Pr. No. 281

Parchment, 32 x 27.5 cm., ff. 141, 3 cols., 40 lines (except f. 3, which has 39), 19th or 20th c.

Ff. 4a-137a: The Faith of the Fathers [Häymänota Abaw]:
(1) F. 4a: Foreword.
(2) Ff. 4a-123a: Principal text (with the Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḳebuḥat], ff. 4a-5a).
(3) Ff. 123a-130a: Anathematisms.
(4) Ff. 130a-132a: Supplementary excerpts from the Fathers.
(5) Ff. 132a-135a: Excerpts attributed to the Apostles, or from Scripture.
(6) F. 135a: Conclusion.
(7) Ff. 135a-137a: The Book of the Letter that came down from Heaven [Mashafa ṭomăr].
(8) F. 137ab: Index of chapters (includes part 2 only).

Varia:
(1) F. 3ab: Fragment of a treatise on the incarnation, in Gecez, incomplete at both beginning and end.
(2) F. 138a: An indication of the number of leaves in the manuscript (inaccurate), in Amharic.
(3) F. 138b: A curse on those who disagree with the Faith of the Fathers, in Amharic.
(4) F. 139ab: List of benefactors who have given land for the support of the ecclesiastics who recite the Hours, dated 15 Magābit, 1935 E.C. (= 24 March, 1943 A.D.), in Amharic.

Drawing of the head of an angel, f. 137b.

Notes of ownership by Leg Ma9ari, f. 1a, the Church of St. Raphael, ff. 2a and 141b, and the Church of St. Gabriel, f. 138b. Also a note that Makonnen Gabra Yas has read the Faith of the Fathers, ff. 1a and 138a.

There has been a certain amount of rot at the lower corners at the binding of most of the leaves from 82 to 138, the amount tending to increase towards the end of the manuscript. Most of the damage has been repaired once and even twice, and where part of the text has been lost, it has normally been supplied, but there are a few cases in which the loss has not been made good.

Ff. 1b, 2b and 140a-141a blank.

Ff. 126b-127a filmed twice.
EMML Pr. No. 282

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 18.5 cm., ff. 116 + 4, 3 cols., 22 lines, 20th c.

1) Ff. 2a-75a: Collection of liturgical chants called Zemmārē. The section, f. 64-67b, is separated with the title Akwetēt, and the final section, ff. 67b-75a, is also separate with the title Meṭīr.

2) Ff. 76a-116b: Collection of liturgical chants called Mawāse’ēt.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Drawings:

(1) F. 1b: St. Yārēd, with sistrum, prayer stick and the birds who taught him the three tones of chant, in the presence of King Gabra Masqal.

(2) F. 75b: St. Yārēd at Axum, with his pupils and the birds.

Ornamental designs, ff. 2a, 64b, 67b and 76a.

Ff. 11b-12a not filmed.
EMML Pr. No. 283

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 31 cm., ff. 189 + 2, 3 cols., 31 lines, 20th c.

Pf. 1a-189b: Synaxary [Senkessār], part II:
(1) Pf. 1a-32b: Magābit.
(2) Pf. 33a-54b: Miyāzyā.
(3) Pf. 55a-85b: Genbot.
(4) Pf. 87a-118b: Sanē.
(5) Pf. 119a-157b: Ḥamlē.
(6) Pf. 158a-187b: Nahasē.
(7) Pf. 188a-189b: Pāg̱emenēn.

Copied for Ḥāyla Giyorgis (prayers, f. 1a and passim) by Walda Mikā’ēl at Martula Māryām, the city of Abreḥā and Asbehā, Kings of Axum (colophon, f. 54b).

F. 86ab blank.

Pf. 63b-64a, 103b-104a, 114b-115a and 154b-155a filmed twice.
Parchment, 36 x 29 cm., ff. 175 + 2, 3 cols., 32 lines (except ff. 1-2, which have 31), 1916/1926 A.D. (prayers, f. 1ab, for Queen Askâla Maryâm/Empress Zawditu [1916-1930], Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926]).

1) Ff. la-2a: Sacerdotal intercessory prayer that is closely related to one of the diaconal litanies of the Byzantine rite.
2) Ff. 3a-174a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḫemāmāt]:
   (1) Ff. 3a-4b: Introduction.
   (2) Ff. 4b-173b: Text. Included are the following complete works:
      Book of Susanna [Sosenna], ff. 138b-139b.
      Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 139b-142a.
      Book of Revelation [Rā’yā Yohannes], ff. 145a-155b.
      Mystagogical Instruction [Ba-entā temherta ḡebu’āt], ff. 162b-163b.
   (3) Ff. 173b-174a: Concluding prayers and blessings.

Copied by Gabra Iyasus (prayer, f. 173b).

F. 2b blank.

Ff. 4b-5a, 28b-29a, 35b-36a, 64b-65a, 69b-70a, 142b-143a and 163b-164a filmed twice.
Church of St. Raphael, quarter of Gulalë, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 30 cm., ff. 201 - 4, 3 cols., 26 lines, dated 1911 E.C. (= 1918-9 A.D. - colophon, f. 201a).

Ff. 3a-201a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḫemāmāt]:
(1) Ff. 3a-5b: Introduction.
(2) Ff. 5b-200b: Text. Included are the following complete works:
   - Book of Susanna [Sosenna], ff. 157a-158b.
   - Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 158b-161a.
   - Book of Revelation [Rāʿya Yoḥannes], ff. 165a-177b.
(3) Ff. 200b-201a: Concluding prayers and blessings.

Varia:
(1) F. 1a: Sacerdotal intercessory prayer, written in pencil.
(2) F. 2b: Divine praises, written in pencil.

Copied for the Church of St. Raphael, under the direction of Alaqa Ḥayla Giyorgis, by Yamāna Berhān. The price of the manuscript was $220 (colophon, f. 201b, where the different officials of the church are named).

Ff. 1b-2a blank.

Ff. 117b-118a filmed twice.
EMML Pr. No. 286

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 27.5 cm., ff. 215 + 5, 3 cols., 32 (ff. 2-131, 162-213) and 33 lines (ff. 132-161), 1881/1888 A.D. (prayers for King Menelik of Shoa [1865-1889], Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Peter VII [1881-1888] - f. 2a).

Ff. 2a-213a: Antiphonary for the Year [Deggwā]:
(1) F. 2a: Preface.
(2) Ff. 2a-211b: Text:
   (a) Ff. 2a-61b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
   (b) Ff. 63a-130b: Season of Astamhero.
   (c) Ff. 132a-211b: Season of Easter [Tensā며].
(3) Ff. 212a-213a: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

There are numerous corrections and additions to the text, both interline and in the margins.

Miniatures:
(1) F. 1a: St. Yārēd with sistrum and prayer stick.
(2) F. 1b: A scribe (St. Yārēd?) with his disciple.
(3) F. 62a: A preacher carrying a cross.
(4) F. 104b: Annunciation.
(5) F. 131a: A group of men seated on the ground, apparently for a meal.
(6) F. 215a: St. George and the dragon.

Illuminations, ff. 2a and 63a.

Ornamental designs, ff. 4a, 5a, 8a and 13a.

Ff. 62b, 131b, 213b-214b and 215b blank.

Ff. 93b-94a filmed twice.
Church of St. Raphael, quarter of Gulale, Addis Ababa.

Parchment, 31.8 x 24.5 cm., ff. 172 + 4, 2 cols., 32 lines (ff. 1-5) and between 23 and 26 lines (ff. 11-172), ca. 1964 A.D. (date of donation, f. 9a).

Ff. 1a-172b: Four Gospels [Arbā'atu wangelo]:
(1) Ff. 1a-5a: Introduction to the Gospels [Maqđema arbā'atu wangelo].
(2) F. 5ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qoprymonoš].
(3) F. 5b: Synopsis Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geśawē šer'at (ba-enta) ḫebrata qalāt za-em-arbā'atu wangelo].
(4) Ff. 6a-8b: Eusebian Canons.
(5) Ff. 11a-56a: Gospel of Matthew [Besrata Matewos].
(6) F. 56ab: Eusebian chapters of Mark [Arjesta nagar em-wangella Mārqos].
(7) Ff. 56b-57a: Introduction to Mark [Maqđema Mārqos].
(8) Ff. 59a-85b: Gospel of Mark [Besrata Mārqos].
(9) Ff. 85b-86a: Eusebian chapters of Luke [Arjesta Luqās].
(10) F. 86ab: Introduction to Luke [Maqđema Luqās].
(11) Ff. 89a-133a: Gospel of Luke [Besrata Luqās].
(12) F. 133ab: Eusebian chapters of John [Arjesta Yohannes].
(13) Ff. 133b-134a: Introduction to John [Maqđema Yohannes].
(14) Ff. 135a-172b: Gospel of John [Besrata Yohannes].

The Eusebian chapters are indicated in the text. The introduction to Matthew and the indices of the Eusebian chapters for Matthew have been omitted.

Miniatures:
(1) F. 10b: St. Matthew.
(2) F. 58b: St. Mark.
(4) F. 134b: St. John.

Illuminations, ff. 11a, 59a, 89a and 135a.

Copied for Wāyzaro Warqenas Gabra Māḏen/Walatta Gabre'ēl, in memoriam of her husband, Bağrowand Webeṣt Ḫayla/Kefla Yā'qob, under the direction of Mamher Ḫayla Māryām Dağanā, and given by Wāyzaro Warqenas to the Church of St. Raphael in Tegerm, 1957 E.C. (= October-November, 1964 A.D. - note, f. 9a and prayers, ff. 11a and 59a).

Ff. 9b-10a, 57b-58a and 87a-88a blank.

Ff. 22b-23a, 71b-72a, 116b-117a and 152b-153a filmed twice.
Church of St. Raphael, quarter of Gulală, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 24 cm., ff. 272 + 7, 3 cols., 26 (ff. 3-14, 51-74, 159-272) and 27 lines (ff. 15-50, 75-158), dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 272a).

Ff. 3a-27lb: Synaxary [Senkessär] for the months from Ḫedār to Yakkātit:
1. Ff. 3a-60b: Ḫedār.
2. Ff. 61a-132a: Ṭāḥāsā.

Copied for Rās Tafari/Haile Selassie (the future Emperor) by Gabra Mika’al (colophon, f. 271b-272a). Later, however, it was owned by Ato Wāndem Tāyyā/Gabra Giyorgis, as the name of Haile Selassie has been replaced regularly in the prayers by Gabra Giyorgis. Afterwards, it was given by Ato Wāndem Tāyyā and his wife, Walatta Giyorgis, to the Church of St. Raphael in 1931 E.C. (= 1938-9 A.D.).

Ff. 1b-2b blank.

Ff. 46b-47a, 161b-162a and 266b-267a filmed twice.
Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfe, Addis Ababa.

Parchment, 45 x 33 cm., ff. 266 + 4, 3 cols., 31 (ff. 2-117, 130-265) and 32 lines (ff. 118-129), dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 266a).

Ff. 2a-265b: Synaxary [Senkessar], part I:
(1) Ff. 2a-46a: Maskaram.
(2) Ff. 46b-85b: Tqeemt.
(3) Ff. 86a-125b: Heddär.
(4) Ff. 126a-175b: Taḥssās.
(5) Ff. 176a-230a: Ṭer.
(6) Ff. 231a-265b: Yakkātīt.

Copied for Walda Rufā'El (i.e. Rās Ḫaylū - prayers, f. 2a and passim), son of King Takla Ḥaymānūt of Goğgam (prayer, f. 2b). Later, however, it was owned by Wāyzarō Altāyē Warq/Walatta Sellassē, wife of Fitāwrī Habta Giyorgis, for their names are added in the margin where there are prayers. Wāyzarō Altāyē Warq then gave it to the Church of Sts. Peter and Paul/Dabra Berhānātā Cālam, 21 Naḥasē, 1936 E.C. (= 27 August, 1944 A.D. - notes, ff. 1a and 266a).

F. 230b blank.

Ff. 131b-132a, 180b-181a and 265b-266a filmed twice.
EMML Pr. No. 290

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfe, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 23.5 cm., ff. 112 + 2, 2 cols., 27 lines (except ff. 104-112, which have 26 to 24 lines), mid 20th c. (prayer for Empress Manan/Walatta Giyorgis, f. 111b).

Ff. 1a-112b: Funeral Ritual [Maşhafa genzat]. It contains, along with the other prayers:
   - Prayer for the journey to heaven [Ṣalot za-mangada ṣamāy], f. 56a.
   - Blessing of Abba Samuel [Ṣalota burākē za-Abbā Sāmūl], f. 103b.
   - Bandlet of Justice [Lefā’a ṣeqd], f. 106b.

Copied in memoriam of Walatta Kidān (prayer, f. 12a).
Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfe, Addis Ababa.

Parchment, 33.5 x 26.5 cm., ff. 111 - 6, 2 cols., 23 to 32 lines, 20th c.

Ff. 1a-111a: Funeral Ritual [Maḥṣafa genzat]. At the beginning, ff. 1a-7a, the directions for funerals of the Synodicon [Sinodos] and of the Code of the Kings [Fetḥa nagašt] are given, and there are other divergences from what is found in most funeral rituals.

Ff. 43b-44a filmed twice.
Church of St. Raphael, quarter of Gulalé, Addis Ababa.

Parchment, 37 x 29.2 cm., ff. 145 + 5, 2 cols., 27 (ff. 1-112) and 28 lines (ff. 113-137), 20th c.

Ff. 1a-108a: Four Gospels [Arbê'tu wângalêt]:
1) Ff. 1a-42b: Gospel of Matthew [Besrâ'ta Mâtewos].
2) Ff. 42b-43a: Introduction to Mark [Mâqdem Mârqsos].
3) F. 43ab: Eusebian chapters for Mark [Arêesta Mârqsos].
4) Ff. 44a-66a: Gospel of Mark [Besrâ'ta Mârqsos].
7) Ff. 68a-106b: Gospel of Luke [Besrâ'ta Luqâ's].
8) Ff. 106b-107a: Introduction to John [Mâqdem Yoĥâannes].
9) F. 107ab: Eusebian chapters for John [Arêesta Yoĥâannes].
10) Ff. 108a-137b: Gospel of John [Besrâ'ta Yoĥâannes].

The Eusebian chapters are indicated in the text. Smaller divisions are also indicated in the margin, but these are lacking in a few of the earlier leaves of Matthew, the last quarter of Luke (after f. 96b) and all of John. The introduction to Matthew and the index of the Eusebian chapters also for Matthew have been omitted.

Ff. 144b-145a: A list of names of clerics of various ranks, without explanation.

Ornamental designs, ff. 1a and 144a.

Copied by Šayla Mâryâm (colophon, f. 137b). Bought by Ato Šanqû'tz/Walda Šâdeq, son of Walda Arâgawi, who donated it to the Church of St. Raphael (note, f. 43b).

Ff. 138a-144a and 145b blank.

Ff. 69b-70a and 110b-111a filmed twice.
EMML Pr. No. 293

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 21.6 cm., ff. 98 + 5, 2 cols., 25 lines, mid 20th c.
(Emperor Haile Selassie I and Queen Walatta Giyorgis are mentioned in the prayers, f. 23b and elsewhere).

Ff. 1a-98a: Missal [Maḥṣafa qeddāsē]:
(1) Ff. 1a-23a: Ordinary of the Mass [Serʿata qeddāsē].
(2) Ff. 23b-32a: Anaphora of the Apostles.
(3) Ff. 32b-35a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
(4) Ff. 35b-40b: Anaphora of John, Son of Thunder.
(6) Ff. 47a-52a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers, preceded by the Nicene Creed.
(7) Ff. 52b-58b: Anaphora of Athanasius, Patriarch of Alexandria.
(8) Ff. 58b-63b: Anaphora of Basil.
(9) Ff. 64a-67a: Anaphora of Gregory, Bishop of Nyssa, brother of Basil (incipit: Naʾakwēeto).
(10) Ff. 67b-71b: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
(11) Ff. 71b-74b: Anaphora of John Chrysostom.
(12) Ff. 75a-78b: Anaphora of Cyril.
(13) Ff. 78b-82a: Anaphora of James, Bishop of Sarug.
(14) Ff. 82b-84a: Anaphora of Dioscorus.
(15) Ff. 84a-86a: Anaphora of Gregory (incipit: Naʾakwētaka).
(16) F. 86b: The 42 blessings given in the Mass and considerations concerning their meaning.
(17) F. 86b: Index of the 14 anaphoras found in the missal.
(18) Ff. 87a-98a: Office prayers, including:
  Kidān za-nagḥ, f. 87a.
  Kidān za-sark, f. 88b.
  Liṭon za-nagḥ, f. 89a.
  Liṭon za-sark, f. 91a.
  Mastabqewě za-lēlit (without title), f. 91b.
  Za-yenageš za-Abuna Yārēd, f. 93b.
  Mastabqewě ba-enta mutān, f. 96a.
  Mastabqewě za-Egžejeta Māryām, f. 97a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 1a.

Sold by Marīgētā Alahaṇ to Ato Gētēyē Bitāwelen/Abbā Walād Iyasus for $100, 27 Genbot, 1952 E.C. (= 4 June, 1960 A.D.), and given by the latter to the Church of St. Raphael, 13 Sānē, 1952 E.C. (= 20 June, 1960 A.D.). The manuscript itself was copied in Gondar (notes, f. 98ab).

Ff. 53b-54a filmed twice.
Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.


Ff. 2a-162b: Missal [Maṣṭafa qeddāsē]:
(1) Ff. 2a-5a: Preparatory Psalms (24, 29, 60, 101, 102, 129, 130 and 142) that the celebrant recites near the beginning of Mass.
(2) Ff. 7a-23b: Prayers of the office including:
Kidān za-nagh, f. 7a.
-Za-yanāegē za-Abuma Yārēd, f. 10a.
MastabqwineC, here called the "Sighs of our Fathers, the Apostles" [Ṣawāt za-Abawina Ḥwāryāt], f. 14a.
Liṭon za-liqāwence, f. 16b.
(Liṭon) za-šaark, f. 18b.
(Liṭon) za-mutān, f. 19a.
(3) Ff. 24a-25b: The Ordering of the Church [Sērtā bēta krestiyān]. An explanation of the spiritual significance of the different parts and furniture of a church.
(4) Ff. 26a-54b: Ordinary of the Mass [Sērtā qeddāsē].
(5) Ff. 55a-69a: Anaphora of the Apostles.
(6) Ff. 69b-72b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
(7) Ff. 72b-79a: Anaphora of Our Lady Mary, by the Apostle Nathaniel.
(8) Ff. 80a-90b: Anaphora of Our Lady Mary, by Cyriacus [Heryaqos] of Behnesē.
(9) Ff. 90b-99b: Anaphora of John, Son of Thunder.
(10) Ff. 100a-107b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
(11) Ff. 108a-113b: Anaphora of John Chrysostom.
(13) Ff. 119b-126b: Anaphora of Epiphanius (Bishop) of the Island of Cyprus.
(14) Ff. 126b-128b: Anaphora of Dioscorus.
(15) Ff. 128b-137a: Anaphora of Basil, Patriarch (sic).
(16) Ff. 137a-143a: Anaphora of Cyril.
(17) Ff. 143a-148b: Anaphora of James of Sarug.
(18) Ff. 148b-159a: Anaphora of Athanasius.
The days on which each anaphora is used are indicated in the text.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

F. 69ab: Explanation "why they give the middle cross to the deacon" [Ba-enta menet yehubewo masqala mākalāwē la-diyaqon].

Ornamental designs, ff. 7a, 26a, 55a and 80a.

Diagram of the division of the altar bread, f. 69a.
Space has been left blank for the original owner of the manuscript.

Ff. 1ab, 5b-6b and 79b blank (save for pen trials).

F. 1a filmed twice.
EMML Pr. No. 295

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 25 cm., ff. 181, 3 cols., 30 to 40 lines, 20th c.

Ff. 3a-189b: Synaxary [Senkessār], part I (incomplete at the end):
(1) Ff. 3a-33b: Maskaram.
(2) Ff. 34a-63a: Tēqemt.
(3) Ff. 63a-94a: Ḥedār.
(4) Ff. 95a-128b: Tāḥsās.
(5) Ff. 129a-168b: Ṭer.

The parchment leaves are badly rumpled, with the result that parts are insufficiently illuminated for clear legibility. There is also darkening of some leaves that makes reading difficult.

Blank spaces have been left for the name of the original owner. Stamps of the seal of a certain Seyum are found on ff. 95a and 168b.

Notes of ownership by the Church of St. Raphael, ff. 1b and 2b.

Ff. 1a, 2a and 94b blank.

Ff. 21b-22a filmed twice.
EMML Pr. No. 296

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 26.6 x 19.6 cm., ff. 106, 2 cols., 25 to 27 lines, 19th or 20th c. (ff. 3a-104a - the name of Menelik II [1865-1913] is mentioned, f. 18b), and 20th c. (ff. 104b-105b - prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974], ff. 104b, 105a and 105b).

1) Ff. 1b-103b: The Miracles of Mary [Taʾamra Mārāyām]:
   (1) Ff. 1b-2a: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki].
   (2) Ff. 3a-13b: Three visions by John, Son of Thunder, of signs regarding the Virgin Mary [Rāʾya taʾamr za-Yōḥannes Walda Nagwedgād] (ff. 3a, 5b and 8b).
   (3) Ff. 13b-18b: Preface to the Miracles of Mary.
   (4) Ff. 18b-19b: Another preface to the Miracles of Mary.
   (5) Ff. 19b-20a: Hymn, "I worship thee" [Esaged laki], for the second time.
   (6) Ff. 21a-23b: Introduction to the Miracles of Mary [Maqdem taʾamra Mārāyām].
   (7) Ff. 23b-103b: Text. The miracles are not numbered.

2) Ff. 104b-105b: 4 miracles of the Archangel Raphael [Taʾamra Rufāʿāl], ff. 104b, 104b, 105a and 105b.

The principal part of the manuscript was copied for Gabra Mārāyām and Walatta Mikāʾēl, under the direction of Gabra Iyasus, by Walda Samāʾēt. Gabra Mārāyām and his wife gave the manuscript to the Church of St. Raphael (colophon, f. 104a). The miracles of the Archangel Raphael, however, were copied for Ḥāyla Giyorgis (prayer, ff. 104b-105a).

Notes of ownership by the Church of St. Raphael, ff. 1a and 2b.

Many leaves are water stained.

Ff. 20b and 106ab blank (save for scrawls).

Leaf numbers of ff. 51 and 54 illegible in the film.

Ff. 92b-93a and 104b-105a filmed twice.
Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 20 cm., ff. 111 - 3, 2 cols., 23 lines, 20th c.

Ff. 1a-llla: The Miracles of Jesus Christ [Ta’emra Iyasus Krestos]:
(1) Ff. 1a-5b: Introduction.
(2) Ff. 6a-llla: Text. Only the first 9 miracles are numbered.

Copied by Takla Māryām (colophon, f. lllla). Blank spaces have been left for the name of the original owner.

Note of ownership by the Church of St. Raphael, recto of the 1st foreguard leaf.
Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 20 cm., ff. 163 + 3, 1 col. (ff. 1-150) and 2 cols. (ff. 151-162), 20 (ff. 1-155) and 27 lines (ff. 156-161), 20th c.

1) Ff. 1a-150b: Psalter [Dāwit]:
   (1) Ff. 1a-130a: 151 Psalms of David.
   (2) Ff. 130b-143b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
   (3) Ff. 144a-150b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley],
       divided into 5 canticles.

2) Ff. 151a-158b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām] for the days
   of the week:
   Tuesday, f. 151b. Friday, f. 156a.
   Wednesday, f. 153a. Saturday, f. 157a.

3) Ff. 158b-161a: The Gate of Light [Anqāqa berhān].

4) Ff. 161a-162a: Synaxary notice concerning Enoch [Hēnok]. Written
   in another hand.

Miniatures:
   (1) F. 162b: St. George and the dragon.
   (2) F. 163a: Madonna and Child, protected by two angels.

Illuminations, ff. 1a and 9a.

Given to the Church of St. Raphael by Geṛṣu Wandemē Nah/Walda Qirqos
(final note, f. 162a).

F. 163b blank.
Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 23.5 cm., ff. 131 + 10, 2 cols., 28 lines (ff. 1-126) and 26 to 29 lines (ff. 127-131), 20th c.

1) Ff. 1a-67a: Epistles of St. Paul [Mal'ekta Pawlos]:
   (1) Ff. 1a-12b: Romans.
   (2) Ff. 13a-24b: I Corinthians.
   (3) Ff. 24b-32b: II Corinthians.
   (4) Ff. 32b-36b: Galatians.
   (5) Ff. 36b-40b: Ephesians.
   (6) Ff. 40b-43a: Philippians.
   (7) Ff. 43a-46a: Colossians.
   (8) Ff. 46a-49a: I Thessalonians.
   (9) Ff. 49a-50a: II Thessalonians.
   (10) Ff. 50b-53b: I Timothy.
   (11) Ff. 53b-56a: II Timothy.
   (12) Ff. 56a-57b: Titus.
   (13) Ff. 57b-58a: Philemon.
   (14) Ff. 58a-67a: Hebrews.

2) Ff. 67b-82a: Catholic Epistles [Mal'ekta Hawaryat]:
   (1) Ff. 67b-70b: James.
   (2) Ff. 70b-74a: I Peter.
   (3) Ff. 74b-76b: II Peter.
   (4) Ff. 76b-80a: I John.
   (5) F. 80ab: II John.
   (6) Ff. 80b-81a: III John.
   (7) Ff. 81a-82a: Jude.

3) Ff. 82a-97b: Revelation [Rāya Yoḥannes].


The text is divided into western chapters, but there are occasional remnants of another system of division.

Recto of the 1st foreguard leaf: List of the contents of the manuscript (inaccurate).

Given to the Church of St. Raphael by Das'alañ Tāyyē/Hāyla Māryām (final note, f. 131b - the true colophon has been blotted out).

Ff. 96b-97a filmed twice.
Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 23 cm., ff. 138 + 4, 2 cols., 30 lines, late 19th c. (prayers for King Sāhla Māryām/Menelik II [1865-1913], f. 1a).

Ff. 1a-138a: Four Gospels [Arba‘tu wangālāt].
(1) Ff. 1a-45a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
(2) Ff. 46a-72a: Gospel of Mark [Besrāta Mārqsos].
(3) Ff. 73a-109b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
(4) Ff. 113a-138a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes]. Written in another hand.

The text is divided into the Eusebian chapters.

Varia:

(1) F. 138b: The taxes due on the land of Māmrē Walda Māryām are given for the recitation of the Hours, 18 Ḫamlē, 1907 E.C. (= 25 July, 1915 A.D.).
(2) F. 138b: The taxes due on the land of Dabtarā Qeṭāw are given to the Church of St. Raphael.

Ff. 45b, 72b, 110a and 112b blank.

Ff. 5b-6a filmed twice.
INDEX OF DATED MANUSCRIPTS

1409-10 A.D.: EMML Pr. No. 2.
1505-6: 3.
1667-82: I.
1745: 72.
Ca. 1746: 233.
1763-4: 148.
1776-7: 146.
1777: 149.
1779-1800: 231.
1813-47: 97.
Ca. 1820: 151.
1865-89: 267.
1877-8: 42.
1879: 155.
1881-8: 100; 286.
1884: 35; 152.
1887-8: 71; 83; 180.
1889-90: 272.
1889-1913: 245.
1889-1926: 256; 262; 263.
1890: 67.
1890-1: 80.
1896-7: 73.
1897-8: 51; 173.
1898-9: 56.
1901: 239.
1901-2: 78; 194.
1902-3: 40; 84.
1904: 229.
1904-5: 141.
1906-7: 43; 197.
1907-8: 10.
1908: 243.
1908-9: 145; 200; 237.
1910-: 98.
1911-2: 192.
1914-5: 160.
1916-26: 52; 122; 166; 182; 284.
Ca. 1917: 228.
1917-8: 220.
1918-9: 168; 285.
1919-20: 125; 167; 170; 207.
1920-1: 44; 113; 123; 127; 163; 212; 216; 217; 218; 289.
1921-2: 21; 128; 129; 131; 165; 195; 201A; 288.
1922-3: 104; 105; 106; 114; 117; 157; 159; 162; 176; 201B.
1923-4: 16; 32; 103; 120; 158.
1924: 242.
INDEX OF UNDATED MANUSCRIPTS

Late 15th: 4.
15/16th: 26; 57.
Early 16th: 5.
16th: 25.
17/18th: 15; 63; 82; 92A.
18th: 58; 64; 70; 74; 86; 101; 259.
Late 18th: 38.
18/19th: 36; 45; 50; 66; 81A; 92B; 96; 174; 175; 259.
Early 19th: 62; 65; 88; 94.
Mid 19th: 47; 89.
19th: 49; 61; 85; 91; 119; 154; 177; 190; 232; 234; 238; 269; 276.
Late 19th: 39; 41; 53; 54; 59; 60; 69; 76; 79; 81B; 181; 188; 253; 300.
19th/20th: 22; 46; 93; 102; 130; 142; 156; 171; 178; 184; 186; 189; 191; 202; 247; 260; 264; 266; 281; 296A.
Early 20th: 6; 11; 12; 13; 14; 20; 31; 99; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 115; 121; 132; 137; 138; 144; 150; 153; 187; 199; 203; 205; 206; 219; 221; 222; 223; 224; 225; 226; 235; 236; 246; 250; 252; 270.
20th: 68; 75; 77; 90; 95; 116; 118; 126; 133; 134; 135; 139; 140; 143; 169; 185; 208; 215; 249; 255; 257; 258; 265; 271; 274; 277; 278; 279; 282; 283; 291; 292; 295; 296B; 297; 298; 299.
Mid 20th: 7; 8; 9; 55; 179A; 290; 293.
## INDEX OF LIBRARIES

### Churches
- Mark, Entoto: 12-22, 27-34, 87-89
- Presentation (Ba'atā), Yakā, Addis Ababa: 104-114, 155-164, 192-197, 199-212
- Raguel, Entoto: 35-86, 90-103

### Institute of Ethiopian Studies: 3-10

### Patriarchate: 1, 2

### Private Libraries
- Ammānu'ēl, Church of St. Mary, Mugar Zālā, Genā Hagar, Shoa: 119
- Ḥaddis Nagās, Qēs, Hulatañā, Addis Ababa: 274
- Hagos, Marigētā, Makkākalañā, Addis Ababa: 256, 257
- Malāku, Marigētā, Yakā, Addis Ababa: 275-279
- Walgā Mehruitu, Ato, Addis Ababa: 25, 26

### Unidentified
- Entoto: 23, 24
- Etissā: 11
INDEX OF SUBJECT MATTERS

Art: 10

Bible
Old Testament: 25, 26, 36, 38, 39, 51, 57, 65, 73, 126, 129, 140, 199, 201, 248, 259
Psalters: 32, 47, 66, 74, 75, 77, 81, 93-96, 99, 104-114, 130, 137, 153, 155-164, 169, 176, 177, 183, 218, 219, 221, 222, 234-238, 252, 253, 269, 298
Old Testament Pseudepigrapha: 3, 25, 26, 36, 38, 57, 65, 73, 101, 126, 179, 201, 207
Gospels: 27, 33, 43, 47, 98, 100, 103, 120, 135, 136, 154, 170, 174, 191, 196, 202, 203, 214, 244, 271, 287, 292, 300
Apostolic Writings: 128, 175, 186, 299
New Testament Pseudepigrapha: 64, 100, 275
Commentaries: 9, 20, 46, 277, 279

Canon Law: 72, 134, 151, 200, 260

Hagiography
Acts of Martyrs and Saints: 2, 4, 5, 11, 24, 54, 64, 69, 79, 80, 87, 119, 141, 144, 208, 217, 227, 247
Homiliaries for the Angels: 28, 41, 44, 54, 60, 70, 79, 144, 273
Miracles: 22, 63, 76, 88, 142, 150, 167, 168, 193, 206, 213, 228, 229, 246, 296, 297
Synaxaries: 7, 8, 18, 37, 82, 90, 118, 121, 132, 146, 149, 165, 197, 210, 241, 272, 280, 283, 288, 289, 295

History
Chronology: 21, 80, 89, 192
Computus: 49, 192, 215
History: 21, 50, 61, 80, 144, 192, 258
Legend: 50, 240

Liturgy
Books of Devotion: 47, 58, 86, 100, 131, 139, 155, 156, 178, 190, 205, 274, 275
Missals: 34, 52, 83, 122, 172, 173, 209, 216, 245, 261-263, 293, 294
Service Books (Horologa, etc.): 56, 59, 124, 125, 182, 184, 185, 187, 204, 224, 264, 266

Spirituality: 6, 15, 19, 20, 141, 258

Superstition: 256, 257

Theology: 1, 12-14, 17, 23, 29, 54, 64, 68, 79, 92, 115, 117, 148, 150, 176, 200, 240, 259, 281
INDEX OF MINIATURES

Aberqeles of Kiskes, Bishop: 1(12a).

Abraham, Biblical Patriarch: 5(verso fore guard leaf).

Abū Zakariyyā Yahyā ibn Addai: 1(99a).

Abūnāfer: 5(96b).

Akāla Wald, Alaqa: 6(28a).

Amalekites: 41(43b,50a).

Angels: 75(146a-b,146b-a,147a); 76(2a,3b,5a,11b,295a); 114(1a,135b), 148(1a); 281(137b); 298(163a).

Annunciation: 41(113b); 76(4a); 286(104b).

Anthony (St.): 141(2b).

Apostles: 22(57a,66a).

Arameans: 60(98a).

Arwā (St.): 141(144b).

Ascension: 160(63b).

Athanasius of Alexandria (St.): 141(93b).

Athanasius of Antioch, Patriarch: 1(64b).

Axum: 282(75b).

Balaam: 44(54b).

Baptism of Jesus: 160(10a).

Barṣauma, Mār: 141(143b).

Basil of Antioch, Patriarch: 1(38b).

Bathsheba, wife of Uriah the Hittite: 74(158b).

Benjamin of Alexandria, Patriarch: 1(20a).

Birūtāwīt (rescued by St. George from the dragon): 6(237a); 22(100a); 60(57b); 76(4b,280b).

Christodulus of Alexandria, Patriarch: 1(87b).

Cosmas of Alexandria, Patriarch: 1(37b,44a).

Crucifixion: 71(1b); 22(51b); 41(104b); 60(91b); 76(6a); 160(29a).

Cyriacus of Antioch, Patriarch: 1(27b).

Cyril of Alexandria (St.): 1(113a,114b).

David, King of Israel: 74(156b,157a,158a,159a).

Dionysius of Antioch, Patriarch/Archbishop: 1(34a,47a,51b,85b).

Dormition: 22(57a).

Elizabeth (St., mother of the Baptist): 41(111b).

Entry of Jesus into Jerusalem: 160(14b).

Flagellation of Jesus: 160(49a).

Gabra Masqal, King of Axum: 282(1b).

Gabrā Šellāsā, Alaqa, Imperial Secretary: 41(2a); 43(2a); 60(96a).

Gabriel of Alexandria, Patriarch: 1(35b).

Gabriel the Archangel (St.): 41(113b); 60(58a); 76(4a); 286(104b).

George (St.): 6(237a); 22(100a); 41(1b); 43(1b); 60(57b); 76(4b,280b); 104(165b); 286(215a); 298(162b).

God the Father: 41(32b); 43(3b); 60(94a).

Goliath: 74(156b).

Gregory of Nazianzen (St.): 1(103b,114b).

Gregory the Wonderworker (St.): 1(99b).

Ḫabīb of Takrit, Bishop: 1(98b).

Hezekiah, King of Judah: 41(5b,6a).

Holy Family: 22(32b,95b); 76(281b,293b,294b,296a,296b).

Isaiah, Prophet: 41(5b).

James of Sarug (St.): 1(19a).

John VIII of Alexandria, Patriarch: 1(23b).
John of Antioch, Patriarch: 1(53b, 66b, 92a).
John of Brullos, Bishop: 1(110b).
John the Baptist (St.): 22(51b, 58a); 196(149b); 287(134b).
Joseph (St.): 76(3a). Cf. also Holy Family.
Joshua: 41(43b, 50a); 50(97b, 98a).
Julius I of Rome (St.), Pope: 1(102b).
Last Judgment: 160(147a).
Lebna Dengel, Emperor (1508-1540): 6(1a); 41(56b, 63a); 60(56a).
Luke the Evangelist (St.): 43(112b); 196(90b); 287(88b).
Macarius (St.): 141(152b).
Macarius of Alexandria, Patriarch: 1(45b).
Madonna and Child: 22(100a, 27b); 60(58a); 76(2b, 5a, 295b); 114(la); 160(61b); 298(163a).
Magi: 41(46b); 160(10b).
Mark the Evangelist (St.): 43(76b); 195(56b); 287(58b).
Mary, Virgin: 5(116b); 22(32b, 51b, 57a, 58a, 66a, 95b, 100a, 104b, 105a, 127b, 143b, 159b); 41(2a, 56b, 77b, 78a, 113b); 43(2a); 60(55b, 58a); 62(2b); 76(2a, 2b, 3a, 3b, 4a, 5b, 6a, 11b, 13b, 14b, 16a, 17a, 18a, 19b, 20a, 21b, 23a, 24a, 25a, 25b, 27a, 28a, 29a, 29b, 33a, 33b, 36b, 38a, 39a, 44a, 280a, 281a, 281b, 293a, 293b, 294b, 295b, 296a, 296b); 114(1a); 160(61b); 286(104b); 298(163a).
Matthew the Evangelist (St.): 43(22b); 196(1b); 287(10b).
Menelik II, Emperor (1889-1913): 41(4b, 7a, 47a, 114a); 43(21b); 60(93b, 94a, 95b).
Michael the Archangel (St.): 41(1b, 15b, 23b, 30a, 36a, 54b, 63b, 68a); 60(58a).
Minas of Alexandria, Archbishop: 1(50a).
Moses, Prophet: 39(2b).
Natalis of Rome, Patriarch: 1(103a).
Nob, Abbà: 5(57b).
Pawli, Abbà: 141(53b).
Phanuel the Archangel (St.): 41(77b, 78a).
Philotoes of Alexandria, Patriarch: 1(60b, 62b).
Procession with a tabot: 6(236a).
Raguel the Archangel (St.): 41(4b, 6a, 7a, 35a, 43b, 46b, 50a, 56b, 63a); 43(21b); 60(55b, 56a, 89b, 90a, 93b, 95b, 96a, 97b).
Resurrection: 41(109a); 60(92a); 160(103b).
Second Coming: 160(147a).
Senuthius of Alexandria, Patriarch: 1(73b).
Severus of Antioch, Patriarch: 1(8b).
Singinos, Abbà: 141(72b).
Tabernacle of the Covenant: 39(3a).
Tafari Makonnen, Ràs (the future Emperor Haile Selassie I): 22(99b, 159b).
Takla Haymànot (St.): 266(61a).
Tàrònyà: 22(66a).
Tàyytu, Empress, consort of Menelik II: 41(7a); 60(89b).
Theodosius of Antioch, Patriarch: 1(32b).
Trinity: 76(1b); 160(45b).
Yàrèd (St.): 282(1b, 75b); 286(1a, 1b, 62a, 131a).
Zacharias of Alexandria, Patriarch: 1(70a).
Zechariah, father of John the Baptist: 41(77b, 111b).
ETHIOPIAN TITLES

Abdeyu: see Bible, Old Testament, Obadiah.
Abu Säker, Mašafa: see Abu Säkir.
Akonu beši: see Hymns to the Virgin Mary.
Aksun, Mašafa: see Axum, Book of.
Akwëtwë: see Chants, collections of.
A'madà mesïtir: see Pillars of the Mystery.
Amog: see Bible, Old Testament.
Aqmäät: see Eusebius of Caesarea, canons.
Aragawi manfïsawi: see John Saba, the Spiritual Elder.
Ar³aya mašaf la-Èrmeyës: see Bible, Old Testament, Baruch.
A&mät: see Magic names.
Astër: see Bible, Old Testament, Esther.
Atenätëwos za-Ellaskenderyä, Dersän ba-enta felsatomu wa-za³atoomu la-abaw Abreham, Yeshaq wa-Yâ³qob: see Athanasias of Alexandria, homily on the Assumption of Abraham, Isaac and Jacob.
Awëses la-Qopryånos: see Eusebius of Caesarea, letter to Carpianus.
Ba-enta qedësät salâmëvit: see Litanies, "For the holy things of peace".
Ba-enta Sëllësëka: see Litanies, "For the sake of thy Trinity".
Ba-enta temherta ëhebuët: see Testament of our Lord Jesus Christ, Mystagogical Instruction.
Bëhra ësëb: see Sea of Computation.
Bëhrey, Mašafa: see Pearl, Book of the.
Bërok: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Paralipomena of Baruch.
Basëlyos za-Qisäryä, Dersän ba-enta ënësa bëta krestiyän la-Maryän: see Basil of Caesarea, homily on the dedication of the Church of St. Mary.
Berhanä, Mašafa: see Zar³a Yâ³qob, Book of Light.
Besrätä Luqäs/Märqos/Mätëwos: see Bible, New Testament, Gospels.
Besrätä Yohannes: see Bible, New Testament, Gospels and John, separate.
Dëne³ël: see Bible, Old Testament, Daniel.
Daqiqa nablyët: see Bible, Old Testament, Hosea to Malachi (Minor Prophets).
Dëwit: see Psalter.
Dëgëwë: see Antiphony for the Year.
Dersän za-Emma Mehrat: see Mother of Mercy, homily on.
Dersänâ Fënu³ël: see Phanuel the Archangel, homily on.
Dersänâ Gabrê³ël: see Gabriel the Archangel, homiliary.
Dersänâ Giyorgis: see George, homily to commemorate.
Dersänâ Maðhänë Cëlam: see Savior of the World, homiliary.
Dersänâ Mëhyawi: see Savior, Booklet of the.
Dersänâ Miêkëël: see Michael the Archangel, homiliary.
Dersänâ Rëgu³ël: see Raguel the Archangel, homiliary.
Dersänâ Sëqu³ël: see Saquel, the Archangel, homily on.
Dersänâ Serätë³ël: see Seraphë³ël the Archangel, homily on.
Dersänâ Suryël: see Suryäl the Archangel, homily on.
Dersänâ Urë³ël: see Ursel the Archangel, homiliary.
Dersänâ Yëre³d: see Yëre³d, homily on.
Egzi³abër nageša: see "God has reigned".
Egzi³abër za-berhëmët: see Prayers, particular, "God of luminaries".
Èmbëqom: see Bible, Old Testament, Habakkuk.
Èrmeyës: see Bible, Old Testament, Jeremiah.
Esaged la-malakotka: see Hymns to the Holy Spirit.
Esaged laki kama haþi³atyä tástäseru: see Hymns to the Virgin Mary.
Esaged laki wa-ëwëdeski: see Hymns to the Virgin Mary.
Èzrë: see Bible, Old Testament, Ezra and Nehemiah, and Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Esdras.
'Ezrā Sutuțel: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, I Esdras.

Faḥārast: see Introductions, Faith of the Fathers.

Fekārē Iyasus: see Explanation of Jesus.

Fetha nagast: see Code of the Kings.

Filekseyus: see Philoxenus of Mabbug, stories of the Fathers of the Desert.

Fisețalegos: see Physiologus.

Gadla Abbā Nob: see Acts, Nob, Abbā.

Gadla Abunāfer: see Acts, Abunanfer.

Gadla Esṭifāmos: see Acts, Stephen, Protomartyr.


Gadla Gabra Manfas Qēdus: see Acts, Gabra Manfas Qedsus.

Gadla Ḥārā Dengel: see Acts, Ḥārā Dengel.

Gadla Lālibelā: see Acts, Lālibelā.

Gadla Mabā'a Şeyon: see Acts, Mabā'a Şeyon.

Gadla Maqābis: see Acts, Maqābis.

Gadla Marqorewos: see Acts, Mercurius.

Gadla Mārqsos: see Acts, Mark.

Gadla Yārēd: see Acts, Yārēd.

Gadla Abbā Yohannes Mešrāqāwi: see Acts, Yohannes Mešrāqawi.

Gannat: see Fathers, Book of the History of the Fathers.


Gebra ḫemāmāt: see Lectionary for Passion Week.

Genzat, Maşṣafa: see Funeral ritual.

Geşāvē, Maşṣafa: see Lectionary for the Year.

Geşāvē šer'at ba-enta ḫibrata qālit za-arba'itu waŋelāt: see Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels.

Glyorious Walda Āmid, Tārik za-: see George Ibn al-Amīd.

Ḥaggē: see Bible, Old Testament, Haggai.

Ḥasābā 'alam: 144-70.

Ḥāymanot la-Yəqob el-Bārādī: see James Baradaeus, Creed of.

Ḥāymanota Abaw: see Faith of the Fathers.

Ḥēnok: see Bible. Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Enoch.

Ḥeṣugān: see Bible, Old Testament, Chronicles.

Ḥezqē'el: see Bible, Old Testament, Ezekiel.

Hosē: see Bible, Old Testament, Hosea.

HwelqWe hemāmāta Iyasus, Maşṣafa: see Number of the Sufferings of our Lord Jesus Christ, Book of.

Isāyeyās: see Bible, Old Testament, Isaiah.

Iyob: see Bible, Old Testament, Job.

Iyū'el: see Bible, Old Testament, Joel.

Kebra nagast: see Glory of the Kings.

Kidān za-nagh: see Testament of our Lord Jesus Christ, Office prayers.

Krestenna, Maşṣafa: see Baptismal ritual.

Kufālē: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Jubilees.

Ledata manakosāt: 233-60.

Lefafa şedeq: see Bandlet of Justice.

Liṭon: see Litaniot, Liṭon.

Mařtešē şeray: 256-30,90.

Maḥāleya maḥāley: see Bible, Old Testament, Song of Songs.

Maḥāleya naḫiyāt: see Biblical Canticles.

Maḥlet la-Zakiyya: see Zakirya, Song to.

Maḥlēta şegē: see Flower, Canticle of the.

Makbeb, Qāla: see Bible, Old Testament, Ecclesiastes.

Malke’a Edom: see Images, Edom, Tabernacle of.
Malke’a Gaze’teya Māryām: see Images, Mary, my Lady.
Malke’a Esṭifānos: see Images, Stephen.
Malke’a felsatā: see Images, Assumption.
Malke’a Gabra Manfas Qedus: see Images, Gabra Manfas Qedus.
Malke’a Gabre’ēl: see Images, Gabriel.
Malke’a Giyorgis: see Images, George.
Malke’a gubā’ē: see Images, collections.
Malke’a Ḥannā: see Images, Anne.
Malke’a Iyāqēm wa-Ḥannā: see Images, Joachim and Anne.
Malke’a Iyasus Krestos: see Images, Jesus Christ.
Malke’a Kidāna Meḥrat: see Images, Pact of Mercy.
Malke’a Madhānē Qālam: see Images, Savior of the World.
Malke’a Margorēwos: see Images, Mercurius.
Malke’a Māryām Dengel: see Images, Mary, Virgin.
Malke’a maṣqal: see Images, Cross.
Malke’a Mikā’ēl: see Images, Michael.
Malke’a Pēṭros wa-Pāwlos: see Images, Peter and Paul.
Malke’a qereban: see Images, Oblation.
Malke’a Ragêl: see Images, Raguel.
Malke’a Rufēl: see Images, Raphael.
Malke’a samētētā: see Images, Martyrs.
Malke’a sanbat: see Images, Sabbath.
Malke’a Sēllāsē: see Images, Trinity.
Malke’a Takla Ḥaymānot: see Images, Takla Ḥaymānot.
Malke’a Uraēl: see Images, Urael.
Malke’a weddāsē: see Images, Mary, the Praises of.
Malke’a Yārēd: see Images, Yārēd.
Malke’a Yoḥannes Maṭmeq: see Images, John the Baptist.
Maqābhān: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha.
Maqēmda arba’ētu wangēlāt: see Introductions, Gospels.
Maqēmda deggē: see Introductions, Deggo’ē.
Maqēmda ḥaymānota Abaw: see Introductions, Faith of the Fathers.
Maqēmda kufēlē: see Introductions, Jubilees.
Maqēmda Mārqos: see Introductions, Gospel of Mark.
Maqēmda Mātēwos: see Introductions, Gospel of Matthew.
Maqēmda ta’amsma Māryām: see Introductions, Miracles of Mary.
Maqēmda Yoḥannes: see Introductions, Gospel of John.
Mār Yēsūq: see Isaac of Niniveh.
Mastēbcēt: see Supplications.
Mawāšēet: see Chants, collections of.
Mazmūr: see Chants, collections of.
Mazmura Dengel: see Psalter of the Virgin.
Mazmurūtā Dēwlt: see Bible, Old Testament, Psalms.
Mekneyētā mal’ekta Pāwlos: see Introductions, Pauline Epistles.
Menbēbēt: see Lessons, scattered scriptural.
Meṭāfē: see Antiphonary, Common.
Mesālyētā Salomon: see Bible, Old Testament, Proverbs.
Meštir: see Chants, collections of.
Meštir, Maşhapus: see Mystery, Book of the.
Mikeyēs: see Bible, Old Testament, Micah.
Mileyēs: see Bible, Old Testament, Malachi.
Nagašt: see Bible, Old Testament, Samuel and Kings.
Nāhom: see Bible, Old Testament, Nahum.
O-za-waradka em-sāmāy: see Litani es.
O-fēţuna radēt: see Hymns to the Virgin Mary.
O-robrehtta ḫelimā: see Hymns to the Virgin Mary.
Orit: see Bible, Old Testament, Genesis to Ruth.
Qendil, Maṣṭafa: see Lamp, Book of the.
Qēdar, Maṣṭafa: see Penitential ritual.
Qeddāsē, Maṣṭafa: see Missal.
Qeddāsē Egzi: see Anaphoras, our Lord Jesus Christ.
Qeddāsē Māryān: see Anaphoras, our Lady Mary (2).
Qeddāsē Yoḥannes Walda Nagwād: see Anaphoras, John the Evangelist.
Qenē: see Qenē.
Qwērelloa: see Cyril, Book of.
Rā'ya wa-maţhaw, Maṣṭafa za-: see Disciple and Teacher, Book of the.
Rā'ya Māryān: see Mary, Vision of.
Rā'ya ta'amr za-Yoḥannes Walda Nagwād: see John the Evangelist, visions.
Rā'ya tārīk za-Lebna Dengel: see Lebna Dengel, vision of history.
Rā'ya Yoḥannes Abuqalamsis: see Bible, New Testament, Revelation.
Rētu'ā hāymānūt, Maṣṭafa: see Orthodox, Book of.
Saētāt za-lēlīt: see Horologium for the night hours.
Saētāt za-maţālīt: see Horologium for the day hours.
Safonyās: see Bible, Old Testament, Zephaniah.
Salantāt: see Greetings.
Ṣalot ba-enta lisāna sabe: see Prayers having titles, Against the Talk of Men.
Ṣalot ba-enta saţra mot: see Prayers having titles, Against the Pains of Death.
Ṣalot za-mangada samāy: see Prayers having titles, For the Journey to Heaven.
Ṣalota akwetēt: see Prayers, miscellaneous, of thanksgiving.
Ṣalota Dengel: see Prayers having titles, Of the Virgin.
Ṣalota ḫela Yosēf: see Prayers having titles, Of Joseph's Dream.
Ṣanē Golgoṭā: see Golgotha, prayer of the Virgin Mary on.
Ṣaqwāwa Dengel: see Lamentation of the Virgin.
Ṣaqwāwa Ermeyās: see Bible, Old Testament, Lamentations.
Ṣarāwta malā'ektīlu: see Chants, particular, "The hosts of the angels".
Sawāsīw za-Nagaşt: see Vocabulary of difficult works in the Books of Kings.
Ṣayfa Šeľlāsē: see Sword of the Trinity.
Sebbāţe malakot: see Praises of the Divinity.
Ṣe'la gubāţe: see Miniatures collection of.
Ṣena feṭrat: see Beauty of Creation.
Senkessār: see Synaxary.
Ṣerĉata bēta krestiyan: see Ordering of the Church.
Ṣerĉata menkēwesennā: see Monastic ritual.
Ṣerĉata qeddāsē: see Mass, Ordinary of the.
Sinodos (excerpt): see Synodicon.
Sirāk: see Bible, Old Testament, Ecclesiasticus.
Ṣoma degwā: see Antiphonary for the Fast.
Sosennā: see Bible, Old Testament, Susanna.
Ta'amrā Gabra Manfas Qēdus: see Miracles, Gabra Manfas Qēdus.
Ta'amrā Gabreēl: see Miracles, Gabriel.
Ta'amrā Giyorgis: see Miracles, George.
Ta’amra Ḫārā Dengel: see Miracles, Ḫārā Dengel.
Ta’amra Iyass: see Miracles, Jesus Christ.
Ta’amra Lālibelā: see Miracles, Lālibelā.
Ta’amra Marqorēwos: see Miracles, Mercurius.
Ta’amra Mārqs: see Miracles, Mark.
Ta’amra Mārēyām: see Miracles, Mary, Virgin.
Ta’amra Mikā’ēl: see Miracles, Michael.
Ta’amra Rāgū’ēl: see Miracles, Raguel.
Ta’amra Ruťa’ēl: see Miracles, Raphael.
Ta’amra Sēllus: see Miracles, Trinity.
Ta’amra Takla Háymānot: see Miracles Takla Háymānot.
Ta’amra Urā’ēl: see Miracles of Urael.
Ta’amra Yārēd: see Miracles of Yārēd.
Ṭabība ṣabībān: see Hymns to God.
Tafāṣi: see Hymns to the Virgin Mary (2).
Tagūsa Salomon: see Bible, Old Testament, Proverbs (chaps. 25-31).
Taklīl, Maṣḥafa: see Marriage ritual.
Tanbita Ērmeyās la-Pāskor: see Bible, Old Testament, Exracanonical Apocrypha, Prophecy of Jeremiah to Pashur.
Tərəfə nagar za-Bārok: see Bible, Old Testament, Exracanonical Apocrypha, Paralipomena of Baruch.
Tārik, Maṣḥafa: History, the Book of.
Tārik za-Gallā, Maṣḥafa: see Galla, Book of the History of the.
Tārik za-Gyorgis Wālda ʿAmīd: see George Ibn al-ʿAmīd.
Tārik za-Grān: see ʿAmmād Grān, history of.
Tārik za-Taḵāṣta Berḥān, Maṣḥafa: see Tāḵāṣta Berḥān, Book of the History of.
Tārik za-Wāyzaro Agāyā, Maṣḥafa: see Agāyā, Book of the History of Wāyzaro.
Ṭebāba Salomon: see Bible, Old Testament, Wisdom.
Ṭemqat, Maṣḥafa: see Blessing of water for Epiphany; see also Baptismal ritual.
Tergwāmē Mār Yēshaq: see Commentaries, Isaac of Niniveh.
Tobit: see Bible, Old Testament, Tobit.
Ṭomār, Maṣḥafa: see Letter that Came Down from Heaven.
Weddāsā Amlāk: see Praises of God.
Weddāsā Ḫārā Dengel: see Praises of Ḫārā Dengel.
Weddāsā Mārēyām: see Praises of Mary.
Yewēdeswā maṣekta: see Hymns to the Virgin Mary.
Yoḥannes Afa Warq, Dersān ba-enta be’esit ḫāṭe’ enta qaḥāt Egzi’ena cefrata: see John Chrysostom, homily on the sinful woman.
Yoḥannes Afa Warq, Tergwāmē Ebrāwyān: see John Chrysostom, commentary on the Epistle to the Hebrews.
Yoḥanna: see Bible, Old Testament, Jonah.
Za-yenages: see Litanies.
Zakāryās: see Bible, Old Testament, Zechariah.
Zemmārē: see Chants, collections of.
Zēnā Abaw, Maṣḥafa: see Fathers, Book of the History of the.
Zēnā Aqāryos nguṣa Rohā: see Abgar of Edessa, history of King.
Zēnā beʿesē Egziʿabher: see Alexius (St.), history of.
Zēnā Zarʿa Buruk: see Zarʿa Buruk, life of.
Ziq: see Chants, collections of.
GENERAL INDEX

Ababa, copyist: 131; accused: 236(5).
Abagāz, owner: 231.
Abba Yere, Pitawrārī, land transaction: 247(1).
Abbāt, Dağgāzmāč, donor: 137; 190.
Aberqes of Kiskes, Bishop, miniature: 1(2).
Abgar of Edessa, history of King: 240-30; 246-20.
Ablo, Abbā, commemorated: 141(5).
Abraham, Biblical Patriarch, miniature: 5(1).
Abraham, Isaac and Jacob, Homily on the Assumption of: see Athanasius (St.).
Abreḥā, King of Axum, mentioned: 283.
Abū Sākir ibn Abī-l-Karam ibn al-Muḥadhib ibn Rahib, treatise of computus: 89: 192-20; cf. also 46(1); 215.
Abū Zakariyā Yaḥyā ibn Addai, miniature: 1(28).
Abunāfer, combat: 5-30 -- miniature: 5(3).
Acts [Gadila]:
Ablo, Abbā: 141-50.
Abraham, Isaac and Jacob: 5-10.
Abunāfer: 5-30.
Arvā: 141-70.
Athanasius: 141-50.
Barsamua, Mar: 141-60.
Basil: 141-50.
Gabra Manfas Qedus: 247-10.
Ḥarā Dengoł: 69-10.
Lālibeł: 54-20; 79-20.
Mabā'ā Seyon: 11; 64-10.
Macarius: 141-80.
Maqābīs: 2.
Addisē, Emmahoy, photographer: 169(1).
Admasus, Dağgāzmāč, donor: 237.
Advā, place name: 260(2b).
Aḥmad Grānī, history of: 144-60--chronology of his invasions: 49 (ff. 66b-70a) -- mentioned: 5-50.
Akāla Wald, owner: 263.
Akāla Wald, Alaqa, translator, miniature of: 6(2).
Akmīn, Martyrs of, synaxary notice concerning: 240-40.
Akwetet: see Chants, collections.
Alahaḥī, Marigeta, owner: 293.
Ālamāyahu, copyist: 164.
Alexander Abāwre of Fayyūm, Bishop, homily for the commemoration of St. Gabriel the Archangel: 70-10(2).
Alexandria, Patriarchs of, list: 50-20.
Alexius (St.), history of: 208-80.
Alphabet, Ethiopian: 175(4).
Altāyē Warq, Wayzaro, donor: 240; 247; 271; 289 -- land transaction: 203(2); 247(1,4).
Amākalaḥ, Wayzaro, photographer: 169(3).
Amalekites, miniature: 41(9,12).
Amarā, Geragētā, copyist: 158.
Amata Ḥānna: see Dastā, Wāyzaro.
Amata Māryām, land transaction: 138(1,3).
Amata Yohannes, owner: 273.
Ambayu Ḥamara Sellāṣe Walda Yārēd, Marīaka Berhān, owner and donor: 179.
Ambo, place name: 203(2).
Amsāla Warq, Wāyzaro, expression of patriotism: 176(2).
Anaphoras:
Apostles: 34(3); 52(3); 83(3); 122(3); 172(3); 173(3); 209(3); 216(3); 245(3); 261(3); 262(3); 263(3); 293(2); 294(5).
Athanasius: 34(8); 52(11); 83(11); 122(13); 172(12); 173(9); 209(8); 216(12); 245(8); 261(13); 262(12); 263(13); 293(7); 294(18).
Basil: 34(9); 52(12); 83(12); 122(14); 172(11,13); 173(10); 209(9); 216(11); 245(9); 261(16); 262(10); 263(12); 293(8); 294(15).
Cyriacus of Behnesā: see Anaphora of our Lady Mary.
Cyril: 34(13); 52(15); 83(15); 122(15); 172(17); 173(14); 209(15); 216(15); 245(13); 261(14); 262(15); 263(15); 293(12); 294(16).
Dioscorus: 34(15); 52(6); 83(6); 122(7); 172(14); 173(15); 209(13); 216(13); 245(14); 261(11); 262(8); 263(6); 293(14); 294(14).
Epiphanius: 34(11); 52(14); 83(14); 122(11) 172(15); 173(12); 209(14); 216(14); 245(11); 261(10); 262(13); 263(9); 293(10); 294(13).
Gregory I (of Nyssa): 34(10); 52(13); 83(13); 122(14); 172(17); 173(11); 209(10); 216(10); 245(10); 261(12); 263(11); 293(9); 294(12).
Gregory II (of Nazianzen): 34(16); 52(16); 83(16); 122(16); 172(16); 173(17); 209(16); 216(16); 245(16); 261(15); 262(16); 263(16); 293(15); 294(19).
James of Sarug: 34(14); 52(9); 83(9); 122(10); 172(8); 173(16); 209(11); 216(8); 245(15); 261(8); 262(14); 263(11); 293(13); 294(17).
John Chrysostom: 34(12); 52(7); 83(7); 122(8); 172(9); 173(13); 209(12); 216(9); 245(12); 261(7); 262(7); 263(8); 293(11); 294(11).
John the Evangelist (Son of Thunder): 34(5); 52(8); 83(8); 122(6); 172(6); 173(7); 178-110; 209(6); 216(6); 245(6); 261(6); 262(6); 263(7); 293(4); 294(9).
Our Lady Mary (Cyriacus of Behnesā): 34(6); 52(5); 83(5); 122(5); 156(31); 172(5); 173(5); 209(5); 216(5); 245(5); 256-260; 261(5); 262(5); 263(5); 293(5); 294(8).
Our Lady Mary (Nathaniel): 83(17); 122(17); 173(6); 261(17); 294(7).
Our Lord Jesus Christ: 34(4); 52(4); 83(4); 100-105; 122(4); 172(4); 173(4); 209(4); 216(4); 245(4); 261(4); 262(4); 263(4); 293(3); 294(6).
318 Orthodox Fathers: 34(7); 52(10); 83(10); 122(9); 172(7); 173(8); 209(7); 216(7); 245(7); 261(9); 262(9); 263(10); 293(6); 294(10).
Andargē, Agāfārī, legal transaction: 138(2).
Anestā̄syo, owner: 178.
Angels, drawing: 281(137b); miniature: 75(1,2); 76(2,5,8,11,44); 114(1a, 135b-136a); 148(1a); 298(2).

332
Ankobar, place name: 161; 198.
Annals, of Menelik II (1844-1889): 272(2) -- of Shoa (1857-1896): 219(2).
Anne (St.), see Images.
Annunciation, contemplation on: 219(1) -- gospel lesson of: 47-40; 155-50 -- miniature: 41(20); 76(6); 286(4).
Anthony (St.), monastic descendants down to Takla Haemamot and his disciples: 233-60 -- miniature: 141(1) -- teaching: 141(1).
Antiphonary, Common [MeCraf]: 40; 42; 123; 180.
Antiphonary for the Fast [Soma deggwa]: 35(3c); 62; 71; 78(3); 84; 85; 102; 131; 212; 225; 230; 232; 250; 270.
Antiphonary for the Year [Deggwâ]: 35; 45; 53; 78; 133; 143-10; 145; 166; 171; 231; 243; 254; 255; 286.
Apostles, see Anaphoras -- miniature: 22(3,5) -- picture: 139(1b).
Apothegmata Patrum: 19(1).
Aqlaayâ, Wâyzaro, land transaction: 1(1).
Aragâwî manfasâwî: see John Saba, The Spiritual Elder.
Arameans, miniature: 60(14).
Arâaya Sellasâ, Râs (husband of Empress Zawditu), owner: 155.
Archelaus of Danâ, Bishop, homily for the commemoration of St. Gabriel the Archangel: 41-50.
Argafê, copyist: 211.
Arius, heresy attacked: 13; 259-20.
Arka Sellus, owner: 36.
Arussi, place name: 252.
Aruyeâs, Wâyzaro, land transaction: 1(16,23).
Arwâ (St.), combat: 141(7) -- miniature: 141(7).
Asba Giyorgis, mentioned: 228.
Aşbâhâ, King of Axum, mentioned: 283.
Ascension, miniature: 160(7).
Askâla Mâryâm, baptismal name of Empress Zawditu, whom see.
Asleyoryor the Archangel (St.), homily on: 41-30; 60-30.
Aşmâ Giyorgis, mentioned: 154.
Asmât: see Magical names.
Asrât, owner: 221.
Assumption: see Images.
Atef, Qanânâzmâ, benefactor: 148(4).
Athanasius of Alexandria (St.), Patriarch, see Anaphoras -- combat: 141(5) -- homily on the Assumption of Abraham, Isaac and Jacob: 5-10 -- miniature: 141(5).
Athanasius of Antioch, Patriarch, miniature: 1(20).
Axum, Book of: 50-20 -- miniature: 282(2).
Ayâlu, Ato, land transaction: 59(3).
Aycâh, Marigêtâ, copyist: 142.
Aynê, Alaqâ, copyist: 40.
Ayyalač Berru, Wâyzaro, owner and donor: 213.
Bağrowand Webeşat Haylâ Kefla Yâqgob, commemorated: 287.
Balaam, miniature: 44(6); synaxary notice: 28(5); 44(6).
Balaqte of Ankobar, Qwâss Gabaz, copyist: 198.
Bâlê, Daşgâzmâ, owner: 115.
Bandlet of Justice [Lefâfa şedeq]: 257-20; 290(106b).
Baptismal ritual: 31-20; 226.
Baptism of Jesus, miniature: 160(1).
Baršaumâ, Mâr, combat: 141(6) -- miniature: 141(6).
Bartalomewos, owner: 66.
Bartholomew of Ethiopia, Metropolitan, mentioned: 2.
Bērtos: see Prayers, Mary.
Bāselyos I, of Ethiopia, Patriarch, mentioned: 275.
Basil of Antioch, Patriarch, miniature: 1(11).
Basil of Caesarea (St.), Bishop: see Anaphoras -- combat: 141(5) --
homily on the dedication of the Church of St. Mary: 5-4° --
Praises of God [Weddāsē Amlāk]: 58-20(1); 178-1° -- Prayer of
Thanksgiving: 74(3).
Bathsheba, wife of Uriah the Hittite, miniature: 74(3).
Batru Gabra Giyorgis, pledge of service: 263(6).
Bayyana Walda Amēmēl Habta Mikēl, Qannamāk, land transaction:
203(6) -- owner and donor: 175.
Beauty of Creation [Sena fetrat]: 23-2°.
Benefactors, of the canons of the Church of St. Raphael: 281(4) --
of the Church of St. Stephen, Addis Ababa: 125(2).
Benjamin of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(4).
Besrāta Gabrel, owner: 273.
Bible. Old Testament.
Genesis [Orit za-ledat]: 39-1°; 199(1).
Exodus [Orit za-za'at]: 39-2°; 199(2). Cf. Also Biblical canticles.
Leviticus [Orit za-lēwāyān]: 39-3°; 199(3).
Numbers [Orit za-hwelqēl]: 39-4°; 199(4).
Deuteronomy [Orit za-dāgm]: 39-5°; 199(5). Cf. also Biblical
canticles.
Joshua [Orit za-Iyāsu]: 39-6°; 199(6).
Judges [Orit za-masafent]: 39-7°; 199(7).
Ruth [Orit za-Rut]: 39-8°; 199(8).
I, II Samuel [I, II Nagast]: 38-1°,2°; 129-1°,2°; 259-3°,4°. Cf.
also Biblical canticles.
I, II Kings [III, IV Nagast]: 38-3°,4°; 129-3°,4°; 259-5°,6°.
I, II Chronicles [I, II Heqūān]: 51-1°,2°; 248-1°,2°.
Ezra [III CEzra]: 36-25°.
Nehemiah [III CEzra]: 36-25°.
Tobit [Tobit]: 36-21°; 57-2°
Judith [Yodit]: 57-1°.
Esther [Astēr]: 57-3°.
Job [Iyob]: 36-2°; 38-5°.
Psalms [Mazmur za-Dāwīt]: 32-1°(1); 47; 66; 74; 75; 77; 81; 93-2°(1);
94-1°(1); 95; 96; 99; 104; 105; 106; 107; 108; 109; 110; 111;
112; 113; 114; 130; 137-3°(1); 153-1°(1); 155-2°(1); 156-1°(1);
157; 158; 159; 160-2°(1); 161-1°(1); 162; 163; 164; 169; 176-
20(1); 177-1°(1); 183; 218; 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237;
238; 252; 253; 269; 298; Ps. 1: 237(1); Ps. 2,1-11: 237(1b);
Ps. 46: 236(3); preparatory Psalms for Mass, Pss. 24, 29, 60,
101, 102, 129, 130 and 142: 294(1).
Proverbs 1-24 [Mesālyāta Salomon]: 36-3°; 38-7°; Proverbs 25-31
[Tagsāsa Salomon]: 36-4°; 38-8°.
Ecclesiastes [Qēla Makbeb]: 36-6°; 38-10°.
Song of Songs [Mahāleya mahāley]: 16(147b-150a); 32-1°(3); 36-7°; 47-1°(3);
66; 74; 75; 77; 81; 93-2°(3); 94-1°(3); 95; 96; 99; 104; 105;
106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 116(170b-173a);
130-1°(3); 137-3°(3); 138(170a-173b); 153-1°(3); 155-2°(3);
Bible. Old Testament, cont.

Song of Songs [Mahālāye mahāley], cont.: 156-1°(3); 157; 158; 159; 160-2°(3); 161-1°(3); 162; 163; 164; 169; 176-2°(3); 177-1°(3); 183; 194(167b-169a); 218-1°(3); 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237; 238; 242(119b-121a); 252-1°(3); 253; 269; 284(139b-142a); 285(158b-161a); 298-1°(3).

Wisdom [Ṭebaba Salomon]: 36-5°; 38-9°.

Ecclesiasticus [Sirǎk]: 36-20°.

Isaiah [Isayeyas]: 38-6°; 51-3°; 126-1°; 201-2°; Is. 48,7-49,6: 26-1°. Cf. also Biblical canticles.

Jeremiah [Ermeyas]: 25-1°; 65-1°; 73-1°; 126-2°; 201-3°.

Lamentations [Saqoqa Wā Ermeyas]: 25-2°; 65-2°; 73-2°; 126-3°; 201-5°.

Baruch [Bārok]: 25-1°,3°; 65-1°,3°; 73-1°,3°; 126-2°,4°; 201-40,60.

Ezekiel [Hezqēel]: 25-5°, 26-2°.


Susanna [Sōsenā]: 16(145a-146a); 38-12°; 116(169a-170b); 138(168a-170a); 194(164a-165a); 242(118b-119b); 284(138b-139b); 285(157a-158b).

Hosea [Hosec]: 36-8°; 259-8°.

Joel [Iyuēl]: 36-11°; 140-2°; 259-11°.

Amos [Amos]: 36-9°; 259-9°.

Obadiah [Abdeyu]: 36-1°; 259-1°.


Micah [Mikya]: 36-10°; 259-10°.

Nahum [Nāhom]: 36-14°; 259-14°.


Zephaniah [Safonyā]: 36-16°; 259-16°.

Haggai [Haggā]: 36-17°; 259-17°.

Zechariah [Zakāryā]: 36-18°; 259-18°.

Malachi [Milkyā]: 36-19°; 259-19°.


Four Gospels [Arbaćtu wange lat]: 33; 43; 98; 103; 120; 135; 136; 154-2°; 170; 174-2°; 196; 202; 203; 214; 244; 287; 292; 300 -- in Ge'ez and Amharic: 27.

John, separate: 47-6°; 100-7°; 191; 271.


Pauline Epistles: 128; 175-1°; 299-10.

Catholic Epistles: 175-3°; 299-2°.

Revelation: 16(158a-169b); 116(183b-194b); 138(180a-196a); 175-6°; 194(175b-184b); 242(123b-132b); 284(145a-155b); 285(169a-177b); 299-3°.

Biblical canticles (Ex. 15,1-19; Dt. 32,1-21; Dt. 32,22-43; I Sam. 2,1-10; Is. 39,10-20; apocryphal Canticle of Manasseh; Jon. 2,3-10; Dn. 3,26-45; Dn. 3,52-56; Dn. 3,57-88A; Hab. 3,1-19; Is. 26,9-20; Lk. 1,46-55; Lk. 1,68-79; Lk. 2,29-32): 32-1°(2); 47;
Biblical canticles, cont.: 66; 74; 75; 77; 81; 93-2°(2); 94-1°(2); 95; 96; 99; 104; 105; 106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 130; 137-3°(2); 153-1°(2); 155-2°(2); 156-1°(2); 157; 158; 159; 160-2°(2); 161-1°(2); 162; 163; 164; 169; 176-2°(2); 177-1°(2); 183; 218; 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237; 238; 252; 253; 269; 298 -- fragment: 233(4).

Birgitta (St.), revelations referred to in a prayer: 47-15°.

Birutawit (rescued from the dragon by St. George), miniature: 6(4); 22(8); 60(3); 76(7,38).

Blessing, of Abba Samuel: 195-2°; 290(103b) -- of God: 184(1) -- of monks: 233-5° -- of Moses given to the Children of Israel: 39 (2,3) -- of water for Epiphany: 48-3°; 188-1°; 189.

Blessings, given during the Mass: 34(77ab); 293(16) -- of the paten, chalice, etc.: 245(2a).

Calendar of feasts: 100(1); 256(3).

Calendar table: 160-1°.


cakola, directed copying: 185.

Catechism: 64-3°.

Catholic christology, polemic treatise against: 176-1°.

Catholics, profession of loyalty against: 170(144b).

Chants, collections of:

Akwetet: 91-1°; 127-1°; 211; 249-1°; 267-1°; 282-1°.

Mawušeet: 91-2°; 127-2°; 220; 239; 249-2°; 267-1°; 282-2°.

Mazmur: 276.

Mešir: 91-1°; 127-1°; 211; 249-1°; 267-2°; 282-1°.

Zemmärē: 91-1°; 127-1°; 211; 249-1°; 267-2°; 282-1°.

Ziq: 223; 251.

Chants, miscellaneous: 74(142b); 127-3°; 208-10°; 242-7°, 8°.

Chants, particular:

"The hosts of the angels of the Savior of the World": 83(100a);

278-4°.

Chariot of the winds, diagram of: 50(130a).

Charity, act of: 156-320(4,9).

Christodulus of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(25).

Chronology, biblical: 72(2) -- of Israel and Judah: 259-7° -- of the Gall

invasion: 80-3°; 144-4° -- of the world: 61(60a); 144-7°.

Church, Ordering of the [Šer'ata bêta Krestiyan]: 294(3).

Clergymen, decree on their use of church property: 76(4) -- functions described: 1(5) -- list of those responsible for the offices of Rague1 Church: 59(2) -- list of their titles: 192(rear guard leaf).

Code of the Kings [Fetha nagást]: 72-2°; 134; 151; 260 -- directions for funerals taken from: 291(1a-7a).

Commentaries:

Bible, New Testament:

Gospels: 277; 279.

Pauline Epistles: 9-1°; 20.

Hebrews: 146-2° (John Chrysostom).


Revelation: 9-3°.

Isaac of Niniveh [Mêr Yeshaq]: 6.


Constantine, Emperor, blessing given him by the Fathers of Nicea: 1-3° -- synaxary notice concerning him and St. Michael the Archangel: 280(1); 44(12).

Contrition, act of: 156-320(1,10).

Cosmas of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(10,12).

Cross, decorative: 62(2a) -- image of the [Malke'a masqal]: 86-15° -- magical: 256(2).
Crucifix, picture: 139(lb).
Crucifixion, miniature: 11(lb); 22(2); 41(17); 60(7); 76(10); 160(3).
Curse, against heretics: 281(3) -- against thieves: 93(la).
Cyriacus of Antioch, Patriarch, miniature: 1(6).
Cyriacus of Behnesâ, Bishop: see Anaphoras -- homily on the Archangel Urael: 54-3°; 79-3°(1); 144-1°(1,16) -- homily on the Glory of the Virgin Mary: 12-18°; 242-2°.
Cyril, Book of [Qwrellos]: 68.
Cyril of Alexandria (St.): see Anaphoras -- miniature: 1(35,36).
Cyril V of Alexandria, Patriarch, mentioned in prayers: 52; 100; 122; 245; 256; 262; 263; 284.
Cyril IV of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in prayers: 97.
Cyril V of Ethiopia, Metropolitan (Patriarch), mentioned: 164; 254; 261; 294.
Dababa, Daggâzmâ, owner: 121; 132.
Dabra Berhântâ 'Alam, owner: 289.
Dabra Bessât, mentioned: 138; 154.
Dabra Dabrâb Bêta Mâryâm, place of copying: 2.
Dabra Garzên, history of: 4 -- owner: 3.
Dabra Libûnos, mentioned: 172.
Dabra Mankeût, mentioned: 203(9) -- owner: 104; 105; 106; 107; 108; 110; 111; 112; 113; 114; 157; 158; 159; 162; 164; 192; 194; 195; 196; 200; 201; 203; 205; 206; 207; 211; 212.
Dabra Mâryâm, list of churches subject to: 60(7).
Dabra Mi'tâq: 148.
Dabra Qâwqâ'am, Church of Yabawra): 280.
Dabra Ségê, foundation of: 174(6) -- list of monks assigned to: 138(5) -- lists of (monks) ordained priests and deacons: 174(7,8) -- mentioned: 154 -- owner: 173; 175; 228; 230; 237.
Dabra Tebab: 280.
Damru Siban, Nagâdros, land transaction: 76(2).
Dâ'âlî Tâyyê 'Hâyla Mâryâm, donor: 299.
Dâstâ (of Goha 'Seyon), prayer for: 62(6).
Dâstâ, Alaqâ (of Moţâ), copyist: 162.
Dâstâ Amata 'Hannâ, donor: 227.
Dâstâ Walatta Mâryâm, Wâyzaro, donor: 176 -- mentioned: 141(1).
David, King of Israel, miniature: 74(1-4).
Dâwit I, Emperor, mentioned: 2.
Deffâbâčaw, Bâšâ, land transaction: 124(159b).
Deggâ: see Antiphonary for the Year.
Demetrius of Alexandria, homily on St. Michael the Archangel: 28(1); 44(2) -- introduction to his treatise on computus: 39(1).
Demiçros, copyist: 48 -- owner: 58.
Departed, discourse on the commemoration of the: 152-2°.
Dersâna Mârayawâli: see Savior, Booklet of the.
Desire, prayer of: 156-32°(14).
Dionysius of Antioch, Patriarch/Archbishop, miniature: 1(8,14,16,24).
Dioscorus of Alexandria, Patriarch: see Anaphoras.
Dobbi, place name: 138(2).
Dormition, miniature: 22(3).
Eclipse, diagram: 36 (fore guard leaf).
EgWala Seyon, owner: 121; 132.

Ebeta Muse, owner: 36.

Elements, properties of the four: 39(4); 101(2).

Elfnah Za-Makana Sellase, copyist: 41.

Elizabeth (St., mother of the Baptist), miniature: 41(19).

Elizabeth of Schonau (St.), revelations referred to in a prayer: 47-150.

Emmarech Hamara Dengel, Wazyaro, donor: 192.

Emmat Walatta Berhan, landowner: 148(7).

Enamlu, copyist: 32; 33.

Embaqom, translator: 46.

Engeda, Alaqa, mentioned: 138(6).


Entry of Jesus into Jerusalem, miniature: 160(2).

Ephrem (St.), sayings: 19(2).

Epiphanius of Cyprus (St.): Anaphoras -- homily on St. Gabriel the Archangel: 273(3).

Epiphanius of Cyprus (Pseudo), Physiologus: 258-20.

Epiphany: see Blessing of water.

Eroq (St.), narration of his death and vision: 75(lb).

Ehatu, Qeqess, owner: 130.

Estifanos, copyist: 190.

Estifanos, Alaq, land transaction: 180(lb).

Estifanos, Liqa Kahnat, Abbot of Dabra Seg, mentioned: 154; 174(6); 175; 180.

Estifanos of Dabra Garzen, combat: 4-20 -- history of his disciples: 4-30.

Ethiopia, diagram showing the provinces: 50(129b) -- list of the Bishops: 27(192a) -- list of the Emperors: 50-20 -- list of the Metropolitans: 50-20.

Emtochono Walatta Mikael, mother of Wasan Sagad, King of Shoa, mentioned: 175(161b).

Eucharistic fraction, diagram: 83(162b); 173(41b); 245(2); 294(69a).

Eusebius of Caesarea, canons: 33(5); 43(4); 120(3); 136(1); 154-20(5); 170(3); 174-20(6); 203(6); 244(3); 287(4) -- letter to Carpianus: 33(3); 43(2); 120(2); 154-20(3); 170(2); 174-20(3); 203(3); 244(2); 287(2).

Evagrius of Pontus, sayings: 19(2).

Evangelists, prayer taken from the four: 178-20.


Ewsegenos, mentioned: 260.

Explanation of difficult words in the Book of Cyril [Qwerellos]: 68(97b).

Explanation of Jesus [Fekare Iyasus]: 64-20.

Ezekiel, Prophet, note on: 26(86a-87b).

Ezekiel, Prayer of, mentioned: 176(1).


Faith of the Fathers [Haymanota Abaw]: 1; 14; 92; 115; 117; 148; 240-10; 281 -- in Amharic: 29 -- introduction to: 154-10.

Falasyon, note concerning his marriage: 267(12a).

Falatwos, owner: 88.

Fantayu, Qaffazmaz, petition to the Empress Zawditu: 203(7).

Faqada Seyon, copyist: 100.

Farru, Dabtar, seller of MS.: 236(4).
Fathers, Book of the History of the [Maṣḥafa zēnā Abaw]: 19 -- Teaching of the [Temhert za-em-haba Abaw]: 141. See also Faith of the Fathers. Feasts, directions concerning the liturgical celebration of: 143-2°; 166(5); 171(1,9).

Flagellation of Jesus, miniature: 160(5).

Funeral rituals: 30; 55-1°; 97; 152-1°; 195-1°; 198; 290; 291.

Funerals, instructions for: 97-1° (also f. 1b); 291(1a-7a).

Gabra Eṣītābāh, owner: 277, 279.

Gabra Māryām, Abba, land transaction: 154(1).

Gabra Māryām, Fitawrari, benefactor: 203(9).

Gabra Masqa1, King of Axum, miniature: 282(1).

Gabra Mikāśāl, copyist: 19; 288 -- owner: 262.

Gabra Qirqos, copyist: 273.

Gabra Selāse, Gēta, Imperial Secretary, benefactor: 60(13) -- directed copying: 40; 41; 43; 51; 56; 60; 78; 98; 141; 152; 173; 194; 200; 272 -- mentioned: 35; 49; 266(5) -- miniature: 41(2); 43(2); 60(12) -- owner: 84 -- prayer: 81(1).

Gabriel the Archangel (St.), Church of, Addis Ababa, documents concerning: 263(1,3-6) -- owner: 281.
Gaffa Barrêto, land transaction: 1(3).
Gallâghawos, owner: 82.
Galla, chronology of their invasions: 80-3°; 144-4° -- History of the: 80-1°; 144-2° -- note in their language 38(163b).
Gate of Light [Weddâse wa-genây anqașa berhân]: 32-3°; 47; 66; 74; 75; 77; 81; 93-4°; 94-3°; 95; 96; 99; 104; 105; 106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 130; 137-5°; 153-3°; 155-4°; 156-3°; 157; 158; 159; 160-4°; 161-3°; 162; 163; 164; 169; 176-4°; 177-3°; 183; 218; 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237; 238; 252; 253; 269; 298.

Gebra hemâmat: see Lectionary for Passion Week.
Gefã Wasan, Mamre, land transaction: 148(6); 152(2).
Genzat, maghafa: see Funeral rituals.
George (St.), greeting: 156-16° -- homily to commemorate: 88-3° -- image: 47-18°; 86-25°; 156-7°; 178-10° -- miniature: 6(4); 22(8); 41(1); 43(1); 60(3); 76(7,3); 104(165b); 286(6); 298(1).
George Ibn al-ʿAmīd: see Giyorgis Walda ʿAmīd.
Germâ Iyasus, copyist: 139.
Gezâwê, maghafa: see Lectionary, synoptic.
Geššu Wandemà Nah Walda Qirqos, donor: 298.
Gêtanat Şefārâ, mentioned: 257.
Gêteyâ Bitâwelen, Ato, owner and donor: 293.
Giyorgis, Ābbâ, compiler of the horologium: 224-2°; 266-10°.
Giyorgis, Mamher, owner: 274.
Giyorgis Walda ʿAmīd (Girgis Ibn al-ʿAmid Abī-l-Yāsir al-Makīn), Universal History: 21-10°; 192-10°; cf. also 46-10°.
Glory of the Kings [Kebra nagast]: 50-10°.
"God has reigned", liturgical collection: 56; 124-2°; 185; 204-3°(4).
God the Father, miniature: 41(7); 43(3).
Golgotha, prayer of the Virgin Mary on (21 Sanê): 257-10°; 274.
Goliath, miniature: 74(1).
Gondar, collections of chants compiled by the clergy of: 251(1a); 276 -- customs for the celebration of a tazkār: 148(5) -- dialect: 148(5) -- place of copying: 293.
Gospels, four: see Bible, New Testament -- introduction: 33(1); 43(1); 120(1); 135(1); 154-20°(1); 170(1); 174-20°(2); 203(2); 244(1); 287(1).
Gošu Mangâša, landowner: 1(4).
Greetings [Salamatât]:
Abdân: 146(5).
Afnin the Archangel: 137-10°(d).
Agadâ: 146(5).
Ambas, Ābbâ: 146(6).
Angels: 184(2).
Apostles: 266-10°.
Church: 137-20°(a).
Engelğâ: 146(5).
Enoch: 146(3).
Eroq: 75(2a).
Gabriel the Archangel: 137-10°(b).
Hours: 160-20°.
Job: 146(1).
John the Baptist: 146(4).
Māmās: 146(8).
Mark the Evangelist: 87-3°.
Mary, Virgin: 86-6°; 109-5°; 184(3).
Mēlki, Ābbâ: 146(2).
Michael the Archangel: 137-10°(a).
Phanuel the Archangel: 137-1°(g).
Raguel the Archangel: 137-1°(c).
Raphael the Archangel: 137-1°(f).
Rome: 146(7).
Saints: 266-40.
Saquel the Archangel: 137-1°(e).
Urael the Archangel: 179(1,3); 182(1).

Gregory of Nazianzen (St.), anaphora: see Anaphoras, Gregory II --
miniature: 1(32,37).
Gregory of Nyssa (St.): see Anaphoras, Gregory I.
Gregory the Wonderworker (St.), miniature: 1(29).
Guardian Angel, prayer to: 156-32°(13,15).
Curāgē, note in the language: 101(1).
Gēyālaw, Dağğāzmēc, mentioned: 190.

Habakkuk, synaxary notice on him and the Archangel Michael: 28(7); 44(8).
Hābīb of Takrīt, Bishop: miniature: 1(27).
Habta Gabre'ēl, copyist: 89.
Habta Giyorgis, Fitawrārī, commemorated: 271 -- mentioned: 203(2); 240; --
owner: 247; 289. Cf. also Walda Yohannes.
Habta Iyasus, mentioned: 175.
Habta Māryām, Dağğāzmēc, mentioned: 175.
Habta Māryām, Qwēss, copyist: 172A.
Habta Māryām Walda Giyorgis, copyist: 201.
Habta Mikā'ēl of Dabra Libānos, copyist: 172.
Haddīs Nagaș of Yāqū, Qwēss, owner: 274.
Hagara Wayn, Marigētā, owner: 270.
Haqos Qwēss Gabra Māryām, mentioned: 25.
Haile Selassie I, Emperor, donor: 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 21;
22; 28; 30; 31; 87; 89; 118; 124; 155 -- family: 18; 27; 29 --
mentioned: 22; 87; 254; 261; 275; 293; 294; 296 -- owner: 16; 19;
21; 27; 29; 124; 245; 248; 288.
Hāmara Dengel: see Emmārēc, Wāyzarō.
Hāmara Sellassē: see Ambāyū, Mal'aka Berhān.
Hānn Bētā, Wāyzarō, owner: 257.
Hāyylā Gabre'ēl Yetbārak of Bulgā, documents concerning: 263(1,5).
Hāyylā Giyorgis, owner: 283; 296.
Hāyylā Giyorgis, Alaqā, directed copying: 285.
Hāyylā Iyasus, owner: 196.
Hāyylā Malakot, King of Shoa, owner: 47.
Hāyylā Māryām, copyist: 244; 292.
Hāyylā Māryām Dağğānē, directed copying: 287.
Hāyylā Maqqal, Liqā Liqāwent, owner: 204.
Hāyylā Mikā'ēl, copyist: 272.
Hāyylā Mikā'ēl, Qānāzmēc, mentioned: 227.
Hāyylā Sellassē, copyist: 47 -- see Hāyylu, Alaqā.
Hāyylā Sellassē, Qānāzmēc, land transaction: 203(8).
Hāyylē Walda Rufs, Imperial Secretary, directed copying: 124.
Hāyylu, Rūs, Prince of Goq̱am, directed copying: 104; 105; 106; 114; 157;
159; 162 -- donor: 241; 244 -- owner: 241; 289.
Hāyylu, copyist: 71; 80.
Hāyylu Hāyylu Sellassē, Alaqā, copyist: 47; 155.
Therefore, Mamrē, copyist: 214.
Haymanota Abaw: see Faith of the Fathers.
Aṣeyru of Bēgāmder, Alaqa, copyist: 120.
Hezekiah, King of Judah, miniature: 41(4,5) -- synaxary notice concerning
him and the Archangel Michael: 28(10); 44(11).
Hezqē'el of Dabra Mīṭaq, owner: 148.
History, the Book of: 61.
Holy Family, miniature: 22(1,6); 76(40,42,43,46,47).
Hope, act of: 156-32°(3,8).
Horologium for the day hours: 59-2°; 184; 187; 204-3°(3); 224-2°; 264-2°.
Horologium for the night hours: 59-1°; 125; 182-1°; 204-3°(1,2); 266-1°.
Hours, land transactions in view of their recitation: 148(7); 266(1-3, 6-8); 300(1,2).
Humility, act of: 156-32°(5).
Humility of heart, act of: 156-32°(7).
Hymns:

To Christ:

"Behold I have taken refuge in the letters of thy name"
[Nahu tamāh·ṣanku ba-hohyāta semka]: 178-7°.
"O Christ, the stranger" [O-Krestos engēdā]: 178-4°.

To God:

"God, wise among the wise" [Egzi'abhēr ṭabība ṭabībān]: 178-6°.

To the Holy Spirit:

"I worship thy divinity" [Esaged la-malakotka]: 47-10°.

To the Virgin Mary:

Akonu be'esi: 86-5°.
Esaged laki kana ḥafiḍatyā tāstašeryu: 160-8°.
Esaged laki wa-ewēdeskī, o-Egze'etya Māryām, la-zaḥaya ṣedeq:
22(102b); 76-4°; 168(3); 213(4); 224-1°; 228(3); 296-1°(1,5).
Maḥālēta ṣeqē: 100-6°.
O-Feṭuna raḍʾēt: 86-10°.
Salām laki Māryām. La-Noh ḥamaru: 160-6°.
Saqqōwa Dengel: 86-8°; 155-1°.
Yewēdeskā malā'ekēt: 81-5°; 95-4°; 137-6°; 156-4°; 158-4°;
160-5°; 161-4°; 176(3); 236-4°.

To Zakirya:

Maḥlēt la-Zakirya: 132(2).

Images, collections: 47; 86; 156.

Images, particular:

Anne: 86-4°; 88-5°.
Assumption: 86-12°; 124-3°.
Edom, Tabernacle of: 86-17°.
Gabriel the Archangel: 47-17°; 86-3°; 156-11°; 178-8°; 273-2°.
Gate of Light: 86-21°.
George: 47-18°; 86-25°; 156-7°; 178-10°.
Jesus Christ: 47-13°; 86-11°; 156-6°.
Joachim and Anne: 86-19°.
John the Baptist: 86-22°.
Images, particular, cont.:
Mary, my Lady: 86-20°.
Mary, Virgin: 25(74b); 47-120°; 86-7°; 153-4°(?); 156-5°.
Mercurius: 227-3°, 4°.
Michael the Archangel: 47-160°; 81-4°; 86-10,2°; 156-10°.
Oblation [Malke'a qâerbân]: 86-14°.
Peter and Paul: 86-24°; 124-1°.
Raguel the Archangel: 93-10°; 156-12°.
Raphael the Archangel: 63-3°.
Sabbath: 86-16°.
Stephen: 86-23°.
Takla Haymânoot: 47-19°; 86-26°; 156-8°.
Trinity: 47-7°; 155-7°.
Incarnation, anonymous treatise on: 281(1).
Introductions:
Deggāh: 35(1,2); 53(1,2); 143-1°(1); 145(1); 166(1); 171(4,5).
Faith of the Fathers: 151-10°.
Gospel of Matthew: 33(4); 120(4); 135-4°; 154-2°(4); 170(5); 174-20° (1,5); 203(5); 244(5,8).
Gospel of John: 120(10); 135-13°; 154-2°(13); 170(14); 174-2°(15); 244(16); 287(13); 292(8).
Gospel of Luke: 135(10); 136(7); 154-2°(10); 170(11); 174-2°(13); 244(13); 287(10); 292(5).
Gospel of Mark: 120(6); 135(7); 136(4); 154-2°(7); 170(8); 174-2° (8,10); 244(11); 287(7); 292(2).
Gospels: 33(1); 43(1); 120(1); 135(1); 154-2°(1); 170(1); 174-2°(2); 203(2); 244(1); 287(1).
Miracles of Mary: 22(1,2); 59-1°; 76(1,2); 86-10°; 109-4°; 142-1°; 168(1,2); 193(1,2); 213(1-3); 228(1,2); 229(1,3); 296-1°(2-4,6).
Pauline Epistles: 128; 175-5°.
Isaac of Niniveh, Bishop, spiritual writings: 6 (with commentary); 15-20°.
Isiaah, Prophet, miniature: 41(4).
Iyāsu II, Emperor, mentioned in prayers: 233.
Iyasus Ma'ās, Liqa Tababt, directed copying: 229.
Iyōmās I, Emperor, mentioned: 148(147a).
Jacob, Biblical Patriarch, commentary on his sons: 175(1) -- synaxary notice on him and the Archangel Michael: 28(3); 44(4).
Jacobites, Syrian, system of computus: 49(18b).
James Baradaeus, Creed of: 92(5); 117(3).
James of Sarug (St.), anaphora: see Anaphoras -- miniature: 1(3).
Jeremiah, Prophet, note on the prophet: 36(65b); 73(2a); 201-8° -- note on the weeks of: 65(a1a-112a) -- synaxary notice on him and the Archangel Michael: 28(6); 44(7).
Jesus Christ, anaphora: see Anaphoras -- image: 47-13°; 86-11°; 156-6° -- miracles: see Miracles -- on his sufferings: 89(3) -- prayer to: 86-5°; 83(163b); 156-29° -- see Anaphoras, Images, Miracles.
Joachim and Anne (Sts.): see Images.
John Chrysostom (St.), anaphora: see Anaphoras -- biography: 46-1° -- commentary on the Epistle to the Hebrews: 46-2° -- homily on the sinful woman: 242-5°.
John VIII of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(5).
John XVIII of Alexandria, Patriarch (1928-1942), mentioned in prayers: 261; 294.
John of Antioch, Patriarch, miniature: 1(17,21,26).
John of Antioch (i.e. John of Axum?), Patriarch/Metropolitan, homily for the commemoration of St. Michael the Archangel: 28(5); 44(6).
John of Axum, Metropolitan, homily for the commemorations of St. Michael the Archangel: 28(8); 44(9). Cf. also John of Antioch, John of Ethiopia, John the Metropolitan.
John of Brullos, Bishop, miniature: 1(34).
John of Ethiopia (i.e. of Axum?), Metropolitan, homily for the commemoration of St. Michael the Archangel: 28(7); 44(8).
John XIV of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in prayers: 233.
John Seba, the Spiritual Elder [Aragawi manfasawi], ascetical treatises and letters: 15-10. Cf. also 148(1).
John the Baptist (St.), image: 86-220 -- miniature: 41(19) -- picture: 155(3).
John the Evangelist (St.), see Anaphoras, Bible, Commentaries -- homily on St. Gabriel the Archangel: 273-1(2) -- miniature: 22(2,4); 196(4); 287(4) -- visions used as an introduction to the Miracles of Mary: 193(1); 229-10; 296-10(2).
John the Metropolitan, homily for the commemoration of St. Michael the Archangel: 28(9); 44(10).
Jones, J. Winter, Librarian of the British Museum, restores MS.: 50(2).
Joseph (St.), miniature: 76(4). Cf. also Holy Family.
Joshua, miniature: 41(9,12); 60(13,14) -- synaxary notice concerning him and St. Michael the Archangel: 28(1); 44(2).
Julius I of Rome (St.), Pope, miniature: 1(30).
Kalkay, Belattä, land transaction: 1(17).
Käšä, land transaction: 1(24).
Käšä Habta Maryam, copyist: 29.
Käšä Za-Makäna Iyasus, copyist: 16.
Kebra nagast: see Glory of the Kings.
Kefla Giyorgis, mentioned: 227.
Keflä, Agäfäri, documents concerning: 141(2,3) -- mentioned: 235(2) -- purchaser: 175(2); 236(4).
Khartum, MS. found in: 253.
Kidän za-nagh: see Prayers.
Kidänä Maryam, copyist: 83.
Kidänä Walda Madßen, owner and donor: 229.
Lahiza, Wäyzoaro, land transaction: 76(2).
Lälibelä (St.), Emperor, combat: 54-20; 79-20 -- miracles: 79-20.
Lamentation of the Virgin: 86-80; 155-10.
Lamlam Engeda, land transaction: 1(9).
Lamp, Book of the (sick ritual): 48-10; 265.
Land transactions: 1(1,3,4,8-25); 60(1,2); 62(1-4); 63(1b); 76(1-3); 138(1-3,6); 148(6,7,9); 174(1); 180(1b); 247(1,4); 266(1-3,6-8); 300(1,2).
Last Judgment, miniature: 160(10).
Last Supper, commentary on: 174(10).
Lebna Dengel, Emperor (1508-1540), miniature: 6(1); 41(13,14); 60(1,2) -- vision of history: 80-4°.
Lectionary for Passion Week [Gebra ḫemāmāt]: 16; 116; 138; 194; 242-1°; 264-2°; 285.
Lectionary for the Year, synoptic [Gešewē]: 67; 173-3°; 174-1°; 278-1°,2°.
Leffā fa šeḏeq: see Bandlet of Justice.
Lessons, scattered scriptural: 143-3°; 171(2,10); 173-2°; 182-2°; 187(83b-87a); 204-1°,3°(5); 242-6°; 259(2); 266-2°,5°.
Letter that Came Down from Heaven [Maʃafa ṣomār]: 14(7); 92(8); 115(8); 117(5); 148(7); 240(4); 281(7).
Liboryos, owner: 187.
Litanies:
"For the holy things of peace": 55-2°; 100-4°; 233-4°; 275-4°.
"For the sake of thy Trinity": 74(1b); 137-7°; 172(2); 228(115ab).
"0 thou who didst come down from heaven": 35(59ab); 74(2a,3ab); 137-8°; 172(1).
Liṭon: 34(1); 52(1); 83(1); 122(1); 172(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 293(18); 294(2).
Luke the Evangelist (St.): see Bible. New Testament, Commentaries -- miniature: 43(7); 196(3); 287(3).
Maba'a Ṣeyon, combat: 11; 64-1°.
Macarius the Great (St.), miniature: 141(8) -- sayings: 19(2) -- story of his persecution: 141(8).
Macarius of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(13).
Macarius of Ethiopia, Metropolitan, mentioned: 97.
Madonna and Child, picture: 155(2) -- miniature: 22(8,11); 60(4); 76(3,8,45); 114(1a); 160(6); 298(2).
Magi, miniature: 41(10); 160(8).
Magic names of God: 256-6°; 257-4° -- names of the nails of the Cross: 257-9° -- prayers: 57(1a,66ab); 58(160b); 81(193a); 100(2,3); 156-3°; 178(2); 183(2); 187(1); 256-1°,3°-5°,9°,(4) -- square: 259(3).
Mahari, Geragētā, copyist: 107.
Mahari, Leg, owner: 281.
Māḥlēta šeqē: see Flower, Canticle of the.
Makonnen, Rās (father of Emperor Haile Selassie I), directed copying:
73 -- mentioned: 22.
Makonnen Ambaw, landowner: 1(4).
Makonnen Gabra Yas, reader: 281.
Malkē'a Gıyorgis, owner: 148.
Mangeštu, Daftarā, author of a genē (?) : 241(172b).
Mangeštu, Re'a' Dabr of Yabāwār Qwesqawm, copyist: 280.
Mangeštu Taqšanna of Selālē, copyist: 27.
Maqābis, combat: 2.
Maqlē, capital of Tegrē: 150.
Mark the Evangelist (St.): see Bible, Commentary -- combat: 87-1° -- greeting: 87-3° -- miniature: 43(6); 196(2); 287(2) -- miracles: 87-2°.
Mark the Evangelist (St.), Church of (Selā Dengāy), list of subject churches: 60(5); 154(2).
Marriage ritual: 31-5°; 48-4°.
Marṣula Māryām, place of copying: 283.
Mary, Virgin: see Anaphoras -- chants in honor of: 83(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 262(1); 263(1) -- holy picture: 15(1,2) -- see Hymns, Images -- miniatures: 5(4); 22(1-6,8-13); 41(2,13,15,16,20); 43(2); 60(1,4); 62(2); 76(2-6,8-23,25-28,30, 31,33-37, 39-43,45-47); 114(1a); 160(6) -- see Miracles, Prayers -- Vision of: 256-80.
Mass, Ordinary of the: 34(2); 52(2); 83(2); 122(2); 172(2); 173(2); 209(2); 216(2); 245(2); 261(2); 262(2); 263(2); 293(1); 294(4).
Matthew of Ethiopia, Metropolitan, mentioned: 175 -- mentioned in prayers: 52; 122; 166; 182; 256; 262; 263; 284.
Matthew the Evangelist (St.): see Bible, Commentaries -- Gospel fragment: 140(72b) -- miniature: 43(5); 196(1); 287(1).
Mechtilde (St.), revelations referred to in a prayer: 47-15°.
Medical remedies: 178(137b-138b).
Melchizado, Alaqá, copyist: 84.
Menelik II, Emperor (1889-1913), donor: 82; 92; 97; 171; 173; 180; 181 -- decree: 60(15); 76(4); 14(9) -- land transactions: 1(22); 203(5) -- mentioned: 1(8,10,20); 60(6,8); 80; 104; 105; 106; 107; 108; 110; 111; 112; 113; 114; 138(5); 145; 152; 157; 158; 159; 162; 174(6); 192; 196; 197; 203; 205; 206; 207; 211; 212 -- mentioned in prayers: 52; 100; 245; 266; 286; 296; 300 -- miniature: 41(3,6,11,21); 43(4); 60(9-11); 84(1) -- owner: 35; 38; 39; 40; 41; 43; 49; 51; 54; 56; 59-2°; 60; 67; 69; 73; 76; 78; 98; 141; 152; 155; 156; 173; 194; 200; 202; 272.
Melchized: see Antiphonary, Common.
Mercurius (St.), combat: 24-1°; 227-1° -- image: 227-3°,4° -- miracles: 24-2°; 227-2°.
Metku, Qangeta of Semë Giyorgis, copyist: 98; 192.
Michael the Archangel (St.), greeting: 156-22° -- homiliary: 28; 44 -- image: 47-16°; 81-4°; 86-1°,2°; 156-10° -- miniature: 22(7); 44(1-8); 60(9-11); 84(1) -- owner: 35; 38; 39; 40; 41; 43; 49; 51; 54; 56; 59-2°; 60; 67; 69; 73; 76; 78; 98; 141; 152; 155; 156; 173; 194; 200; 202; 272.
Michael the Archangel (St.), Church of (Alexandria), synaxary notice concerning: 28(8); 44(9).
Michael the Archangel (St.), translator: 46.
Mikaël, Abēto, genealogy of his teacher: 36(49b).
Miniatures, collection of, with explanations: 10.
Miniatures: see Index of Miniatures.
Miracles:
Gabra Manfas Qedus: 156-19°; 187(3); 247-2°.
Gabriel the Archangel: 70-2°; 156-23°; 266-7°; 273-1°.
George: 88-4°; 156-15°.
Jesus Christ, collected: 63-1°; 88-1°; 167; 206; 229-2°; 246-1°; 297 -- isolated: 58-3°.
Lalibela: 79-2°.
Mark: 87-2°.
Mary, Virgin, collected: 22; 76; 142; 168; 193; 213; 228; 296-1° -- isolated: 59-1°,2°; 88-2°; 156-1°; 187(88a-88b); 188-2°; 264-1°.
Mercurius: 227-2°.
Michael the Archangel: 28; 44; 156-21°; 187(88a-88b); 266-3°,6°.
Raguel the Archangel: 156-25°.
Raphael the Archangel: 63-2°; 296-2°.
Takla Haymanot: 156-17°.
Trinity: 70-3°; 150(3); 187(2).
Urael the Archangel: 54-3°; 79-3°; 144-1°.
Yāredd: 208-4°.

Issal: 31°; 52; 83; 122; 172; 173; 209; 216; 245; 261; 262; 263; 293; 294.

Monastery land, documents concerning: 1(15,17,21,23,24,25); 148(6,7).

Monastic ritual: 31-1°; 48-5°; 233.

Monks, genealogical series of: 233-6° -- rite of clothing; 31-1°(2); 48-5°(2); 233-1° -- rite of confirmation for those who have apostasized: 31-1°(4) -- rules for: 233-7°.


Moses, Prophet, blessings given by: 39(2,3) -- miniature: 39(1).

Mother of Mercy, homily on: 253-4°.

Muhammad, chronology of his birth: 259(1).

Mulugëtë Takla Maryâm, seller: 62(5).

Mulanah Takla Wald, reader: 247(2,3).

Mystery, Book of the: 13.

Natalis of Rome, Patriarch, miniature: 1(31).

Nathaniel (St.), Apostle, Anaphora of our Lady Mary: see Anaphoras, Our Lady Mary.


Nob, Abbâ, combat: 5-2° -- miniature: 5(2).

Notes, miscellaneous:

Amharic names of some adjectives and nouns: 175(4).

Contemplation of the Annunciation: 219(1).

Laudatory description of a certain man: 175(5).

On the calculation of the number 666 in the Book of Revelation: 175(3).


On the four Gospels: 198(1).

On the genealogy of Christ: 174(3).

On the glory of Christ after his passion: 205(94a and the 1st rear guard leaf).

On the times of evening and morning in different months: 100(6).

On the Trinity: 132(1).

Religious reflections: 101(3).

Why they give the middle cross to the deacon: 294(69ab).

Why water is cold in summer: 199(8th fore guard leaf).

Number of the Sufferings of our Lord Jesus Christ, Book of the: 64-6°.

Nuns, rite of the clothing of: 31-1°(1); 48-5°(1); 233-4°.

Oblation, image of the Malke'â q'erbân]: 86-1k°.

Octateuch: 39; 199.

Office prayers [Kidan za-nagh, Liton, etc.]: 34(1); 52(1); 83(1); 122(1); 172(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 293(18); 294(2).

Ordering of the Church [Sarakta bëta krestiyan]: 294(3).

Orthodox, Book of (homilies by): 12 -- homily for St. Michael the Archangel: 28(6); 44(3) -- homily on the Washing of the Apostles' Feet: 242-3°.
Orthodox Fathers: see Nicea, Council of.
Ort, meaning of: 39(5) -- see also Octateuch.
Paradise [Gannat]: see Fathers, Book of the History of the.
Pawli, Abba, miniature: 141(3) -- spiritual discourse: 141(3).
Pearl, Book of the (ritual for the sick): 31-4º.
Pearl, Book of the (theological work): 17.
Penitential discipline, anonymous treatise on: 72-1º.
Penitential ritual: 5-5º; 31-3º; 48-2º.
Peter (St.), Apostle, homily of Orthodox for the feast of: 12-23º --
homily of Orthodox on the denial of: 12-16º.
Peter and Paul (Sts.), Apostles, image: 86-24º; 124-1º.
Peter VII of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in prayers: 100; 286.
Petros of Dabra Selâles, Bishop, prayer for: 11(40b).
Phanuel the Archangel (St.), homily on: 41-2º; 60-2º -- miniature:
41(15,16).
Philotheus of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(18,19).
Philoxenus of Mabbug, Bishop, stories of the Fathers of the Desert:
15-3º.
Physiologus: 258-2º.
Pillars of the Mystery [Acmada meştir]: 23-1º; 64-3º.
Poems: see Qene.
Praises, divine: 285(2). Cf. also Praises of the Divinity, Praises of
God.
Praises of the Divinity [Sebbâhê malakot]: 155-10º.
Praises of God [Weddâhê Amlâk]: 58-2º; 178-1º.
Praises of Mary [Weddâhê Maryâm]: 32-2º; 40(121a-131b); 42(51a-57b);
47-2º; 66; 74; 75; 77; 81; 93-3º; 94-2º; 95; 96; 99; 104; 105;
106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 130; 137-4º; 153-2º;
155-3º; 156-2º; 157; 158; 159; 160-3º; 161-2º; 162; 163; 164;
169; 176-3º; 177-2º; 183; 218; 219; 221; 222; 234; 235; 236; 237;
238; 252; 253; 269; 298.
Prayers having titles:
Against the Pains of Death: 257-3º.
Against the Talk of Men: 256-5º.
For the Journey to Heaven: 97-3º; 257-5º, 6º, 7º, 8º, 10º, 11º, 12º;
290(56a).
Of Ezekiel (mention only): 176(1).
Of Joseph's Dream: 109-6º.
Of the Virgin: 183(1).
Prayers in Amharic: 81(2); 83(4); 178(1).
Prayers of magical content: 57(1a,66ab); 58(1); 81(3); 100(2,3); 156-30º; 178(2); 183(2); 187(1); 256(1,3-5,7,9).
Prayers, miscellaneous:
Against demons: 58(2); 59(1); 190(1); 256-1º, 7º.
Associated with the Trisagion: 233(3).
For Dastâ of Goha Şeyon: 62(6).
For salvation: 81(4).
For Saturday of Passion Week: 242-9º.
For soul and body: 233(2).
For the assistance of the Saints: 241(172b).
For the repose of the soul of Emperor Menelik II: 194(110b).
For the repose of the soul of Empress Zawditu: 155(3).
Gathered from the four Evangelists: 178-2º.
Prayers, miscellaneous, cont.:

Initial prayers for the office: 233(1).
Litanies: see Litanies.
Of blessing: 1-3°; 75(3,4); 195-2°; 204-2°; 233-5°; 290(103b).
Of conclusion: 100(7).
Of imposition of hand: 204-2°.
Of individuals:
- Gabra Šełlsè: 81(1)
- Mulunah to Gabra Manfas Qèdus: 247(3).
The scribe: 272(1).
The Virgin Mary on Golgotha for 21 Sanê: 257-1°; 274.
Of praise of the Virgin Mary: 185(1a).
Of refuge: 190(2).
Of thanksgiving: 74(3).
Over virgins: 233-3°.
Over young girls: 233-2°.
Recalling God's saving acts: 81(2).
Sacerdotal intercessory prayers: 284-1°; 285(1).
Supplications: see Supplications [Mastabwé'e].
To Christ: 64-5°; 83(4); 156-29°; 233(2); 241(172b).
To St. Stephen: 125(1).
To the Father: 100(8).
To the God of Gabriel the Archangel: 266(4).
To the Guardian Angel: 156-32°(13,15).
To the Trinity: 182(2); 190(1).
To the Virgin Mary: 59(4); 64-4°; 81(1); 93(2); 110(130b); 138(4); 155(1).

Prayers, particular:
"Behold, I have taken refuge in the letters of thy name" [Nāhu tamāhzanka ba-hɔgyātə semka]: 178-7°.
"By all the Friday suffering" [Ba-k'ellu ṭemāmu za-ellata 'arb]: 178-3°.
"God of luminaries" [Egzi'abhèr za-berhānāt]: 100-3°; 275-3°.
"God, wise among the wise" [Egzi'abhèr, ḏabība tabibān]: 178-6°.
"I have refuge in you, Father, Son and Holy Spirit" [Tamāhzanku ba-kemm, Ab wa-Wald wa-Manfas Qèdus]: 47-8°; 155-8°; 156-28°.
"I worship the kingdom of the Father" [Esaged la-mangesta Ab]: 137-20.
"I worship thy divinity" [Esaged la-malakotka]: 47-10°.
"In the name of the glorious God" [Ba-sema Egzi'abhèrsèbuh]: 178-5°.
"O Christ, the stranger" [Krestos engedā]: 178-4°.
"O glorious and praiseworthy" [Sebuh wa-wedus]: 74(4).
"Lord Jesus Christ, High Priest" [Iyasus Krestos, liqạ kānñāt]: 74(9).
"We magnify thee, Mother of Light" [Nā'abyāki, o-emma berhān]: 138(4).

Prices for manuscripts: 44(col.); 62(5); 74(6); 75(5); 77(140b); 121(col.); 132(220b); 175(2); 221(147b); 223(1b); 236(4); 254(2); 270(104b); 275(1b); 285(col.); 293(98ab).
Prices for real estate: 1(8-10,22,24,25); 203(3); 247(1).
Princess, tragic tale of a: 21(fore guard leaf).
Prochorus, disciple of John the Evangelist, mentioned: 79-1° -- transcriber of the prayer of the Virgin Mary on Golgotha: 274.
Profession of loyalty to the Orthodox Church: 170(144b-145b).
Professions of faith by Oriental Orthodox (pre-Chalcedonian) patriarchs: 259-2°.
Protestants, profession of loyalty against: 170(144b).

Psalter: 32-1°; 47; 66; 74; 75; 77; 81; 93-2°; 94-1°; 95; 96; 99; 104; 105; 106; 107; 108; 109; 110; 111; 112; 113; 114; 130; 137-3°; 153-1°; 155-2°; 156-1°; 157; 158; 159; 160-2°; 161-1°; 162; 163; 164; 169; 176-2°; 177-1°; 183; 218; 219; 221; 222; 223; 234; 235; 236; 237; 238; 252; 253; 269; 298.

Psalter of the Virgin: 74-1°.

Qene: 155-11°; 189(1); 241(172b); 259(4).

Qet;aw, Dabtara, land transaction: 300(2).

Raguel the Archangel (St.), greeting: 156-26° -- homiliary: 41-1°; 60-1° -- image: 41(3,5,6,8-10, 12-14); 43(4); 60(1,2,5,6,9,11-13) -- miracles: 41-1°; 60-1°; 156-25° -- words of God spoken to him: 156-27°.

Raguel the Archangel (St.), Church of (Entoto), books given to: 60(8,13) -- churches subject to: 60(6) -- clerics responsible for the celebration of offices: 59(2) -- decree indicating limits of jurisdiction: 60(15) -- furnishings given to or owned by: 60(9,12-14) -- list of property: 60(4) -- land transactions having reference to: 60(1,2); 62(1-4); 63(1b); 76(1-3) -- note on construction of: 60(3) -- purchaser: 62(5) -- vestments given to: 60(10-11).

Raguel the Archangel (St.), QWêes Gabaz of the Church of (Entoto), land transactions: 76(1-3).

Raphael the Archangel (St.), image: 63-3° -- miracles: 63-20; 296-20.

Râs Warq, Re'sa Dabr, copyist: 216.

Resurrection, miniature: 41(18); 60(8); 160(9).

Sabbath, image of: 86-16°.

Sabellius, doctrines discussed: 1-20; 13.

Sabila Wangel, Empress of Yôpânes I, mentioned in prayer: 1(125b).

Sâhâla Mâryâm, baptismal name of Emperor Menelik II: see Menelik II.

Sâhâla Sellassê, King of Shoa (1813-1847), mentioned: 192 -- mentioned in prayers: 97 -- owner: 89.

Sâhlu of Bêgamder, Alaqa, copyist: 196 -- mentioned: 164.

Salâmâ III of Ethiopia, Metropolitan, mentioned: 97.

Sallâlê, place name: 136(col.).

Salomon, copyist: 119.

Samson, Judge of Israel, synaxary notice concerning him and Michael the Archangel: 28(4); 44(5).

Sâmû'âlî, Abbâ, blessing of: 195-2°; 290(103b).

Samuel, Prophet, synaxary notice concerning him and Michael the Archangel: 28(12); 44(13).


Saquéul the Archangel (St.), homily on: 41-4°; 60-4°.

Sarûz Dengel, teacher, line of his successors: 36(49b).

Sâvîor, Booklet of the [Dersâna Mahyawi]: 131; 139; 205.


Sawa'âfara Berhâna Hâyla Masqal of Bulgâ, cleric in the service of St. Gabriel's Church, Addis Ababa: 263(4).

Sayfa Sellasê, Mamher, purchaser: 270.

Sea of Computation [Bâyra pasâb]: 49; 215.

Sebese, Gerâzmâč, donor: 98.

Sebôt Warqé, Marigêtâ, seller: 254(2).

Second Coming, miniature: 160(10).

Secretary of State for India, donor: 50.


Sema Krestos, copyist: 88.
Sema Wald, commemorated: 97.
Sēnē Giyorgis, place name: 192 (col.).
Sennacherib, synaxary notice concerning him and Michael the Archangel: 28(9); 44(10).
Senuthius of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(23).
Sārēqē'el the Archangel (St.), homily on: 41-4°; 60-4°.
Sērgew, copyist: 212.
Sērgew, Mamher, landowner: 1(18).
Sērgew Hable Selassie, Director of EMML, dates MS.: 30; 72 -- identifies MS.: 64-3° -- praises translation: 6 -- supplies difficult reading: 22; 76(1).
Sēttu Tawāgū, land transactions: 1(17, 19, 21).
Severus of Antioch, Patriarch, miniature: 1(1) -- prayer of: 188-1°; 189.
Sēyum, owner: 295(95a, 168b).
Sēyum, Alaqē, property transaction: 1(8).
Sēyum Dastē Dargē, Dağgāzmāč, donor: 130.
Sēyum (Wañda Mārēm), Rās: owner and donor: 150.
Sick rituals:
  Book of the Lamp: 48-1°; 265.
  Book of the Pearl: 31-4°.
Sīnē Mārēm, place name: 164 (col.); 196 (col.).
Sēnginos, Abbā, combat: 141(4) -- miniature: 141(4).
Sōmā deggā: see Antiphonary for the Fast.
Stephen (St.), combat: 217-1° -- image: 86-23°; 217-2° -- prayer to: 125(1).
Stephen of Dabra Garzen and his disciples, combat: 4.
Supplications [Mastabqē Masre]: 34(1); 52(1); 83(1); 122(1); 152(1); 172(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 293(18); 294(2).
Sūryāl the Archangel (St.), homily on: 41-3°; 60-3°.
Sword of the Trinity: 47-9°; 155-9°; 190-1°.
Synaxary, part I (Maskaram to Yakkātīt): 8; 37; 90; 132; 146; 165; 289; 295 -- Maskaram to Teqemt: 280 -- Hedār to Yakkātīt: 288 -- source for a biography of St. John Chrysostom: 46-1°.
Synaxary, part II (Magābit to Paghwemēn): 7; 18; 82; 118; 121; 149; 241 -- Magābit to Sānē: 210; 272; 283 -- Ḥamlē to Teqemt: 197.
Synodicon [Sinodos], source for instructions on funerals: 291(1a-7a).
Sυnoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels: 33(2); 43(3); 154-2°(2); 170(4); 174-2°(4); 203(4); 244(4); 287(3).
Tabernacle of the Covenant, diagram of: 39(2).
Tables:
  For liturgical offices: 83(163a).
  For calendar computations: 89(2); 160-1°.
Tēddase, copyist: 128.
Tafāri Makonnen, Rās (the future Emperor Haile Selassie I), miniature: 22(7, 13) -- owner: 16; 21; 32; 33; 248; 288.
Tafarrā, Qāmāzmāč, land transaction: 1(19, 21).
Taĝetū, Wāyzyaro, emancipates serfs: 1(6).
Tākā Nagāst, alternate name for Dabra Mankerāt, which see.
Tākkā, Liqa Tababt: 194.
Takla Aragawi, Gerageta, purchaser: 223.

Takla Giyorgis I, Emperor (1779-1800), mentioned: 231(col.).


Takla Hāymānōt, copyist: 179B.

Takla Hāymānōt, Abbā, given benefice: 266(7).

Takla Hāymānōt I, King of Goğgam, mentioned: 104; 241; 289.

Takla Māryām, copyist: 152; 297.

Takla Mīkā'ēl (baptismal name of Dağgāzmāc Bālē?), owner: 122A; 135.

Tārōnyā, miniature: 22(5).

Tasamē, Bitwaddad, land transaction: 203(4).

Tasfā Iyasus, owner: 63.

Tasfēyē Dammaqa, owner: 223.

Tasfēyē Gabra Giyorgis, author of unfinished letter: 250(1).

Tāssē, land transaction: 1(12).

Tāssē, Ato, land transaction: 266(2).

Tāyūt, Empress, consort of Menelik II, benefactor of St. Raguel's Church, Ento:to: 60(11) -- donor: 154 -- land transaction: 1(20) -- mentioned in prayers: 52; 203; 266 -- miniature: 41(6) -- owner: 60; 197; 202; 210; 229; 272 -- rules for the churches and monasteries she founded: 148(8,9).

Taxes on land, applied for the recitation of the divine office: 300(1,2).

Tawkār (commemorative banquet for the deceased), customs of Gondar for its celebration: 148(5).

Teaching of the Fathers [Temhert em-haba Abaw]: 141.

Testament of our Lord Jesus Christ:

- Anaphora: see Anaphoras, our Lord Jesus Christ.
- Creed: 40.
- Mystagogical Instruction: 14(1a-2b); 16(184a-185b); 40(148b-150b); 92(2a-3b); 100-200; 115(1a-2b); 117(1a-2b); 138(207a-209a); 148(2a-3a; 3a-4a); 175-70; 194(196a-197a); 240(1a-2a); 242(138b-139b); 275-20; 281(4a-5a); 284(162b-163b) -- in Amharic: 29(5a).

- Office prayers [Kidān za-nagh]: 34(1); 47-50; 52(1); 83(1); 100(1); 122(1); 155-60; 172(1); 173(1); 175-20; 80; 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 275-10; 293(18); 294(2).

Tewodros, baptismal name of Asfa Wasan II, King of Shoa (1775-1809)?, mentioned: 175.

Tewodros II, Emperor (1855-1868), mentioned: 50(1).

Tewofelos, Ekkōɡē (temp. Yohannes IV), mentioned: 1(8,9,18).


Teodosius of Alexandria, Archbishop, miniature: 1(33).

Teodosius of Antioch, Patriarch, miniature: 1(7).

Theodotus of Behnesa, Bishop, homily on the Incarnation: 54-10; 79-10; 114-10(20).

Three Children (of the Book of Daniel), synaxary notice concerning them and Michael the Archangel: 28(2); 44(3).

Tigre, province of, subjected by Menelik II: 154(4).

Tigriña, the language of Tigre, note probably written in: 129(1a); 263(2).

Timothy of Alexandria: see Demetrius of Alexandria.

Treatises, anonymous:

- On penitential discipline: 72-10.
- On the Incarnation: 281(1).

352
Trinity, homiliary [Zena Sellase]: 150 -- image: 47-7°; 155-7° -- miniature: 76(1); 160(4) -- miracles: 70-3°; 150(3); 187(2).

Trisagion: 233(3).

Urael the Archangel (St.), homiliary: 54-3°; 79-3°; 144-1° -- miracles: 54-3°; 79-3°; 144-1°.

Urael the Archangel (St.), Church of (Addis Ababa), churches subject to: 60(7); 154(3); 187(2) -- list of furnishings and books owned by: 154(5) -- list of clerics ordained for the recitation of the divine office: 174(2) -- remuneration given to those who recite the divine office: 174(5).

Virgins, prayer over: 233-3°.

Vocabulary of difficult (Ge'ez) words in the Books of Kings: 259-1°.

Walatta Giyorgis, baptismal name of Empress Manan, whom see.

Walatta Kidan, commemorated: 290 -- mentioned: 239(col.).

Walatta Kiros, owner: 271.

Walatta Mikael, baptismal name of Empress Taytu, whom see.

Walatta Mikael, owner: 177, 296.

Walatta Sellase, baptismal name of Altayë Warq, whom see.

Walatta Sellase, commemorated: 97.


Walda Ammnuel, copyist: 163 -- owner: 122B; 139.

Walda Ammnuel, Ato, benefactor of St. Raguel's Church, Ençofo: 60(12).

Walda Aragawi, mentioned: 292(43b).

Walda Fasiladas, copyist: 182.


Walda Gabreel, Asälläfe, seller: 221.

Walda Gabreel, rector of St. Mark's Church, Ençofo, copyist: 21 -- mentioned: 19.

Walda Giyorgis, copyist: 206 -- owner: 70; 74; 148; 265.

Walda Giyorgis, Marigeta, copyist: 173.

Walda Giyorgis, King of Gondar, family: 192 -- owner: 142; 145; 170 (?); 192; 208.

Walda Hannä, copyist: 67; 266.

Walda Jawaryat, land transaction: 180(1b).

Walda Iyasus, copyist: 165; 247 -- mentioned: 239.

Walda Kidan, copyist, 134 -- land transaction: 174(1).

Walda Kiros, owner: 36.


Walda Krestos, copyist: 219.

Walda Malakot, owner: 146.

Walda Maryam, copyist: 12; 60; 148; 246 -- mentioned in prayers: 256 -- owner: 100.

Walda Maryam, Alaqä, land transaction: 266(1).

Walda Maryam, Mamre, landowner.

Walda Maryam of Dabra Mitäq (?), mentioned: 148(147a).

Walda Maryam of Mehuy Waraw, copyist: 42.

Walda Masqal, Malaksa Salam, Imperial Secretary, directed copying: 103; 117; 120; 125; 127-129; 131; 136; 158; 161; 163-165; 167; 172; 195-198; 201; 211; 212; 216-218; 220 -- manuscript transaction: 141(1) -- mentioned: 176 -- owner: 160 -- personal history: 160(1).

Walda Mikael, copyist: 103; 283 -- mentioned: 228; 231; 235(2) -- owner: 15; 119; 232.

Walda Mikael, Abba, donor: 81.

Walda Qirgos Taddease, seller: 77.
Walda Rufa'el, baptismal name of Ras Häylu, Prince of Goëgam, whom see — copyist: 157.

Walda Rufa'el, Abba, land transaction: 148(7).

Walda Rufa'el Walda Şadeq of Ankobar, copyist: 161.

Walda Şadeq, Mamrē, purchaser: 221.

Walda Samāet, copyist: 160; 296 -- mentioned: 227.

Walda Šellāsē, copyist: 69; 205 -- owner: 22.

Walda Sinūdā, owner: 12.

Walda Tensā'ē, Alaqa, land transaction: 266(8).

Walda Walda Ab, copyist: 261.

Walda Yoḥannes, baptismal name of Ras Berru Walda Gabre'el, whom see -- owner: 245; 261; 266.

Walda Yoḥannes, Fitāwrāri (= Fitāwrāri Habta Giyorgis?), land transaction: 203(3).

Walda Yoḥannes, Mal'aka Berhān, involved in church appointment: 138(6).

Waldayas Dammaqa, seller: 223.

Wandē, Leg Belättā, land transaction: 1(18).

Wandem Tāyyē, owner: 288.


Wangēwā, copyist: 148.

Warqē, Asallāfē, land transactions: 148(6); 152(2).

Warqensā Gabra Madhēn (Walatta Gabre'el), Wāyzaro, owner and donor: 287.

Warqē, Fitāwrāri, land transaction: 1(1).

Wasan Sagad, King of Shoa (1809-1813), owner: 175.

Wasan Yalaš(1), Wāyzaro, daughter of King Walda Giyorgis, donor: 142; 170 -- owner: 145.

Webnah Tā'u'mrāt, copyist: 29.

Weddāsē Māryām: see Praises of Mary.

Yabāwrā, place name: 280.

Yağqū, place name: 274.

Yamānā Berhān, copyist: 285.

Yanēnāsē, property transaction: 1(25).

Yārēd, (St.), chant in honor of: 208-10° -- combat: 208-20° -- exhortations concerning: 208-3°, 5° -- homily on: 208-10° -- image: 208-9° -- litanial prayer, attributed to [Za-yenages]: 34(1); 52(1); 83(1); 122(1); 172(1); 173(1); 209(1); 216(1); 245(1); 261(1); 262(1); 263(1); 293(18); 294(2) -- miniature: 282(1,2); 286(1-3,5) -- synaxary notices on: 208-6°, 7°.

Yașemmabōt Walatta Māryām, Wāyzaro, owner: 192; 208.

Yergoyo, Alaqa, mentioned: 216.

Yēsḥaq, copyist: 2.

Yetbārak Kāsā, seller: 74(6).


Yoḥannes I, Emperor (1667-1682), mentioned: 1-3° and (5) -- owner: 1.

Yoḥannes IV, Emperor (1872-1889), mentioned: 1(9,18,20,24,25); 22 -- owner: 155.

Yoḥannes Gabra Šellāsē, mentioned: 250(2).


Yonās, copyist: 138 -- owner: 177.

Young girls, prayer or: 233-20°.

Za-Dengel (Emperor 1603-1604?), mentioned: 80-20°.

Za-Makānā Iyasus, copyist: 16.

Za-Makānā Šellāsē, copyist: 41.
Za-yenageā: see Yārēd, hymn attributed to.
Zacharias of Alexandria, Patriarch, miniature: 1(22).
Zakirya, Song to: 132(2).
Zannaba Warq Berru, Wāyzaro, photograph: 169(1,2).
Zarā'ā Buruk, life of: 144-5.
Zarā'ā Yācqob, Emperor (1434-1468), Book of Light: 200.
Zarihum Walda Takla Hāymānot of Mantā Weḥ, Marigētā, copyist and seller: 11,122.
Zawditu, Empress (1916-1930), copies prayer: 155(1) -- decree: 160(2) -- donor: 103-108; 110-114, 157-159; 162; 164; 194-196; 198; 200; 201; 203; 205-207; 211; 212; 216; 217 -- land transaction: 76(3); 203 (1,4-8); 266(7) -- mentioned: 155(2); 166 -- mentioned in prayers: 52; 122; 182; 261; 284 -- owner: 103; 120; 155; 157; 164; 165; 167; 172; 193; 195; 196; 198; 201; 203; 211; 212; 216-218; 230 -- poems [qene] composed for: 155-110 -- prayer for her soul's repose: 155(3); 227.
Zawdu, Qmess Gabaz, owner: 48.
Zawdu Ṭaffē, landowner: 252(160a).
Zawga Mārgos, copyist: 185.
Zechariah, father of John the Baptist, miniature: 41(15,19).
Zenābu, Belāttā, land transaction: 1(16,23).
Zennabač, Emmāhoy, land transaction: 1(13,14).
EMML Pr. no. 286, fol. l': Miniature in a manuscript of the Antiphonary for the entire year, called the Deggwa, of the latter part of the 19th cent. It shows the father of Ethiopian liturgical chant, St. Yared, with the sistrum and prayerstick that members of an Ethiopian liturgical choir must use. The birds in the upper righthand corner represent the ones who, according to legend, first taught Yared the chants that he bequeathed to the Church of Ethiopia. Traditionally, there were three birds, corresponding to the three principal chants, but here one is missing, perhaps for artistic reasons.